



C/2025/470

23.1.2025

13. DETSEMBER 2023. AASTA ISTUNGI STENOGRAMM

(C/2025/470)

EUROOPA PARLAMENT

2023–2024 ISTUNGIÄRK

11.–14. detsember 2023. aasta istungid

STRASBOURG

Sisukord

Lehekülg

1.	Istungi algus	4
2.	Fraktsioonide koosseis	4
3.	Parlamendi esimesele lugemisele eelnevad läbirääkimised (kodukorra artikkel 71) (võetavad meetmed)	4
4.	Euroopa Ülemkogu 14.–15. detsembri 2023. aasta kohtumise ettevalmistamine (arutelu)	4
5.	Istungi jätkamine	21
6.	Hispaania nõukogu eesistumise ülevaade (arutelu)	21
7.	Istungi jätkamine	46
8.	Parlamendi koosseis	46
9.	Delegatsioonide nimeline koosseis	46
10.	Hääletused	46

Sisukord	Lehekülg
10.1. Euroopa terviseandmeruum (A9-0395/2023 - Tomislav Sokol, Annalisa Tardino) (hääletus)	46
10.2. Vastuväide delegeeritud õigusaktile kodukorra artikli 111 lõike 3 alusel: mikro-, väike- ja keskmise suurusega ettevõtjate ning suurettevõtjate või kontsernide suuruskriteeriumide kohandamine (B9-0493/2023) (hääletus)	47
10.3. ELi ja Jaapani suhted (A9-0373/2023 - Reinhard Bütikofer) (hääletus)	47
10.4. Vabadusest ilmajätud laste olukord maailmas (A9-0371/2023 - María Soraya Rodríguez Ramos) (hääletus)	47
10.5. ELi arengupoliitika roll mäetööstuse ümberkujundamisel kestliku arengu tagamiseks arengumaades (A9-0322/2023 - Barry Andrews) (hääletus)	48
10.6. ELi arengukoostöö hariduse ja koolituse kättesaadavuse parandamiseks arenguriikides (A9-0338/2023 - György Hölvényi) (hääletus)	48
10.7. Mittenakkuslikud haigused (A9-0366/2023 - Erik Poulsen) (hääletus)	49
10.8. ELi ja USA suhted (A9-0372/2023 - Tonino Picula) (hääletus)	49
10.9. ELi ja Hiina suhted (A9-0375/2023 - Hilde Vautmans) (hääletus)	49
10.10. Seadusandlikku erimenetlust käsitlevate aluslepingu sätete rakendamine (A9-0384/2023 - Victor Negrescu) (hääletus)	49
10.11. 30 aastat Kopenhaageni kriteeriume – ELi järgmiste laienemiste suunas (RC-B9-0500/2023, B9-0500/2023, B9-0501/2023, B9-0502/2023, B9-0504/2023, B9-0505/2023, B9-0506/2023) (hääletus)	49
10.12. ELi ja Taiwani kaubandus- ja investeerimissuhted (B9-0498/2023) (hääletus)	49
10.13. 2018. aasta asukohapõhise tõkestuse määruse rakendamine digitaalsel ühtsel turul (A9-0335/2023 - Beata Mazurek) (hääletus)	50
11. Istungi jätkamine	50
12. Eelmise istungi protokollu kinnitamine	50
13. ELi strateegia, mille eesmärk on abistada eluaseme- ja elukalliduse kriisiga silmitsi seisvaid noori (temaatiline arutelu)	51
14. Üks aasta pärast Marokot ja QatarGate'i – ülevaade ELi institutsioonides läbipaistvuse ja vastutuse suurendamiseks võetud meetmetest (arutelu)	73
15. Kohtualluvus, kohaldatav õigus, põlvnemisega seotud asjades tehtud lahendite tunnustamine ja ametlike dokumentide vastuvõtmine ning Euroopa vanematõendi loomine (arutelu)	86
16. Peamiste korruptsioonivastaste struktuuride kavandatav likvideerimine Slovakkias ja selle mõju õigusriigile (arutelu)	101

Sisukord	Lehekülg
17. Istungi jätkamine	103
18. Peamiste korruptsioonivastaste struktuuride kavandatud likvideerimine Slovakkias ja selle mõju õigusriigile (arutelu jätkamine)	104
19. Euroopa kaitseinvesteeringute programm (arutelu)	115
20. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)	127
20.1. Mikalai Statkevitši teadmata olukord ja hiljutised rünnakud Valgevene poliitikute ja aktivistide pereliikmete vastu	127
20.2. Tansaania maasaide kogukonnad	130
20.3. Tiibeti laste röövimine ja sundassimileerimine Hiina internaatkoolides Tiibetis	134
21. Frontex, LIBE-komisjoni Frontexi kontrolli tööühma teabekogusmisuuringu alusel (arutelu)	137
22. Selgitused hääletuse kohta	143
22.1. Euroopa terviseandmeruum (A9-0395/2023 - Tomislav Sokol, Annalisa Tardino)	143
22.2. ELi ja USA suhted (A9-0372/2023 - Tonino Picula)	144
22.3. ELi ja Hiina suhted (A9-0375/2023 - Hilde Vautmans)	144
22.4. 30 aastat Kopenhaageni kriteeriume – ELi järgmiste laienemiste suunas (RC-B9-0500/2023, B9-0500/2023, B9-0501/2023, B9-0502/2023, B9-0504/2023, B9-0505/2023, B9-0506/2023)	144
23. Järgmise istungi päevakord	145
24. Käesoleva istungi protokolli kinnitamine	145
25. Istungi lõpp	146

13. DETSEMBER 2023. AASTA ISTUNGI STENOGRAMM

PRESIDENZA DELL'ON. PINA PICIERNO

Vicepresidente

1. Istungi algus

(La seduta è aperta alle 9:00)

2. Fraktsioonide koosseis

Presidente. – Hynek Blaško non è più membro del gruppo ID e fa parte dei deputati non iscritti a decorrere dal 13 dicembre 2023.

3. Parlamendi esimesele lugemisele eelnevad läbirääkimised (kodikorra artikkel 71) (võetavad meetmed)

Presidente. – In relazione alle decisioni di alcune commissioni di avviare negoziati interistituzionali a norma dell'articolo 71, paragrafo 1, del regolamento, annunciate in apertura della sessione di lunedì 11 dicembre, la Presidente non ha ricevuto alcuna richiesta di votazione in Aula da parte di un numero di deputati o di uno o più gruppi politici pari almeno alla soglia media. Le commissioni possono pertanto iniziare i negoziati.

4. Euroopa Ülemkogu 14.–15. detsembri 2023. aasta kohtumise ettevalmistamine (arutelu)

Presidente. – Passiamo ora alle discussioni.

L'ordine del giorno reca le dichiarazioni del Consiglio e della Commissione in preparazione della riunione del Consiglio europeo del 14 e 15 dicembre 2023 (2023/2937(RSP)).

Pascual Navarro Ríos, presidente en ejercicio del Consejo. – Señora presidenta, señor vicepresidente, como sus señorías saben, mañana y el viernes, los jefes de Estado y de Gobierno se reunirán en Bruselas para el Consejo Europeo de diciembre, tras una cumbre con las y los dirigentes de los Balcanes Occidentales, que se celebrará esta tarde.

El orden del día de este Consejo Europeo será apretado y, como siempre, la reunión se iniciará con un cambio de impresiones con la presidenta Metsola. Las y los líderes volverán a abordar el tema de la guerra de agresión de Rusia contra Ucrania. Además, tratarán la ampliación y el proyecto de revisión del marco financiero plurianual. La seguridad y defensa también entrará en el orden del día, al igual que los últimos acontecimientos en Oriente Próximo.

Ucrania sigue siendo una de las máximas prioridades para el Consejo Europeo. El país se enfrenta a su segundo invierno en guerra y es importante que volvamos a confirmar nuestra determinación inquebrantable de seguir prestando nuestro apoyo financiero, económico, humanitario, militar y diplomático durante el tiempo que sea necesario. Los líderes harán un balance de los últimos acontecimientos sobre el terreno. También abordarán las acuciantes necesidades de Ucrania en materia militar y de defensa e insistirán en la importancia de que el apoyo militar a Ucrania sea continuo y sostenible, en particular, a través del Fondo Europeo de Apoyo a la Paz, la Misión de Asistencia Militar de la Unión Europea y la asistencia bilateral directa de Estados miembros. También es probable que destaquen la urgente necesidad de acelerar la entrega de misiles y munición a Ucrania y de suministrar más sistemas de defensa aérea. A raíz del informe del alto

Representante, el Consejo Europeo debatirá los futuros compromisos de la Unión con Ucrania en materia de seguridad.

En segundo lugar, basándose en los diálogos mantenidos en Granada y en el reciente informe sobre ampliación de la Comisión, así como en los debates en el Consejo de Asuntos Generales de ayer, el Consejo Europeo celebrará un debate exhaustivo sobre ampliación. Tanto los futuros Estados miembros como la Unión deben estar preparados ante la perspectiva de una nueva ampliación de la Unión. Ayer, en el Consejo de Asuntos Generales, adoptamos unas conclusiones sobre la ampliación. Los líderes proporcionarán orientaciones sobre los siguientes pasos para los países aspirantes, ratificarán las conclusiones que ayer se adoptaron y, finalmente, tomarán las decisiones políticas más relevantes sobre el proceso de ampliación. También abordarán la capacidad de la Unión Europea de absorber a nuevos Estados miembros y las reformas necesarias para ello.

En tercer lugar, la situación en Oriente Próximo reclamará, una vez más, toda la atención de los dirigentes. No solo harán balance de los últimos acontecimientos, sino que también mirarán hacia adelante para relanzar un proceso político basado en una solución de dos Estados.

En cuarto lugar, el Consejo Europeo volverá a abordar la propuesta de revisión del marco financiero plurianual 2021-2027, tras el primer debate que tuvo lugar en octubre. A partir de la intensa labor llevada a cabo desde entonces, los líderes abordarán la forma de financiar las principales prioridades políticas de la Unión. La Presidencia en ejercicio del Consejo confía en que se alcance un acuerdo en este próximo Consejo Europeo.

En cuanto a seguridad y defensa —es otro punto del orden del día—, el Consejo Europeo retomará su debate de junio. Y, en un contexto de inestabilidad mundial, competencia estratégica y amenazas en materia de seguridad, debemos seguir reforzando nuestra preparación en materia de defensa, las inversiones y las capacidades. El Consejo Europeo seguirá debatiendo la adopción de nuevas medidas decisivas que son necesarias para que la defensa de la Unión sea más fuerte y capaz.

A continuación, el Consejo también seguirá ocupándose de migración, que continúa siendo una preocupación acuciante. Se prevé que los líderes vuelvan a tratar este asunto y debatan el estado de los trabajos en el seno de las instituciones, en el seno del Consejo.

Por último, otra serie de temas están en el orden del día.

En primer lugar, abordarán la cuestión de los ataques híbridos lanzados por Rusia y Bielorrusia en las fronteras exteriores de la Unión y la instrumentalización de la migración.

Seguidamente, como todos ustedes saben, el Consejo también debatirá la actuación posterior a la COP28 en el contexto actual de emergencia climática.

Habida cuenta de los preocupantes incidentes que han tenido lugar en Europa, se prevé que los dirigentes condenen todas las formas de odio, intolerancia, antisemitismo, racismo y xenofobia, incluido el odio antimusulmán, y el Consejo Europeo también abordará las relaciones de la Unión Europea con Turquía.

Por último, tras la reunión informal de Granada y teniendo en cuenta los objetivos a largo plazo de la Unión, el Consejo Europeo tratará los preparativos de la nueva Agenda Estratégica, que definirá las prioridades y marcará el rumbo en el próximo ciclo institucional.

Estos son los temas del Consejo Europeo.

Ursula von der Leyen, *President of the Commission*. – Madam President, Minister, honourable Members, I want to focus this morning on two main issues. One is the enlargement topic and the other one the mid-term review.

We should remember that exactly two years ago, right here in Strasbourg, we discussed for the first time Russia's military build-up at Ukraine's border – two years ago now. And these have been two painful years. We all remember every moment of them. We remember the siege of Kyiv, the people taking refuge in subway stations, the maternity ward in Mariupol, the body bags in Bucha.

We remember all the pain that Putin has inflicted on innocent Ukrainians, as well as on Europeans with its energy blackmail. But besides the pain, we must also remember the light that has shone through these dark days, the courage of the Ukrainian resistance, the joy of those who were liberated from Russian occupation, the solidarity of an entire continent standing at Ukraine's side. None of this seemed plausible or even possible two years ago.

So let me, first of all, thank all of those who made it happen. Above all, the amazing people of Ukraine, but also Europe that stood tall and united. Ukraine has resisted also because of the people of Europe who have opened their hearts and their homes, because of the Member States' financial and military aid, because of this Parliament's unwavering support. You have empowered Ukraine's resistance and you have kept hope alive.

Now, a new winter of struggle approaches for Ukraine. We have a duty to be clear-eyed about what we have achieved so far and what lies ahead. When Russia invaded Ukraine, many feared that Kyiv would fall within days. That did not happen. Instead, Ukraine has driven Russia out of half of the territories it has captured. At sea, Ukraine has pushed back Russia's fleet and reopened the maritime corridor to deliver grain to the world – I think this is completely underreported. In the air, Ukraine has become incredibly effective at shooting down Russian missiles and drones. And on land, Ukraine is imposing massive losses on Russia. Tens of thousands of young Russian soldiers get killed or wounded every week.

And further away from the battlefield, Finland has become a NATO member. Sweden soon will be. Ukraine is on its way to EU membership. The Kremlin has deprived itself from Western economies and innovation systems and made itself dependent on China. So Putin is not only missing his strategic goals, he is also imposing a dramatic cost on his own country.

But we all know that Putin's failure will not automatically translate into Ukraine's victory. As the war drags on, we must prove what it means to support Ukraine for as long as it takes. Ukraine is not only fighting against the invader, but for Europe, and joining our family will be Ukraine's ultimate victory. And for this we have a decisive role to play.

Ukraine is making great strides to pass the reforms that will lead to our Union. Our enlargement report from last month showed clear progress on all steps that we had identified. Over 90% of those reforms had been completed at that time. We identified four reforms to fully complete all steps. And in this month between the enlargement report and now, Ukraine has continued to work on all of them.

The Rada has just approved two anti-corruption laws, on the staff of the National Anti-Corruption Bureau and assets declaration, as well as an amended law on national minorities to address the remaining recommendation of the Venice Commission. This law will allow greater use of minority languages in schools, in books, and in public events. Actually, national minority groups have already reacted positively to this law, and our initial assessment is also positive. If effectively implemented, these actions can fulfil three of our four outstanding recommendations. Ukraine's government has also proposed a new law on lobbying to curb the power of oligarchs and address our last recommendation.

Honourable Members, this is hard work and the goal of fulfilling all seven steps is within reach. I think Ukraine is showing us by this hard work and the speed, how much they care about our Union and our values, and we should match their determination.

Honourable Members, besides our political support, Ukraine also needs our sustained financial support. And this will also be discussed, of course, in the next two days at the European Council. When we shaped the current EU budget in 2020, no one could predict an all-out war on European soil. Its shockwaves have spread well beyond Ukraine. The Union budget had to deal with an energy crisis, with a global food crisis, with the arrival of millions of Ukrainians fleeing Russia's bombs and all of this against a backdrop of rising prices and interest rates – because, of course, Russia's war had also added to the inflationary pressures of a global economy that was just recovering from the pandemic. And now the deadliest war in decades has erupted in the Middle East, calling for greater European support not only in Gaza but across the region.

None of this could be predicted when the MFF was created. None of this can be solved by simply shifting money within the budget. And this is why we have proposed a revision of our budget. We have proposed a package of four major updates to the MFF.

The first is that we want to guarantee stable and substantial financing to Ukraine over the next four years. That will provide confidence of the investors and of course, it will provide hope to the Ukrainian fighters. We must give Ukraine what it needs to be strong today so that it can be stronger tomorrow at the table when it is negotiating a long-lasting and just peace for Ukraine.

The second element is on migration. You all know that in these four years we have raised our ambition on anti-smuggling, on managing our external borders, on partnerships with third countries. We have designed the pact for migration and asylum and an agreement has never been so close. Now, greater ambition on migration must be backed by appropriate funding on the European level.

The third element is competitiveness. All Member States want to boost the cleantech industries of the future, rightly so. We should support them by making better use of the available investments we have with simplified rules and speedy procedures, because we all know that the future of these strategic industries must be in Europe.

And the fourth point: we also need some technical adjustments to the budget. The Union's budget, like other national budgets too, is feeling the pressure of inflation and higher interest rates. This is, of course, a consequence of war and pandemic and we have to factor this in.

Now, what I see in all the preparations for the European Council and the discussion that we have: there is a growing consensus on the priorities. Of course, the question is how to finance them. And we know that national public finances are under pressure. We will all face difficult choices and we must leave no stone unturned. And this is why, more than ever, the Union must be able to finance its priorities with its own resources. This has been a long-standing plea of this Parliament, a plea that I fully support. Thanks to the Parliament, back in 2020, we agreed on a roadmap to put in place new revenues for the Union budget. We need to make this happen now. The next long-term budget is just around the corner, and Europe must have the financial firepower to deliver on the historic tasks of this decade and of the next one.

So, honourable Members, this will be the main topics discussed at the European Council, I thank you for your attention, and long live Europe!

Siegfried Mureșan, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, President von der Leyen, dear colleagues, just over the course of the recent weeks, we as institutions of the European Union have achieved a lot together: we have reached an agreement on the first global Artificial Intelligence Act, we have adopted the Critical Raw Materials Act, reducing our dependency on China and providing predictability to our industry.

All of this makes Europe stronger and safer and we have, just two weeks ago here in the plenary of Parliament, voted the budget of the European Union for next year, which also gives predictability to the beneficiaries of EU funds for next year.

But we need to give predictability to those who expect European support in the long term, and this is why the first important topic of this Council will be the revision of the Multiannual Financial Framework. It was agreed in 2020. Since then, we had to do many things which we did not anticipate. The Commission was right to put forward a revision proposal of the Multiannual Financial Framework in June. We the Parliament have expressed our view, and we urge the Council to adopt its position on this revision at the Council meeting this week, so that early next year we can conclude the final negotiations between Parliament and the Council on this topic.

Why is this important and what do we expect? This revision is important to provide support to Ukraine, to better protect our borders, to manage migration, to strengthen our economy and make it more competitive, and indeed to support Ukraine. This revision is also important to create reserves for unforeseen developments so that, if anything unexpected happens until 2027, the Union can support people in case of need. This is the first important topic of the Council.

The second one is indeed enlargement. Let me be clear: what Ukraine needs from us now is those concrete tools that help it win the war on the ground, the military support. But the financial support is also important. I was in Washington last week. The EUR 50 billion that the European Union will put forward for Ukraine will be essential to mobilise international, including US support. We cannot expect other regions of the world to support Ukraine financially and militarily unless we are there in the front line and support ourselves.

Last point: the accession talks. No one is talking now about the immediate accession of Ukraine and the Republic of Moldova to the European Union, but what is important is that these negotiations start. Why is this important? Because the accession negotiations are the best tool that we, as the European Union, have to make our neighbouring countries safer and more stable, to help them reform, modernise and get closer to European standards, as well as adapt to and implement European legislation.

This is why these accession negotiations are not only in the interests of our neighbouring countries, but they are in the interest of the European Union as a whole. This is the view of Parliament, of the majority of its Members. We hope the Council can unanimously make this decision this week.

Pedro Marques, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, Council, dear President von der Leyen, colleagues: President von der Leyen, Europe is once again facing an existential moment.

European citizens were promised by you a geopolitical union. Ukrainian citizens were promised unconditional support for their efforts to stop Russia. Today, both promises risk not being a long-lasting reality. As the USA discusses openly the withdrawal of their support to Ukraine, the EU is also fighting over the budget and thus hasn't yet responded decisively: 'you can count on us for good'. The revision of the EU budget and the decisive opening of the negotiations with Ukraine is what we want to hear tomorrow from the Council. Dear Secretary of State, can you please convey that message?

At this same moment, we are also challenged from the inside by Viktor Orbán, who keeps blackmailing the EU to be allowed to infringe the rule of law. President von der Leyen, let me address you directly: if the Commission now pays Mr. Orbán a fat cheque, it will be just the payment of a ransom. It will tell everyone that bullying does work. You need to explain here today: what are you deciding, and why are you deciding? Because from the outside, I have to tell you, it looks really nasty.

Because, dear President, threats to the rule of law may come from many other bullies after this decision on Orbán. After nurturing Mr. Orbán in its ranks for a decade, to see him then just grow wild and leave its ranks, the EPP is now flirting with a new set of bullies that will be the Orbáns of tomorrow. The EPP didn't even just flirt with the far right: it actually married them in Italy, in Sweden, in Finland, and even in my country and in Spain at the regional level. The far right's growth was allowed, was fuelled by this support by the EPP, but also by the financial crisis, by the lack of solidarity in the migratory crisis.

But now it is the cost of living crisis that is allowing frustration and hatred to grow again. People are suffering from the cost of living crisis, and the Council now needs to give a completely different signal, and that's also what we await from you on the new fiscal rules. The trade unions, they are out there and they are saying to Europe, 'we reject the pro-cyclical austerity the Council is discussing'. They are voicing the concerns of millions of Europeans.

The ball is now on your side, on the Council side, we want you to listen to the cry of the people, don't stay indifferent because we are here indeed to make a difference.

Hilde Vautmans, *namens de Renew-Fractie*. – Voorzitter, collega's, mevrouw de Commissievoorzitter, mijnheer de minister, deze Europese top gaat over onze veiligheid, onze blijvende steun aan Oekraïne. Want Oekraïne mag de oorlog niet verliezen. Waar stopt Poetin als hij in Oekraïne wint?

Viktor Orbán, verkozen met een anti-Europees programma, werpt nu al weken zijn schaduw op deze top. Eén man die op de rem staat, gijzelt de hele Europese bevolking en de dappere Oekraïners. De veiligheid van onze burgers is geen politiek spel. We mogen dus niet toegeven. Als we Orbán één vinger geven, dan neemt hij onze hele hand. Wat mij betreft en wat dit Parlement betreft, moeten wij heel erg dringend de artikel 7-procedure doorzetten. Iemand die onze waarden en normen zo schendt, mogen we geen euro geven, geen cent Europees geld. En ontnem hem alstublieft zijn stemrecht. Het is duidelijker dan ooit: we moeten af van die verlamdende unanimiteit. Hoe laten we het toch telkens toe dat iemand zo heel de boel blokkeert? Eén man die alles op het spel zet, die onze veiligheid op het spel zet.

Hetzelfde eigenlijk met de uitbreiding. Ik ben heel erg blij dat uitbreiding op de agenda staat van deze top, maar ik hoor heel weinig over die noodzakelijke hervorming, die verdieping. We hebben tijdens de vorige zitting hier voor een uitstekend verslag gestemd van collega Guy Verhofstadt over hoe we de Unie moeten hervormen om klaar te zijn. We zijn nu met 27. We zien toch dat het niet werkt? We kunnen niet de speed geven aan Europa die Europa nu moet tonen. Dus alstublieft, maak werk van die hervorming van de Unie. Schaf de unanimiteit af, maak een kleinere Commissie, zorg voor een echte minister van Buitenlandse Zaken voor onze Europese Unie, zodat wij klare taal kunnen spreken op dat Europese toneel. Maak die geopolitieke Commissie waar u zo sterk voor heeft geijverd. Het is nu of nooit, in het belang van Europa.

Philippe Lamberts, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Madame la Présidente, chers collègues, les choix que les 27 chefs d'État ou de gouvernement de l'Union européenne feront ensemble demain seront décisifs pour notre avenir à tous. Sans un sursaut collectif, je vous invite à imaginer ce qui se profile à l'horizon.

Imaginez qu'ils ne parviennent pas à accorder à l'Ukraine l'ouverture des négociations d'adhésion alors que ce pays paie de son sang la défense des valeurs sur lesquelles notre Union est construite. Imaginez que, succombant au délire obsessionnel des fondamentalistes religieux du «zéro déficit», ils se condamnent mutuellement à l'austérité budgétaire permanente et, avec eux, l'Union européenne, à laquelle eux-mêmes ne cessent de confier sans cesse plus de missions. Imaginez que, dans leur recherche éperdue de l'unanimité, ils abandonnent définitivement les principes cardinaux de l'état de droit et de la démocratie au profit de ceux qui, en leur sein, ont choisi le chemin de l'autocratie et de la corruption. Imaginez alors les conséquences de cette triple désertion.

Ses fondations mises à mal, l'Union européenne et ses États membres se trouveront, de leur propre fait, privés des moyens indispensables à la fois pour assurer notre cohésion sociale et pour investir dans notre avenir, à commencer par la lutte contre le bouleversement climatique, clé de notre prospérité collective.

Instrumentalisée par les chantages du nativisme et de la préférence nationale, cette austérité imposée par Bruxelles conduira à coup sûr un nombre croissant de nos concitoyens à donner leur voix aux nationaux populistes de tous bords. À nos frontières, l'Ukraine sera inéluctablement condamnée à céder à l'agresseur, privée du soutien politique, matériel et financier indispensable à son combat existentiel, qui doit rester le nôtre.

L'Union européenne aura alors fait le choix de sa propre paralysie. Elle se sera elle-même condamnée à la division et aura saboté sa capacité d'agir sur le présent et de se forger un avenir. En bref, elle qui se voulait géopolitique aura tout simplement sacrifié sa souveraineté, et cela, au profit de dictateurs et autocrates de ce monde, à commencer par Vladimir Poutine et, s'il devait être réélu, Donald Trump, qui, avec tous leurs amis, seraient trop heureux de pouvoir passer l'Union européenne par pertes et profits et de faire de ses États membres leurs jouets.

J'en appelle donc aux hommes et aux femmes d'État dans la salle du Conseil: ne laissez pas cette fiction devenir réalité. Ne sous-estimez pas la gravité des défis que nous devons relever ensemble. Ne cédez pas au chantage. Défendez sans faiblesse l'état de droit. Soutenez l'Ukraine dans son combat contre Poutine et pour l'accès à notre communauté de valeurs. Donnez-vous les moyens d'investir pour faire en sorte que la planète reste habitable et assurer à toutes et tous les conditions d'une vie digne.

Chers collègues, la pandémie et la guerre ont raffermi, au sein de nos sociétés, la conscience que nos sorts sont liés. La plupart de nos concitoyens sont convaincus que seules notre solidarité et notre cohésion sont à même de nous assurer les conditions d'une existence digne et d'offrir aux citoyens du monde entier la perspective d'un partenariat fécond avec nous.

Alors, je vous en conjure, vous les membres du Conseil européen, ne galvaudez pas cette confiance. Soyez à la hauteur des enjeux. Gardez le cap qui a été le nôtre ces dernières années. L'histoire, notre histoire, reste à écrire et elle a besoin de véritables leaders.

Nicola Procaccini, *a nome del gruppo ECR*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il contesto geopolitico ci impone di guardare alla realtà per come essa è e non per come la vorremmo.

Il mondo è molto più grande dell'Unione europea e non sta andando nella direzione che noi stiamo indicando. Non lo ha fatto con le sanzioni nei confronti della Russia e neanche nella lotta al terrorismo islamico; non lo sta facendo sulle fonti energetiche e sul riscaldamento climatico. Per questo motivo, mai come oggi, servono all'Europa unità e pragmatismo.

Non è il momento, e non è giusto, cambiare i trattati istitutivi per spogliare le nazioni delle loro prerogative; non è il momento di riproporre vecchi parametri di bilancio e austerità, piuttosto è il momento di ridurre la burocrazia e di investire nella crescita economica; non è il momento del radicalismo ideologico verde, ma quello di un approccio tecnologicamente neutrale; non è il momento di un'Europa che subisce la globalizzazione, ma di un continente capace di prendere l'iniziativa sulla scena internazionale e di difendere i propri interessi, con fermezza se necessario.

Per questo è giusto procedere sull'allargamento, senza tentennamenti ma anche senza discriminazioni. Non esistono, né devono esistere, nazioni di prima classe, altre di seconda classe e altre ancora destinate a viaggiare in piedi o nel vagone merci. Per noi conservatori l'Europa esiste solo nella sua complessità, non nella guida di pochi governi che si arrogano il diritto di decidere per tutti gli altri.

Certo non è facile ricercare ogni volta un consenso ampio sulle decisioni da prendere, ma con quale faccia possiamo far aderire altre nazioni all'Unione europea, privandole della loro sovranità politica?

Mai come oggi l'Europa ha un senso se sarà capace di fronteggiare, compatta, coloro che ambiscono a un mondo di violenza e prevaricazione.

Tra pochi giorni è Natale e, per quanto qualcuno possa ignorarlo qui dentro, l'Europa è un frutto della civiltà cristiana. Mi auguro che il prossimo Consiglio possa essere un momento di luce e non una semplice vetrina politica; mai come oggi c'è bisogno di un'alleanza di nazioni che illumini la strada a se stessa prima che al resto del mondo.

Buon Natale a tutti, anche a chi non crede.

Marco Zanni, a nome del gruppo ID. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, nel ribadire il nostro sostegno all'Ucraina esortiamo le istituzioni europee, a due anni dall'aggressione russa, ad assumere un ruolo centrale per aprire finalmente un processo di pace e anche a portare avanti una revisione omnicomprensiva di tutti i pacchetti sanzionatori portati avanti fino a oggi, che troppo spesso hanno disatteso le aspettative nei loro effetti.

Venendo alle discussioni di questi giorni, a quanto sarà discusso in Consiglio, spero che la Commissione oggi smentisca categoricamente le voci di un accordo con l'Ungheria per sbloccare i nuovi fondi all'Ucraina, perché, se così fosse, sarebbe una conferma di come la Commissione europea usi il tema dello Stato di diritto come strumento di coercizione verso gli Stati membri e questo sarebbe gravissimo e inaccettabile in una democrazia. Lo Stato di diritto è una cosa seria e non può essere usato a piacimento delle istituzioni.

Per quanto riguarda l'allargamento, è giusto che gli Stati discutano di come aiutare l'Ucraina ad avvicinarsi e a essere più connessa all'Occidente, ma questo va fatto con pragmatismo, con realismo e con trasparenza. Troppo spesso negli ultimi vent'anni abbiamo visto lo strumento dell'allargamento usato come un fine, invece che come un mezzo, per rafforzare l'Unione europea.

Nel processo di allargamento non ci possono essere figli e figliastri, perché se questo è l'approccio a questo tema, purtroppo perderemmo la poca credibilità che è rimasta in questo ambito alle istituzioni europee.

Chiudo sul tema della revisione del quadro finanziario pluriennale con una riflessione: oggi stiamo discutendo della riforma del patto di stabilità e crescita ed è chiaro che andremo verso uno sforzo fiscale, che stiamo richiedendo agli Stati membri e che verrà richiesto ai bilanci degli Stati membri nei prossimi anni.

Ecco, a fronte di questa situazione, non possiamo pretendere e non possiamo usare un altro approccio per quanto riguarda il bilancio europeo. Le risorse ci sono, l'Unione europea deve capire che non può fare tutto e farlo male, come purtroppo accade, ma deve fare meno e lo deve fare meglio.

Buon Natale a tutti.

Martin Schirdewan, *im Namen der Fraktion The Left*. – Frau Präsidentin! Die veralteten europäischen Schuldenregeln verhindern, dass wir in die Zukunft investieren können. Allen EU-Ländern wird in Zeiten von sozialer Ungleichheit, von Wirtschaftsflaute, von Klimawandel und Krieg eine brutale Zukunftsbremse aufgezwungen durch die deutsche Ampelregierung. Deshalb, Frau von der Leyen, schlage ich Ihnen – zu Ihrer Überraschung, aber auch zu meiner eigenen Überraschung, muss ich gestehen – vor, dass wir gemeinsam politischen Druck in den Verhandlungen auf Scholz, auf Lindner und auf Habeck ausüben, damit die endlich zur Vernunft gebracht werden. Die Staats- und Regierungschefs sollten sich lieber europaweit für Steuergerechtigkeit starkmachen. Digitalkonzerne und Finanzspekulant*innen müssen genauso wie jede kleine Ladenbesitzerin und jeder Arbeiter endlich ihren gerechten Anteil leisten.

Doch auf Druck der Chaos-Ampel soll stattdessen eine neue Runde brutaler Kürzungspolitik in der EU durchgesetzt und damit weiteres Öl ins Feuer der sozialen Ungleichheit gegossen werden. Das heißt: weniger Gesundheit, weniger Bildung, niedrigere Löhne, niedrige Renten – das ist doch der reine Wahnsinn!

Und was spielt sich bei der Weltklimakonferenz in Dubai ab? Da wurde der Bock zum Gärtner gemacht, wenn die Könige der fossilen Energie sich als Retter des Klimas präsentieren konnten. Die großen Öl- und Gaskonzerne haben im Jahr 2022 Rekordgewinne von mehr als 200 Milliarden Euro eingefahren. Und solange die auch nur einen einzigen Cent mit fossilen Brennstoffen verdienen, werden sie weiterhin den Klimaschutz blockieren. Und das zeigt doch auch die Abschlusserklärung deutlich, die jetzt verabschiedet wurde – die Öl- und Gaslobby hat doch die Weltöffentlichkeit verarscht.

Und zur Reform des Gemeinsamen Europäischen Asylsystems, Frau von der Leyen: Da muss ich Ihnen leider keine Kooperation anbieten, ganz im Gegenteil. Ein Bericht aus Deutschland – deutsche Medienberichte – hat gesagt, dass Frontex mit einer libyschen Miliz kooperiert, die eng mit den Wagner-Söldnern zusammenarbeitet. Wow, da hört man schon mal genauer hin! Und nachdem Frontex die Koordinaten der Boote der Geflüchteten an diese Miliz übermittelt hat, foltert diese Miliz die Menschen, versklavt sie und lässt sie im Meer ertrinken. *Shame on you*, Frau von der Leyen! Wenn das der Grenzschutz ist, von dem Sie hier reden, dann muss ich sagen, führt die EU mittlerweile einen Krieg gegen Geflüchtete an ihren Außengrenzen. Und unsere Zustimmung zu diesem Migrationspakt werden Sie niemals bekommen, wir werden dieser widerwärtigen Menschenfeindlichkeit niemals zustimmen.

Und die Zukunft der EU liegt nicht im Wettrüsten, nicht in fossilen Brennstoffen, nicht in Menschenfeindlichkeit, sie liegt in Investitionen für die Menschen und unseren Planeten. Na dann, frohes Fest!

Presidente. – Invito tutti i colleghi a mantenere un linguaggio appropriato a quest'Aula.

Laura Ferrara (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il prossimo Consiglio europeo sarà decisivo per disegnare l'Europa del futuro e mai come adesso le posizioni sono così diverse e distanti.

Abbiamo ricatti e veti di Orbán contro l'unità europea; il ritorno dell'austerità contro un patto di sviluppo e di solidarietà; i tagli lineari al bilancio contro gli investimenti che servono alle imprese per la transizione verde; nuovi invii di armi per le guerre contro la pace in Ucraina e in Medio Oriente.

Ecco, il Movimento 5Stelle sa chiaramente da che parte stare. I tagli di deficit e debito obbligatori ipotecherebbero il futuro delle prossime generazioni, condannandole a un'ondata di tagli e a un declino irreversibile.

Noi non staremo a guardare e racconteremo la verità ai cittadini se il prossimo Consiglio europeo dovesse trasformarsi in un palcoscenico di bugie e di propaganda, come purtroppo è accaduto in passato e così come ha fatto in passato la presidente del Consiglio italiano Giorgia Meloni.

L'Europa non è nata per schierarsi contro, ma per i cittadini.

Rasa Juknevičienė (PPE). – Madam President, everyone says that this week is about Ukraine. Yes, but it is actually even more about us – the European Union. At every single meeting, my Lithuanian constituents ask me the same question: What happened to the Hungarians? Who is Orban working for? Putin? And why is the EU doing nothing to stop him? Can you not see how the EU is being destroyed from within? ‘We do see’, I say. Unfortunately, the instruments to stop him are too weak. This answer is disappointing because the people want an effective EU. It cannot go on like this. If we continue to allow Putin to destroy not only Ukraine but also the EU, we will face existential tests. I still hope that this week will not be even more disappointing. I do not believe that the Hungarian nation, which has been a model for everyone since 1956, wants Russia to win. I appeal to the Commission, to the leaders of the Council. Let’s start the procedure to suspend the voting rights of Hungary. Our lawyers must find legal ways how to stop the destruction from both – outside and inside. Rule of law must protect the EU as a structure. Long live Europe!

Rovana Plumb (S&D). – Doamna președintă, domnule vicepreședinte Șefcovič, domnule ministru, dragi colegi, Consiliul European este principalul forum politic al liderilor europeni. Dincolo de elementele de agendă deja agreeate, ar trebui ca la acest nivel să se discute și subiecte de interes direct și imediat pentru cetățenii țărilor noastre.

În primul rând, dificultățile cu care ne confruntăm la nivelul reuniunilor de specialitate; de exemplu, JAI-ul ar trebui să găsească soluții politice la nivelul Consiliului European, iar aici vorbesc de deplina integrare a României și Bulgariei în spațiul Schengen. România și Bulgaria sunt membri ai Acordului Schengen care își îndeplinesc obligațiile contractuale, dar ai căror cetățeni sunt obstrucționați de la a beneficia de drepturile ce le revin. Dincolo de orice altceva, deplina integrare a României și Bulgariei la Schengen este o chestiune morală, este o chestiune de corectitudine și tratament egal al cetățenilor europeni.

Regarding the MFF another subject which will be under the discussion in the EUCO. We need definitely urgently a decision on the MFF revision and on the entire package. All the components of the MFF revision are absolutely necessary to respond more effectively to evolving needs. We should ensure a Union budget that has the ability to respond to the needs, promote long-term investment, create quality jobs, as well as quickly react to unforeseen events. This is a top priority of the European Parliament.

We also want to ensure the convergence of all regions across the Union and to stop any further attempts to take money from the Cohesion Policy and Common Agricultural Policy. We strongly oppose cuts in existing programmes and redeployments. The revision must ensure a stronger and more agile EU budget that meets the higher standards of transparency and democratic accountability. This is the moment where decisions are urgently needed.

Sophia in 't Veld (Renew). – Madam President, Commissioner, Minister, the Lisbon Treaty says about the tasks of the European Council that it shall provide the Union with the necessary impetus for its development. Impetus is speed, motion, but in reality, we see that the European Council is actually the biggest brake on the development of the European Union.

Let’s start with enlargement. Enlargement is urgent. It is a political, strategic imperative and not a technocratic tick-box exercise that is going to take a generation. We need enlargement as quickly as possible.

Secondly, Europe – now that the US is failing – must give full and unreserved support to Ukraine, because the Ukrainians are actually on the battlefield fighting the fight for Europe today. They need to get everything they need and they need to get it now.

The European Council is always perfectly capable of finding all sorts of unconstitutional, creative solutions, but then, strangely, it is kept hostage by Viktor Orbán by saying, ‘Oh, he has a veto’, but it is not unavoidable. Being held hostage is a political choice in this case, and paying billions of euros in bribe to Viktor Orbán is a slap in the face of all European citizens who are fighting day in, day out for the European values, the rule of law and democracy. This European Commission, in 2019, candidate von der Leyen at the time promised us to be the champion of the rule of law. If the Commission proceeds to any payments, that promise is broken and in my view President von der Leyen has to step down.

Finally, as to the situation in the Middle East, it is very sad to see that not all EU members have backed the UN motion calling for a ceasefire. The German Government wrote on Twitter that it is 'difficult'. I would say, if you see the suffering of children in Gaza, it is not 'difficult'.

And finally, I hope that all the Member States will endorse the Schengen entry ban for violent settlers that has been proposed by Belgium.

Alice Kuhnke (Verts/ALE). – Fru talman! För två veckor sedan satt jag i ett skyddsrum i Ukraina tillsammans med de modigaste kvinnor jag någonsin har mött. Det var ukrainska kvinnorrättsaktivister, jurister, poliser, socionomer och forskare. Trots flygattacker och förstörda hem och döda anhöriga så fortsätter de ukrainska kvinnorna kampen mot mäns våld mot kvinnor. De vägrar att ge upp målet om ett fritt och jämlikt Ukraina.

Vi har alla sett det fruktansvärda våldet på frontlinjen. Men alla ser inte det osynliga våldet mot de ukrainska kvinnorna, som har förvärrats i och med Rysslands anfallskrig mot Ukraina. Gång på gång får kvinnorna höra att deras kamp för jämlikhet och mot våld måste vänta tills kriget är över. Men det går inte att vänta. Den här kampen för de ukrainska kvinnorna är viktigare än någonsin, och EU måste stödja de ukrainska kvinnorna, för det kommer vara avgörande för Ukrainas framtid.

Beata Szydło (ECR). – Pani Przewodnicząca! Szanowny Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Chciałbym zwrócić uwagę na dwie kwestie, które wybrzmiewały tutaj w czasie wypowiedzi niektórych z Państwa. Pierwsza rzecz dotyczy kwestii związanych ze zmianami traktatów i ograniczenia prawa weta dla państw suwerennych, państw członkowskich. To jest bardzo zły pomysł. Wiecie państwo o tym. Myślę, że głosowanie na poprzedniej Radzie wyraźnie pokazało, że nie ma większości dla wprowadzenia takich zmian. To jest po prostu ograniczanie suwerenności państw członkowskich. Natomiast niewątpliwie trzeba szukać porozumienia, kompromisów i rozwiązywania problemów w duchu właśnie konsensusu, szukania takich rozwiązań, które będą akceptowalne i będą uwzględniały prawa i również możliwości poszczególnych państw członkowskich.

Niewątpliwie w tej chwili najważniejszą kwestią dla nas wszystkich jest wspieranie Ukrainy. To jest bardzo ważne i nie ma chyba wątpliwości na tej sali, że powinniśmy nadal to robić. Ale kolejna kwestia, która budzi ogromne emocje – również w czasie poprzedniego posiedzenia Rady Europejskiej – to są oczywiście finanse. To są finanse i trzeba powiedzieć sobie jasno, że zanim dokonamy przeglądu, zanim zaczniemy wprowadzać nowe zmiany i szukać nowych rozwiązań, warto przyjrzeć się tym wydatkom i tym politykom, które są w tej chwili realizowane w Unii Europejskiej, a które zamiast pobudzać rozwój gospodarczy i zapewniać dobre finanse dla Europejczyków, ograniczają ten rozwój. Między innymi jest to nierozważna polityka klimatyczna. Jeżeli mówimy o koniecznej transformacji – tak, róbmy to, ale róbmy to pragmatycznie, nie obciążając po raz kolejny Europejczyków. Tylko przede wszystkim należy przyjrzeć się, czy te programy, które są w tej chwili realizowane, dbają o bezpieczeństwo energetyczne Europy, Unii Europejskiej, czy wzmacniają naszą konkurencyjność i czy przede wszystkim służą Europejczykom.

André Rougé (ID). – Madame la Présidente, chers collègues, ainsi vous avez osé. M. Verhofstadt et ses amis ont osé affirmer la nécessité d'une réforme des traités, avec une Commission européenne transformée en exécutif européen d'un État central, la fin du vote à l'unanimité au Conseil et le principe d'une primauté du droit de l'Union européenne sur les droits nationaux.

Ce n'est plus un coup d'État, mais un coup de 27 États. Ces tentatives n'ont pas de légitimité populaire et entravent la souveraineté des États. C'est là une marque d'impérialisme. Jamais la France, pays millénaire, ne s'y soumettra. Ces avancées fédéralistes de l'Union européenne sont rejetées par les peuples, comme l'ont fait les Français en 2005, avant la forfaiture du président Sarkozy en 2007.

Les Français n'adhéreront pas non plus au modèle supranational de votre pacte des migrations. Cette politique immigrationniste qui vient d'être sanctionnée par le rejet de la loi du ministre français Darmanin.

Les peuples ne supportent plus cette technocratie européiste. Alors rendons le pouvoir aux peuples européens pour en venir à une Europe de la coopération des nations.

José Gusmão (The Left). – Senhora Presidente, a aliança entre os socialistas e os grupos da direita para fazer regressar a política de austeridade à União Europeia terá de passar também no Conselho. E o Conselho terá de avaliar se quer mesmo regressar ao tempo em que a política de austeridade produziu resultados negativos a todos os níveis, incluindo na sustentabilidade das contas públicas, e também se quer regressar ao tempo da supressão das políticas dos governos democraticamente eleitos, que tivemos durante os memorandos da troika, atribuindo poderes sem precedentes – poderes discricionários e poderes absolutos –, a uma Comissão Europeia que não aprendeu nada com as últimas crises.

Se o fizer, estará apenas a garantir que grande parte dos Estados-Membros da União Europeia passará a ser um protetorado da Comissão Europeia e estará a garantir que cairá o princípio da igualdade entre Estados-Membros, pois bem sabemos que um poder discricionário da Comissão Europeia para impor restrições aos orçamentos não se vai aplicar da mesma forma à França, como se aplicará a Portugal ou à Grécia.

É o princípio da igualdade entre Estados que está em causa, mas também a capacidade que os Estados terão de responder aos desafios que a própria União Europeia nos coloca: a transição energética e o combate às alterações climáticas e a Europa Social.

Kinga Gál (NI). – Elnök Asszony! Az Ukrajnával való csatlakozási tárgyalások megkezdése kérdésében ma nincs egység a tagállamok között. Ilyen súlyú döntést csak megfelelő előkészítés után szabad meghozni, és nem politikai nyomásra. Egy Ukrajna méretű és gazdasági, politikai, biztonsági helyzetű állam csatlakozása komoly következményekkel járna az Unió egésze, Magyarország és a tagállamok gazdaságaira nézve. Másrészt a bővítés politikának objektív, egységes feltételrendszeren és teljesítményen alapuló folyamatnak kell lennie. Ukrajna, a Bizottság által szabott minimumfeltételeket nem teljesíti, köztük a nemzeti kisebbségi jogok garantálását, az ígéretések helyett. Tehát nem áll készen a tárgyalás kezdésére.

A nyugat-balkáni országok esetében évek óta erre hivatkozással nincs előrelépés a csatlakozást illetően. A bővítéspolitikában nincs helye a kettős mércének. Az Európai Tanács, az Európai Bizottság küldjön pozitív jelzéseket Ukrajnának. Elkötelezett, de másfajta jelzéseket, mint most a csatlakozási tárgyalások megkezdése. Egy pusztán politikai nyomásra meghozott, elhamarkodott döntés, a polgárok véleménye megkérdésére nélkül csak tovább rombolja az Unió egységét.

Ioan-Rareș Bogdan (PPE). – Doamna președintă, Excelențele Voastre, românii sunt cetățeni europeni prin excelență și nu de azi, de ieri. Nu ne mulțumim cu jumătăți de măsură. Vrem integrarea deplină în spațiul Schengen în 2024. Nu suntem o țară de mâna a doua, nu suntem ruda săracă a Europei.

Dacă Dumnezeu nu ne așeza la gurile Dunării, la intersecția intereselor imperiale, lângă ruși, în calea planurilor lui Stalin, azi eram printre primele trei economii din Uniunea Europeană. Am mai fost între primul și al Doilea Război Mondial. Avem resurse uriașe: aur, uraniu, cupru, mult petrol și mai ales gaze și un pământ fertil, curat, care poate hrăni 100 de milioane de cetățeni (noi suntem doar 20), și multă sare, care a aprovizionat o mare parte din vechiul Imperiu Roman și întreg Imperiul Habsburgic.

Când, în Imperiul Roman, împăratul Domițian plătea tribut, taxe strămoșilor mei, actualul teritoriu al Austriei fusese cucerit deja de 100 de ani. Romanii nu s-au atins de Dacia mult timp, căci se temeau de ea, iar peste 1 500 de ani, alt român, Iancu de Hunedoara, era numit de Papa de la Roma atletul lui Hristos, pentru că l-a oprit pe Mehmed al II-lea, cuceritorul Constantinopolului, să cucerească întreaga Europă.

Suntem afectați economic. Înțelegeți asta? Peste 1,5 din PIB-ul țării mele este afectat de non-Schengen, iar extremismul ia amploare. Doamnelor și domnilor, Uniunea Europeană are tot interesul ca românii să se simtă cetățeni europeni pe deplin respectați și, mai ales, să nu își schimbe atitudinea față de construcția europeană. Românii așteaptă ca toate statele Uniunii Europene să facă presiuni asupra Austriei pentru a accepta integrarea cu drepturi depline în spațiul Schengen a României: aerian, terestru, feroviar, fluvial, maritim, nu ca pe o favoare. Este dreptul nostru. Poate fi pe modelul Greciei și Islandei. Austria încalcă dreptul nostru și nu a pățit nimic. Până acum, am fost prietenoși și cetățeni model europeni. Nu am trecut la controlarea la sânge a trenurilor, mașinilor și camioanelor austriece. Răbdarea românilor însă are o limită. Ea a fost atinsă.

În final, doresc să vă urez Crăciun fericit tuturor, chiar și celor care nu cred. Și mai ales conștientizarea că bătrânul continent, Europa noastră, are baze exclusiv iudeo-creștine.

Sophia in 't Veld (Renew). – Madam President, just very briefly, I couldn't help noticing that the President of the European Commission has left. The President of the European Commission is a member of the European Council. We're having a debate about the European Council here. I think it would have been appropriate for the President of the Commission to remain here for the entire debate. And I've noticed this is not the first time. I hope that the presidency can convey the message.

Presidente. – Naturalmente la Commissione, come Lei sa, è rappresentata dal Vicepresidente esecutivo Šefčovič ma in ogni caso riferiremo il Suo richiamo al regolamento.

Leszek Miller (S&D). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Dla Polski to będzie bardzo ważne posiedzenie Rady Europejskiej. Pierwszy raz od ośmiu lat mój kraj będzie reprezentował polityk szanowany w Europie, były przewodniczący Rady Europejskiej Donald Tusk, który dziś obejmie urząd prezesa Rady Ministrów. Skończy się czas łamania prawa i blokowania ważnych dla Unii rozwiązań. Nareszcie możemy z optymizmem patrzeć w przyszłość, w której Polska będzie silna w silnej, zjednoczonej Europie.

W programie posiedzenia Rady jest wiele ważnych zagadnień, w tym problem rozszerzenia Unii. Cieszą postępy Ukrainy na drodze przystosowania prawa do ustawodawstwa Unii. Pani Przewodnicząca oznajmiła, że 90 proc. reform zostało już przez Ukrainę zrealizowanych, ale postępy Ukrainy mogą być łatwo zniweczone przez mechanizm weta. To jeszcze jeden argument na to, żeby wyeliminować tę możliwość z naszego systemu prawnego. Im szybciej, tym lepiej.

Valérie Hayer (Renew). – Madame la Présidente. Monsieur le Commissaire, Monsieur le Secrétaire d'État, chers collègues, je ne vais pas tourner autour du pot: il y a urgence. Il y a bien urgence à renforcer notre budget européen pour faire face à toutes les crises qui s'abattent sur nous – crise migratoire, crise de la dette, crise de compétitivité –, et, bien sûr, pour l'Ukraine. L'Ukraine, qui pourrait abandonner tout espoir de vaincre la Russie dans trois semaines, trois semaines, si nous ne l'aidons pas ici et maintenant, avec ou sans Orbán.

C'est pour cela, M. le Secrétaire d'État, que nous avons besoin de revoir notre budget. Ce n'est pas une lubie de la Commission ou du Parlement européen qui voudraient avoir toujours plus d'argent. C'est une question de viabilité de l'Union européenne pour les quatre prochaines années. Alors on voit passer les documents de compromis les uns après les autres: 66 milliards, puis 36, 34, 26 et finalement 22. Vous coupez dans la migration en croisant les doigts pour que les civils arrêtent de fuir les conflits. Vous coupez dans les investissements stratégiques en espérant que les giga-usines poussent toutes seules dans nos campagnes.

Mais surtout, au delà de ces coupes, les États mettent une hypothèque sur l'avenir de l'Europe. Toutes les analyses s'accordent sur le fait que la dette de l'Europe sera plus élevée que prévu. Vous ne pouvez pas renvoyer la recherche d'une solution aux futures négociations annuelles. Vous savez très bien ce qui va se passer. Ce qui va se passer, c'est que les États vont mettre le couteau sous la gorge des institutions chaque année pour couper dans les programmes européens, afin de faire de la place pour la dette. Mais où est le bon sens? Où est l'Europe-puissance?

Monsieur le Secrétaire d'État, il est temps d'avoir un sursaut. Ce vendredi, les chefs d'État ou de gouvernement devront décider de quelle Europe ils veulent en 2028. Une Europe aux abois ou une Europe qui tient bon. C'est votre responsabilité.

Rasmus Andresen (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Die Regierungschefinnen und Regierungschefs stehen in den nächsten Tagen vor dramatischen Entscheidungen, und gerade deshalb wundern wir Grüne uns darüber, wie schläfrig einige in diesen Ratsgipfel gehen. Die Staats- und Regierungschefinnen und -chefs entscheiden nicht einfach nur über ein paar Milliarden mehr oder weniger, sondern sie entscheiden darüber, ob die Ukraine überhaupt noch eine Chance hat, im Krieg gegen Russland zu bestehen. Und sie entscheiden darüber, ob sie bereit sind, in unseren Wirtschaftsstandort zu investieren und unsere Infrastruktur klimagerecht zu machen.

Die USA, China und andere Teile der Welt investieren massiv in ihre Infrastruktur und Industrie. Und was macht Europa? Wir streiten uns über wenige Milliarden und riskieren durch diese kurzsichtige Politik unseren Wohlstand. Die halbe Welt lacht über uns. Es ist zukunftsfeindlich, dass dem Bundeskanzler die Weitsicht fehlt und er massive Kürzungen am Vorschlag der EU-Kommission durchsetzen will. Aber der Elefant im Raum ist mal wieder Viktor Orbán. Es ist falsch, ihm in vorauseilendem Gehorsam die Gelder zu genehmigen, es gibt andere Varianten. Entziehen Sie Viktor Orbán das Stimmrecht und sorgen Sie dafür, dass der Ratsgipfel ein Erfolg wird! Das Europäische Parlament steht für Verhandlungen bereit. Jetzt müssen die Staats- und Regierungschefinnen und -chefs Verantwortung übernehmen.

Charlie Weimers (ECR). – Fru talman! Jag får börja med att be om ursäkt för min röst; som fyra barns far får man ta emot både det ena och det andra från skola och förskola.

Största delen av EU-budgeten finansierar faktiskt ineffektiva region- och jordbruksstöd. Ett projekt skulle generera jobb-möjligheter för invandrarkvinnor från södra Sverige i en annan del av Sverige, men projektledarna hade inte bokat in möten med potentiella arbetsgivare, så Malmöborna fick en EU-finansierad guidad rundvandring i Skellefteå i stället för jobb. För att stödja Ukraina måste vi slakta den här typen av projekt.

Kommissionen kräver ett tillskott för att tillgodose franska krav på ökad finansiering av protektionistisk bidragspolitik. Svenskarna, som aldrig ville ta gemensamma miljardlån för att dela ut bidrag till vanskötta ekonomier, ska nu tvingas betala räntekostnaderna genom ännu en ökning av EU-avgiften. Det förtjänar att påpekas att Socialdemokraterna i Sverige har varnat för att ens hota med veto mot det här.

Om vi ska lyckas driva igenom omprioriteringar och besparingar krävs en ny svensk EU-strategi. Annars kommer länder som mina att bli helt överkörda i framtida förhandlingar.

Jaak Madison (ID). – Suur aitäh, austatud juhataja, head kolleegid! Esiteks ma ei ole küll tihti nõus oma kolleegi Sophia In't Veldiga, aga praegu olen ma täiesti nõus, et on kuidagi kummaline, et see debatt ei ole küll väga pikalt kestnud, aga komisjoni president Von der Leyen ei leia piisavalt aega, et parlamendi ees vähemalt kuulata debatti ja inimeste arvamusi, kuigi ma väga austan komisjoni asepresidenti. Teiseks ma kuulasin hoolikalt hommikul ka Von der Leyeni kõnet, kus ta väga positiivselt kuidagi üritas manada, et Ukrainas läheb kõik väga hästi, nad võitlevad vabaduse eest, meie julgeoleku eest, ja et just nagu kõik oleks kõige paremas korras. Aga tegelikult ei ole. Ehk et me teame väga hästi, et sõda on peagi kestnud ligi kaks aastat, me teame seda, et ameeriklased ei ole enam andmas peale piisavalt relvastust, me teame seda, et Euroopa on andnud liiga vähe ja liiga hilja, ja me teame seda, et venelased ei ole mitte kuidagi nõrgemad, vaid nende majandus töötab kolmes vahetuses sõjaaja majandusega. Seega kõik jutud samal ajal Euroopa Komisjoni poolt sellest, kuidas me tegeleme siin praegu kliimakokkulepetega, üritame lahendada oma sotsiaalseid probleeme, on mõttetu. Mõttetu sellepärast, et ma võin umbes ennustada teile tulevikku: kusagil kolme aasta kuni viie aasta pärast on meil uus sõda kusagil Euroopas, näiteks Moldovas, ja viie kuni seitsme aasta pärast Baltikumis. Sest see, mida Euroopa praegu teeb, on liiga vähe, liiga hilja. Ja ma tean väga hästi, et Euroopa Parlamendil ei ole ega peagi olema piisavalt võimu, et saata relvastust, aga see võim on olemas Euroopa riikidel, näiteks Saksamaal ja Prantsusmaal. Ja siin on kõige suurem murekoht, et Euroopa ei ole piisavalt palju aidanud Ukrainat ja see viib meid lähemale aina suuremale sõjale. Ja lisaks istungi juhatajale: ma juhin tähelepanu, et kui EPP esindaja võis üle minna 45 sekundit oma kõneajast, siis mina olen läinud ainult 20 sekundit ja juba kopsitakse haamrit. Seega ma eeldaks võrdset kohtlemist kõikide poliitgruppide puhul, mitte EPP eelistamist, vaid ka meie kohtlemist võrdselt. Aitäh teile.

Clara Ponsatí Obiols (NI). – Madam President, I have many things to say about today's debate, and in fact I had prepared a very nice one-minute speech in Catalan. But again, I cannot speak in Catalan in this Chamber.

(The speaker spoke in a non-official language)

It turns out that Spain had promised that the official status of Catalan was going to be bolstered at the General Affairs Council of yesterday. But hey, Spain broke its promise. No surprise really. We're used to Spain's promises. And we're used to the hypocrisy of the other Member States. This Union wants Catalans in silence. But forget it! We will not shut up!

(The speaker concluded in a non-official language)

Presidente. – Come Lei sa, onorevole Ponsatí Obiols, si può intervenire soltanto nelle lingue ufficiali. Lei sa che è una regola del nostro regolamento.

José Manuel Fernandes (PPE). – Senhora Presidente, Caras e Caros Colegas, a minha primeira mensagem vai para o Conselho.

Têm em cima da mesa novas receitas, novos recursos próprios, no valor de 40 mil milhões de euros anuais, que dá para ter a União Europeia que todos queremos e que vocês também proclamam: uma União Europeia forte, capaz, geopolítica, que cumpra os seus compromissos. Decidam! Nós já decidimos. A Comissão Europeia também já propôs. Temos outras receitas em cima da mesa, mas esta é uma oportunidade que não deveriam perder.

E o Conselho deve assumir os seus compromissos: apoiar a Ucrânia, pagar a dívida dos planos de recuperação e resiliência e defender projetos estratégicos que contribuam para a autonomia da União Europeia.

Como é que vai ser a STEP que tem estes projetos estratégicos? Vocês só os defendem com proclamações ou também vão dar financiamento? É que ter uma Europa competitiva e investir nela não é um custo, é algo que trará futuro. É algo que permitirá não só competitividade, mas também coesão territorial.

Está nas vossas mãos decidir. Têm a solução, que são os novos recursos próprios. É urgente a vossa ação. A União Europeia não pode esperar mais. Deixem-se de proclamações. Passem à ação.

Raphaël Glucksmann (S&D). – Madame la Présidente, chers collègues, Vladimir Poutine peut aujourd'hui avoir le sourire.

Il avait fait deux paris en 2022: le premier pari, qu'il a complètement perdu, c'était l'effondrement complet de l'État ukrainien. Mais le deuxième pari, qui consistait à croire que nos sociétés européennes, que nos dirigeants européens et occidentaux étaient incapables de fournir un effort durable sur le moyen et sur le long termes, ce pari-là, il est en train de le gagner.

Notre faiblesse et notre pusillanimité sont en train de lui donner raison. L'aide militaire occidentale n'a jamais été aussi faible. L'aide financière est l'otage de dirigeants corrompus comme Orbán, ou des représentants républicains au Congrès américain.

Ce Conseil est décisif; décisif pour l'avenir de l'Ukraine, mais aussi de l'ensemble de notre continent. Car pourquoi devons-nous ouvrir ces négociations et pourquoi devons-nous accroître l'aide à l'Ukraine? Pas simplement par solidarité avec la résistance ukrainienne, mais pour nous-mêmes, pour l'avenir de notre continent.

Le président Zelensky, au début du conflit, a cité la question de Hamlet, «To be or not to be», et il a dit: «Nous, Ukrainiens, nous avons répondu nous voulons être.» La question s'adresse maintenant à vous, Européens. Eh bien, c'est à cette question qu'il faut que nous répondions désormais: «Nous voulons être.»

(L'orateur accepte de répondre à une question «carton bleu»)

Damian Boeselager (Verts/ALE), blue-card question. – Madam President, dear Mr Glucksmann, thanks a lot for this strong intervention in favour of support for Ukraine. I just wanted to ask, what would you do if you were Commission President now and you had the choice to act and rein Orban in? What would you do?

Raphaël Glucksmann (S&D), blue-card answer. – I will stop to be weak. And that's what we have done with Orban for ages. We gave him the power to actually hold us hostages. So now it's time for him to understand that if he blocks it, it's not that we will not give him some candies, is that we will make sure that we break his power and we expel him. That's what I will tell.

Mislav Kolakušić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, gospođo von der Leyen, nakon što ste glumili božicu zdravlja i spalili 70 milijardi eura građana Europske unije na lažna cjepiva zbog kojih je umrlo najmanje dvanaest tisuća građana Europske unije, sada glumite i božicu rata.

Nakon što su stotine tisuća ljudi ubijene u ratu u Ukrajini i raseljeni milijuni ljudi iz Ukrajine vi sada želite produžiti tu agoniju i uzeti još 50 milijardi eura građanima Europske unije, a koja će biti posljedica toga? Hoće li rat prestati? Hoće li doći mir? Neće! Poginut će još najmanje sto tisuća ljudi koji ne bi poginuli ako zaustavimo ovaj rat. A kako se ovaj rat može zaustaviti? Pregovorima. Oružjem se ne može zaustaviti. Smrću mladih ljudi ovaj rat se neće zaustaviti.

To svi znamo, ali nažalost, ne želimo to priznati.

Angelika Winzig (PPE). – Frau Präsidentin, geschätzte Kolleginnen und Kollegen! Die Ukrainerinnen und Ukrainer kämpfen seit 657 Tagen auch für unsere gemeinsamen Werte. Daher verdient die Ukraine eine echte europäische Perspektive, genauso wie die sechs Staaten des Westbalkans. Es muss aber auch klar sein, dass es keine Abkürzung gibt, um zu einer Vollmitgliedschaft in der Europäischen Union zu kommen. Die EU-Beitrittsprozesse dauern aus gutem Grund ihre Zeit, denn Reformen müssen auch in den jeweiligen Ländern durchgeführt werden.

Österreich hat bereits einen Vorschlag zur stufenweisen und graduellen Integration der Westbalkanstaaten gemacht. Beispielsweise sollen diese bereits frühzeitig in Diskussionen eingebunden werden, wenn es um Entscheidungsfindungen in Zukunftsbereichen geht. Wann, wenn nicht jetzt, ist die Zeit, den Erweiterungsprozess für die Europäische Union zu reformieren, größer zu denken, aber auch zu erkennen, dass man die Bevölkerung einbinden und mitnehmen muss?

Christel Schaldemose (S&D). – Fru formand! Ukraines plads er i EU uden tvivl. Den ukrainske befolkning har været klar til EU-medlemskab siden Euromaidandemonstrationerne i Kiev tilbage i 2014, og knap ti år efter har Ruslands angrebskrig i Ukraine faktisk ført landet tættere på medlemskab end nogensinde. Krigen har dog varet for længe, snart to år. Det er ikke til at holde ud. Den ukrainske befolkning fortjener, at krigen snart slutter. Men krigen slutter først, når Ukraine vinder, og derfor skal vi i EU fortsætte vores store støtte til Ukraine. Vores støtte skal både være militær og økonomisk, og så skal den på et tidspunkt udmønte sig i EU-medlemskab, når Ukraine er klar. Og Ukraine er heldigvis godt på vej. Der er gang i reformerne, og det er vigtigt, for EU er mere end bare samhandel og naboskab. EU bygger på fælles værdier om demokrati, frihed og rettigheder. Derfor er det vigtigt for mig at understrege over for Rådet og over for Kommissionen, at vi ikke må slække på vores støtte til Ukraine. Ukraine skal have hjælp til at færdiggøre krigen, og så skal de komme ind i EU, når de er klar til det.

Jan Olbrycht (PPE). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Panie Ministrze! To nie tylko Parlament Europejski czeka na decyzję dotyczącą przyszłorocznych budżetów. To czekają na to obywatele Unii Europejskiej, którzy chcieliby wiedzieć, czy jeżeli wyznaczamy pewne priorytety, pewne zadania – takie jak, po pierwsze, Ukraina, najważniejsza, po drugie, kwestie migracyjne, o czym mówiła pani przewodnicząca – czy mamy na to pieniądze?

Komisja Europejska wyliczyła koszty tych działań, niezbędne. Natomiast od tego momentu, mimo tego, że Parlament również wyliczył koszty i pokazał, ile to jest naprawdę wymagające nakładów – i obserwujemy w Radzie nieustające próby szukania rezerw wewnątrz budżetu, przekładanie z jednej szuflady do drugiej, szukanie rozwiązań, czyli jakby pokazywanie, że mamy za dużo pieniędzy i tylko potrzebujemy je przesunąć – Parlament Europejski zdecydowanie mówi: tego się nie da w ten sposób załatwić. Priorytety wymagają, niestety, dołożenia pieniędzy przez wszystkie państwa europejskie. I czekamy na pilną decyzję w tej sprawie.

Kathleen Van Brempt (S&D). – Voorzitter, volgend jaar februari zal het twee jaar geleden zijn dat de illegale oorlog van Rusland tegen Oekraïne begonnen is. En meer dan ooit is het belangrijk dat we in de Raad collectief achter Oekraïne blijven staan. Iedereen — je merkt dat — maakt zich hier enorm veel zorgen over het toenemende gebrek aan steun in de Verenigde Staten, maar ook binnen onze eigen Raad. En ik denk dat het heel belangrijk is dat we de obstructiepolitiek van Orbán buiten spel zetten en zonder hem een akkoord maken.

De Raad moet duidelijke steun aan Oekraïne blijven uitspreken en sancties blijven ook een interessante manier om dat te doen. En ik hoop echt dat in het twaalfde sanctiepakket ook het luxeproduct diamant zal worden opgenomen.

Om Oekraïne te helpen en om onze transitie waar te maken, zullen we echt nood hebben aan budgettaire ruimte. Dus niet alleen het MFK, maar ook de budgettaire ruimte van de lidstaten zal ontzettend belangrijk zijn. Voor ons, S&D, kan er geen sprake zijn van opnieuw “besparen, besparen, besparen”. Wat betreft het economische-governancepakket, hoop ik dus dat jullie daar ook een openhartig en goed gesprek over hebben: budgettaire ruimte om de uitdagingen van de toekomst aan te gaan.

Andrius Kubilius (PPE). – Madam President, tomorrow positive decision on enlargement and on Ukraine will change the future of the whole European continent. But if Viktor Orban will decide to veto the Council decision on enlargement and on beginning of negotiations with Ukraine, that will be a betrayal. Betrayal *vulgaris*. It will be a betrayal of Ukraine, of the people who are killed while defending their country and the whole Europe who are defending their pro-European choice. It will be a betrayal of Ukrainian Hungarian minority, which is united in asking Viktor Orban to support decision to start negotiations with Ukraine. It will be betrayal of Western Balkans because this is Ukraine, which is playing the role of ice breaker, of the historical stagnation of the enlargement process which the Western Balkans were the first victim of. It will be a betrayal of the whole of Europe. Betrayal is not a nice moment to witness, but at the end it will make us stronger. Mr Orban, you will not win against the whole Europe and you will not win against Ukraine.

Presidente. – Onorevoli colleghi, dal momento che abbiamo un problema di ritardo su tempi mi comunicano che non possiamo accettare i «catch-the-eye».

Mi dispiace molto ma si è accumulato un ritardo sui tempi e quindi ha facoltà di intervenire il Vicepresidente esecutivo Šefčovič.

Maroš Šefčovič, Executive Vice-President of the Commission. – Madam President, Mr President of the Council of the European Union, honourable Members, I think that this important debate just underlined the historic importance of this European Council. And I really would like to thank all of you for the clear demonstration of support and solidarity for Ukraine. And I share the views of many, which have been so clearly expressed by Mr Mureşan or Mr Glucksmann, Madam Schaldemose, Madam Van Brempt, Madam in 't Veld, just a few minutes ago, who also underlined that the support has many dimensions its financial, its material, but also its political and moral. And I can assure the honourable Members that the European Commission is doing and will do its utmost on all of these dimensions.

As you know very well, and Mr Marques underlined the importance of this proposal, we are pushing for EUR 50 billion to stabilise the financial situation in Ukraine, and we will continue to support the defence and to do our best to help Ukraine to be well prepared for accession talks and later for membership. And it is indeed remarkable that the country is in fully-fledged war and still managed to deliver on important preparatory works for the accession talks. So the strong signal clearly must be sent to our Ukrainian friends, but also in this very tense geopolitical situation, to the people of Moldova, Georgia and the people of all Western Balkan countries. And I agree with all of you that enlargement cannot be taken hostage to the lack of reforms on our European institutions. So the conclusion is very simple: We must work on both priorities in parallel. And you know that the European Commission will always support the changes, including in Treaties, if necessary, which would allow us to be more agile, more democratic and more efficient in our decision-making.

The geopolitical challenges of today clearly require the robust response from the European Union. And I think that over the last few years, we clearly demonstrated that we know how to stand tall and united in the face of the last crisis with Covid, with war in Ukraine, or with the challenges linked with the energy crisis and high inflation. The global leadership must be backed by appropriate financial means, and therefore, I would like to thank all honourable Members who have been supporting the clear position of the European Commission in this regard, that what we need is updated multiannual Financial Framework, which is simply need financial means to support our policies and to react to this unstable war.

Many of you rightly raised the issue of migration, and as you know, we raised our ambition on anti-smuggling, on better management of our external borders and on building stronger partnership with the third countries. What we have to do now is to push it to the next level, and we will do our utmost to work with you, honourable Members, with the Spanish presidency, to conclude the negotiations on the Migration and Asylum Pact. And I know that my colleague, Ylva Johansson, the chairman, Mr Fernando López Aguilar, but also the Spanish presidency, is doing their utmost to make sure that we will succeed, hopefully already in the next political trilogue on this very important issues, and we will do our best to assist the successful outcome of this process.

If you allow me to conclude on climate change and competitiveness. As you know, this morning, the COP29 discussions and deliberations are being concluded. What was adopted is described as a historic decision to set in motion an irreversible transition away from fossil fuels. And this agreement should keep us within the range of 1.5°C. And I think that also this decision just underlines the importance of the Green Deal, and it just underscores the importance we have to attach to move towards the competition, which is taking place among the global economic powers in the field of clean and green technologies. And therefore, we in the European Commission are convinced that the European Council has to support all the instruments to boost our industry and our competitiveness, to consolidate our global leadership in these sectors of the economy of the future.

So to conclude, Madam President, history is tapping on our shoulder, and we must respond to this call of history with appropriate ambition and with appropriate answers.

Pascual Navarro Ríos, *presidente en ejercicio del Consejo*. – Señora presidenta, muchas gracias por todas las observaciones y todos comentarios de sus señorías. Por supuesto, se los trasladaré al presidente del Consejo Europeo para que puedan ser tenidos en cuenta en los debates. Varias de las intervenciones de sus señorías inciden y abundan en las preocupaciones que fueron abordadas ayer durante el debate de preparación en el Consejo Europeo junto con la Comisión.

Tomo nota de que la preocupación principal de sus señorías es el apoyo a Ucrania, y de que eso marca las dos grandes prioridades del Consejo de los dos próximos días, que son la ampliación y la revisión del marco financiero, puesto que ambas afectan muy directamente al apoyo a Ucrania.

En cuanto a ampliación, quiero insistir en que el sentir mayoritario de los Estados miembros ayer en el Consejo es seguir las recomendaciones de la Comisión, y así se ha reflejado en las conclusiones apoyadas ayer y así se han preparado las decisiones que pueda tomar el Consejo Europeo los próximos días.

Lo mismo sobre la revisión del marco financiero plurianual: la Presidencia del Consejo ha trabajado intensamente sobre la propuesta de la Comisión y, en ese sentido, ha tenido en cuenta los debates en este Parlamento y las preocupaciones de sus señorías sobre diversos aspectos que han sido mencionados hoy. Confiamos en que las propuestas finales, como he dicho antes, del presidente del Consejo Europeo puedan alcanzar un consenso en este Consejo y, de esta manera, afrontar las cuestiones pendientes que han sido solicitadas para la financiación de las políticas europeas. Una de ellas es, por supuesto, el apoyo a Ucrania.

Tomo nota de otras cuestiones que han sido suscitadas por sus señorías: la cuestión de gobernabilidad económica; la cuestión de recursos propios; como ha dicho la Comisión, la finalización del Pacto sobre Inmigración y Asilo; la cuestión de Schengen y la integración de Rumanía y Bulgaria. Tomo buena nota, y quiero reiterar que la Presidencia del Consejo sigue haciendo todos los esfuerzos para alcanzar acuerdos en todas estas materias.

Presidente. – La discussione è chiusa.

La seduta è sospesa per alcuni istanti e riprenderà alle 10:30 con la discussione sul bilancio della presidenza spagnola del Consiglio.

Dichiarazioni scritte (articolo 171)

Joachim Stanisław Brudziński (ECR), *na piśmie*. – Podczas najbliższego posiedzenia Rady Europejskiej (RE) szefowie rządów winni skupić się nad wieloma aktualnymi zagadnieniami. Do kilku chciałbym się tu odnieść. Oczekuję, że RE podtrzyma swoje wielowymiarowe zaangażowanie na rzecz Ukrainy. Szczególnie, powinna dążyć do zapewnienia stabilnych finansowych podstaw wsparcia wojskowego UE dla tego kraju, np. przez wyrażenie silnego poparcia dla utworzenia, w ramach Europejskiego Instrumentu na rzecz Pokoju, odrębnej koperty finansowej dla Ukrainy (Ukraine Assistance Fund). Po drugie, grudniowa RE powinna podjąć decyzję o otwarciu negocjacji akcesyjnych z Ukrainą i Mołdawią. Jest to konieczne dla konsolidacji procesu reform, utrzymania wiarygodności UE oraz wzmocnienia europejskiego bezpieczeństwa. Szczególnej uwagi wymaga sytuacja na Bliskim Wschodzie. Polska popiera wszelkie inicjatywy

dypmatyczne mające na celu przywrócenie pokoju w regionie. UE musi kontynuować presję na Izrael, by ten chronił ludność cywilną Strefy w zgodzie z międzynarodowymi normami. Podkreślamy, że prawo międzynarodowe i prawo humanitarne muszą być respektowane w każdym czasie. Migracja: efektywne zarządzanie przepływami migracyjnymi będzie w nadchodzących latach istotne dla stabilności i bezpieczeństwa UE. Podkreślamy, że procedowany Pakt o Migracji i Azylu w swoim obecnym kształcie nie stanowi odpowiedzi na aktualne problemy. Nie powinniśmy odchodzić od koncepcji elastycznej solidarności, w której to państwa członkowskie i ich obywatele decydują o sposobie jej realizacji.

Sandra Kalniete (PPE), in writing. – It is undeniably a challenging period in this war, in Ukraine's heroic resistance against Russian imperialism, as talk of war fatigue is growing in several Western countries. Even worse, there are some political forces willing to take 'hostage' aid for Ukraine, all for the sake of scoring domestic political points.

Brave Ukrainians have shown us – that if we give them the necessary weapons and support, they will be effective in liberating territories and defeating the aggressor. Ukraine has already liberated more than 50% of the territory occupied by Russia. Ukraine has succeeded in pushing Russia out of entire regions of the Black Sea – and striking targets in occupied Crimea.

However, if we now fail to find the political will to continue providing the necessary support – we will have no one but ourselves to blame. And the consequences of such cowardice, of such stupidity – will be catastrophic. We must act with an enormous sense of urgency on both sides of the Atlantic! The EU must find a political resolution to unlock more than EUR 50 billion worth of aid and start accession to the EU talks, which Ukraine desperately needs, alongside other urgent measures to ramp up military production.

(La seduta è sospesa alle 10:30)

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA

President

5. Istungi jätkamine

(The sitting resumed at 10.35)

6. Hispaania nõukogu eesistumise ülevaade (arutelu)

President. – The next item on the agenda is the debate on the Council and Commission statements: Review of the Spanish Presidency of the Council (2023/3001(RSP))

Dear colleagues, we have with us the President of the Government of Spain, Prime Minister Pedro Sánchez, with us today.

Dear Prime Minister, welcome to the European Parliament and thank you for being with us. In times of geo-political change, we have a joint responsibility to promote social justice, democracy and the rule of law. Citizens look to us to defend European values.

Dear Pedro, let me thank your country for its support to Ukraine and to Spain's team for the achievements of the Spanish Presidency of the European Council. With the Artificial Intelligence Act, together we have delivered the world's first set of legislation to manage AI and promote innovation. With the Critical Raw Materials Act we will secure EU supplies and European sovereignty. With a political deal on an anti-SLAPP directive we will protect journalists.

We are nearing the end of the year, but there is still work to do, as we have just had the opportunity to talk about. Our focus remains on trying to find a way forward on remaining files, particularly on migration. People expect us to deliver and we must.

Prime Minister, the floor is yours.

Pedro Sánchez Pérez-Castejón, *presidente en ejercicio del Consejo*. – Señora presidenta, señora presidenta Von der Leyen, señor vicepresidente Šefčovič, señor alto representante Borrell, señoras y señores diputados, permitan que comience esta comparecencia señalando lo atípico de la fecha en que se celebra.

Como saben, la costumbre dicta que sea al inicio y no al final de la Presidencia en ejercicio del Consejo cuando el país que la ostenta acuda al Parlamento Europeo a presentar sus prioridades. Sin embargo, el adelanto de las elecciones generales en España, el pasado 23 de julio, desaconsejaba esta opción, tal y como señalaron acertadamente algunos grupos parlamentarios de esta Cámara. De modo que comparezco ante ustedes ahora, tras haber formado Gobierno y en los días finales de nuestra Presidencia, y no para prometer avances, sino para dar cuenta de los logros cosechados y también reflexionar sobre los retos que quedan pendientes.

La espera, en mi opinión, ha merecido la pena por dos motivos. En primer lugar, porque en este intervalo electoral Europa ha ganado un gran aliado para los próximos cuatro años con un Gobierno progresista en España. El pasado 23 de julio, los españoles tuvieron que elegir entre dos proyectos antitéticos, también de cara a la construcción europea. Tuvieron que elegir entre una coalición de la derecha con la ultraderecha, que aspiraba a derogar buena parte de los avances sociales, económicos y medioambientales que durante estos últimos años hemos aprobado e impulsado en España y a aplicar de nuevo las fracasadas recetas neoliberales, que tanto dolor crearon durante la pasada crisis financiera, y una coalición de fuerzas progresistas que, a pesar de nuestras diferencias, compartían el deseo de seguir avanzando y de seguir consolidando el proyecto europeo, de seguir apostando por la justicia social, por la dignidad laboral, por la tolerancia, por el respeto como norma básica para la convivencia democrática, por sociedades abiertas, por causas que son justas, como el feminismo o las transiciones verde y digital y, por supuesto, por el fortalecimiento de nuestro proyecto común que es Europa.

Afortunadamente, esas fuerzas progresistas ganaron las elecciones y, siguiendo ese mandato nacido de las urnas, formaron un nuevo Gobierno de coalición progresista el pasado 16 de noviembre. Con el apoyo de una mayoría absoluta de 179 escaños del Parlamento español, que representa la voluntad expresada en las últimas elecciones generales por más de doce millones de ciudadanos y ciudadanas de nuestro país, y de cinco grupos políticos que no forman parte del Gobierno de España. Un Gobierno que, sin duda alguna, va a apoyar siempre a Europa, que defenderá los valores y los principios europeos. Y creo, además, que el liderazgo que hemos desempeñado como Presidencia en ejercicio del Consejo da buena cuenta de ello.

Y ahora, el segundo motivo que les anunciaba. Creo honestamente que la Presidencia española ha sido una Presidencia exitosa, en la que se han aprobado cuarenta y tres expedientes —una cantidad superior a la media habitual— y se han alcanzado avances importantísimos en materia legislativa y también política para el proyecto europeo. Resulta imposible, por la premura de tiempo, dar cuenta de todos ellos en esta comparecencia. Pero sí me gustaría, al menos, mencionar algunos, al hilo de las cuatro prioridades que fijamos al principio de la Presidencia, cuando presentamos nuestros objetivos.

El primero, señoras y señores diputados, es impulsar la reindustrialización de Europa y lograr esa autonomía estratégica abierta. Las dificultades que han sufrido nuestros ciudadanos durante estos últimos años —recordemos la carestía de productos sanitarios, de mascarillas incluso, en particular en países donde inicialmente sufrimos de manera muy contundente los efectos de la pandemia, la emergencia climática y las consecuencias económicas, sociales y medioambientales de la misma, la guerra de Putin en Ucrania y su traslación a los precios de la energía y el impacto económico que está teniendo sobre el bolsillo de nuestros ciudadanos— no deben ser en balde. Deben servirnos para aprender y para mejorar. El orden internacional —y esto ha sido objeto de debate también en esta Cámara— está cambiando y Europa tiene que cambiar con él. Los días de las deslocalizaciones industriales masivas a otros continentes, la dependencia ciega de las importaciones, han de acabar. Tenemos que reforzar nuestras capacidades de producción domésticas. Tenemos que garantizar la competitividad de aquellos sectores en los que ya somos punteros e impulsar nuevas industrias de futuro para que tengamos más empresas y más empleos de calidad y riqueza para nuestros ciudadanos. Y tenemos, además, que hacerlo con más innovación, con más formación, con más política industrial y más integración del mercado único.

Pero esto no significa, señoras y señores diputados, que debamos comprar las tesis antiglobalistas ni el proteccionismo trasnochado de determinadas fuerzas políticas, particularmente en la ultraderecha. Porque por mucho que reforcemos nuestra industria doméstica y ganemos circularidad y eficiencia en ello —y esto es fundamental para el devenir de la economía europea—, nuestro continente siempre será más próspero cooperando con otros países. Dos datos creo que pueden ser lo suficientemente elocuentes para plasmar lo que pretendo decirles. De nuestra participación en la economía global emanan el 40 % del producto interior bruto en Europa y uno de cada cinco empleos que hay en la Unión Europea. Por eso es importante que, en lugar de cerrarnos en nosotros mismos, Europa lance una nueva expansión comercial dirigida a consolidar, a diversificar, a ampliar nuestros vínculos con el exterior, que lidere la modernización de la arquitectura multilateral y que incremente su ayuda al desarrollo, su compromiso con el bienestar de otros países, singularmente aquellos vinculados con el sur global.

Esta es la visión de futuro que la Presidencia española ha pretendido construir durante estos seis meses de Presidencia. Una visión que, por cierto, fue respaldada por los veintisiete jefes de Estado y de Gobierno en el Consejo informal celebrado en la ciudad española de Granada y que esperamos sirva para guiar el diseño de esa nueva Agenda Estratégica Europea que se va a elaborar bajo la Presidencia belga. Esta es la dirección que debemos seguir, y en este semestre creo que Europa ha dado grandes pasos hacia ella. Lo ha dicho antes la presidenta del Parlamento Europeo y yo quiero detenerme, aunque sea unos segundos, en ello.

Hemos aprobado leyes pioneras para garantizarnos el abastecimiento de materias primas críticas. Hemos impulsado nuestro liderazgo en las tecnologías verdes y digitales. Hemos incluido una ley pionera para el impulso, el desarrollo y la adopción de la inteligencia artificial en Europa, respetando nuestros valores y también los intereses de nuestra ciudadanía. También se han tomado decisiones para proteger y fomentar la modernización de nuestra agricultura —y creo que aquí debería también felicitar al Parlamento Europeo por los acuerdos que hemos logrado y también el acuerdo ayer en materia de pesca alcanzado, que garantiza el futuro y la prosperidad de miles de familias españolas y también europeas—. Asimismo, hemos aprobado la creación de nuevos instrumentos de seguridad económica que nos protegen de la coacción de terceros países y que garantizan también la circulación libre de bienes, servicios y personas en tiempos de crisis en el mercado único. Y al mismo tiempo que hemos hecho esto, hemos impulsado también una agenda exterior de la Unión, con una cumbre que yo calificaría de histórica entre la Unión Europea y la CELAC —la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños—, con avances sustantivos, desgraciadamente aún no concluidos, para lograr ese acuerdo comercial entre la Unión Europea y el Mercosur, con la firma de nuevos acuerdos comerciales con Chile y con Nueva Zelanda, con la Organización de los Estados de África, el Caribe y el Pacífico. Acuerdos que si van a aportar algo para nuestros ciudadanos es ampliar nuestros intercambios con estos países y ayudarnos a diversificar nuestras cadenas de suministro.

La segunda prioridad que nos fijamos, junto con la reindustrialización y la autonomía estratégica abierta, fue la de avanzar en la transición ecológica y adoptar medidas que nos permitan adaptarnos frente a los efectos de esta emergencia climática. Lo hicimos porque, para nosotros, los europeos y las europeas, frenar el cambio climático y la degradación medioambiental no es solo una cuestión de supervivencia. Es también una inmensa oportunidad. Si la ejecutamos bien, si somos consistentes y persistentes a lo largo de los próximos años, si no utilizamos crisis para postergar nuestro deber con la emergencia climática, creo que la transición ecológica nos va a ayudar a ser más prósperos y más competitivos, nos va a permitir crear nuevas industrias, vamos a crecer en un punto adicional del producto interior bruto cada año y se van a poder crear más de un millón de nuevos empleos solo en esta década. También nos va a ayudar a reducir drásticamente nuestra dependencia de la energía y de materias primas procedentes del extranjero —pensemos en la vulnerabilidad de Europa frente a la Rusia de Putin—, va a abaratar sustancialmente la factura eléctrica de nuestros hogares, va a hacer más competitivas a nuestras empresas, va a reducir, además —se habla poco de esto, pero creo que es muy importante decirlo aquí—, nuestras enfermedades y va a salvar más de 300 000 vidas al año, que hoy se siegan prematuramente como consecuencia de la contaminación del aire o los eventos climáticos adversos.

En fin, lo que quiero decir con esto es que la agenda verde no es, como dicen algunas formaciones políticas de la ultraderecha, un obstáculo para la competitividad de Europa; es su mayor esperanza. Por eso debemos celebrar que, bajo la Presidencia española, la Unión haya dado pasos muy importantes en este ámbito. Hemos alcanzado acuerdos para reducir las emisiones de gases contaminantes de las industrias, también para avanzar hacia un transporte aéreo sostenible. Hemos aprobado varios Reglamentos pioneros que nos van a ayudar a reutilizar mejor los residuos y a tener productos más duraderos, más reparables y más reciclables. Y hemos conseguido —y en esto quiero agradecer también la labor del Parlamento Europeo— algo muy importante para esta Presidencia: una Ley de Restauración de la Naturaleza, que va a servir para recuperar todos los ecosistemas degradados en Europa de aquí a mediados de siglo. Asimismo, hemos presentado un frente común, querida presidenta de la Comisión, en las negociaciones de la COP28, una confe-

rencia que hoy nos ha anunciado el fin o, al menos, el abandono de los combustibles fósiles. Creo que es una de las mejores noticias que podíamos haber recibido desde Dubái en estos últimos días. Estoy convencido de que, en un futuro no muy lejano, las regiones que más crecerán serán aquellas que sepan hacerlo en equilibrio con la naturaleza. Gracias a las medidas que estamos adoptando, yo creo que Europa está en condiciones de encabezar esa economía equilibrada con la naturaleza. Reindustrialización, adaptación y respuesta a la emergencia climática.

Y, en tercer lugar, justicia social y económica. Permítanme que les cuente algo. A lo largo de la segunda mitad del siglo XX, como consecuencia de la dictadura franquista y de la autarquía que tuvimos durante cuatro décadas en España, dos millones de españoles y españolas —entre ellos mi abuelo y mi padre— emigraron a Europa en busca de empleo y de oportunidades, que desgraciadamente no existían en nuestro país. Aquellos migrantes tuvieron que lidiar con algunos prejuicios y también con rechazos. Pero, sobre todo, encontraron naciones acogedoras, con gentes tolerantes que les abrieron las puertas de sus hogares, gentes con las que muchos de ellos y ellas se terminaron casando y formando familias verdaderamente europeas. Y fue aquí, en Centroeuropa, donde nuestros padres, madres, abuelos y abuelas descubrieron algo muy importante, y es que el empleo podía ser algo más que una manera de subsistir y convertirse en una forma digna de vivir. Fue aquí donde descubrieron también que el estado del bienestar garantizaba educación, salud pública y pensiones dignas para los mayores cuando se retiraran de su vida laboral. Y cuando regresaron a España, tras el final de la dictadura, esos migrantes trajeron consigo aquellos avances y los convirtieron en una aspiración de país. Con su voto, con el liderazgo político, también con la participación sindical, con la participación empresarial, trabajaron para que la economía de España, además de ser próspera, fuera justa. Hoy nosotros gobernamos en España para hacer también que esa realidad continúe estando vigente.

¿Qué quiero decir con esto? Pues que Europa necesita ganar competitividad. Debemos elevar nuestra productividad para seguir creciendo, como también debemos lograr que las oportunidades y la riqueza generada lleguen a todos los ciudadanos y ciudadanas y que el coste de las transiciones verde y digital no recaiga en los más vulnerables. Durante nuestra Presidencia semestral se han dado pasos muy importantes en esta dirección; una dirección compartida por las instituciones de la Unión, por la mayoría de los Estados miembros, también por los representantes sociales, tal y como quedó de manifiesto en la Cumbre Social Tripartita que celebramos Consejo, Comisión y nosotros como Presidencia en ejercicio del Consejo de la Unión Europea el pasado mes de octubre en Bruselas. Estamos a punto de culminar algo —creo— muy importante como es la reforma histórica del mercado eléctrico, que ha ocupado mucho debate en esta Cámara como también en el Consejo Europeo. Una reforma que, además de fomentar la necesidad de impulsar las energías renovables, va a hacer que los precios de la luz sean más bajos, sean más estables e inserten mayor transparencia en el sistema y, por tanto, mayor información para los consumidores, nuestros conciudadanos, y va a proteger a los ciudadanos frente a los posibles abusos de las multinacionales energéticas. Y también se han aprobado varias medidas que van a reforzar los derechos de los consumidores y van a mejorar las condiciones laborales de millones de trabajadores. Y al mismo tiempo que se han cosechado avances notables en este ámbito, también quiero subrayar otros como son, por ejemplo, la puesta en marcha de la Tarjeta Europea de Discapacidad y el desarrollo de nuevas Directivas para combatir una violencia estructural en todas las sociedades europeas, como es la violencia contra las mujeres, y la trata de seres humanos, así como para ampliar los derechos de otros colectivos vulnerables.

Ahora solo nos falta que culminemos la revisión del marco financiero plurianual, y a eso eso estamos convocados en el Consejo que vamos a empezar el día de mañana. También la reforma de las reglas fiscales, con un acuerdo —esperemos antes de que finalice el año— que nos permita mantener unas cuentas públicas saneadas y que al mismo tiempo nos permita financiar adecuadamente todas las obligaciones que tienen los Estados miembros en el ámbito de la defensa, de la seguridad, de la transición ecológica, de la transformación digital, y, lógicamente, los servicios públicos y las prestaciones sociales que nuestros ciudadanos merecen y exigen. En fin, confiemos en que ambos acuerdos se logren antes de que termine este mes.

Nuestra cuarta prioridad ha sido reforzar la unidad europea. En los últimos años, Europa —lo saben ustedes muy bien— se ha visto sometida a tensiones y ataques que buscaban una cosa y era quebrarnos, era dividirnos. Pero no lo han logrado. Nos han cohesionado aún más. Ya nadie habla de salir de Europa, ya nadie celebra el *Brexit*, salvo algunos partidos en la ultraderecha, ya nadie habla de abandonar la Unión Europea ni de reducir tampoco los vínculos entre los Estados miembros. Al contrario, el apoyo ciudadano y político al proyecto europeo, además como consecuencia de la respuesta que le hemos dado a la pandemia, ha crecido a lo largo y ancho de Europa.

Hemos comprendido algo muy importante, señoras y señores diputados, y es que, en este mundo de gigantes, para prosperar debemos estar más unidos que nunca, más integrados en el plano interior y más coordinados ante los desafíos externos que estamos afrontando. Por este motivo, como bien señalaba antes la presidenta del Parlamento Europeo, debemos celebrar los avances logrados en el Pacto sobre Migración y Asilo y yo me comprometo a que durante estas próximas semanas trabajemos para lograr definitivamente un Pacto que va a ser bueno para Europa y para el conjunto de nuestras sociedades porque nos va a permitir gestionar mucho mejor, desde un punto de vista controlado, la inmigración irregular. Vamos a reforzar la dimensión exterior con esa cooperación con los países de tránsito y de origen. Y, lógicamente, también vamos a impulsar una política migratoria regular y ordenada en nuestros países.

También quiero decirles que hemos celebrado el acuerdo parlamentario logrado sobre la reforma de los Tratados, los avances sustanciales en materia de ampliación, que tuvieron un hito importante en el Consejo informal de Granada y que podrían validarse en el Consejo Europeo que va a arrancar en el día de mañana. Ha llegado la hora, en este sentido, de que la Unión Europea abra sus puertas e integre en su seno a Ucrania, también a Moldavia y a los países de los Balcanes Occidentales. Debemos celebrar también la consolidación de la Comunidad Política Europea, que reunió en la ciudad española de Granada a más de cuarenta jefes de Estado y de Gobierno, y el apoyo sostenido y unánime que la Unión Europea está brindando a Ucrania en su guerra por la libertad y en su camino hacia la membresía europea. Simplemente quiero contarles una anécdota. Yo inicié, en el pasado mes de julio, la Presidencia española con un viaje a Kiev y espero poder cerrarla con una apertura de las negociaciones de adhesión de este país, una vez conocido el informe de la Comisión Europea. Pero, sobre todo, lo que esperamos todos, y yo también, es poder volver a Kiev muy pronto para celebrar la retirada de las tropas rusas y la llegada de la paz justa y duradera a un país que está luchando por su libertad y también por la nuestra.

Quiero decir que esa claridad y esa unidad con la que los europeos nos hemos posicionado ante la invasión ilegal, injusta e injustificada de Putin a Ucrania ha sido clave. Nos ha servido para frenar crímenes y también para salvar vidas. Por eso también creo, señoras y señores diputados, que ha llegado la hora, después, además, de lo ocurrido ayer en Nueva York en la Asamblea General de Naciones Unidas, de pronunciarnos con la misma claridad y unidad sobre lo que está ocurriendo en Israel y Palestina. Si queremos que el mundo nos respete como un actor geopolítico consecuente y relevante, si queremos que nuestros países y también ciudadanos se sientan orgullosos de nuestras acciones y vean que los valores europeos no son solamente palabras, debemos hablar alto, claro y con una sola voz. Debemos condenar, lógicamente, los atentados terroristas perpetrados por Hamás y exigir la inmediata e incondicional liberación de todos los rehenes que ahora mismo están capturados por Hamás. Debemos apoyar la lucha contra el terrorismo en Oriente Medio y debemos reconocer, sin duda alguna, el derecho de Israel a defenderse y a existir.

Pero con la misma convicción y los mismos valores debemos decir basta. Basta a la muerte de civiles inocentes en Gaza, incluidos miles de niños y de niñas. Los bombardeos deben cesar inmediatamente. Debe abrirse un alto el fuego humanitario. La ayuda humanitaria debe llegar con urgencia y en cantidad suficiente a gente que está pasando hambre, sed y frío. Y Europa debe exigir el cumplimiento del Derecho internacional y el Derecho internacional humanitario, particularmente. Debemos contribuir activamente a la búsqueda de una solución definitiva e integral de este conflicto, proporcionando una perspectiva de paz creíble, seria, que dé contenido a la solución de los dos Estados. Ello implica reconocer, como aquí se ha reconocido en el Parlamento Europeo en otras legislaturas, la existencia de un Estado palestino que conviva en paz y seguridad junto al Estado de Israel.

En este tema, como en el de Ucrania, Europa necesita unidad. Y yo les garantizo aquí que en los próximos meses, lógicamente, España hará cuanto esté en su mano para poder forjar esa unidad. Unidad en la diversidad y en la adversidad. Ese creo que debería ser, en mi opinión, el lema que guíe a la Unión Europea en estos tiempos tan cruciales y complejos.

Señora presidenta, señores y señoras diputados y diputadas, termino con una reflexión sobre el futuro y sobre nosotros mismos. En esta Cámara hay fuerzas políticas que no creen en Europa, que consideran a Europa una sociedad decadente, mimada, obsesionada por acometer la transición ecológica y defender unos niveles de igualdad y de bienestar social que no nos podemos permitir. Esas fuerzas políticas repudian o ignoran todos los avances logrados a lo largo de estas últimas décadas. Temen el futuro y solo quieren huir a un pasado glorioso, que, por cierto, nunca existió y al que resulta imposible regresar. Yo tengo que decirles que no comparto este pesimismo. No comulgo con ese pensamiento reaccionario. Claro que hay cosas que tenemos que mejorar. Claro que hay cosas que no funcionan. Pero eso no debe hacernos olvidar que, a pesar de todo, Europa progresa. No ha parado de hacerlo desde el final de la Segunda Guerra Mundial y no existe ningún argumento empírico, ningún dato para pensar que no vayamos a seguir haciéndolo en el futuro. Europa cuenta con todos los ingredientes necesarios para seguir siendo lo que es hoy: una de las regiones más prósperas y socialmente avanzadas del planeta.

Representamos, señoras y señores diputados, la mitad de la inversión global en bienestar. Somos el mayor agente comercial del mundo. Somos el primer receptor de inversión extranjera directa y somos el segundo mejor ecosistema de innovación. Por tanto, lo que quiero decir es que tenemos el talento, las empresas y las instituciones públicas necesarias para liderar la transición ecológica y el desarrollo de las industrias del futuro. Esto, además, no son opiniones, son hechos contrastados y contrastables. Y si les menciono aquí estos datos, no es para que caigamos en la autocomplacencia ni tampoco en la inacción. Hay mucho trabajo que hacer. Quedan muchos problemas por resolver y muchas injusticias que corregir. Los menciono para que seamos conscientes de nuestro enorme potencial. Para que entendamos que es posible construir una Europa con compañías líderes, con energía limpia y barata, con pleno empleo, con salarios dignos, con buenos servicios públicos y con un mejor nivel de vida para la mayoría social de nuestro país.

Señoras y señores diputados, yo creo que ha llegado la hora de mirar al futuro con más ambición y con más optimismo que nunca. Porque el desafío que tiene la Unión Europea por delante no es evitar su declive ni tampoco resistir al desarrollo de otras regiones del mundo. Nuestro desafío es liderar una nueva era de prosperidad global. Y yo, señoras y señores diputados, estoy convencido de que lo vamos a lograr.

Ursula von der Leyen, *President of the Commission*. – Madam President – dear Roberta, Prime Minister – dear Pedro, honourable Members, when I look back at the Spanish Presidency, the first images that come to my mind are the breathtaking venues where Spain hosted the summits: the royal collections in Madrid – phenomenal; the Alhambra in Granada – unique. But besides the beauty of Spain, this Presidency will be remembered for incredibly challenging circumstances.

I will never forget – it was the day after our meeting in Granada, where we discussed actually the Russian war in Ukraine, we woke up to the news of Hamas's terrorist attack on 7 October. And these two conflicts have shaped our work in these months. But in spite of these crises, we have still managed to focus on a huge set of priorities ranging from competitiveness to climate and energy, from economic governance to migration and artificial intelligence – actually successfully just concluded. And allow me to focus on three crucial issues that have marked these six months. First, the situation in the Middle East. Second, our work on energy. And third, on migration.

Il y a deux mois, j'étais en Israël, dans le kibboutz Kfar Aza, juste après les attaques terroristes du Hamas, et j'étais à Rafah le mois dernier, où nous travaillons main dans la main avec l'Égypte et les Nations unies pour apporter davantage d'aide vers Gaza.

Israël a le droit de faire tout ce qui est en son pouvoir pour que l'horreur du 7 octobre ne se reproduise jamais. En même temps, Israël a le devoir de faire tout ce qui est en son pouvoir pour protéger les civils, même si le Hamas les utilise comme boucliers humains. En effet, le Hamas pourrait mettre fin à cela en arrêtant le combat, en libérant les otages et en arrêtant de se cacher derrière des civils.

La pause des hostilités nous a permis d'augmenter notre aide humanitaire à Gaza avec l'aide de plusieurs ONG. L'Union européenne, avec le concours des États membres, a organisé 24 ponts aériens humanitaires – soit plus de 1 000 tonnes d'aide –, et 6 autres vols sont prévus jusqu'à la fin du mois.

Au-delà de l'aide d'urgence, nous devons aussi chercher à rétablir la voie vers une solution à deux États. En effet, il ne peut y avoir de paix que s'il existe également une perspective politique, tant pour les Israéliens que pour les Palestiniens.

Nous devons maintenant nous concentrer sur trois axes de travail. Premièrement, sur les principes pour le 'jour d'après', sachant que, depuis notre discussion au Parlement européen, il y a un mois, le consensus que nous avons abordé, ici également, vis-à-vis de ces principes s'est renforcé. C'est une bonne nouvelle. Maintenant, notre action diplomatique doit continuer, en vue notamment d'une future conférence de paix internationale.

Deuxièmement, il y a la situation en Cisjordanie. La montée de la violence des colons extrémistes inflige d'immenses souffrances aux Palestiniens. Elle compromet les perspectives de paix durable et pourrait aggraver davantage l'instabilité régionale. C'est pour cela que je suis pour sanctionner ceux qui sont impliqués dans les attaques en Cisjordanie. Ils doivent être tenus responsables. Cette violence n'a rien à voir avec la lutte contre le Hamas et elle doit cesser.

Cela m'amène au troisième point: la nécessité d'éviter un embrasement régional. Nous avons constaté une intensification des échanges de tirs de la part du Hezbollah à la frontière nord d'Israël. Nous avons également vu les attaques des houthistes avec les missiles balistiques, les drones sur Israël, mais aussi une augmentation des attaques contre les navires de commerce en mer Rouge. Tout cela est dangereux, mais une escalade peut être évitée, et nous devons continuer à travailler avec tous les acteurs internationaux pour contenir la violence et ouvrir des perspectives.

Nous devons tout faire pour mettre fin à cette guerre et pour renouveler l'espoir en ces temps sombres.

Meine Damen und Herren Abgeordneten! Lassen Sie mich kurz zu meinem zweiten Thema kommen, das diese Präsidentschaft auch dominiert hat. Das ist das Thema Energie. Ich habe nicht vergessen, wie das war zu Beginn des russischen Krieges in der Ukraine, als wir noch 50 Prozent unseres Pipeline-Gases aus Russland bezogen haben. Wir waren abhängig, und Russland hat versucht, uns zu erpressen – systematisch.

Sie erinnern sich alle: Gazprom hat die Speicher nicht mehr gefüllt, ein Mitgliedstaat nach dem nächsten ist abgeschnitten worden vom russischen Gas. Wir mussten eine schwere Energiekrise meistern, aber wir haben es geschafft. Wir haben es geschafft, wegzukommen von russischen fossilen Brennstoffen, und das in Rekordzeit. Die Einfuhren heute betragen weniger als 10 Prozent.

Europa hat seine Kräfte gebündelt. Dann sind wir immer am stärksten. Seit dem vergangenen Frühjahr haben wir eine gemeinsame Einkaufsplattform. Erinnern Sie sich noch einmal daran, wie die Situation vor einem Jahr hier in Europa war. Heute haben wir 42 Milliarden Kubikmeter Gas gemeinsam für Europa beschafft. Die Preise sind heute fast zehn Mal niedriger als am Höhepunkt der Krise. Unsere Lager sind mit 93 Prozent prall gefüllt. Wir sind nicht nur für diesen Winter sicher, sondern wir können mit Sicherheit sagen: Die Zeiten russischer Erpressung mit Öl und Gas sind ein für alle Mal vorbei.

Wir haben massiv in erneuerbare Energien investiert. Wir produzieren heute in Europa mehr Strom aus Sonne und Wind als aus Gas. Wir verbessern die Infrastruktur für saubere Energie. Wir modernisieren unser Regelwerk. Und wir stehen kurz vor einer Einigung über unsere Strommarktreform. Das ist die richtige Richtung. Denn dann können die Menschen endlich vom Ausbau der erneuerbaren Energien auch profitieren, und das bei stabilen und erschwinglichen Preisen.

And on the international side we are moving too. The COP 28 in Dubai has just reached a historical deal, and a crucial part of it is truly made in Europe. We can be proud of that, because we proposed the global pledge to triple renewable energy and to double energy efficiency by 2030. Some 130 countries immediately joined us, and now the whole world has endorsed our targets in the final COP declaration. This is really something to be very proud of.

I think this is a global turning point. For the first time, the world is committing to transition away from fossil fuels. For the first time, there is a loss and damage fund to support the most vulnerable countries. So this has the potential to be the beginning of a new era, the post-fossil era. Let's celebrate this. Europe is at the forefront of it, investing in clean and home-grown energy for all. This is the right direction of travel.

Honourable Members, my third point is migration. In the last six months, pressure on our external borders has continued to rise, not only on the central and eastern Mediterranean, but also in the Atlantic and most recently at Finland's eastern border: a reckless hybrid attack orchestrated by Russia. And this is yet another proof that migration is a European challenge and needs a European answer and solution. And this is the spirit that has driven our action throughout this mandate.

In the recent months, we have continued advancing on four main strands of work. First, we have strengthened our external borders – Bulgaria, for example, or Romania. Now we are supporting Finland with an increased presence of Frontex to patrol its borders.

Second, we are combating smugglers. We had almost 60 countries taking part in our international conference to form a global alliance to counter migrant smuggling, because we need to pull our weight together to fight smugglers. This is organised crime, actually internationally organised crime. So it needs an international organised answer. And to get me right, yes, we have an obligation as part of the international community to support those with the right to protection and to save lives. We have fulfilled it in the past, we fulfil it today and we will fulfil it in the future. But we decide who comes to the European Union and under what circumstances, and not the smugglers and traffickers. And it is for this reason that we have proposed to update our anti-smuggling legislation. It was 20 years old, so it is now up to you, Parliament and Council, to bring this forward as a matter of urgency.

Third, on returns, we now have a roadmap focusing on seven priority countries. Frontex is supporting Member States from identification to joint return operations, and these countries are ready to cooperate with us. Our offer is clear: we can grant more opportunities to come to Europe legally: safe, legal pathways, and we expect cooperation to ensure the return of irregular migrants, that this happens.

And this leads me to my fourth point: a comprehensive partnership. We need to strike a new balance with countries beyond our borders. In those countries, migration is part of a much broader picture. It includes not only border management and anti-smuggling, but also investment in the economy, people-to-people exchanges, trade, job creation, youth employment, all the root causes we know very well. And therefore this approach is now beginning to show results. For example, in Tunisia, the irregular departures from Sfax have slowed down and we now work to reach similar agreements with Egypt soon, where migration is also part of a much, much broader picture. And we want to create a partnership on this broader picture, and with other countries of origin and transit. This is the external side.

And then in the internal side we have the new pact on migration and asylum. It is about to get over the finish line. That is good. And let me thank the Spanish Presidency and the Parliament for working patiently and working relentlessly to build common ground. With everyone's goodwill and flexibility towards a common goal we can get this pact done and over the finish line.

So let us show to our citizens that Europe can manage migration effectively and humanely. Let us show once again the power of Europe when it stands tall and united. Thank you very much, and long live Europe!

Manfred Weber, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, so it is obviously another supporter and fan of Ms von der Leyen during the plenary.

So, Mr Sánchez, welcome and congratulations on your election as Prime Minister of Spain. You know, politically I'm not happy, but as democrats we respect the outcome. You are present today to present the main outcome of the Spanish Presidency and you reported today quite technically, but you are not here as an official. You are here as a Prime Minister and politically, I have to say, the EU Presidency is not a success story, and I give you some arguments for this: you spoke about the economic future of Europe, Mercosur, 700 million consumers, the biggest single market in the world. We expected that you make sure that we sign it, that South America doesn't fall into the hand of China. Have you spoken with Macron about this?

Ukraine membership support, you spoke about this. Have you also spoken with Orbán about this? If the Council fails in this historic moment this week, it is also Sánchez's failure. On the Hamas attacks to Israel, you overshadowed the last Council meeting, you divided Europe when you were applauded by Hamas terrorists, probably to please more the left Sumar, but not to unite Europe.

Mr Sánchez, you have spoken and also I have spoken about democracy, and the basic principle of democracy is to tell the people the truth before the elections. You cannot promise not to give an amnesty until three days before the elections, and then give it. You cannot be in power for five years saying that an amnesty is not constitutional, and then you do it. Yesterday, the Spanish Parliament started a debate about the amnesty law, a law which your socialist predecessor, Felipe Gonzalez, opposed publicly and also called a risk for the Spanish Constitution.

Europe is worried. The Commission is asking serious questions, Mr Sánchez. Today I only want to prioritise one special point: in the coalition text you signed, you promised Puigdemont a special committee in the Spanish Parliament to check judgements, a special committee on 'lawfare' that goes fundamentally against the rule of law, against the separation of power. And yesterday in the Spanish Parliament, when the team of Puigdemont were putting individual judges in the speech, even the Socialist team in the parliament were silent and shocked about what happened there.

So I have only one question: will you go with the Socialist team in the Parliament in favour of such a committee, yes or no? And I am sure you will not deliver today, I am sure, and that is then a proof that the investigation from the Commission is urgently needed to have a look at what is happening in Spain.

Europe is proud about very strong socialists: Willy Brandt, Francois Mitterrand. And today, Iratxe, we see now the developments in Spain, where people are concerned. We see the problems in Portugal, where the Prime Minister's chief of staff was caught with EUR 78 000 in his office in bags of cash. Costa immediately resigned. We had this Kaili case now one year ago. And just to remember, to recall ourselves, it is not a Parliament scandal, it is until now only a Socialist scandal which is on the table. We have also Slovakia, where we have a pro-Putin team being there, still a member of the S&D Group in Europe, Pellegrini and also Fico. So I think you have a lot to do in your camp to clarify the situation there.

On the European level, Mr Sánchez, I finally want to express one general point. We may have different opinions on content – Socialists, Christian Democrats – but for this European project this was always clear to unite, that Europe can only stand on two feet and not only on one. That's why Socialists and Christian Democrats must find a common understanding.

That was exactly the same as what Alberto Feijóo – together with others, Greens and Renew – was proposing in Spain, to bring the country together, to heal the wounds, to exclude separatists, extremists from left and right from getting power. You refused this. I want to underline that for us as EPP, the next Commission must be based on a cooperation on the centre parties in this Parliament. And I hope that the European Socialists will not do the same as you did: to refuse the cooperation with the centre parties in Europe.

You will meet tomorrow in Brussels my predecessor as President of the European People's Party, you will meet Donald Tusk, now elected Prime Minister of Poland. He defeated Kaczyński and he will restore rule of law in Poland. That is EPP. That is Alberto Feijóo's party in Europe, and we are proud about this. Tusk will bring back rule of law to Poland, and we will also do the same in Spain.

Madam President, as a final point, let me recall the words of Martin Luther King, which should be an inspiration for the upcoming Christmas break. I quote: 'Every man must decide whether he will walk in the light of creative altruism or in the darkness of destructive selfishness.' Dear Madam President, Madam Commission President, Ministers, dear colleagues, this is a quote which we can reflect on. I wish you all a Merry Christmas and a Happy New Year.

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señora presidenta, querido presidente Sánchez, bienvenido al Parlamento Europeo, a la casa de la palabra y a la casa del entendimiento. Muchas gracias por tu liderazgo en la respuesta valiente, histórica y unida durante la pandemia y la guerra de Putin contra Ucrania para proteger a las clases medias y trabajadoras. Porque a pesar de la resistencia de la derecha y la extrema derecha, has logrado liderar la construcción de una Unión con mayor justicia social.

Presidente Sánchez, frente a una derecha y una extrema derecha que solo entienden la patria desde el odio, el insulto y la deslealtad, tienes a tu lado a la familia socialdemócrata para que continúes liderando las grandes transformaciones que Europa necesita.

Porque nuestra patria común, la patria europea, se construye con una Unión más social que garantice salarios justos, ingresos mínimos y prácticas remuneradas y también una política de vivienda al servicio de los más necesitados y, sobre todo, de los más jóvenes.

La patria europea se construye con más igualdad, porque el siglo XXI es el siglo de las mujeres. Y ningún triunfo será más importante que la erradicación de la violencia de género, una violencia machista que niega la extrema derecha.

La patria europea se construye con más derechos individuales y más libertades públicas en una Unión donde las personas LGTBI también puedan sentir, pensar y amar como quieran, en una Unión respetuosa con los inmigrantes al amparo de un Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo basado también en la solidaridad entre Estados.

La patria europea se construye con una Unión a la vanguardia de la lucha contra el cambio climático, porque gracias a la ciencia sabemos que tenemos que limitar el aumento de la temperatura y que no tenemos otra alternativa que cumplir con el Pacto Verde, reformar el mercado eléctrico para reducir los precios y acelerar el uso de las energías renovables.

La patria europea se construye con una autonomía estratégica abierta; se construye con una transformación digital más humana; se construye con reglas fiscales que puedan permitir el mantenimiento y reforzamiento de los servicios públicos; y se construye convirtiendo a la Unión Europea en una potencia exportadora de paz. Porque si frente a la guerra de Putin contra Ucrania respondimos con unidad y firmeza, la misma unidad y firmeza debemos demostrar para liderar una conferencia internacional de paz que haga posible el derecho de Israel y Palestina a vivir en paz.

¿Cómo pueden el Partido Popular y VOX envolverse en la bandera del patriotismo cuando han intentado torpedear la ejecución de los 160 000 millones de euros del Plan de Recuperación en España, cuando han descalificado la excepción ibérica, que ha supuesto un ahorro de 5 000 millones en el precio de la luz, y cuando han tratado de boicotear una reforma de las pensiones que garantizara un poder adquisitivo a nuestros mayores?

Señor Weber, le iba a preguntar cuál es su proyecto de Europa. Sé cuál era su proyecto: hacer vicepresidente de España al señor Abascal, el mismo que se hace fotos con Meloni, con Orban y con Morawiecki, el mismo que pide al pueblo español que cuelgue al presidente Sánchez de los pies. Así que lecciones sobre el Estado de Derecho, ninguna, y menos cuando su partido lleva bloqueando cinco años la renovación del Consejo General del Poder Judicial. Su alianza con la extrema derecha solo tiene un proyecto: la anti-Europa. Porque nada es más antieuropeo que levantar muros contra los más débiles; nada es más antieuropeo que ir en contra de la ciencia; nada es más antieuropeo que poner en peligro la convivencia enfrentando a compatriotas.

Querido presidente Sánchez, el pasado 23 de julio lograste frenar la ola reaccionaria en España. Tu victoria trajo la esperanza a las fuerzas democráticas de Europa para seguir construyendo una Unión más justa, para que las generaciones de hoy y mañana, al mirar atrás, puedan decir que la Unión Europea estuvo a la altura.

Stéphane Séjourné, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, Monsieur le Président du gouvernement, chers collègues, une présidence du Conseil en fin de mandature est toujours un défi. Les attentes sont immenses, et à raison. Cela demande du sérieux et de la constance. Alors, mon groupe – et je suis obligé de commencer par-là – aurait préféré que ce début de présidence ne soit pas pollué par l'arrivée sur la scène européenne des questions nationales. Cette assemblée se transforme régulièrement en hémicycle au sein duquel des premiers ministres sont amenés à intervenir. Ce n'est pas une nouvelle, c'est une habitude, maintenant.

Néanmoins, vous connaissez l'attachement de mon groupe aux fondements de l'état de droit, notamment à l'indépendance de la justice. Et je le dis ici: aucune loi nationale ne saurait y déroger, et mon groupe sera, pour le coup, sur ce sujet-là, attentif aux préconisations de la Commission européenne.

Toutefois, la détermination de la présidence espagnole est à saluer. Nous avons voulu et nous voulons des résultats pour nos concitoyens, et vous aussi! Nos collègues qui, des heures durant, ont été enfermés dans une salle lors des négociations sur l'intelligence artificielle peuvent en témoigner: nous sommes le premier continent à écrire les règles du jeu. La réforme du marché de l'électricité était une absolue nécessité pour répondre à l'inflation des prix de l'énergie. Elle avance, et je crois même que ce soir nous pourrions avoir des avancées substantielles à faire connaître. Il est essentiel d'obtenir un accord sur le sujet qui soit acceptable pour tous. Vous avez évoqué un certain nombre de points de l'accord sur les matières premières auquel nous sommes parvenus, accord clé dans la sécurisation de l'approvisionnement de notre économie. Vous avez aussi maintenu le cap fixé par ce Parlement sur la transition écologique, avec des accords

concernant la finalisation du pacte vert, la restauration de la nature, l'interdiction de certaines émissions dangereuses pour notre santé, et, tout récemment, la conception écologique des produits.

Mon groupe demande toutefois, Monsieur Sánchez, que vous redoubliez d'efforts pour conclure deux négociations très importantes. D'abord, le pacte européen sur l'immigration et l'asile, qu'a évoqué la présidente de la Commission, et le pacte de stabilité et de croissance. Nous, responsables politiques européens des années 2020, ne pouvons pas répéter les incuries des années 2010 sur ces deux sujets, car elles nous seraient reprochées. Nous pouvons démontrer que l'Europe peut être unie et efficace sur ces questions. C'est aujourd'hui sur ces deux dossiers que se joue l'image de l'Europe, et du même coup l'héritage de votre présidence.

Nous avons encore du travail, cette mandature n'est pas encore achevée. L'ensemble des dossiers européens doit encore être conclu pour pouvoir dresser notre bilan. La présidence du Conseil laissera également son héritage sur ces deux dossiers, dont j'espère qu'ils pourront être conclus rapidement.

Terry Reintke, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, dear colleagues, dear Prime Minister, dear Presidents, more than EUR 620 billion are needed for the green transition annually. Over EUR 125 billion are needed for digitalisation in Europe. Each year, EUR 384 billion are needed within the next 10 years for the reconstruction of Ukraine. Defence, education, you name it: we urgently need investment and especially after the breakthrough at the COP this morning, this is also about our global credibility. Because inaction, colleagues, will only make the future more expensive.

And, dear Prime Minister, I am not going to lie, we would have hoped – and we still hope – for a more progressive negotiation on the reform of the Stability and Growth Pact in the past six months, because we both know that if we are not careful, we are sleepwalking into the next crisis, despite the fact that we should know better by now.

Europe has no time to lose. Europe can under no circumstances fall back into the failed ideology of austerity. During the corona pandemic, we have seen that our critical infrastructure is far more than tracks and roads. Debt rules that are tying us down disproportionately are a barrier for prosperity, for justice. They are a barrier for our common future. And especially as a German right now, I can tell you I know what I'm talking about. This is not for the Greens and their climate investment. This is for our economic competitiveness of this continent. Functioning infrastructure is crucial to connect this continent even closer, to build a truly integrated single market.

The US is massively investing. China is moving. The world is not waiting for us, colleagues. Just Europe is lagging behind because we have a number of ideological dinosaurs in our midst who do not understand that smart investment is needed right now.

Colleagues, this is for our citizens. This is for future-proof, good jobs. This is for a strong industry. This is for a common European future. So we count on you in this debate.

And lastly – and we all know that this is probably going to be a very noisy debate today – Prime Minister, you are very warmly welcome here because we are happy that there is a pro-European, progressive government in Spain that is going to fight with us to shape the future instead of another far-right party that wants to destroy Europe.

Jorge Buxadé Villalba, *en nombre del Grupo ECR*. – Señora presidente, señor Sánchez, usted pasará a la historia. Generaciones de españoles estudiarán en los libros de historia su comportamiento narcisista, manipulador, sin empatía y sin escrúpulos morales.

Millones de españoles viven en el umbral de la pobreza y usted decidió esquilmar a las clases medias subiendo los impuestos y repartiendo los fondos europeos entre entes públicos para tejer su red de favores personales. Millones de europeos caminan inseguros por las calles, pero usted decidió rendir las fronteras a la llegada de la inmigración masiva, alimentando el negocio de las mafias de tráfico de seres humanos. Hay millones de españoles sin empleo, y usted coloca a sus amigos en puestos de responsabilidad en un nepotismo sin precedentes. Y cuando los tribunales anulan sus decisiones, entonces pone en duda la legitimidad del Poder Judicial.

Toda Europa le conoce ya. Su narcisismo ha arruinado la Presidencia española. Ninguno de los problemas que acechan a los españoles ha estado en la agenda europea: la política del agua, la defensa de agricultores y ganaderos frente a la competencia desleal extranjera, la lucha contra la despoblación. Por si fuera poco, ahora quiere dar un golpe a la democracia, pisotear la Constitución y acabar con la igualdad entre españoles.

Toda la política europea en los últimos 250 años ha estado orientada hacia la justicia, acabar con los privilegios y llevar el principio de igualdad ante la ley a sus últimas consecuencias. Usted está en el camino contrario. Que se apruebe una ley especial, manifiestamente inconstitucional, para beneficiar a un determinado grupo de personas que cometieron los más graves delitos contra la nación es un retroceso de siglos. Que se prive a los jueces de su función constitucional de juzgar y ejecutar lo juzgado y que todos los jueces, sin excepción, denuncien su golpe al Estado de Derecho es un retroceso de siglos.

Para usted, lo que ayer era inconstitucional e ilegal hoy es necesario, porque tiene que pagar la factura que le han presentado aquellos para su supervivencia personal. Es el mayor acto de corrupción política de nuestra historia. Usted, su partido, su insensata propaganda, carecen de toda autoridad y legitimidad. Son fruto de un engaño al pueblo español y de un acuerdo criminal fraguado en un sórdido hotel de Bruselas con una banda de saqueadores y prófugos de la justicia. Pero usted es tan cobarde que ni siquiera acudió a firmarlo personalmente.

Mire, señor Sánchez, en febrero de 1936, un Frente Popular tan antidemocrático y antinacional como el suyo amnistió a quienes se habían levantado contra el orden constitucional republicano y la unidad de la nación. También alegaron que su motivo era la pacificación y la tranquilidad de la vida nacional. Meses más tarde, el líder espiritual de aquellos, Companys, se convirtió en el responsable político del asesinato de más de 8 000 españoles.

He empezado diciéndole que pasará a la historia, y pasará. Pasará a la historia como el presidente perjuró; pasará a la historia por destruir las garantías del Estado de Derecho; pasará a la historia por intentar destruir todo lo que nuestros padres y abuelos construyeron con esfuerzo; pasará a la historia como el presidente que no puede caminar por las calles de España por miedo al pueblo español.

Peor aún: usted es responsable de lo que le pase a España y a los españoles si esta ley se aprueba. Pero no se apure: ni sus denuncias ni sus amenazas nos van a callar. Vamos a seguir adelante con los españoles en la calle, en las instituciones y en los tribunales. Frente al tirano, movilización permanente.

Marco Campomenosi, a nome del gruppo ID. – Signora Presidente Metsola, signor Presidente Sánchez, signora Presidente von der Leyen, onorevoli colleghi, io so bene che questi dibattiti poi diventano anche un po' dibattiti nazionali, lo abbiamo visto in tanti semestri di Presidenza.

Questo ci sta, è normale, lo capiamo bene, non può neanche essere un elenco di cose fatte e di cose non fatte, anche perché a volte prescinde dalla volontà di una Presidenza. Ci sono risultati positivi, ottenuti, forse, solo grazie all'evidenza di alcuni sondaggi, che dicono che i cittadini sono abbastanza stufi rispetto a una volontà ideologica di imporre tutta una serie di norme che rischiano di creare dei problemi.

Lei ha parlato di primati europei e di ottimismo, io magari sono pessimista per natura e non mi sento di estrema destra, quindi non so se si riferiva al mio gruppo politico quando diceva che qua ci sono forse antieuropee, però la riflessione non può ridursi a dire «Noi siamo quelli bravi e voi siete quelli cattivi», perché tante delle questioni che abbiamo portato noi avanti negli anni passati, sul tema dell'immigrazione e sul tema di una governance economica che non funziona, oggi sono la chiave per risolvere alcuni dei problemi che finalmente alcuni di voi hanno capito emergere ed essere importanti.

Quindi, certo, abbiamo chiuso grazie ai vostri bravissimi diplomatici alcuni fascicoli importanti, ma tanti ne restano da chiudere. Ho detto il patto di stabilità; c'è il tema del *migration pact* che qualcosina migliora, ma di certo non è la rivoluzione. Addirittura speriamo lunedì di chiudere sulle reti infrastrutturali del TEN-T, quindi anche elementi che non riguardano la politica spicciola.

Bene il riferimento alla lotta contro il terrorismo. Vorrei ricordare un ex vicepresidente di questo Parlamento europeo che a Madrid qualche settimana fa è stato colpito da un attentato gravissimo.

Ecco io non vorrei, ed è questo il mio appello, che pur di difendere uno status quo e pur di dire «Noi siamo quelli bravi, noi abbiamo fatto sempre tutto» si rinunci a comprendere la proposta di tanti milioni di cittadini, anche attraverso i partiti di questa *extrema derecha* di cui parlate tanto, perché in Olanda i segnali mi pare siano arrivati forti e chiari.

Idoia Villanueva Ruiz, *en nombre del Grupo The Left*. – Señora presidenta, señor presidente, bienvenido al Parlamento Europeo. De las hipótesis y acusaciones escuchadas y que escucharemos hoy por parte del Grupo del Partido Popular Europeo, solo diré que el manoseo de esta institución se ha convertido en una costumbre ridícula.

Vivimos un tiempo de grandes retos. Hoy la extrema derecha es primera fuerza en la gran mayoría de países europeos, y España es una excepción. Y la razón no es otra que la coalición de Gobierno con Unidas Podemos, que propuso y defendió con uñas y dientes un escudo social y medidas valientes que han demostrado ser el mejor antídoto a la extrema derecha.

Durante el semestre español, se están dando importantes avances. Ejemplos de ello son la Ley de Restauración de la Naturaleza, una ley pionera en inteligencia artificial o el desbloqueo sobre la reforma del mercado eléctrico. No deja de ser curioso el escándalo cuando propusimos la necesidad del tope al gas, que es hoy ejemplo y práctica de la que se hace gala en la Unión Europea. Pero no es suficiente. Para tener autonomía energética es necesario impulsar empresas de energía públicas, hacer un despliegue de renovables de la mano de los territorios con visión estratégica.

Dos grandes perdedores: el pilar social y el avance en igualdad. No hay nada que resquebraje más el proyecto europeo que la desigualdad y un pilar social que queda fuera de las prioridades y de su consolidación. España ha sido pionera en el avance de los derechos de las mujeres. Así ha sido reconocido múltiples veces aquí. Sin embargo, dejar bajo el paraguas de justicia la negociación de la Directiva en materia de violencias machistas ha desembocado en no avanzar en la buena dirección por falta de prioridad y falta de perspectiva feminista.

El agujero negro: el abandono de los derechos humanos. Hoy se negocia un pacto sobre migración y asilo que legaliza las violaciones de derechos humanos, que no aborda las causas y que carece de la solidaridad europea necesaria.

No es aceptable hoy quedarse en palabras y no impulsar acciones concretas para terminar con la impunidad y parar el genocidio planificado en Gaza. España puede y España debe promover la suspensión del Acuerdo de Asociación, el embargo de armas y sanciones a los responsables. No habrá proyecto europeo sin credibilidad. Si hoy España es excepción es porque nunca bajamos los brazos. A la ultraderecha, a la barbarie solo se las para con más derechos.

Carles Puigdemont i Casamajó (NI). – Señora presidenta, presidenta Von der Leyen, presidente Sánchez, en su mensaje de vídeo para inaugurar la Presidencia española del Consejo, usted anunciaba ambición y reivindicaba una Europa de las personas que atienda a sus necesidades y a sus demandas. Otras presidencias anteriores se han expresado de forma similar y seguro que lo volveremos a escuchar en el futuro.

El problema de Europa nunca han sido las promesas. El programa de Europa es el cumplimiento de esas promesas, porque del incumplimiento nace la desconfianza; desconfianza que puede poner en peligro incluso un proyecto tan sólido como la Unión Europea. La Europa de las personas no es nada si no se las escucha, si no se las pone en el centro de las decisiones.

Fíjese: hoy yo le hablo en su lengua materna, pero no lo puedo hacer en la mía. Millones de europeos que tenemos el catalán como lengua materna no podemos ejercer derechos fundamentales en nuestra propia lengua, porque esa Europa de las personas que usted debía defender durante su presidencia no nos incluye si hablamos en catalán. Nuestra libertad de expresión en esta Cámara vale menos que la suya.

Presidente Sánchez, las oportunidades hay que aprovecharlas cuando ocurren. Si se dejan pasar de largo por miedo o por incapacidad, las consecuencias nunca son agradables.

Dolors Montserrat (PPE). – Señora presidenta, señor Sánchez, de una catalana y española a un español, le voy a hablar con la mano en el corazón y le voy a decir lo que millones de españoles le querían decir a la cara. España dice «no» a una amnistía, a un golpe a la democracia y a gravísimos delitos de terrorismo y corrupción; «no» a una amnistía que usted negó en campaña y que crea españoles de primera y de segunda; «no» a una amnistía intolerable, según Felipe González, el presidente socialista que metió a España en la Unión Europea. España dice «no» a amenazar a los jueces y a crear comisiones de instrumentalización de la Justicia. Y dice «no» a la infamia suprema de trasladar la soberanía nacional del Parlamento a una mesa clandestina de la vergüenza fuera de la Unión Europea, con un mediador internacional entre el Gobierno de España y prófugos de la Justicia. Vaya Presidencia europea.

Señor Sánchez, ¿de verdad cree que unos meses más en Moncloa compensan la destrucción de la independencia judicial, la separación de poderes y la igualdad de los españoles ante la ley? Cero en patriotismo, diez en oportunismo. Pero qué equivocados están usted y su socio, el prófugo Puigdemont. España no se rinde. De España no se ríe nadie, porque somos una gran nación, una de las grandes democracias europeas. Y por eso los españoles seguiremos diciendo sin descanso «no a la amnistía» en las calles, en los tribunales y aquí en Europa.

Señorías, la amnistía de Sánchez es vender la dignidad de España por siete votos para gobernar. Su relato es falso, señor Sánchez. Aquí no hay generosidad, ni grandeza, ni concordia de ningún tipo. Aquí solo hay el interés personal de un político sin principios ni palabra que arrasa con todo por seguir gobernando. Impunidad por poder: ese es su legado, señor Sánchez. Y escucha Europa el clamor de España. La amnistía de Sánchez es la decadencia simultánea de los valores europeos y la democracia española.

Katarina Barley (S&D). – Madam President, dear colleagues.

Señora presidenta, bienvenido al Parlamento Europeo, querido Pedro.

Thank you very much, dear Prime Minister, for a Presidency that began under challenging circumstances but that has achieved so many results. Let me just name two.

One is that we have really come a long way on discussing new rules on migration. We're not there yet, but we're progressing. And the other is the AI Act that we managed to conclude, and with which the European Union is the first area to regulate this important topic.

And also, congratulations on how you managed to get Spain through these difficult times: excellent economic data, very low unemployment rates. That is really something.

Now I only have a minute of speaking time, so I can't really reply very much to all that has been said about the amnesty. But as far as I can see, in these very difficult times when you have a divided society – and that has happened more than once in Spanish history – amnesty has been a matter to solve this. And if you manage that the Catalan separatist parties renounce to pursue their goal unilaterally, I think this is a great achievement also for the rule of law.

Adrián Vázquez Lázara (Renew). – Señora presidenta, señora presidenta Von der Leyen, señor vicepresidente Borrell, señor Sánchez, llevamos esperándole seis meses en este Parlamento y al final ha hecho lo que hace siempre: explicarnos unas prioridades que no son verdad, porque las prioridades de verdad no las puede usted explicar.

Ojalá hubiera usado estos seis meses para avanzar en los grandes retos de la Unión: desbloquear el Pacto sobre Migración, impulsar acuerdos comerciales tan importantes como Mercosur o lograr el tan necesitado acuerdo sobre las reglas fiscales. Pero no, usted ha usado este tiempo para estafar a los ciudadanos españoles con unas elecciones anticipadas en las que traicionó todo lo que prometió y con las que ha levantado un muro, según sus propias palabras, para dividir a los españoles. Ha utilizado este tiempo para colocar ministros en puestos europeos y embajadas de medio mundo o forzar el debate de las lenguas cooficiales por mero interés, dilapidando el capital político que tenía esta Presidencia.

Y, por supuesto, ha usado este tiempo para conceder una ley de amnistía que revienta el principio de igualdad entre ciudadanos españoles y da impunidad a fugados de la Justicia, fugados que nos miran con sorna desde ahí arriba. Nos miran con sorna, porque ayer también sus compañeros señalaban a jueces y policías desde el Congreso de los Diputados. A usted que tanto le importa la historia, sepa que la suya, si no la rectifica, no va a acabar bien.

Jordi Solé (Verts/ALE). – Señora presidenta, señor presidente, estamos en Estrasburgo y vamos a hablar de Europa. De su discurso de hoy, comparto su europeísmo: la necesidad de defender la unidad de Europa, los logros de Europa, especialmente en un momento en que tenemos una ultraderecha desenfrenada con la complicidad vergonzosa de la derecha.

No sé si puedo compartir el optimismo del final de su discurso. Usted y yo somos más o menos de la misma generación, pero ¿sabe cuál es la diferencia entre nuestros padres y madres y nosotros? Que ellos podían estar seguros de que dejaban un mundo mejor a sus hijos e hijas. Yo no sé si nosotros podemos estar tan seguros, cuando vemos las tasas de pobreza, de desigualdad, de precariedad y la falta de cohesión social en nuestras sociedades.

Hay una cosa que su Presidencia no ha conseguido, que es la oficialidad del catalán... *(El orador se expresa en una lengua no oficial).*

Carlo Fidanza (ECR). – Signora Presidente, signori Commissari, signor Presidente Sánchez, la storia di questo semestre di Presidenza si è intrecciata fin dall'inizio con il destino dei suoi governi; lo ha scelto Lei, che ha giocato d'azzardo prima con le elezioni anticipate e poi, più grave, con la Costituzione spagnola, con lo Stato di diritto, con l'unità della sua nazione ma anche con le istituzioni europee.

Per soddisfare i secessionisti e conservare la sua poltrona ha cercato persino di far riconoscere il catalano e il basco come lingue ufficiali dell'Unione europea, rischiando di creare un altro precedente inquietante.

Non soddisfatto, ha barattato una riforma ambiziosa del patto di stabilità e crescita per superare l'austerità del passato in cambio della presidenza della BEI per la sua fidata ministra Nadia Calviño.

Non solo, ha anche forzato la mano su alcuni provvedimenti del Green Deal, riuscendo persino a peggiorarli, come sta accadendo in queste ore con il regolamento sugli imballaggi.

Insomma, un semestre con molte più ombre che luci. Le stesse ombre che temiamo attendano milioni di spagnoli, sempre più preoccupati per il futuro della loro grande nazione.

Manu Pineda (The Left). – Señora presidenta, presidente Sánchez, usted calificó recientemente el genocidio de Gaza como matanza indiscriminada. Fue insultado, vilipendiado y maltratado por el régimen israelí, lo mismo que hizo con el secretario general de la ONU por reivindicar el derecho internacional. El régimen israelí se considera legitimado para despreciar, insultar y... —bueno, no quiero decir palabras groseras— a cualquiera que reivindique el derecho internacional.

Aquí no están muriendo solo los niños y las niñas en Gaza, está muriendo el Derecho internacional. Si nosotros no hacemos nada por parar esto, podemos dar por derrumbada toda la arquitectura que se construyó después de la Segunda Guerra Mundial para que resolvamos los problemas entre países de forma pacífica.

Pero seamos coherentes, señor Sánchez. No podemos reivindicar el derecho internacional y considerar esto una masacre y comprarle al régimen israelí cuatro millones y medio de euros en material bélico probado sobre las cabezas de los niños palestinos. España tiene una responsabilidad. España tiene capacidad para influir. La historia nos juzgará... *(la presidenta retira la palabra al orador).*

Tamás Deutsch (NI). – Elnök Asszony! Tisztelt Miniszterelnök Úr, Ön a ma itt elmondott beszédében a soros elnöki tevékenységének legnagyobb sikereként azt állította be, hogy sikerült hatalmon maradnia. Ez a vélemény, ez a megközelítés a soros elnöki feladatok és az Európai Unió működésének teljes félreértésén alapul. Nem erre kell felhasználni, nem egy választási győzelemre, a hatalomban maradásra kell felhasználni a soros elnöki tisztséget.

Nos, Tisztelt Ház, Ukrajnának segíteni kell és segíteni lehet. Azonban a napnál is világosabb, hogy jelen állás szerint sem Ukrajna, sem pedig az Európai Unió nincs felkészülve uniós csatlakozási tárgyalások megkezdésére. A brüsszeli bürokrácia mégis mindent megtesz azért, hogy az európai emberek érdekét megint csak figyelmen kívül hagyva, véleményüket megkerülve, a lehető legdurvább politikai nyomásgyakorlással, rohamtempóban áterőltesse az ukrán csatlakozást. Mivel sem Ukrajna, sem pedig az Európai Unió nem áll készen az ukrán csatlakozásra, ezért Ukrajna politikai nyomásgyakorlással kierőszakolt csatlakozásába Európa beleroppanhat.

Paulo Rangel (PPE). – Señora presidenta, señor presidente Sánchez, usted dijo en diciembre de 2020 al señor Kaczyński que los tribunales de Polonia dependen políticamente de la oposición. Hace poco más de una semana, dijo que definitivamente se han instrumentalizado instituciones públicas para perseguir a adversarios políticos en casos judiciales.

Señor Sánchez, ¿cuál es la diferencia? ¿Conoce usted o conoce alguien un Estado de Derecho en el que las comisiones parlamentarias investiguen las decisiones judiciales en casos pendientes y futuros? Se está haciendo del Parlamento español un tribunal, el «gran hermano», el gran juez que juzga a los verdaderos tribunales. Eso sí que es instrumentalización de la Justicia. Es la manipulación política de la justicia a cambio de siete votos.

Ayer empezó un proceso similar al de las brujas de Salem, al de la caza de brujas. Fichar a jueces, fiscales y policías. Y se nos quiere convencer de que violar la independencia judicial es normal y necesario. Solo se me ocurre un conocido dicho español: «yo no creo en las brujas, pero que las hay, las hay».

Heléne Fritzon (S&D). – Fru talman! Premiärminister Sánchez. Vi hör här hur krafter i Europa mobiliserar för att öka splittringen och sammanhållningen i EU. Mitt Sverige har blivit ett varnande exempel. Vi har just nu en konservativ statsminister vars regering helt och hållet styrs av det nationalistiska partiet Sverigedemokraterna. Detta i en tid när vi behöver mer sammanhållning.

Som socialdemokrat vet jag att ett splittrat Europa aldrig kan lyfta vanligt folk ur kostnadskrisen, aldrig kan möta Putins aggression mot vår kontinent och aldrig kan ta kampen mot den organiserade brottsligheten.

EU måste vara en stark och trygg kraft i en orolig värld, och då krävs sammanhållning. Så Pedro Sánchez, varmt tack för ditt arbete med jämlikhet och jämställdhet under detta ordförandeskap.

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – *(La oradora pronuncia unas palabras al inicio de su intervención en una lengua no oficial)* su Presidencia ha logrado buenos acuerdos para Europa, algunos vinculados al pacto que firmamos para apoyarle en su investidura.

Exigimos acabar en plazos los tramos de las redes transeuropeas que eliminan cuellos de botella críticos para la fachada atlántica. Coincidimos en mejorar el encaje de nuestro autogobierno, del Concierto vasco, el Convenio navarro o la Ertzaintza en el sistema institucional europeo; en profundizar en el modelo social para que la transición ecológica y digital no deje a nadie atrás y basarla más en la tecnología que en la ideología.

Es urgente crear un PERTE regional que agilice la llegada de los fondos Next Generation al tejido productivo, e impulsar una macrorregión atlántica. Seremos exigentes con la presencia del euskera en la Unión. Apoyamos el diálogo y la negociación como solución europea para los conflictos territoriales y de identidad nacional. La diversidad, cuando se reconoce y respeta, nos une. Tratar como si fuesen delitos los actos parlamentarios que la expresan, enfrenta. La amnistía propuesta reseteará la situación en Cataluña y fortalecerá el Estado de Derecho.

Ana Miranda (Verts/ALE). – Senhora Presidente, Senhor Presidente Sánchez, enquanto eurodeputada galega do BNG, saúdo-o.

Represento, neste Parlamento, muitas galegas e galegos que querem outro modelo de Europa: uma Europa onde todos sejamos ouvidos. Porque, aqui, se decidem muitas políticas que afetam as nossas vidas: fundos europeus, trabalho, energia, setores produtivos, transporte, economia. Porque há outra Europa possível, a dos povos que, como o nosso, nunca estiveram bem, nem com o centralismo, nem com o fascismo.

Portanto, a nós, Senhor Presidente, ter-nos-á do lado democrático e antifascista, no lado da paz, da liberdade, da tolerância, longe do insulto, da intransigência, longe dos corruptos e dos discursos neofascistas que andam pela Europa fora. Que *show* está a dar, hoje, a extrema-direita e a direita nesta Câmara. E, ainda se vangloriam de ser democratas.

Sabemo-lo bem na Galiza, onde o Partido Popular tem falhas no emprego, no investimento em gasto social, mau uso dos fundos europeus e fuga de profissionais. Por isso, Senhor Presidente, queria falar também da outra Europa, a Europa galega...

(A Presidente retira a palavra à oradora.)

Margarita de la Pisa Carrión (ECR). – Señora presidenta, colegas, lamento que el paso de la Presidencia española no haya hecho honor a la grandeza de mi patria. Quizá lo vivido demuestre que, cuando no se respeta la dignidad de la persona, no hay límites para su manipulación.

Las mujeres lo tenemos claro. Nos ha dejado tiradas. Señor Sánchez, su Gobierno ha disminuido penas y liberado a agresores sexuales. No frena a quienes nos denigran y justifica violaciones. Con esta lógica, no sorprende la falta de reparo en pactar con terroristas y callar ante atrocidades. Bajo su mandato se legitima a criminales; peor, se les hace fuertes y se desampara a las víctimas.

Ayer en el Congreso español se presentó una ley de amnistía que pervierte el orden constitucional y traiciona nuestra unidad. Nos deja atrás con mayor desempleo, deuda, dependencia y pobreza; lo contrario de lo que promete. Su melodía «bla, bla, bla, bla, bla» ha dejado de embaucar. España ha despertado. Y Europa nos seguirá.

Harald Vilimsky (ID). – Frau Präsidentin, meine sehr geehrten Damen und Herren! Zur spanischen Ratspräsidentschaft an sich gibt es wenig zu sagen. Es ist ein bisschen *more of the same*, oder man könnte das auch mit dem Titel eines Filmes beschreiben: *Und täglich grüßt das Murmeltier*.

Man hat es nicht geschafft, Akzente zu setzen, die Europäische Union weg von ihrem Zentralismus-Kurs zu bekommen. Man hat es nicht geschafft, eine Reform der Institutionen zumindest in der Diskussion voranzutreiben, die Europäische Union zurück zu den Menschen, hin zu den Werten zu bewegen. Auch da hat man es verabsäumt, Akzente zu setzen. Man hat es verabsäumt, Akzente zu setzen im Konflikt Ukraine-Russland, die Konfliktparteien an einen Tisch zu bekommen, mit Verhandlungen das Sterben zu beenden und die Sicherheit der Energieversorgung in Europa entsprechend zu gewährleisten. All das hat hier nicht stattgefunden.

Ich erwarte mir im kommenden Jahr allerdings viele positive Akzente mit den Wahlen zum Europäischen Parlament, die bevorstehen. Und meine Hoffnung ist, dass eine satte Mehrheit der politischen Mitte-Rechts-Allianzen sehr wohl die Europäische Union hin in eine bessere Zukunft bewegen könnte. Und das Zweite ist: Im zweiten Halbjahr, wenn die Ungarn dann die Ratspräsidentschaft übernehmen – was viele von Ihnen nicht wollen –, hoffe ich, dass Sie alle so weit auch zum Regelwerk stehen und das akzeptieren, dass unsere ungarischen Freunde es schaffen, die Europäische Union in eine gute Richtung zu bewegen, weg vom Zentralismus, und – sofern auch noch Krieg zwischen der Ukraine und Russland herrscht – Frieden voranzutreiben. Hier sind die Akzente, die Zuversicht geben, jetzt war das nicht der Fall. Und erlauben Sie mir noch die Feststellung: Wenn andere reden – von den linken Fraktionen –, wird die Gesprächszeit ausgedehnt, wenn wir reden, wird sie abgedreht. Auch das gilt es in einer ...

(Die Präsidentin entzieht dem Redner das Wort)

Eugenia Rodríguez Palop (The Left). – Señora presidenta, bienvenido, señor presidente Sánchez, las expectativas sobre esta Presidencia eran enormes y se ha vivido como una oportunidad para el progreso social, a pesar de que las derechas «muchoespañolas» de esta Cámara la hayan intentado boicotear.

Hoy hacemos balance y Europa es más social, verde y feminista de lo que era. Se ha fomentado el diálogo social, la democracia en el trabajo, la seguridad y la salud laboral, los cuidados, la Ley de Restauración de la Naturaleza o la negociación colectiva verde. Claro que siempre se puede ir más allá. Nos llevamos el Convenio n.º 190 de la OIT, pero podríamos dejar debilitada la Directiva sobre la lucha contra la violencia contra las mujeres si no incorporamos el «sí es sí».

El énfasis en las autonomías estratégicas se ha hecho depender en exceso de acuerdos comerciales cuestionables como el de Mercosur, y la urgencia por avanzar en el Pacto sobre Migración puede poner en peligro el derecho de asilo. Se ha pactado la reforma del mercado eléctrico que impulsa las renovables, pero corremos serios riesgos de sustituir minas de carbón por minas de litio o campos fértiles por megaparques solares.

Con todo, podemos estar orgullosos. En España y en Europa, a las derechas solo se las combate con políticas sociales. El ruido no mejora la vida de nadie.

Marcel de Graaff (NI). – Voorzitter, ook onder het voorzitterschap van Spanje was de EU een ramp voor de burgers. De sancties tegen Rusland zorgden voor verdere achteruitgang van de levensstandaard, voor een vlucht van industrieën uit Duitsland en voor een economische recessie. De oplopende migratie zorgde voor meer woningnood, voor oplopende staatsschulden en voor haatdemonstraties en geweld in onze steden.

Nationale staten, zoals Hongarije, kwamen wel op voor de belangen van de burgers. Hongarije en Slovenië voorkwamen dat het corrupte Oekraïne vijftig miljard krijgt. Polen, Hongarije en Slovenië blokkeren de import van vervuild Oekraïens graan. En Oostenrijk en Hongarije verzetten zich tegen de toetreding van Oekraïne, die de burger 189 miljard gaat kosten.

De burgers zijn deze ellende zat en laten een geweldige winst voor anti-EU en anti-immigratie partijen zien. Ik adviseer de Raad: stop met deze rampzalige Europese Unie en laat de lidstaten zich aanmelden bij de BRICS, voor vrede en voorspoed.

Siegfried Mureșan (PPE). – Madam President, Mr Sánchez, let us be honest: the Council Presidency is the best opportunity any country has to influence the European agenda and to promote itself.

Unfortunately, Mr Sánchez, you lost this opportunity for Spain. What did you do? You lost the regional election in May. You called for an early parliamentary election at the beginning of the Council Presidency and lost it, then spent the whole Council Presidency negotiating an amnesty law with persons who acted against the Spanish Constitution. While Spanish diplomats made efforts here, we had the impression that you were more preoccupied by granting amnesty to separatists than by the success of the Presidency.

Let me be clear: the amnesty law concerns the European Union. A government granting amnesty to people who broke the Constitution attacks the rule of law. The amnesty law is an attack upon the rule of law, and we care about the rule of law because it is a European value.

And let me be clear: whoever wants to access European funds needs to respect European values. The amnesty law and the attack upon the rule of law risks blocking European funds to Spain. We saw that happening for Hungary, we saw that happening for Poland. It can happen for Spain as well. We do not want that to happen. We want to help the people of Spain but we ask you, Prime Minister Sánchez, not to be an obstacle in the desire of the European Union to help the people of Spain.

Brando Benifei (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, «verrà un dato momento in cui la gente vorrà impiccare Sánchez per i piedi»: queste sono le parole gravissime di Santiago Abascal, leader dell'estrema destra spagnola. Un incitamento all'odio e alla violenza per il quale esprimo la mia solidarietà al presidente Pedro Sánchez, qui presente oggi, e a tutta la Spagna democratica e antifascista.

Nonostante tutto questo, Giorgia Meloni ha invitato Abascal per la festa del suo partito: una scelta, questa, che ci indigna e che è contro la storia del nostro paese, l'Italia, che, come la Spagna, ha vissuto l'onta della dittatura della destra estrema.

La Spagna è un'alleata invece di chi vuole un'Europa più forte nel mondo, con regole di bilancio indirizzate alla crescita, una forza di pace e diritto internazionale di fronte ai conflitti intorno a noi.

La presidenza spagnola che sta per chiudersi ha raggiunto risultati importanti: nel mio caso, non posso non citare l'accordo sul regolamento sull'intelligenza artificiale, di cui sono stato e sono il correlatore. Un grandissimo risultato per cittadini, lavoratori e imprese.

¡Adelante Presidente!

Jordi Cañas (Renew). – Señora presidenta, señor presidente, preparando este minuto, he buscado el documento de prioridades del semestre que nos dieron en junio y al abrirlo me ha aparecido usted. No los cuatro capítulos; usted, su retrato. Como en *El retrato de Dorian Gray* de Oscar Wilde, ha aparecido un retrato que reflejaba fielmente los pecados del protagonista, no lo que usted ha explicado aquí.

¿Cuáles son los pecados que refleja ese retrato? La irresponsabilidad, adelantando las elecciones generales cuando se iniciaba el semestre; el egoísmo, utilizando el semestre para asegurar su investidura, negociando con delincuentes por siete votos; la mentira, negociando con unos delincuentes en Bruselas mientras decía que en España no lo estaba haciendo.

¿Pero sabe cuál es el principal pecado? Sacrificar los más sagrados principios y valores europeos de esta Cámara —la igualdad y el Estado de Derecho— en beneficio propio. Recuerde una cosa: el final de *El retrato de Dorian Gray*. Usted no podrá romper su retrato; su semestre, su Presidencia, pasará a la historia por su irresponsabilidad y egoísmo y por sacrificar los valores europeos por siete votos. Enhorabuena

Diana Riba i Giner (Verts/ALE). – Señora presidenta, presidente Sánchez, existe una coalición reaccionaria global y, justo hace unos días, veíamos una imagen muy ilustrativa de ella, con los líderes de VOX fotografiándose victoriosos con Javier Milei. Por cierto, también lo hizo el Rey de España, que parecía bastante más feliz que el día que usted juró el cargo.

Ante ellos, debería existir una coalición progresista global, capaz de impulsar agendas transformadoras. Pero el éxito de esta coalición exige valentía y liderazgo. Y lamento decirle que no siempre los hemos visto durante la Presidencia del Consejo. Por ejemplo, todo apunta a que su Presidencia no será capaz de cerrar un acuerdo para la Directiva contra la violencia machista.

Por otro lado, admito que sí los ha mostrado, aunque sea obligado, con la Ley de amnistía. Porque por fin parece que han entendido que el conflicto entre Cataluña y España también es una carpeta europea y, por lo tanto, la receta también es europea. Más pacto y más democracia.

Por lo tanto, hablemos ahora en igualdad de condiciones sobre soluciones. Nosotros ponemos encima de la mesa el referéndum. ¿Qué pone usted sobre la mesa, señor Sánchez?

Gilbert Collard (NI). – Madame la Présidente, chers collègues, on ne peut dire qu'une seule chose pour faire le bilan – ç'a déjà été dit tout à l'heure – et je m'excuse de reprendre le terme qui a été prononcé, c'est celui d'*égoïsme*. Mais cet égoïsme n'est-il pas partagé un peu par tout le monde ici? Et comment faire l'union quand chacun, finalement, obéit à son propre intérêt?

On constate, et c'est bien triste, qu'il n'y a malheureusement dans cette Union européenne que de la désunion, parce qu'il y a, sous l'apparence d'une espèce de dévouement, qu'une volonté de se servir soi-même et de servir ses propres intérêts. L'Union européenne, de ce point de vue là, est un échec parce que, malheureusement, nous n'avons pas été capables, et c'est bien triste pour le bien commun, de dépasser nos égoïsmes personnels pour arriver à un universalisme d'intérêt.

Javier Zarzalejos (PPE). – Señora presidenta, señor presidente, por esta tribuna pasan muchos jefes de Gobierno y de Estado, pero realmente usted es un caso único. Es el único primer ministro en ocupar esta tribuna que ha dejado su Gobierno en manos de un hombre que huye de la justicia por algunos de los delitos más graves que un político puede cometer. Esa es su presidencia. Eso no tiene precedentes, por mucho que ustedes se esfuercen, porque, por lo demás, si hablamos de Oriente Medio, Israel ha retirado su embajadora y a usted le felicita Hamás. Si hablamos de energía, resulta que España aumenta sus compras de gas a Putin. Si hablamos de inmigración, sabemos cómo resolver las crisis de inmigración en Canarias: centrifugando sin control los inmigrantes en la península.

Usted, señor presidente, desgraciadamente se encuentra sentado entre la anomalía europea y la vergüenza nacional, porque lo cierto es que malversadores sediciosos inculcados por actos de terrorismo van a quedar impunes. Mientras Europa se esfuerza por fortalecer el Estado de derecho, usted viene aquí con el mensaje de que aplicar la ley es malo para la convivencia. El Estado de derecho significa someter el poder a las instituciones. Usted viene aquí con el mensaje, representando las instituciones sometidas al poder. El Estado de derecho es independencia judicial y son los jueces gravemente insultados ayer en el Congreso por sus socios – los jueces de todas las tendencias- los que han denunciado lo que significan sus pactos de Gobierno.

Somos la primera fuerza política de Europa. Lamentamos que ustedes vayan en esa dirección, hacia la degradación institucional y democrática. No vamos a seguirles; vamos a seguir luchando por la Europa de la ley, el derecho y las instituciones

Javier Moreno Sánchez (S&D). – Señora presidenta, señor presidente, en primer lugar, como hijo de emigrantes, quiero agradecerle las palabras que ha dedicado a los españoles que tuvieron que salir de España bajo la dictadura franquista; mis padres eran algunos de ellos.

Dicho esto, le doy la bienvenida en nombre de la delegación socialista española. Le felicito por su reelección como presidente del Gobierno de España y su excelente labor al frente de la Presidencia española. Porque, señor Weber, le guste o no, aquí no está el señor Feijóo. Aquí tenemos al presidente Sánchez, que, además, mañana se sentará con el canciller Olaf Scholz para ir en pos de una Europa diversa y unida, y una Unión más social, más tolerante, más feminista y más verde.

Desde la Presidencia española, se ha impulsado con éxito una agenda progresista y ambiciosa para mejorar las vidas de nuestros ciudadanos y ciudadanas, como muestran, por ejemplo, las Directivas relativas a las plataformas digitales o la lucha contra la violencia de género, pero también para responder a los retos de futuro con la Ley de Inteligencia Artificial y la Ley de Restauración de la Naturaleza.

Señorías del Partido Popular, dejen de vender a plazos su alma al diablo, con sus pactos con la extrema derecha, que solo sirven para propagar odio e insultos, que incitan a la violencia y ponen en peligro la democracia. Como usted ha dicho, señor Weber, vuelva al redil europeísta y apoye a la Presidencia española... *(la presidenta retira la palabra al orador)*.

President. – I give the floor now to five colleagues who have asked for the floor since the beginning of the debate.

Catch-the-eye procedure

Andrzej Halicki (PPE). – Madam President, the rule of law and democracies are pillars and this is the very foundation of our common European Union.

Why am I talking about this? Because no one party can be above the law, and no one politician can be above the law. Building majority by political corruption is a crime. The need of majority in Parliament cannot justify the crimes and criminal cases and you cannot ignore the millions of people on the streets. This is the same situation and as we had in Poland. And thank you, Spanish Socialists, for the very fast reaction when we had demolished rule of law in Poland. You remember the *Lex Tusk*, for instance. This was the case where immediate reaction was very important, crucial.

The Spanish society is very strong and democracy will win, so you have still a chance to do the step back, and not make a mistake as Law and Justice did in Poland. You still have a chance. As a European, you have to do it.

Maria Grapini (S&D). – Doamna președintă, domnule prim-ministru, stimați colegi, vreau să felicit președinția spaniolă. Am negociat un trilog pe o directivă foarte importantă, piața gazelor și a hidrogenului, și vă felicit pentru toată activitatea pe care, domnule prim-ministru, ați avut-o ca președinție spaniolă.

M-am întors de două zile din țara dumneavoastră, am fost la Madrid, am vizitat o primărie din zona Madridului. Vă mulțumesc pentru cum acceptați peste 1 milion de români care lucrează acolo. Toți au spus că sunt respectați în Spania și pentru aceasta vreau să vă mulțumesc în numele lor și vreau, domnule prim-ministru, să vă spun că nimic nu este mai important decât coeziunea socială și, bineînțeles, libertatea de mișcare. De aceea, vă rog, insistați să încheiați președinția cu intrarea României și a Bulgariei în spațiul Schengen.

Românii de acolo vor să vină acasă și să fie tratați la fel ca ceilalți cetățeni europeni. Noi vrem să mergem în Spania și să fim tratați la fel. De aceea, doresc să vă rog încă o dată, la sfârșit, să insistați pentru intrarea României în spațiul Schengen și să vă doresc toate cele bune.

Damian Boeselager (Verts/ALE). – Madam President, Prime Minister, this has been quite a national debate, so I want to bring it back to the European level. We have the EUCO coming, and I do want to ask you the question that we asked the President of the Commission this morning, what are you going to do to make sure that Orbán is reined in, that we don't give in to his blackmailing when it comes to our support for Ukraine, for the formal accession talks? Are you going to take away the Council Presidency? Are you going to push forward the Article 7 procedures? Please let us know your plan about that.

Susanna Ceccardi (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signor Sánchez, io trovo disgustosi i Suoi attacchi al governo italiano e a Geert Wilders, perché Le ricordo che sono stati democraticamente eletti.

Io credo che nessuno dovrebbe essere perseguitato per le proprie idee. Battersi per il proprio popolo, per l'identità di un popolo, non dovrebbe essere un reato e credo valga anche per gli independentisti catalani, ma trovo disgustoso che Lei abbia fatto un accordo con gli independentisti soltanto per andare al governo. Questa è ipocrisia e opportunismo politico!

Oggi in quest'Aula sta dicendo che la migrazione deve essere controllata e che la politica migratoria deve essere ordinata e regulamentata: siamo d'accordo con Lei, ma mi domando se sia lo stesso Pedro Sánchez che attaccava nel marzo 2022 il ministro Matteo Salvini per aver realizzato le stesse cose che Lei sta dicendo quest'oggi.

Basta ipocrisia «compagno» Sánchez, basta attacchi gratuiti e sia coerente, non attacchi più il governo italiano!

Miguel Urbán Crespo (The Left). – Señora presidenta, señor presidente, me dirijo a usted como presidente rotativo del Consejo: basta ya de hipocresía. La Unión Europea y nuestros Gobiernos son cómplices de la masacre que está cometiendo Israel contra Palestina. Las palabras bonitas no sirven mientras seguimos comprando y vendiendo armas a Israel.

Para parar esta auténtica limpieza étnica son necesarias acciones que obliguen al Estado de Israel a un cese el fuego y a terminar con una ocupación y el *apartheid* del pueblo palestino. Acciones que pasan por suspender el acuerdo económico preferencial y aplicar un embargo de armas a Israel. También, por cierto, por cesar la criminalización de la solidaridad con Palestina en Europa.

No quería terminar sin recordarle, señor Sánchez, que no se olvide de los derechos de Pablo González, periodista preso en Polonia.

(End of catch-the-eye procedure)

Maroš Šefčovič, Executive Vice-President of the Commission. – Madam President, Prime Minister, High Representative, my dear colleagues, Foreign Minister, Minister for European Affairs and, of course, honourable Members, I know that time is flying so, if you allow me, I will focus on the topic of this debate and that is a review of the Spanish Presidency, which is taking place among extremely difficult circumstances.

And I would like to thank you, Prime Minister, and your team for remarkable cooperation and European spirit, which help us to push many difficult files over the finishing line. We've been working together on making sure that Europe will get re-industrialised so that we will deliver more on open strategic economy. And I very much appreciate your support on the Critical Raw Materials Act and on building European leadership on green technologies and artificial intelligence.

We have been working very closely with your team to make sure that we would advance in the digital transition and environmental adaptation, and I would like to thank, in particular, Teresa Ribera, who was an excellent partner for making sure that in COP we recorded success. She was working very closely with me, she was working very closely with my colleague Commissioner Hoekstra, and they have been a remarkable force which delivered the success we have seen this morning.

I would like to thank you for advancing social and economic justice, be it in the field of new electricity market design, which I believe will bring us low energy prices across Europe, and the significant progress we achieved in the directive to fight violence against women. And of course, we've been projecting together a new sense of partnership towards CELAC countries during the EU-CELAC summit.

In my last two remarks, if you allow, I would focus first on our cooperation in the field of foresight. As the Commissioner responsible for strategic foresight, I want to underscore that it was a pleasure and a great professional experience to work with your team to prepare the discussion documents for the Granada summit. I think that in this way we have demonstrated how the foresight community can contribute to the successful debate on the strategic agenda of the European leaders.

So from my remarks, honourable Members of Parliament, it's clear that the European Commission enjoys excellent cooperation with the Government of Spain, including on our daily work in the course of the Spanish Presidency. And I have to say, the same cooperation exists also as regards the information that the Commission asked about the draft law which was so intensely discussed today. A constructive meeting already took place between Commissioner Reynders and Minister Bolaños, and while the analysis of the draft is ongoing, this dialogue helps clarify things and continues.

Pedro Sánchez Pérez-Castejón, *presidente en ejercicio del Consejo*. – Señora presidenta, señorías, creo firmemente que la Presidencia española ha sido exitosa y muy fructífera para Europa porque hemos logrado avanzar en una coyuntura internacional extraordinariamente compleja.

En mi primera intervención lo decía: debemos estar unidos en la diversidad y también frente a la adversidad que estamos sufriendo.

En todo caso, en este debate he escuchado afirmaciones erróneas y maliciosas sobre la calidad democrática y el Estado de Derecho en mi país. Afirmaciones que, evidentemente, no puedo dejar pasar como presidente del Gobierno, no porque me ofendan a mí ni a los 48 millones de españoles a quien represento, sino porque son rotundamente falsas.

Miren, señorías, podemos discrepar en las ideas, podemos tener ideologías diferentes, pero los hechos son los hechos. Si queremos mantener debates serios y productivos, debemos ser empíricos y argumentar con los datos en la mano. Y los datos son categóricos, señorías. España es una de las democracias más plenas del mundo. Lo es. Ocupa una posición de vanguardia en los cuatro grandes *rankings* de calidad democrática que existen, habiendo mejorado su puntuación en todos ellos desde que tengo el honor de ser presidente del Gobierno de España. Evidentemente, España es una democracia joven respecto a otras, imperfecta, como lo somos todos, pero superior en calidad, según todos los estudios empíricos, a algunas de las más antiguas del mundo. España, además, tiene un Estado de Derecho pleno, uno de los veinticinco más robustos del mundo, según el prestigioso Índice de Estado de Derecho del World Justice Project.

Y si no ocupamos una posición mejor, señorías del Partido Popular, es porque hay un caso claro de *lawfare* viendo cómo el Partido Popular está secuestrando durante cinco años consecutivos la renovación del Consejo General del Poder Judicial. Por tanto, debemos acabar con este atropello a la justicia, que debilita, evidentemente, nuestra democracia. Y por eso quiero aprovechar la ocasión para reiterar al Partido Popular mi disposición a llegar a acuerdos de Estado, para renovar el Consejo General del Poder Judicial. También para reformar el artículo 49 de nuestra Constitución y contar con un nuevo modelo de financiación autonómica, que es muy importante para un Estado compuesto como el español.

Creo que el periodo electoral acabó ya. Las urnas ya han hablado. España cuenta con un Gobierno legítimo, estable, y ahora toca trabajar por el interés general y ponerse de acuerdo. Creo que podemos y debemos entendernos de la misma forma que nuestras familias políticas se entienden y votan juntas a menudo en esta Cámara, como también yo lo he hecho en el Consejo Europeo. Y para ello pediría al Partido Popular que siga el ejemplo de otros partidos conservadores europeos y rompa su idilio con la ultraderecha. Porque de eso estamos hablando.

Fíjense, señorías, solo en la última década, el porcentaje de voto a la ultraderecha en Europa se ha duplicado. Hoy la ultraderecha es la primera opción conservadora en uno de cada tres Estados miembros y el 30 % de los ciudadanos y ciudadanas europeos viven ya bajo su Gobierno, ya sea a nivel nacional o a nivel regional. Esta es la verdadera amenaza, la verdadera amenaza para nuestra democracia y para el proyecto europeo. Y el riesgo para la democracia no deriva de la existencia de un Gobierno de coalición progresista en España, perfectamente alineado con los valores y con los principios europeos y legítimamente elegido por el pueblo español. Tampoco deriva de la política de negociación y de normalización que estamos desplegando desde el año 2018 en Cataluña.

Como ustedes recordarán, hace una década, allí se produjeron episodios de discordia, de desencuentro, que produjeron mucho dolor, trauma y que trascendieron nuestras fronteras con imágenes que aún nos entristecen. Nadie puede estar orgulloso de esa época. Recuerden lo que dijo entonces Europa, señorías. El señor Reynders, comisario, declaró públicamente y le cito: «Espero que se pueda retomar el diálogo entre Madrid y Barcelona». Y el señor Rangel, que acaba de intervenir hoy aquí, afirmó que le parecía un grave error —y cito textualmente— «avanzar con la persecución judicial y la prisión a los responsables políticos en Cataluña». Eso es lo que se nos pedía entonces, señorías, y eso es precisamente lo que ha hecho mi Gobierno. Retomar la negociación y la política para tratar de resolver un problema que heredamos del fracaso absoluto de la anterior administración del Partido Popular. Los resultados están ahí para quienes quieran verlos. Los indultos han funcionado. La negociación y la normalización institucional están funcionando. Y estoy convencido, además, de que la amnistía apuntalará este noble objetivo. Porque hoy la situación en Cataluña es, señorías, infinitamente mejor que la que había en el año 2017. Y la vamos a seguir mejorando.

Al señor Puigdemont quiero decirle que está en nuestras manos lograrlo, que debemos hacerlo por las vías de la política, de la negociación y de la Constitución. Y yo creo que la ley de amnistía es un paso importante en la buena dirección. Una ley que respalda una amplia mayoría de nuestro Parlamento, 178 escaños —estamos hablando de doce millones de personas representadas en esos escaños—, que es constitucional y que solo persigue un fin: superar un conflicto y ayudar a sembrar la concordia entre nuestros compatriotas. Desde luego, también puedo garantizarles que vamos a continuar promoviendo el uso de las lenguas cooficiales reconocidas en nuestra Constitución, que expresan el sentir y las emociones de trece millones de habitantes en nuestro país.

En definitiva, señorías, no es la apuesta por el reencuentro y la superación de contenciosos políticos a través de la política lo que amenaza la democracia. No, en absoluto. La verdadera amenaza en España y en Europa es el avance de la ultraderecha. Y también, si me lo permiten, la irresponsabilidad de las derechas tradicionales que le están abriendo las puertas a los Gobiernos de coalición y están haciendo suyas muchas de las ideas ultras. Esa es la amenaza que se cierne sobre el proyecto europeo. Ese tándem reaccionario debilita, señor Weber, el proyecto europeo. Es el que está erosionando las democracias, el que está ilegalizando partidos políticos, el que ataca la separación de poderes, el que silencia los medios de comunicación críticos al tiempo que socava el proyecto europeo, frena la transición ecológica y pone en jaque los derechos de las mujeres y del colectivo LGTBI, como está ocurriendo en España.

Señor Weber, le interpele a usted directamente: ¿es usted consciente de todo ello? ¿De verdad se siente cómodo siendo cómplice de esta amenaza? Yo se lo digo de verdad: celebro que después de veinte años en esta Cámara haya empezado a interesarse por lo que pasa en España. Pero si realmente quisiera ayudar, mi recomendación, señor Weber, es que conozca antes nuestro país y no se limite a repetir las proclamas infundadas que le pasan los colegas del Partido Popular español.

Dígame, señor Weber, ¿usted sabe quiénes son los aliados del Partido Popular en España? ¿Sabe usted qué representa y qué piensa VOX realmente? ¿Sabe cómo define VOX a la Unión Europea? Le cito textualmente, la define como «un megaestado federal parecido a la Unión Soviética». ¿Sabe cómo se refieren a las instituciones comunitarias? Les cito textualmente: «oligarquías degeneradas que quieren convertir naciones enteras en estercoleros multiculturales». ¿Sabe usted que su líder, el líder de VOX, Santiago Abascal, ha dicho que —y le cito textualmente— «España es un país encadenado por el cuello por la maquinaria despótica de Bruselas y roído por los pies por las autonomías»? ¿Está usted a favor de estas declaraciones antieuropeístas, señor Weber? Porque son contrarias a un Estado federal, por cierto, muy parecido al Estado federal que tienen ustedes en Alemania. Y ¿qué opina de la propuesta de VOX de ilegalizar

ciertos partidos políticos, de impedir el acceso a las comparecencias en los medios de comunicación de los medios críticos? ¿Le parece a usted democrático? ¿Cree usted que es bueno para el Estado de Derecho en España? Y ya que estamos, le pregunto: ¿qué sabe usted de las políticas que está desplegando VOX con el Partido Popular en los cinco Gobiernos autonómicos y en los 130 municipios que gobiernan? ¿Sabe usted que están bajando los impuestos a las grandes fortunas mientras están recortando derechos públicos? ¿Sabe que están eliminando las políticas y recortando los fondos públicos destinados a combatir la violencia de género? ¿Sabe que están frenando el despliegue de las energías renovables? ¿Sabe que están censurando conciertos, películas y obras de teatro, a la vez que están recuperando los nombres en las calles de nuestras ciudades de insignes personas vinculadas con la dictadura franquista? ¿Ese sería también su plan para Alemania, señor Weber, devolverle a las calles y plazas de Berlín el nombre de los líderes del Tercer Reich?

España, señorías, es una democracia plena. Somos un país europeísta, como lo es su Gobierno. España tiene un Estado de Derecho robusto, un Gobierno absolutamente legítimo y capaz. Y les invito a no confundirse de adversario. Ese error ya lo cometió la derecha europea en el pasado y Europa lo pagó muy caro.

President. – That concludes the debate.

Written statements (Rule 171)

Clara Aguilera (S&D), por escrito. – Los socialistas podemos sentirnos muy orgullosos del balance de la Presidencia española, porque ha sido capaz de cumplir sus objetivos con la adopción de más de cuarenta y cinco expedientes legislativos. Es una cantidad superior a la media habitual, que pone en valor nuestro compromiso con las grandes transformaciones que nuestra Unión necesita y, en particular, con la reindustrialización de Europa y el refuerzo de su autonomía estratégica abierta, así como con el avance en la transición ecológica y la justicia social y económica. Pedro Sánchez ha logrado una vez más liderar la construcción de una Unión más justa, más social, más tolerante, más feminista y más verde, a pesar de la resistencia de la derecha y la extrema derecha, que solo entienden la patria desde el odio, la mentira y la deslealtad. Frente al Partido Popular y Vox, que se han dedicado durante todo este semestre a intentar torpedear la ejecución de los 160 000 millones del plan de recuperación de España, la excepción ibérica y la reforma de las pensiones, los socialistas hemos impulsado con éxito una agenda progresista ambiciosa para mejorar la vida de nuestros ciudadanos y ciudadanas.

Laura Ballarín Cereza (S&D), por escrito. – Los socialistas podemos sentirnos muy orgullosos del balance de la Presidencia española, porque ha sido capaz de cumplir sus objetivos con la adopción de más de cuarenta y cinco expedientes legislativos. Es una cantidad superior a la media habitual, que pone en valor nuestro compromiso con las grandes transformaciones que nuestra Unión necesita y, en particular, con la reindustrialización de Europa y el refuerzo de su autonomía estratégica abierta, así como con el avance en la transición ecológica y la justicia social y económica. Pedro Sánchez ha logrado una vez más liderar la construcción de una Unión más justa, más social, más tolerante, más feminista y más verde, a pesar de la resistencia de la derecha y la extrema derecha, que solo entienden la patria desde el odio, la mentira y la deslealtad. Frente al Partido Popular y Vox, que se han dedicado durante todo este semestre a intentar torpedear la ejecución de los 160 000 millones del plan de recuperación de España, la excepción ibérica y la reforma de las pensiones, los socialistas hemos impulsado con éxito una agenda progresista ambiciosa para mejorar la vida de nuestros ciudadanos y ciudadanas.

Ibán García Del Blanco (S&D), *por escrito*. – Los socialistas podemos sentirnos muy orgullosos del balance de la Presidencia española, porque ha sido capaz de cumplir sus objetivos con la adopción de más de cuarenta y cinco expedientes legislativos. Es una cantidad superior a la media habitual, que pone en valor nuestro compromiso con las grandes transformaciones que nuestra Unión necesita y, en particular, con la reindustrialización de Europa y el refuerzo de su autonomía estratégica abierta, así como con el avance en la transición ecológica y la justicia social y económica. Pedro Sánchez ha logrado una vez más liderar la construcción de una Unión más justa, más social, más tolerante, más feminista y más verde, a pesar de la resistencia de la derecha y la extrema derecha, que solo entienden la patria desde el odio, la mentira y la deslealtad. Frente al Partido Popular y Vox, que se han dedicado durante todo este semestre a intentar torpedear la ejecución de los 160 000 millones del plan de recuperación de España, la excepción ibérica y la reforma de las pensiones, los socialistas hemos impulsado con éxito una agenda progresista ambiciosa para mejorar la vida de nuestros ciudadanos y ciudadanas.

Alicia Homs Ginel (S&D), *por escrito*. – Los socialistas podemos sentirnos muy orgullosos del balance de la Presidencia española, porque ha sido capaz de cumplir sus objetivos con la adopción de más de cuarenta y cinco expedientes legislativos. Es una cantidad superior a la media habitual, que pone en valor nuestro compromiso con las grandes transformaciones que nuestra Unión necesita y, en particular, con la reindustrialización de Europa y el refuerzo de su autonomía estratégica abierta, así como con el avance en la transición ecológica y la justicia social y económica. Pedro Sánchez ha logrado una vez más liderar la construcción de una Unión más justa, más social, más tolerante, más feminista y más verde, a pesar de la resistencia de la derecha y la extrema derecha, que solo entienden la patria desde el odio, la mentira y la deslealtad. Frente al Partido Popular y Vox, que se han dedicado durante todo este semestre a intentar torpedear la ejecución de los 160 000 millones del plan de recuperación de España, la excepción ibérica y la reforma de las pensiones, los socialistas hemos impulsado con éxito una agenda progresista ambiciosa para mejorar la vida de nuestros ciudadanos y ciudadanas.

Javi López (S&D), *por escrito*. – Los socialistas podemos sentirnos muy orgullosos del balance de la Presidencia española, porque ha sido capaz de cumplir sus objetivos con la adopción de más de cuarenta y cinco expedientes legislativos. Es una cantidad superior a la media habitual, que pone en valor nuestro compromiso con las grandes transformaciones que nuestra Unión necesita y, en particular, con la reindustrialización de Europa y el refuerzo de su autonomía estratégica abierta, así como con el avance en la transición ecológica y la justicia social y económica. Pedro Sánchez ha logrado una vez más liderar la construcción de una Unión más justa, más social, más tolerante, más feminista y más verde, a pesar de la resistencia de la derecha y la extrema derecha, que solo entienden la patria desde el odio, la mentira y la deslealtad. Frente al Partido Popular y Vox, que se han dedicado durante todo este semestre a intentar torpedear la ejecución de los 160 000 millones del plan de recuperación de España, la excepción ibérica y la reforma de las pensiones, los socialistas hemos impulsado con éxito una agenda progresista ambiciosa para mejorar la vida de nuestros ciudadanos y ciudadanas.

Cristina Maestre Martín De Almagro (S&D), *por escrito*. – Los socialistas podemos sentirnos muy orgullosos del balance de la Presidencia española, porque ha sido capaz de cumplir sus objetivos con la adopción de más de cuarenta y cinco expedientes legislativos. Es una cantidad superior a la media habitual, que pone en valor nuestro compromiso con las grandes transformaciones que nuestra Unión necesita y, en particular, con la reindustrialización de Europa y el refuerzo de su autonomía estratégica abierta, así como con el avance en la transición ecológica y la justicia social y económica. Pedro Sánchez ha logrado una vez más liderar la construcción de una Unión más justa, más social, más tolerante, más feminista y más verde, a pesar de la resistencia de la derecha y la extrema derecha, que solo entienden la patria desde el odio, la mentira y la deslealtad. Frente al Partido Popular y Vox, que se han dedicado durante todo este semestre a intentar torpedear la ejecución de los 160 000 millones del plan de recuperación de España, la excepción ibérica y la reforma de las pensiones, los socialistas hemos impulsado con éxito una agenda progresista ambiciosa para mejorar la vida de nuestros ciudadanos y ciudadanas.

Nacho Sánchez Amor (S&D), *por escrito*. – Los socialistas podemos sentirnos muy orgullosos del balance de la Presidencia española, porque ha sido capaz de cumplir sus objetivos con la adopción de más de cuarenta y cinco expedientes legislativos. Es una cantidad superior a la media habitual, que pone en valor nuestro compromiso con las grandes transformaciones que nuestra Unión necesita y, en particular, con la reindustrialización de Europa y el refuerzo de su autonomía estratégica abierta, así como con el avance en la transición ecológica y la justicia social y económica. Pedro Sánchez ha logrado una vez más liderar la construcción de una Unión más justa, más social, más tolerante, más feminista y más verde, a pesar de la resistencia de la derecha y la extrema derecha, que solo entienden la patria desde el odio, la mentira y la deslealtad. Frente al Partido Popular y Vox, que se han dedicado durante todo este semestre a

intentar torpedear la ejecución de los 160 000 millones del plan de recuperación de España, la excepción ibérica y la reforma de las pensiones, los socialistas hemos impulsado con éxito una agenda progresista ambiciosa para mejorar la vida de nuestros ciudadanos y ciudadanas.

(The sitting was suspended for a few moments)

VORSITZ: KATARINA BARLEY

Vizepräsidentin

7. Istungi jätkamine

(Die Sitzung wird um 12.34 Uhr wieder aufgenommen)

Manfred Weber (PPE). – Frau Präsidentin! Der Premierminister geht zwar, aber er hat jetzt fast fünf Minuten lang mich direkt angegriffen. Deswegen möchte ich nur eines klarstellen: In meinem Land, in Deutschland – und Sie wissen das als deutsche Kollegin der Sozialdemokratie –, würden die Demokraten in der Mitte einen Konsens finden und gemeinsam eine Regierung bilden, eine große Koalition, um Rechts und Links aus der Regierung herauszuhalten. Er macht das Gegenteil. Nur um das klarzustellen.

8. Parlamendi koosseis

Die Präsidentin. – Im Anschluss an die Ernennung von Herrn Radosław Sikorski zum Mitglied der polnischen Regierung stellt das Parlament gemäß der Geschäftsordnung das Freiwerden seines Sitzes mit Wirkung zum 13. Dezember 2023 fest.

9. Delegatsioonide nimeline koosseis

Die Präsidentin. – Nach der Einrichtung von vier AKP-Delegationen haben die Fraktionen und die fraktionslosen Mitglieder der Präsidentin die Ernennungen in diese neuen Delegationen ab dem 1. Januar 2024 mitgeteilt. Die Listen der Mitglieder der Delegationen werden online und im Protokoll veröffentlicht.

10. Hääletused

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Abstimmung.

(Abstimmungsergebnisse und sonstige Einzelheiten der Abstimmung: siehe Protokoll.)

**10.1. Euroopa terviseandmeruum (A9-0395/2023 - Tomislav Sokol, Annalisa Tardino)
(hääletus)**

– Nach der Abstimmung über den Vorschlag der Kommission:

Tomislav Sokol, *rapporteur*. – Madam President, I think this is a great day for healthcare in the European Union. After one year of very hard negotiations, I believe that we found a really good compromise – it's not perfect, but I think it's a good starting point for interinstitutional negotiations. It will make it possible to use the untapped potential of health data for research innovation, but also to have much faster and more efficient healthcare in the European Union.

I would like to thank my co-rapporteur, also the shadows and all the staff for the great work that they've done. And I would like to ask you to refer the file back to committees for interinstitutional negotiations on the basis of Rule 59.

(Das Parlament nimmt den Antrag an)

10.2. Vastuväide delegeeritud õigusaktile kodukorra artikli 111 lõike 3 alusel: mikro-, väike- ja keskmise suurusega ettevõtjate ning suurettevõtjate või kontsernide suuruskriteeriumide kohandamine (B9-0493/2023) (hääletus)

10.3. ELi ja Jaapani suhted (A9-0373/2023 - Reinhard Bütikofer) (hääletus)

– Vor der Abstimmung:

Reinhard Bütikofer, *rapporteur*. – Madam President, colleagues, it's been at least 10 years since we have not looked at the wider relationship between the EU and Japan, even though Japan obviously is one of our best and most important likeminded partners globally.

The economic relations have thrived, but as regards other dimensions, including security, research and development, global high-quality infrastructure development, the dual digital and green transformation, upholding the multinational international order, working with developing nations or enhancing people to people contacts, there is much we can do beyond what we have.

This report describes where we are and where we want to go. Next year, we will have an anniversary in that relationship, and I hope that this report can contribute to taking it to new heights. Thank you to all the shadows and all the staff.

10.4. Vabadusest ilmajäetud laste olukord maailmas (A9-0371/2023 - María Soraya Rodríguez Ramos) (hääletus)

– Vor der Abstimmung:

María Soraya Rodríguez Ramos, *ponente*. – Señora presidenta, más de siete millones de niños y niñas son privados de libertad en el mundo. Muchos de ellos son reclusos en centros para adultos, donde son sometidos a todo tipo de riesgos y abusos. Cada vez se detienen más niños en el mundo, con menor edad y durante más tiempo.

Privar a un niño de libertad es privarlo de su infancia, es someterlo a una violencia estructural. Esto vulnera claramente la Convención Internacional de los Derechos del Niño. Aprobando este informe, este Parlamento se compromete a hacer un llamamiento a la comunidad internacional para que seamos capaces de evitar esta situación. Tiene que haber medidas alternativas a la privación de libertad de los menores.

Quiero agradecer a todos los ponentes de todos los grupos políticos el compromiso para sacar adelante este informe. Les pido su voto. Hoy, si aprobamos este informe, estamos lanzando un mensaje a millones de niños y niñas: su vida, su infancia y su libertad nos importan.

10.5. ELi arengupoliitika roll mäetööstuse ümberkujundamisel kestliku arengu tagamiseks arengumaades (A9-0322/2023 - Barry Andrews) (hääletus)

– Vor der Abstimmung:

Barry Andrews, rapporteur. – Madam President, Commissioner, colleagues, they say that cobalt is the new oil. And depending on where you lie in the political spectrum, you may react differently to this statement.

For some people, this is good news. It means the green transition is well underway. For others, it is an unwelcome sign of change. I think of what this means for Africa and it makes me uneasy. The vast majority of the world's critical raw materials are concentrated in Africa. As is widely known, the Democratic Republic of Congo produces 70% of the world's cobalt.

Of course, this abundance is a huge opportunity for these developing countries, a chance to take a huge leap forward. But have we Europeans learned the lessons of history from Europe's colonial past and the moral implications of fostering resource dependency? I am afraid we have forgotten all about the resource curse, the paradox of an abundance of natural resources delivering little by way of prosperity for local and indigenous people.

This morning's agreement at COP28 to transition away from fossil fuels underlines the urgency to provide safeguards for the next phase of extractive industry. What is to stop cobalt from becoming the new oil? What is to stop the EU from facilitating this as we try to get ahead in the critical raw materials race? This time we must do things differently. We must carry out real and effective due diligence.

I want to thank the shadows for their work in this opinion, and I'm sure they won't mind me paying particular tribute to the late Michèle Rivasi, who brought her usual passion and straight talking to this file. My sincere sympathies to her family and friends.

10.6. ELi arengukoostöö hariduse ja koolituse kättesaadavuse parandamiseks arenguriikides (A9-0338/2023 - György Hölvényi) (hääletus)

– Vor der Abstimmung:

György Hölvényi, rapporteur. – Madam President, dear colleagues, only in Africa this report on education affects more than half a billion children. The text we are about to vote is based on wide consultation with different kinds of African stakeholders, as well as on a wide consensus of political groups. This constitutes a strong message to the Commission and Member States.

Young people in our partner countries deserve the opportunity to have quality education, decent work and life in their homeland. To meet Agenda 2030, an additional 70 million teachers will need to be recruited. For that, there is a need for adequate financing and stronger engagement with the local partners.

The Commission has rightly recognised the urgency of this issue of education in developing countries. The increase in the budgetary commitment of the last years is a good step, but widely not enough. We also need enhanced efficiency and strategic implementation. We need to move beyond the practice of aiding, and build cooperation, partnership and trust.

Dear colleagues, let me express my gratitude to the shadow rapporteurs for the good and really efficient cooperation, and I also thank Commissioner Urpilainen, who is a committed supporter of the EU's engagement for education. I hope that the Commission will continue and strengthen this cooperation and increase financing for education in developing countries.

Finally, dear colleagues, this report is a result of intense negotiations. We managed to deliver a text which reflects the reality of our development partner countries. The message can be understood by our partners as well as within the Union. Now I invite you to support the report with your vote.

10.7. Mittenakkuslikud haigused (A9-0366/2023 - Erik Poulsen) (hääletus)**10.8. ELi ja USA suhted (A9-0372/2023 - Tonino Picula) (hääletus)****10.9. ELi ja Hiina suhted (A9-0375/2023 - Hilde Vautmans) (hääletus)****10.10. Seadusandlikku erimenetlust käsitlevate aluslepingu sätete rakendamine (A9-0384/2023 - Victor Negrescu) (hääletus)**

– *Vor der Abstimmung:*

Victor Negrescu, rapporteur. – Madam President, Commissioner, colleagues, this report is key for the interinstitutional framework of the European Union, respect for the principle of mutual sincere cooperation and the role of the European Parliament. In the document – approved with a large majority in the Committee on Constitutional Affairs, with the wide support of the shadow rapporteurs, which I very much appreciated – we clearly say that decisions at EU level should not be delayed or blocked by an unjustified veto, as they were, for instance, in the last 13 years regarding the Schengen enlargement with Romania and Bulgaria.

We also state that the Council needs to respect the recommendations and the rules of the Commission and of Parliament, and to engage in an open and constructive dialogue. Moreover, we need legal clarity on the use of special legislative procedures to prevent institutional blockages.

Finally, and this is of crucial importance, Parliament calls upon Member States to give justification to their vetoes and votes, which should have legal explanations correlated to Treaty provisions and the Charter of Fundamental Rights of the European Union, and that should be in full accordance with EU values. This is fundamental for full respect of the mutual sincere cooperation principle and the rights of all EU citizens.

That is why our report calls upon the European Parliament to seize the Court of Justice of the European Union when a vote or a decision does not respect these key principles of the European Union. I am also glad that this report strongly supports the accession of Romania and Bulgaria into the Schengen Area, calling for an immediate decision in favour of both countries. And we all agreed that both countries respect all the criteria and a decision should be made soon.

Beyond the important legal clarification it provides, the report represents a clear political message that we are all defending the key role of our institution of the European Parliament and of the Treaties. Therefore, I call upon you to keep the strong consensus we reached in the committee and vote in favour of this report.

10.11. 30 aastat Kopenhaageni kriteeriume – ELi järgmiste laienemiste suunas (RC-B9-0500/2023, B9-0500/2023, B9-0501/2023, B9-0502/2023, B9-0504/2023, B9-0505/2023, B9-0506/2023) (hääletus)**10.12. ELi ja Taiwani kaubandus- ja investeerimissuhted (B9-0498/2023) (hääletus)**

10.13. 2018. aasta asukohapõhise tõkestuse määrase rakendamise digitaalsel ühtsel turul (A9-0335/2023 - Beata Mazurek) (hääletus)

– Vor der Abstimmung:

Beata Mazurek, Sprawozdawczyni. – Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Podczas debat na tej sali często słyszę wypowiedzi o budowaniu wspólnego rynku. Dzisiaj jest szansa, aby sprawdzić, czy te słowa mają realne znaczenie. Rozporządzenie na temat geoblokowania to esencja usuwania niesprawiedliwych barier dla konsumentów i przedsiębiorców na wspólnym rynku. Chcę podziękować współsprawozdawcom z komisji IMCO za konstruktywną pracę.

Przykładami sytuacji, gdzie potrzebujemy naszej poprawy są przeszkody w przypadku rejestracji i metod płatności online, dyskryminacja cenowa ze względu na narodowość konsumenta i jego miejsce zamieszkania. Chcemy też ułatwić konsumentom samodzielny odbiór lub organizację przesyłki podczas zakupów przez internet z innego kraju. Osoby poszukujące produktu lub usługi na terenie Unii muszą mieć pełne prawo do dostępu i wyboru najbardziej atrakcyjnej cenowo i jakościowo oferty.

Nie mogę przemilczeć tematu treści audiowizualnych poruszonego w sprawozdaniu. Nie dajmy się zwieść apelom. Sprawozdanie wspiera podejście stopniowe, oparte na danych i pozwalające na dogłębną ocenę dokonaną przez ekspertów z sektora kreatywnego. Poszukujemy konkretnych działań, uwzględniając stanowisko zainteresowanych stron, które nie zaszkodzi istniejącym modelom biznesowym i finansowaniu projektów oraz są bez uszczerbku dla różnorodności kulturowej. Czy to jest podejście rewolucyjne?

Oczywiście można też wybrać bierność i zignorować ewoluujące potrzeby konsumentów oraz odrzucić postęp technologiczny, który dokonał się w ostatnich latach. Ale czy to będzie służyło wszystkim?

Dzisiaj przedstawiamy przemyślane rozwiązania wypracowane w Komisji Rynku Wewnętrznego. Komisja Europejska ma obowiązek przygotować przegląd regulacji w 2025 r. I tę szansę należy wykorzystać, aby sprawdzić, jak można usprawnić legalny równy dostęp do treści audiowizualnych dla mieszkańców wszystkich krajów członkowskich.

Dlatego apeluję do Państwa i proszę o głosowanie za przyjęciem sprawozdania oraz odrzucenie wszystkich poprawek.

Die Präsidentin. – Damit ist die Abstimmungsstunde geschlossen.

(Die Sitzung wird für kurze Zeit unterbrochen)

PŘEDSEDNICTVÍ: DITA CHARANZOVÁ

místopředsedkyně

11. Istungi jätkamine

(The sitting resumed at 13.21)

12. Eelmise istungi protokoll kiinnitamine

President. – The minutes and the texts adopted of yesterday's sitting are available. Are there any comments?

As that is not the case, the minutes are approved.

13. ELi strateegia, mille eesmärk on abistada eluaseme- ja elukalliduse kriisiga silmitsi seisvaid noori (temaatiline arutelu)

President. – The next item is the topical debate under Rule 162 on the EU strategy to assist young people facing the housing and cost-of-living crisis.

I would inform Members that for this debate there is no catch-the-eye procedure and no blue cards will be accepted.

Pedro Marques, author. – Madam President, Commissioner Schmit, remaining colleagues, today, many young people do not feel confident that they will enjoy a higher or even the same living standards as their parents did. Students are unable to join their preferred university just because they cannot even rent a room. Young workers find out that wages are low, even after five years or more of higher education, and many couples live in a limbo, unable to afford a home to gain independence or start a family. For the majority of these, the future, how they see it now is not a source of hope, but of frustration. The writing is on the wall. Together we risk failing a whole generation. But there is still time to correct course and start delivering. And that time is right now. Our group asked for this debate because we do care. We care for this young generation, and we think that Europe has to be part of the solution. That is why the Socialists and Democrats defend a housing plan that ensures affordable and decent homes for all. Europe needs more social, public, cooperative and affordable housing. This includes more European funding and better conditions for long-term public investment, but also changes to the state aid regime, defining housing as a service of general economic interests. We need better legislation, more investment. But Europe is also the European Central Bank and the ECB should look at the consequences of their current policies. People are suffering and inflation has already come down significantly. The evidence is clear now. We risk an over tightening of the monetary policy and a recession as a consequence. Each percentage point of unemployment in Europe is 2 million people suffering. We shouldn't accept this. The cost of living crisis already left many people with lighter grocery bags but heavier bills. It is hard to be positive about tomorrow when life gets so difficult today for so many people. That is why our political family brought forward the Bring the Bills Down initiative, asking for direct support to the citizens. We are paying attention, we care.

These daily struggles are not only the field where Europe can make a difference. In fact, we must continue to act and act much earlier and provide solutions for a better quality of life. We stand by the committees that brought the social pillar into a reality. The Porto summit was not just a beauty contest for nice pictures. With the good weather. We said it by then. It needs to continue to deliver concrete results. It means prioritising better jobs with fair wages. Let us improve the youth guarantee and impose a ban on unpaid internships to ensure young people enter the job market swiftly and with better conditions. The agreement reached last night and I want to praise Commissioner Schmit and you, Elisabetta Gualmini, and so many that were there. This agreement regarding the platform workers legislation, it's a great victory that we should celebrate as a Parliament. This means less precariousness. Labour rights for millions of workers that were deprived and still are deprived from any protection. We fought for it. Hardly. We were fighting for many youngsters in Europe that live in this reality. We are proud to say that we delivered on that promise just this evening. But we are here also to fight against poverty, particularly the poverty of children. The child guarantee must be the backbone of social policy, ensuring every kid has access to proper conditions.

Colleagues, making Europe more social is not just the right thing, it's also the smart thing. Time and time again, our citizens speak out loud and they say they want a more social Europe. Our message is clear. You can count on the Socialists and Democrats to build a Europe that works for the young people, because we care.

Pascual Navarro Ríos, presidente en ejercicio del Consejo. – Señora presidenta, señor comisario, señorías, gracias por esta oportunidad de intercambiar impresiones sobre la estrategia de la Unión Europea para los jóvenes siguiendo el informe de su señoría.

Como saben, el pasado mes de mayo, el Consejo adoptó unas Conclusiones sobre la dimensión social de una Europa sostenible para la juventud y señaló que los jóvenes son uno de los elementos que dan fuerza a nuestras sociedades, además de ser impulsores del cambio.

El año pasado fue el Año Europeo de la Juventud, que incluyó un amplio abanico de iniciativas que nos proporcionaron mucha información sobre los retos a los que se enfrentan las generaciones más jóvenes. Cada vez resulta más complicado conseguir un empleo o proseguir los estudios. El desempleo juvenil sigue siendo sistemáticamente dos veces más elevado que el desempleo general y, al mismo tiempo, la pandemia nos ha recordado las consecuencias desproporcionadas que tienen las crisis del mercado laboral para la juventud.

Si bien en la mayoría de los Estados miembros las normas por las que se rige el acceso a la protección social no tienen en cuenta la edad, determinadas carencias y obstáculos son más significativos para la juventud. Un informe reciente muestra que las principales deficiencias en lo que respecta al acceso a las prestaciones están relacionadas con la edad y la situación profesional.

Como ha recordado su señoría, en 2013 la Unión introdujo la Garantía Juvenil. Los Estados miembros se comprometieron entonces a crear programas para garantizar que las personas jóvenes de hasta veinticinco años recibieran una oferta de empleo, educación o formación continua de calidad en un plazo de cuatro meses después de abandonar los estudios o de estar desempleados. La iniciativa ha tenido un éxito enorme. Más de veinticuatro millones de jóvenes se han inscrito y más de catorce millones han aceptado una oferta. Quiero afirmar que ha sido uno de los grandes éxitos del pilar social de la Unión Europea y una de las excelentes iniciativas de la Comisión en este sentido.

Basándose en estos buenos resultados, los Estados miembros asumieron en 2020 un nuevo compromiso de ayudar a las personas jóvenes de toda la Unión a través de la Garantía Juvenil reforzada, por la que se ampliaba el grupo destinatario a personas de hasta treinta años y se preveía una mejor inclusión de los grupos vulnerables como las personas jóvenes con discapacidades.

Sobre financiación, el Fondo Social Europeo Plus es el principal instrumento de financiación para hacer realidad esta Garantía Juvenil reforzada. Y también se pueden utilizar, como bien saben, los fondos del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia y de REACT-UE. La Garantía Juvenil reforzada es también un nexo de unión fundamental con la cuestión de las capacidades digitales.

Permítanme que aborde ahora la cuestión de la vivienda asequible a la que más en particular se ha referido su señoría. Es un reto fundamental para los ciudadanos europeos en general pero que afecta muy particularmente a la juventud. El acceso a la vivienda es una necesidad y probablemente el paso más importante para una participación plena en la sociedad y una vida independiente.

En las Conclusiones del Consejo sobre la dimensión social de una Europa sostenible para la juventud, adoptadas en mayo de este año, se señalaba que las condiciones de vida y de vivienda son requisitos previos esenciales para que las personas jóvenes puedan desarrollar una vida propia y vivir de forma sostenible. Las recomendaciones específicas por país de este año incluían el reto de proporcionar viviendas asequibles y los Estados miembros se han comprometido a adoptar medidas estratégicas en este sentido. Además, recuerdo que, hace un mes, en noviembre, los ministros de Vivienda se reunieron en Gijón, en España, para abordar la cuestión de la vivienda y el desarrollo urbano, y en la declaración adoptada los ministros subrayaron la necesidad de reforzar el apoyo al impulso y a la aplicación de políticas que faciliten el acceso a una vivienda asequible para todas las personas.

Puedo asegurarles, señorías, que las necesidades de la juventud de nuestras sociedades son y seguirán siendo una prioridad del Consejo y estamos dispuestos a buscar maneras de prestar apoyo allí donde sea necesario y mediante la adopción de medidas rápidas, como ha quedado demostrado en los dos últimos años.

Nicolas Schmit, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, only two months ago, this House held a debate on decent housing for all. All over Europe, people face challenges linked to the housing and cost-of-living crisis. This is a major concern of Europeans and particularly of young Europeans. Looking at the market developments in the past years, house purchase prices in the EU increased by 37% between 2010 and 2021, and rents went up by 17%. The housing cost overburden rate has gone beyond 11% on average, mainly in cities.

Recently, inflation and the increase in interest rates have had a sizeable impact on rents and mortgages. Yes, the share of the population at risk of poverty or social exclusion, though remaining broadly constant over the past years, is, nevertheless, at a very high level, with more than 90 million Europeans at risk of poverty. Given the repeated shocks and crises, effective policies and exceptional social transfers have permitted to avoid a major worsening. However, the risks of housing exclusion and poverty have increased for vulnerable and low-income households, especially when coupled with energy poverty risks. And the difficulties to afford decent housing are also an issue for medium-income households in numerous locations.

Some groups are more at risk than others, and this concerns young people in particular. Young people are more likely to live in overcrowded households, to spend 40% or more of their income on housing. For young people, having a house is often the first step towards independence. However, the lack of affordable housing remains a crucial barrier in this respect. In May this year, Eurofound reported that three quarters of Member States have a housing-first approach built into their national systems, but have not yet reached sufficient scale. The same report recalls that affordable housing policies must not increase inequalities. Ownership support often benefits people with higher income more than those with lower incomes, who, by the way, have no own assets. We are well aware that young people with low incomes may be particularly vulnerable in that respect.

Access to affordable and decent housing is also an essential condition for young people to be independent and found a family. We should not forget, in that context also, about the most extreme form of housing deprivation: homelessness. The Federation of National Organisations working with the homeless estimate that 895 000 people, about one in every 600 people in Europe, are living rough in shelters or temporary accommodation. These numbers are staggering, and studies indicate that this phenomenon is still increasing in the majority of Member States. As the European Commission, we have a role to play. The Commission has been promoting better housing policies in Member States, including in the context of the European Semester. Unfortunately, there are no quick fixes to housing shortages or high rent and house prices. Typically, a mix of policies is necessary, and they take time to have a sustained impact on the ground. Increasing the supply of affordable housing and, in particular, public housing and social housing, is key. That is why we monitor housing policies in the European Semester and look at both the supply and accessibility dimensions, with a focus not only on the most vulnerable, but also the middle-income households. As a result, several Member States have already received country-specific recommendations.

Beyond the Semester, the EU has in place several policy and funding instruments: the new European Bauhaus, the Renovation Wave and the Affordable Housing Initiative, which has the objective to promote inclusive, innovative and affordable housing. The European Platform on Combating Homelessness brings together national authorities, civil society and European institutions to combat homelessness in the EU with, precisely, a housing-first approach.

Many young people, notably belonging to minorities, or migrants, are affected by homelessness, facing a terrible, vicious circle: no job, no housing and no housing, no job. Since its launch, we have seen an increasing number of Member States adopting integrated national homelessness strategies. To help young people access affordable and decent housing we need to boost investments in affordable housing, including social and student housing. Funding is also available at EU level, and you have insisted on the situation of many students that have particularly suffered first from COVID-19 and now from inflation. They need better support and this includes paid traineeships.

Member States have programmed close to EUR 15.1 billion in their national recovery and resilience plans in connected investments and reforms, including following country-specific recommendations. The InvestEU programme, with its EUR 2.8 billion guarantee dedicated to social investments and skills, also has the potential to leverage substantial investments on affordable social and student housing and other funds, such as the European Regional Development Fund and the European Social Fund Plus, contribute to building an integrated approach to housing for vulnerable groups.

Housing policies also need to be understood in a broader context, in particular when it comes to helping young people access quality jobs that offer good working conditions and decent salary prospects. Precarious jobs are among the main causes for excluding young people from the housing market, as they do not have the stable income asked for by landlords. Our Green Deal Industrial Plan and the investments and reforms under the Recovery and Resilience Facility are aimed at creating good job opportunities. The reinforced Youth Guarantee, which has already been mentioned, supports young people in gaining work experience and developing the right skills. Many young people are also willing to start their own business. The Commission launched, together with the OECD, the Youth Entrepreneurship Policy Academy, to support them. These are just a few examples of the ambitious actions that we are taking to support Member States.

Looking ahead, we have to focus on the implementation of the European Pillar of Social Rights that in Principle 19 foresees 'access to social housing or housing assistance of good quality [that] shall be provided for those in need'. Now is the moment to do so.

Maria Walsh, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, Commissioner, the rising cost of living is affecting everyone, with people spending more of their income on basic living expenses such as housing, food and utilities.

However, it is the younger generation who are more affected than most as they balance part-time jobs with lower wages, instability in these roles, and the struggle to find decent housing solutions relative to their work, study and circumstance. In many European cities, particularly capital cities and major urban areas, housing costs have surged, making it impossible for younger generations to afford homes. A record number are living at home with their parents with a sense of hopelessness. And how could they not feel hopeless when the average house price in Berlin is over EUR 700 000, Paris showing over EUR 1 million, and Dublin with a starting sale price of EUR 600 000.

Since the financial crash, we've seen a shortage of construction workers. We have lost generations of apprentices who were forced to emigrate for work. Even now, we have significant delays and bureaucratic red tape in planning permissions, all leading to a slower pace of construction. These factors have contributed to the insufficient supply of homes in Ireland and across the EU. Periods of underinvestment in housing and the subsequent increase in demand due to population increases have exposed the need for more investment in the construction of new homes, revamping of derelict buildings and development zones that have not been built on for over a decade.

This is a crisis and the EU must respond. The EU has supported initiatives as outlined by the Commissioner, like the affordable housing, energy efficiency and urban development and more is needed, specifically targeting our young people. Creating more affordable housing options is of utmost importance and we need a continued EU targeted strategy that enhances education and skills to develop a more skilled workforce, increase funding for affordable housing, continue with programmes like we have in Ireland for first-time buyers, even though opposition wants to cut it, and promote private sector investment in construction. I call on all of us, as a collective, to develop tangible solutions in Europe's housing crisis. A home is more than a shelter. It is security.

Gabriele Bischoff, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, Herr Staatssekretär, Kolleginnen und Kollegen! Stellen Sie sich doch bitte noch einmal vor, Sie seien 20 Jahre alt, voller Tatendrang, Sie wollen sich ausprobieren, Sie wollen sich erleben und in die Gesellschaft einbringen. Und für uns ist das eine gute Erinnerung, für viele eine Hoffnung, aber für ganz, ganz, ganz viele in wirklich weiter Ferne. Und nicht, weil sie sich nicht einbringen wollen, sondern weil sie keine Chance haben, eine bezahlbare Wohnung zu finden – wenn sie Auszubildende sind, wenn sie Studenten sind, wenn sie Berufsanfängerinnen sind oder auch jung und Mindestlohn beziehen.

Deshalb ist es so wichtig, weil das dramatische Folgen hat. Diese Jugend braucht Zuversicht für die Zukunft, und die kann sie nicht haben, wenn sie gezwungen ist, zu Hause zu bleiben, wenn sie sich nicht entwickeln kann und wenn sie nicht die Perspektiven hat, die sie braucht. Denn wir wissen: In jungen Lebensphasen, wenn wir da nicht bestimmte Entwicklungsmöglichkeiten haben, ist es ganz schwer, das hinterher nachzuholen.

Deshalb muss die EU viel mehr in den sozialen Wohnungsbau investieren. Sie hat Hebel dazu, sie hat Fonds, die sind hier genannt worden, aber auch die Jugendgarantie ist genannt worden. Das ist alles zu wenig, und es ist hier nicht wirklich strategisch aufgestellt.

Deshalb glaube ich, glauben wir, dass wir ein Jugendperspektiven-Paket brauchen, dass wir jungen Menschen eine gute Perspektive geben müssen und sie unterstützen, gerade am Anfang ihres eigenen selbstständigen Lebens, damit es mehr Chancengerechtigkeit gibt. Deshalb: Die EU soll die Hebel nutzen, sie muss sie besser nutzen, sie muss sie bündeln und muss unterstützen, damit junge Menschen wirklich auch die Möglichkeit haben, sich selbstständig zu machen.

Und es ist noch einmal angesprochen worden – ich will das nicht vergessen –, es gibt junge Menschen, die landen auf der Straße, weil sie wegen Inflation, steigender Mieten, steigender Mietnebenkosten ihre Wohnung verlieren. Hier braucht es mehr Unterstützung von europäischer Seite, denn unser Versprechen ist Zukunft und niemanden zurückzulassen.

Dragoș Pîslaru, în numele grupului *Renew*. – Doamna președintă, banii de la mama sau de la tata – de ei depind 76 % de studenții din România pentru a putea locui în orașul unde studiază. 76 % din studenții din România își vor plăti chiria cu bani de la părinți. Doar 32 % își pot achita costurile din salarii proprii și 8 % din burse. Nu pot să nu mă întreb: dacă un tânăr este dintr-un sat din România cu un nivel de venit redus, care vrea să studieze la facultate și să-și construiască un viitor mai bun, ce șanse are la educație dacă părinții nu-i pot plăti chiria?

Există în întreaga Europă o categorie de tineri pe care aș numi-o tinerii invizibili. Sunt tinerii care nu au o șansă și pentru care codul poștal dictează destinul lor. Dacă te-ai născut în marile orașe, ai șanse la un viitor bun. Dacă te-ai născut în zona rurală, șanse mari de eșec. Dacă te-ai născut cu o dizabilitate sau dacă te-ai născut într-o familie de etnie romă, șansele de a putea progresa în societatea actuală, de a-ți găsi o casă și de a putea într-adevăr să ai acces la educație și programe prin care să poți găsi un loc de muncă bun sunt foarte reduse.

Copiii și tinerii invizibili sunt de fapt cei despre care discutăm astăzi și mă bucur că există tineri care asistă la această dezbatere ca să știe că în Parlamentul European lucrăm pentru asta. Tinerii au nevoie de acces și oportunitate, iar în Parlamentul European am lucrat pentru acest lucru prin Garanția pentru copii, Garanția pentru tineri. Soluțiile sunt acolo. Folosiți banii europeni! Consultați tinerii pentru programele de locuire! Este mai simplu decât credem. Trebuie doar să acționăm în acest sens.

Kim Van Sparrentak, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, in the last decade, home ownership among people under 30 has sharply declined. And whilst home ownership is not the Holy Grail for ensuring decent and affordable housing for all, we know that the alternative today is relying on an overheated private rental market, where rents have been steadily rising and tenants' rights and long-term rental contracts are under pressure.

At the same time, youth unemployment remains a lot higher than average employment and young people are stuck in a cycle of internships and precarious jobs. Generation Rent is fed up with the fact that they can't afford a decent place to live anymore, that serves as a launching pad for the rest of their lives.

This is why young people are taking the lead of housing protests all over Europe. From the Woonprotest in the Netherlands to the Italian students denouncing that the student housing in Italy's beautiful old university cities have been turned into tourist accommodation rented out on Airbnb, leaving them out on the streets.

If Europe does not want to lose the trust of a disillusioned young generation, it is high time for the European Union to step in with decisive action to tackle the European housing crisis and pay particular attention to the needs of young people.

Pirkko Ruohonen-Lerner, *ECR-ryhmän puolesta*. – Arvoisa puhemies ja kiitos, että pääsemme keskustelemaan myös nuorten asumis- ja elinkustannuskriisistä. Itse keskityn kuvaamaan asuntomarkkinoiden ongelmallista tilannetta Suomessa, jossa nollakorkojen aikana on rakennettu liikaa ylikalliita asuntoja sekä perustettu jo perustamisvaiheessa ylivelkaisia asunto-osakeyhtiöitaloja. Kokonaistilannetta pahentaa edelleen asuntojen ostajien suuret henkilökohtaiset velat. Samanaikaisesti kaikki muutkin asumisen ja elämisen pakolliset kustannukset ovat nousseet huomattavasti.

Viimeisen noin kymmenen vuoden aikana on Suomen verotuskäytännöissä kaikessa hiljaisuudessa siirrytty suosimaan asuntosijoittajia asunnonhankinnassa nuorten ja lapsiperheiden sijaan. Tämän taustalla lieenee pääomapiirin, kuten finanssialan, tehokas lobbaustoiminta. Verotuksessa suurella velkarahalla toimiva asuntosijoittaja saa vähentää vuokra-asuntojensa vuokratulosta paitsi normaalit hoitovastikkeet myös rahoitusvastikkeet eli yhtiölainan korkomenot ja jopa lainanlyhennykset täysimääräisesti.

Mitä tästä asuntosijoittajien unelmasta on sitten seurannut nollakorkojen aikana? Entä sen jälkeen, kun korot ovat palanneet normaalille tasolle? Jos ylivelkaantuneet asunto-osakeyhtiöt eivät pysty hoitamaan lainojensa lyhennyksiä ja korkoja, voi asuntoyhtiö mennä konkurssiin. Nyt näitä velkavetoisten asunto-osakeyhtiöiden asuntoja markkinoidaan jopa kahden vuoden ilmaisella asumisella eli parin vuoden yhtiövastikkeiden verran myönnettävällä kauppahinnan alennuksella. Kahden vuoden ilmaisen asumisen houkutus voi johtaa hyväuskoisen ostajan kaikkien säästöjen ja omaisuuden menetykseen. Pahimmassa tapauksessa jäljelle voi jäädä velkasaldo, jonka kanssa ollaankin sitten naimisissa vuosikaudet.

Olen sitä mieltä, että asunnon ostamiseen liittyvät riskit pitäisi aina kertoa selkokielellä erityisesti kaikille ensiasunnon ostajille, jotka eivät ole vielä joutuneet kantapään kautta tutustumaan rakennus- ja kiinteistöalan konnuuksiin. Näin välttyttäisiin monilta asumiseen liittyviltä murheilta.

Dominique Bilde, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, être député européen, c'est assister à chaque réunion à des scènes d'un tel surréalisme que cela prêterait presque à sourire si les sujets n'étaient pas aussi dramatiques.

Voilà trente minutes que nous discutons d'une stratégie de l'Union pour aider les jeunes face aux crises du logement et du coût de la vie. Et si justement l'Union arrêta un peu de le faire? À chaque fois que vous prétendez aider, vous aggravez les choses: les logements coûtent cher, mais c'est vous qui avez imposé des normes écologiques punitives ingérables qui dissuadent aujourd'hui les propriétaires de louer ou forcent les gens à rester dans des logements qu'ils ne peuvent plus rénover faute de moyens.

L'énergie coûte cher, mais c'est vous qui avez mis en place ce marché de l'énergie, pris des décisions sur nos sources d'approvisionnement et tué notre filière nucléaire. La vie coûte cher, mais c'est vous qui faites venir des produits de l'autre bout du monde, imposez votre vision mondialiste aux États membres et ne vous occupez des citoyens que quand vous avez besoin de soigner votre image.

C'est vous, Mesdames et Messieurs les députés et les commissaires, vous qui validez, au nom d'une supposée Europe qui protège, des textes toujours plus mortifères. Vous voulez aider les jeunes? Donnez-leur des raisons de croire en l'avenir. Il n'est plus acceptable qu'un jeune sur cinq vive sous le seuil de pauvreté. Quand 80 % des jeunes doivent vivre chez leurs parents faute de moyens, comment voulez-vous qu'ils aient foi en l'avenir?

Il est temps pour l'Union européenne de changer de logiciel. Cessez de vouloir vous mêler de tout. Acceptez que les États membres prennent librement les mesures dont les jeunes ont besoin pour retrouver le goût du travail et de la réussite et l'envie de se projeter dans un avenir serein. Les jeunes sont notre avenir, laissons-les briller.

Chris MacManus, *on behalf of The Left Group*. – Madam President, I want to welcome this debate on an EU strategy to assist young people facing the housing and cost-of-living crises – crises exasperated by the greed of energy and financial institutions, who record record profits while workers and families pay record prices. In Ireland, the cost of renting or buying a home is beyond the reach of most people. North American cuckoo funds should be prevented from buying up the housing supply from under people's noses.

So if the EU is serious about tackling the housing crisis, the first step they must take is to bin the vulture funds directive and put a stop to these vultures from making workers and children homeless. The revised fiscal rules should not make it easier to buy tanks than to build houses.

And in Ireland, we must build houses. Ireland's coffers are allegedly awash with money. Yet this Christmas will see 13 000 people homeless in Ireland, 4 000 of them children. This is a wrong which must be righted immediately. We need real action. We need to build more homes.

Ivan Vilibor Sinčić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, hvala vam lijepo. Zašto mladi napuštaju Hrvatsku?

Osim zbog nepravde, nereda i korupcije i zato jer nitko više ne želi raditi za 500 eura. Kvadrat stana u Hrvatskoj ide i preko 3500 eura. Međutim, cijena kvadrata stana kad se kupuje, ne odskače puno od cijene u drugim europskim zemljama, ali svi porezi i davanja koje država uzima, u cijeni života, drastično su viši u Hrvatskoj nego bilo gdje drugdje. Prosječna plaća u Hrvatskoj iznosi tek 1150 eura, u Belgiji 2500 eura. Prosječna mirovina u Hrvatskoj je 450 eura, u Belgiji 1300 eura. Plaće u Belgiji su više nego dvostruko veće, a npr. zdravstvene usluge značajno niže. Iz prve ruke vidim enormnu razliku između neto i bruto plaća. Imam asistente prijavljene i u Hrvatskoj i u Belgiji. Za iste neto plaće u Hrvatskoj plaćam 55 % više bruto iznos nego u Belgiji.

Prevaru s II. mirovinskim stupom, koja je danas aktualna, razotkrili smo još prije sedam godina i uz sve te nepravde i davanja opet Hrvatska ne može obnoviti zemlju od potresa, očistiti ulice od nevremana ili izgraditi funkcionalan sustav gospodarenja otpadom.

Hrvatska je najljepša zemlja za živjeti, ali imamo nesreću što ljudi ne glasaju za svoje dobro, već za kriminalce koji ih pljačkaju da bi uzeli sebi, što vidimo i ovih dana. I dok mladi ne izađu na izbore i ne smijene korumpirane kadrove s vlasti bjezat će u tuđe zemlje, radeći često jeftine fizičke poslove.

Zaslužujemo bolje.

Στέλιος Κυμπουρόπουλος (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε Schmit, συνάδελφοι, σύμφωνα με τη Eurostat, περίπου 10% των νέων στην Ευρωπαϊκή Ένωση ζουν σε νοικοκυριά που ξεοδεύουν 40% ή περισσότερο του διαθέσιμου εισοδήματος για στέγαση. Η έλλειψη πραγματικής πρόσβασης σε προσιτή και αξιοπρεπή στέγαση, σε συνδυασμό με τη νεανική ανεργία, μετατρέπεται σε ένα πανευρωπαϊκό ζήτημα. Ένα ζήτημα που αμφισβητεί τη δυνατότητα των νέων να ανοίξουν τα φτερά τους και να ζήσουν τη ζωή τους ανεξάρτητα, όπως την έχουν ονειρευτεί.

Χαίρομαι γιατί σε εθνικό επίπεδο έχουν γίνει σημαντικά βήματα. Στην Ελλάδα, συγκεκριμένα, η κυβέρνηση του Κυριάκου Μητσοτάκη υλοποιεί μια φιλόδοξη στρατηγική κοινωνικής στέγασης με προτεραιότητα τους νέους. Μια ολιστική στρατηγική, η οποία έχει στόχο να τους δώσει τη δυνατότητα να αποκτήσουν ή να ενοικιάσουν σπίτι με το χαμηλότερο δυνατό κόστος, μέσω συγκεκριμένων δράσεων, όπως άτοκα ή χαμηλότοκα στεγαστικά δάνεια και χρήση ευρωπαϊκών κονδυλίων για την αξιοποίηση υφιστάμενων και νέων ιδιωτικών κατοικιών, αλλά και χρηματοδότηση μαζικής ανακαίνισης και ενεργειακής αναβάθμισης ακινήτων που έχουν μείνει κενά για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Τα ευρωπαϊκά όμως ζητήματα απαιτούν και ευρωπαϊκές ρηξικέλευθες δράσεις. Γι' αυτό, καλώ την Επιτροπή να παρουσιάσει μια ολοκληρωμένη στρατηγική με κύριο άξονα την ενίσχυση και τη διευκόλυνση της πρόσβασης των νέων σε προσιτή στέγαση.

Heléne Fritzson (S&D). – Fru talman! Vi närmar oss jul och det är en tid som förknippas med gemenskap och glädje. Men det är också en tid som för många betyder en klump i magen, föräldrar som ställer sig frågan om pengarna ska räcka till julmat och julklappar till barnen och barn och unga som känner föräldrarnas oro och bär den med sig in i julen.

Jag hör detta från kollegor i hela Europa och jag ser det hemma i mitt land, Sverige. Våra länder blir allt fattigare. Det är barnfamiljerna som pressas hårt av kostnadskrisen när matpriserna och räntorna stiger, och det är de unga som ska ut och kunna möta vuxenlivet. Allt fler får svårt att klara av att betala räkningarna i slutet av månaden; ungdomar som inte har råd att starta sitt vuxna liv för att det är för dyrt att flytta hemifrån. Ja, det är vanligt folk som drabbas allra värst och det kan vi aldrig någonsin acceptera.

Tyvärr ser vi runt om i Europa hur högern sviker Europas medborgare och de unga. I stället för att vi stöder och hjälper de hushåll som nu går på knäna väljer man att splittra och öka konflikter. I en tid när vi behöver ledarskap och politiskt ansvar för att lyfta vanligt folk ur kostnadskrisen behöver EU en strategi, och varje medlemsstat behöver en strategi för att stödja både barnfamiljer och unga som ska möta livet. Inga barnfamiljer ska behöva fira jul med oro över att pengarna inte ska räcka till.

Laurence Farreng (Renew). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, imaginez: vous avez 21 ans, vous trouvez votre premier emploi dans une ville éloignée, et vous devez partir de chez vos parents. Malheureusement pour vous, ils ne sont pas en mesure de vous aider financièrement, et les logements sont rares et chers. C'est une histoire banale, trop banale: 80 % des 18-24 ans et près de 40 % des 25-29 ans doivent rester vivre chez leurs parents, alors même que l'accès à l'indépendance passe principalement par le départ du logement familial. Sans parler de ces jeunes qui doivent habiter des logements insalubres, trop petits, mal isolés, faute de solution familiale.

C'est pourquoi, avec mon groupe politique, nous faisons du logement des jeunes une priorité. Dans notre pacte Renew pour la jeunesse, nous demandons l'utilisation d'une partie du FSE+ pour la création d'un programme d'aide au logement pour les jeunes, afin de faire face aux cautions trop élevées et à la demande de garants solides.

Un autre aspect de la crise du logement qui me frappe est que, depuis quelques années, certaines villes appellent les étudiants à ne pas venir étudier chez elles en Erasmus, car il n'y a plus de logements étudiants disponibles. Comment en est-on arrivés là? Dans le cadre des fonds régionaux européens, une initiative spécifique devrait être mise en place pour soutenir la construction et la rénovation de logements étudiants abordables dans les villes universitaires.

Alors que la précarité des jeunes a fortement augmenté avec la crise sanitaire et l'inflation, nous devons permettre aux jeunes de démarrer leur vie d'adulte dans les meilleures conditions. Avoir un endroit où vivre, un toit sur la tête, est la première de ces conditions.

Mounir Satouri (Verts/ALE). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, en Europe, notre jeunesse s'appauvrit. En France, la catégorie des jeunes qui ont besoin d'avoir recours à l'aide alimentaire a augmenté de 13 % en un an, et 39 % de nos jeunes sont obligés de continuer à vivre chez leurs parents. Pour celles et ceux qui ne peuvent pas, eh bien c'est la misère.

Mais quel avenir préparons-nous? Nous avons la responsabilité d'accorder à nos jeunes les moyens de leur autonomie dans la dignité. Aujourd'hui, en France, la sénatrice écologiste Monique de Marco dépose une proposition de loi pour que les jeunes aient un filet de protection sociale entre 18 et 25 ans. En effet, le système français est aberrant: il ne propose à cette catégorie, aucune sécurité, aucun filet, rien.

Monsieur le Commissaire, permettez à l'Europe d'assurer le droit au logement en mettant fin à la financiarisation de ce secteur, d'assurer l'égalité en interdisant les stages non rémunérés, d'élargir le droit à un revenu minimum pour nos jeunes. Aider la jeunesse, cela ne doit pas être une promesse de charité. Cela doit être un pari pour une émancipation digne et pour un avenir plus démocratique en Europe.

Michiel Hoogeveen (ECR). – Voorzitter, huizen zijn onbetaalbaar voor jongeren. Voedselprijzen blijven stijgen. Het is belangrijk dat wij kijken naar de grondoorzaak: het beleid van de centrale banken. Dat heeft inflatie aangejaagd. Dat heeft de woningmarkt op hol gebracht. Voeg daarbij een ondoordachte energietransitie, ongecontroleerde migratie, opkomend protectionisme en toenemende gelddruk, en je hebt de giftige cocktail waar wij ons nu in bevinden.

De oplossingen van links, zoals gratis geld, het verhogen van het minimumloon en het nationaliseren van de woningmarkt, zullen de problemen alleen maar erger maken. We moeten het probleem bij de wortel aanpakken. Het beleid van de ECB moet gericht zijn op prijsstabiliteit, niet op het redden van landen met hoge schulden en het klimaat. De belastingen voor de lage en middeninkomens moeten omlaag. Overheden en de EU moeten dus minder geld uitgeven, niet meer. We moeten inzetten op vrijhandel, zodat wij meer en goedkopere producten kunnen kopen. En we moeten de grenzen sluiten voor illegale immigratie. Dat is wat moet gebeuren. Dat is wat we gaan doen.

Gianantonio Da Re (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, gli ultimi dati Eurostat sulle condizioni abitative dei giovani europei non sono incoraggianti: quasi il 28 % dei giovani di età compresa tra i 15 e 29 anni incontra problemi di alloggi sovraffollati, mentre quasi il 41 % risente di costi abitativi eccessivi.

Prezzi inaccessibili e carenza di alloggi minano il futuro e le prospettive di vita indipendente e dignitosa dei giovani, in particolare dei nostri studenti universitari. L'impennata dei prezzi si ripercuote sulle famiglie che vedono l'aumento dei costi per le proprie abitazioni, ma devono altresì contribuire al sostegno dei loro figli impegnati fuori casa.

È indispensabile che l'Unione europea intervenga con adeguati strumenti finanziari per incentivare l'edilizia residenziale studentesca e per sostenere i giovani che ogni giorno devono fare i conti con l'aumento dei prezzi delle case e degli affitti. Aiutare i giovani significa dare un futuro all'Europa.

Γιώργος Γεωργίου (The Left). – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, όλη η Ευρώπη αλλά και η πατρίδα μου, η Κύπρος, αντιμετωπίζει στεγαστική κρίση. Η αύξηση των τιμών της ενέργειας, ο υψηλός πληθωρισμός, οι πολιτικές της λιτότητας και οι καθηλωμένοι μισθοί καθιστούν την ιδιόκτητη στέγη άπιαστο όνειρο. Ένα εκατομμύριο Ευρωπαίοι πολίτες είναι άστεγοι, 40 εκατομμύρια άνθρωποι είναι υπερχρεωμένοι. Τα φτωχά και μεσαία νοικοκυριά ξοδεύουν το 40% του εισοδήματός τους για το ενοίκιο. Οι μονογονεϊκές οικογένειες πλήττονται ανελέητα. Τεράστιο κόστος πληρώνουν οι νέοι εργαζόμενοι και οι φοιτητές. Με το νέο Σύμφωνο Σταθερότητας και, ούτω καλούμενης, Ανάπτυξης εφαρμόζονται δημοσιονομικές πολιτικές που οδηγούν σε νέο κύμα λιτότητας.

Αν θέλουμε πραγματικά να περιορίσουμε το πρόβλημα, υπάρχουν λύσεις: νέες ποιοτικές θέσεις εργασίας, διασφάλιση ενός ελάχιστου και αξιοπρεπούς εισοδήματος, οικονομική βοήθεια στους νέους και τους φοιτητές, πάγωμα και θέσπιση ενός ανώτατου ορίου στο ενοίκιο, χρηματοδότηση νέων διαμερισμάτων από το Δημόσιο σε οικονομικά προσιτές τιμές. Αφήστε να γίνουν κάποια από αυτά.

VORSITZ: RAINER WIELAND

Vizepräsident

Monika Beňová (NI). – Vážený pán predsedajúci, kvôli vysokej inflácii a zodpovedajúcim nákladom na uspokojenie základných potrieb života zostáva rodinám menej a menej disponibilného príjmu. Hypotekárne splátky sa dostali na neudržateľnú výšku a veľké množstvo rodín sa dostáva do existenčného boja, keď nie sú schopné splácať vysoké úroky bez toho, aby siahli na svoje úspory alebo znížili kvalitu svojho života. Banky napriek jednej kríze za druhou na úkor občanov Európskej únie vykazujú historicky obrovské zisky. Preto vítam návrh zdaníť nadpriemerné zisky bánk, ku ktorým pristúpila vláda Slovenskej republiky a vydala sa aj smerom, že bude uhrádzať časť nákladov na hypotekárne úvery. Len pre vašu informáciu, kolegyně a kolegovia, u nás na Slovensku potrebuje občan, mladá rodina, na byt 75 metrov štvorcových zarábať takmer 24 rokov. Viete si predstaviť, aké to musí byť pre mladé rodiny začínať s takýmto obrovským deficitom svoj život. Chcem preto požiadať Komisiu, aby všeobecne hľadala možnosti, ako riešiť túto katastrofálnu situáciu, ale aj vo vzťahu k bankám.

Cláudia Monteiro de Aguiar (PPE). – Senhor Presidente, assistimos, com enorme preocupação, à crise instalada, nos últimos anos, na habitação. Não sendo um problema exclusivamente português, a verdade é que o aumento do custo de vida, a dificuldade de acesso ao arrendamento acessível, a saída tardia da casa dos pais são uma realidade particularmente grave no meu país, Portugal.

O governo socialista, há anos no poder, esqueceu completamente os jovens nas suas políticas. Uma sociedade desenvolvida constrói-se na valorização das suas gerações e tudo isto não tem sucedido em Portugal.

Assistimos a um aumento dos preços dos mercados imobiliários – um fenómeno que se tornou uma barreira quase intransponível para os jovens que aspiram ter uma casa própria ou arrendada. A construção de novas casas caiu 85 % ao longo de duas décadas e os preços aumentaram muito mais do que os rendimentos das famílias. Na última década, construíram-se apenas 110 000 edifícios, quando nas décadas anteriores foram 500 000.

O governo socialista e os deputados, aqui, socialistas também, pedem que a Europa desenhe uma solução comum. Porque? Porque, em Portugal, foram incapazes de enfrentar este problema com soluções. Mas, a União, como aqui foi dito, já tem e já apoia a habitação.

É imperativo, pois, desenvolver em Portugal um plano eficaz que responda à questão da habitação acessível e que ofereça aos jovens salários justos e oportunidades de crescimento profissional, utilizando os fundos estruturais como resposta concreta a estes desafios.

O PSD propõe apoios como a isenção do IMT, o imposto de selo ou outros. O futuro socioeconómico de Portugal depende deste caminho.

Elisabetta Gualmini (S&D). – Signor Presidente, signor Commissario, signor rappresentante della presidenza, onorevoli colleghi, le ragazze e i ragazzi oggi ci chiedono protezione, ci chiedono sicurezza e prospettive di futuro; paradossalmente non chiedono utopie, sogni e innovazione, ma chiedono protezione. Siamo messi così.

Allora a queste domande si risponde con delle politiche pubbliche adeguate, ad esempio con politiche abitative corrette, non con il sovraffollamento e gli affitti alle stelle; con offerte di formazione e professionalizzazione attrattive, non con tirocini gratuiti al limite dello sfruttamento, e soprattutto con condizioni di lavoro dignitose e decenti.

Penso che sia venuto il tempo di proporre un piano straordinario per la casa a livello europeo. Ci siamo occupati di vaccini, di pandemia, di salario minimo, di garanzia-bambini e di parità salariale, abbiamo fatto tantissimo qui da Bruxelles, non abbiamo perso tempo; quindi serve affrontare anche il disagio abitativo, che non vuol dire un tetto sulla testa ma vuol dire una condizione per cui tu sviluppi una prospettiva di vita e per cui ti senti un cittadino attivo.

Non posso non sottolineare che questa notte abbiamo raggiunto un accordo straordinario insieme a Lei, Commissario, e insieme alla presidenza: abbiamo detto basta alla precarietà e basta allo sfruttamento per una categoria di lavoratori molto sottopagata e molto discontinua nel lavoro, i lavoratori delle piattaforme digitali – i rider, per fare un esempio – e abbiamo creato un'infrastruttura giuridica semplice, che però dà diritti sociali a lavoratori finora poco protetti, spesso, appunto, giovani.

Diciamo che se sei dipendente in tutto e per tutto da un algoritmo si fa fatica a chiamarti o a considerarti un imprenditore nel pieno della tua creatività imprenditoriale, sei un lavoratore subordinato. Questo abbiamo detto e abbiamo detto che non vogliamo essere governati dagli algoritmi. Andiamo avanti così e proteggeremo i nostri... *(Il Presidente toglie la parola all'oratrice)*

Katalin Cseh (Renew). – Mr President, the dire lack of affordable housing for our youth is a European crisis, and it requires a European solution. And why do I say this? Because it impacts student mobility and the EU's flagship Erasmus programme, as well as many students with limited means, are deterred from going abroad, threatening our shared European identity. This is unacceptable. Erasmus and student exchanges are our most powerful instruments for fostering a European identity. I have personally greatly benefited from being able to study abroad, and it is heartbreaking to see that many young people miss out due to the lack of affordable housing. So we need solutions and we need them now, and we need them to be European solutions. So let's think about an EU funded investment programme for student housing, for instance. Let's create Erasmus dormitories, hubs of cultural exchange, easing local housing challenges and strengthening bonds among Europe's youth. And if it works, maybe we can extend it to young professionals as well. The Erasmus programme should commit to creating student accommodations equal to the yearly number of Erasmus students in a city. So let's take bold steps to ensure every student can access the life-changing experience of studying abroad.

Ciarán Cuffe (Verts/ALE). – Mr President, Commissioner Schmit, thank you. There is a locked-out generation in Europe. Young people in Dublin and all around the EU have been at the sharp end of the housing and cost of living crises. They're struggling with rising rents and lack of rental accommodation. Many are forced to live with their parents, delaying their independent adult life and affecting mental health and wellbeing. As wage increases fail to match inflation, their starting salaries must go further than ever before. There are European solutions out there new laws on transparency in the short-term rental sector, on minimum wages and solidarity taxes on fossil profits will help. Now, though, we must use European funds to increase the provision of social housing and guarantee housing as a right. Expand the windfall tax to target profiteering that is driving rent increases, and deliver an EU renovation fund to reduce energy bills. Let's provide a healthy, hopeful future for young people all over Europe.

Андрей Слабаков (ECR). – Г-н Председател, аз намирам този дебат за изключително ироничен, защото тази криза беше създадена от така наречената „Зелена сделка“ и опитите да бъде унищожена европейската икономика. Проблемът няма да се разреши, като се изградят нови социални жилища. Евтини жилища има в провинцията колкото искате, но младите хора не искат да отидат там, просто защото нямат никаква перспектива. Младите не искат да бъдат земеделци. Ние направихме всичко възможно да обезлюдим цели райони на Европа.

Проблемът е и социален. От години се руши традиционното християнско семейство. То даваше някаква възможност за защита, за дом и за някаква перспектива. Младите, както виждате, вече не се женят млади, те се женят доста по-възрастни, просто защото не могат да издържат своето семейство. Тук става дума за криза на духа и за криза на цялото ни общество. Знаем много добре, че Европейският съюз ще се концентрира само върху мигрантите и социално слабите, които в голямата си част също са второ, трето поколение емигранти, които никога през живота си не са работили.

Това отново ще покаже, че младите европейски граждани всъщност изобщо не са приоритет на Европейския съюз.

France Jamet (ID). – Monsieur le Président, pour 85 % des Français de 18 à 25 ans, se loger est devenu un véritable parcours du combattant. C'est une catastrophe sociale et économique.

Cela n'a échappé à personne, mais l'Union européenne a toute sa responsabilité dans ces drames quotidiens, parce que vos lubies pseudo-écologistes ont exclu du marché de la location privée des millions de logements, qui ne sont plus accessibles, parce que votre politique de taux zéro a entraîné une surchauffe du marché immobilier. Vous parliez tout à l'heure d'une hausse de 11 à 13 %, or à Paris, en vingt ans, les loyers ont été multipliés par treize.

Vos décisions politiques ont créé une inflation inédite depuis vingt ans dans la zone euro. Vous avez ainsi contraint la Banque centrale européenne à relever ses taux de crédits en catastrophe pour la contenir, ce qui a augmenté le coût du crédit immobilier. Au final, les classes moyennes n'ont plus accès à la propriété: au premier semestre de 2023, un prêt sur deux a été refusé.

Donc, tout naturellement, ces candidats, ces primo-accédants, se sont rabattus faute de mieux sur le marché locatif, plus spécifique aux jeunes: jeunes travailleurs, jeunes étudiants, jeunes ménages. L'offre de logements était déjà insuffisante, elle est devenue inabordable. Le marché était déjà tendu au niveau de l'offre, vous l'avez restreint encore davantage; ce qui était difficile est devenu impossible.

Voilà dans quel marasme votre politique a plongé notre jeunesse. Aujourd'hui, j'ai l'impression que vous vous payez de mots, Monsieur le Commissaire, et vos vœux sont des vœux pieux. Pour prendre un seul exemple: un milliard d'investissements. Rien qu'en France, pour la rénovation énergétique de nos bâtiments, 70 milliards par an seraient nécessaires. Toutes les rustines collées sur toutes les bulles financières et immobilières que vous avez créées ont jeté toute une génération dans la précarité. Ils ne vous disent pas merci.

Kateřina Konečná (The Left). – Pane předsedající, bydlení je v Evropě dlouho přehlížený problémem, na který nyní doplácí obyvatelé měst, a především pak mladí lidé. Nejjasnějším příkladem je Praha, kde je nyní díky přehlížení problému, nenávislné kampani i zbabělosti některých zastupitelů, které zajímalo více jejich osobní PR než jejich občané, nejdražší bydlení v Unii. V hlavním městě České republiky tak nyní vyjde byt o 75 metrech čtverečních na více než 25 ročních platů.

Vyzývám tedy Komisi, aby nestrčila opět hlavu do písku a udělala, co je v jejích silách, a nejen mladým lidem pomohla. Už v minulosti Evropský parlament volal po vyšších financích do sociálního bydlení, umožnění sdílení dat o situaci v jednotlivých městech, boji se spekulacemi či zákazu nuceného vystěhování. Komise zatím však pokročila pouze v případě regulace krátkodobých pronájmů. Proto i nyní vás prosím o to, abyste nejenom v Komisi, ale také v ČR a ve všech městech konečně začali situaci řešit. Bydlení je totiž základní lidské právo a ne komodita nebo privilegium.

Maria Angela Danzi (NI). – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, noi non ci stiamo occupando delle nuove generazioni. Salari da fame, costi degli affitti alle stelle... eppure noi ci volevamo caratterizzare per essere la Commissione delle nuove generazioni.

Serve una nuova politica abitativa europea: il primo alloggio dei nostri giovani deve diventare un servizio economico di interesse generale. Dobbiamo coinvolgere il mondo delle imprese per recuperare immobili dismessi da mettere a disposizione dei loro lavoratori. Le banche devono fare la loro parte e noi dobbiamo dare idonee garanzie.

Facciamolo tutti, facciamolo adesso, altrimenti i nostri giovani non crederanno più in questa Europa e su questo noi non possiamo perderci la faccia.

Il nostro futuro sono i nostri giovani!

Seán Kelly (PPE). – *A Uachtaráin*, across Europe, young people struggled to secure a roof over their heads and to meet the rising costs of living. Ireland, once known for one of the highest EU homeownership rates, has seen a decline despite near full employment and recent economic growth. Notably, this decline is prominent among younger and lower-income demographics, with less than a third of 30-year-olds owning homes today.

This, of course, is a problem yet recent actions have been hampered by the pandemic and having to virtually shut down the construction sector, as well as mortgage interest rates and building costs shooting up. Despite lofty promises from politicians seeking support, unfortunately there is no quick fix.

The solution in some ways is straightforward: increasing the supply of affordable housing. However, achieving this requires various policy measures at different governance levels. Streamlining and simplifying planning systems at a national level is essential, but authorities must have adequate resources for this to occur.

Housing is not an EU competence. However, the EU can and should strengthen its financial contribution by building upon the effective work of the European Investment Bank. Ireland itself needs to be better at utilising existing EU funds. For example, the construction of social and affordable housing could be covered under InvestEU. Although it is welcome that the Commission approved a EUR 450 million Irish housing scheme under state aid rules, there also needs to be broadening of exemptions for social housing under the rulebook more generally.

Biljana Borzan (S&D). – Poštovani predsjedavajući, mislim da se svi možemo složiti da krize mlade pogađaju na specifičan način.

Neki važni životni koraci koje smo svi prošli u životu njima su oduzeti. Kažemo, dom je osjećaj, a ne mjesto. Međutim, mladi će vam reći i mjesto je. Još prije kriza, čak 30 % mladih od 15 do 29 godina bilo je u prenapučenom smještaju, a većina ne može sanjati da posjeduje vlastitu nekretninu. Cijene stanarina i režija su eksplodirale, a cijene kvadrata stambenog prostora još i više. U većini država članica plaće ni u promilu nisu pratile taj rast. U mojoj zemlji Hrvatskoj više od 55 % ljudi ima problem s plaćanjem režija, što je gotovo 20 % više nego prosjek Europske unije. S druge strane, mladi u Hrvatskoj ostaju u roditeljskom domu puno dulje nego što je to prosjek Europske unije, čak do 33 godine, skoro najdulje u Europskoj uniji, iza Portugala. Tome svakako doprinosi rast cijena najma za 20 %, a cijena nekretnina za 30 %.

Međutim, ovdje ne govorimo samo o ekonomskom problemu. Riječ je i o problemima s mentalnim zdravljem. Čak 60 % građana Europske unije kaže da su životni uvjeti njihov glavni uzrok. Posljedice ovih problema su nesagledive. Zato mi socijalisti tražimo europski odgovor na ovaj problem. Potrebna je nova regulacija stambenog tržišta. Moramo stati na kraj divljanju cijena.

Moramo stati na kraj nejednakostima u društvu.

Eva Maria Poptcheva (Renew). – Señor presidente, señor comisario, señor secretario de Estado, el problema al que se enfrentan los jóvenes europeos va mucho más allá del acceso a la vivienda y el bajo poder adquisitivo. Se trata de una verdadera crisis intergeneracional. Los datos de desempleo juvenil son preocupantes y los trabajos disponibles son, a menudo, precarios, con salarios bajos y temporales. Esto dificulta la emancipación y el acceso a la vivienda. Por ejemplo, en España, el 83 % de los jóvenes de entre 18 y 30 años siguen viviendo en casa de sus padres.

Ante esta situación, escuchamos en esta Cámara las voces del populismo económico enfocadas a dividir. Pero lo que realmente necesitan nuestros jóvenes son reformas valientes. Esa misma valentía que le ha faltado a los Gobiernos de izquierda y de derecha para reformar el sistema educativo, el mercado laboral y el sistema de pensiones. Los jóvenes europeos merecen una verdadera oportunidad de desarrollar su proyecto de vida. Seamos valientes.

Nicolae Ștefănuță (Verts/ALE). – Domnule președinte, mă tot uitam la tinerii aceia de sus, care au venit să sprijine Europa, dar e greu să sprijini Europa când n-ai bani în buzunar, când e umilitor că n-ai casă, că singura ta casă este canapeaua din casa părinților. Un tânăr din România nu are aceleași condiții ca în Vest. Condițiile de creditare sunt diferite, dobânzile sunt foarte mari, salariile sunt foarte mici. Le-a fost promis că dacă fac școală, dacă se țin de școală, dacă lucrează, vor avea toate aceste lucruri și nu le au până după 30 de ani și poate chiar mai târziu.

Așadar, noi trebuie să ducem bunele exemple la nivel european. Mă gândesc la orașul Viena, care se asigură că acele chirii pentru tineri sunt mici, că oamenii bogați nu sunt despărțiți de oamenii săraci la marginea orașelor și așa propune chiar o taxă pe avere pentru a finanța construcția de locuințe sociale, așa încât tinerii să poată să aibă mai mare fond social locativ. Chiar îi spun ministrului de acasă, dl Veștea, să investească toți banii din PNRR, cât mai mulți bani din PNRR, să avem locuințe sociale. Este important pentru tineri, pentru că fără ei nu construim Europa, fără ei pierdem Europa.

Joachim Stanisław Brudziński (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Wiele zostało już powiedziane o praktycznie załamanym pokoleniu, załamanym czy to pandemią koronawirusa. Mówiono tutaj wiele o problemach związanych z chorobami psychicznymi, z depresją. I na ten problem nakłada się problem braku dostępności do mieszkań. Jest to problem niezależnie od tego, czy mówimy o państwach starej Unii Europejskiej, czy o państwach, które dołączyły do Wspólnoty później.

Dzisiaj ceny nieruchomości czy ceny mieszkań, czy to w Paryżu, w Rzymie, w Dublinie czy w Warszawie, Pradze, w Bratysławie, są praktycznie dla młodego pokolenia nieosiągalne. Kto jest tego beneficjentem? Banki i inwestycje finansowe, które tworzą bańkę spekulacyjną na ceny nieruchomości. I obraz, który mieliśmy w oczach, kiedy oglądaliśmy czasami takie patodeweloperki w Hongkongu, w państwach Azji, dzisiaj ma miejsce chociażby w Warszawie. Cena za metr takiej patodeweloperki, mieszkania kilkunastometrowego, gdzie łóżka praktycznie są przykręcane do ściany, sięga kilku tysięcy złotych. Kto jest tego beneficjentem? Instytucje finansowe i banki. Albo zawalczymy o młode pokolenie, albo będzie to pokolenie stracone. Tak odsądzany od czci i wiary rząd Prawa i Sprawiedliwości przeznaczył np. 2% podatku dofinansowywanego z budżetu państwa dla ludzi młodych. Podnieśliśmy wiek do 26. roku życia, aby młodzi ludzie nie płacili podatków. Takie działania należy podejmować.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΠΑΔΗΜΟΥΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

Sandra Pereira (The Left). – Senhor Presidente, em Portugal, os jovens saem de casa, em média, por volta dos 30 anos, de acordo com os dados de 2022. E, ao contrário das narrativas liberais, não o fazem por opção própria ou falta de literacia financeira. Fazem-no, pois os custos com a habitação são incompatíveis: as prestações da casa, que os aumentos das taxas de juro ditadas pelo BCE têm agravado significativamente, enquanto os lucros da banca atingem novos máximos; as rendas que vão sempre subindo; o aumento do custo de vida, que continua a apertar; os baixos salários, que persistem. Tanto mais grave quando os jovens são fustigados pela precariedade e pela política de baixos salários.

Os jovens não precisam de mais estratégias, nem de anos europeus da juventude que, como vimos, ao invés de resolverem os seus problemas, ainda os têm aprofundado. Os jovens precisam de medidas concretas, imediatas, e é hora de investir na disponibilização de habitação pública, construindo, requalificando e adquirindo habitações. É hora de travar penhoras e despejos, de impedir a especulação e controlar as rendas. É hora de os jovens terem direito ao futuro com que sonharam.

Κώστας Παπαδάκης (NI). – Κύριε Πρόεδρε, η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι κυβερνήσεις είναι ένοχες: πανάκριβη λαϊκή κατοικία, απλησίαστα ενοίκια, εκτίναξη ακρίβειας και ενεργειακής φτώχειας, αλληπάλληλες αυξήσεις επιτοκίων της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, πλειστηριασμοί λαϊκών νοικοκυριών. Τα νέα ζευγάρια που ξεμένουν από τις 15 του μήνα αδυνατούν να ανοίξουν, πόσο μάλλον να αποκτήσουν δικό τους σπίτι. Μένουν με τους γονείς τους. Τα κυβερνητικά προγράμματα στέγασης φορτώνουν τα νέα ζευγάρια με χρέη, αυξάνοντας τις τιμές της κατοικίας και εξασφαλίζουν κέρδη και πελατεία στις τράπεζες και τους κατασκευαστικούς ομίλους. Οι δε ευρωενωσιακές, πράσινες και ψηφιακές προδιαγραφές κάνουν ακόμα πιο απρόσιτο όνειρο τη λαϊκή κατοικία για τους νέους. Αυτή τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης τη στηρίζει επίσης και η κυβέρνηση της Νέας Δημοκρατίας στην Ελλάδα, όπως και οι προηγούμενες.

Απαιτούμε πραγματικές αυξήσεις μισθών, την κατάργηση έμμεσων και ειδικών φόρων, τη φορολογία του μεγάλου κεφαλαίου. Κανένας πλειστηριασμός λαϊκής κατοικίας. Είμαστε ενάντια στην πράσινη αντιλαϊκή στρατηγική και την κατοικία-εμπόρευμα. Ο λαός με τη δική του εξουσία μπορεί να εξασφαλίσει το δικαίωμα στα νέα ζευγάρια, στον λαό συνολικά, για κατοικία με βάση τις σύγχρονες ανάγκες και τα τεχνολογικά επιτεύγματα.

Ελένη Σταύρου (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, αντιμετωπίζουμε μια πρωτοφανή κρίση ακρίβειας. Ο πληθωρισμός έχει περιοριστεί επιτυχώς, όμως αυτό δεν έγινε χωρίς δυσβάστακτες αυξήσεις στα επιτόκια, το ύψος των οποίων περιορίζει την αγοραστική δύναμη των πολιτών και εκτοξεύει τις δανειακές τους υποχρεώσεις. Την ίδια στιγμή, η αστυφιλία και ο σύγχρονος τρόπος ζωής έχουν επιβαρύνει τις πόλεις και, ως επακόλουθο της αυξανόμενης ροής πληθυσμού σε αυτές, έχουν εκτινάξει τις τιμές των ενοικίων και των ακινήτων, καθιστώντας πανάκριβη τη στέγαση για τους νέους που ξεκινούν τη ζωή τους γεμάτοι όνειρα και όρεξη.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να στηρίξει τους νέους. Οφείλει να το δείξει έμπρακτα, αντιμετωπίζοντας τη στεγαστική κρίση και την αύξηση του κόστους ζωής, μέσω χρηματοδοτικών προγραμμάτων, ευρωπαϊκών πόρων, με νομοθετική ρύθμιση και με τη διόρθωση των στρεβλώσεων εκμετάλλευσης και αισχροκέρδειας. Οφείλουμε να υιοθετήσουμε πρωτοβουλίες για προσιτή στέγαση και για την αντιμετώπιση της αύξησης στο κόστος δανεισμού για σπίτια και διαμερίσματα, επενδύοντας σε κοινωνικοοικονομικά προγράμματα. Δημιουργούμε ένα περιβάλλον όπου οι νέοι μπορούν να οικοδομήσουν το μέλλον τους με ελπίδα και σταθερότητα. Η συνεργασία σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης ανοίγει νέους ορίζοντες για τη νεολαία, προσφέροντας πρακτικές λύσεις στις προκλήσεις της εποχής μας. Οι νέοι δεν περιμένουν από εμάς ούτε έτοιμα χρήματα, ούτε έτοιμη στέγη, ούτε έτοιμες δουλειές. Περιμένουν να καταρρίψουμε τα εμπόδια που έχουν δημιουργηθεί και που κατάντησαν βαρίδια στην εκπλήρωση των ονείρων τους.

Rovana Plumb (S&D). – Mr President, dear all, dear Commissioner, with the rising energy prices, increased inflation and a struggling economy, it's a difficult time for everyone. For those of us on lower incomes, including many social housing residents, this amount is nothing less than a cost of living crisis. According to the latest data available from 2020, almost 28 % of young people in the EU have been affected by overcrowded accommodation. Access to secure, affordable, long term housing is at crisis point across Europe. It is affecting our social and economic prosperity as well as social cohesion. Decent and affordable housing is a human right, not a market for speculation. The EU can and must play an important role for a more fair and inclusive housing landscape across Europe, and should properly regulate the European housing market. As young people tend to travel to big cities in search of good opportunities for their personal and professional development, they are also competing with the ever increasing market for short-term rentals for tourism. Therefore, the housing situation is having an enormous impact on young people's mental health. Public intervention in the mortgage market is a pressing social justice imperative, and the key to fair wealth distribution to protect the most vulnerable and the young people. It is time to take action to ensure a financial and mental wellbeing of young people. The EU also needs to boost public investments in green and social housing. Let's protect and support our young generation.

Barry Andrews (Renew). – Vice President, Commissioner and colleagues, there's no doubt that young people are worse off than previous generations and struggling to meet their basic needs. Addressing the housing and cost-of-living crisis is immensely complex, but one angle that is often overlooked is that of vacancy. In Ireland particularly, commercial property vacancy is at an all-time high and yet we are struggling to meet housing needs.

The impacts of vacancy go beyond housing. Firstly, the more derelict sites we have, the fewer spaces are dedicated as cultural venues, as marketplaces, meeting points or independent businesses. Secondly, converting vacancy to occupancy means less carbon emissions than new builds. And thirdly, as we have seen in Dublin recently, crime is closely related with vacancy due to the absence of footfall and the activities of daily life.

I believe we have not yet realised the extent of vacancy and Europe can lead. First, we need an EU common methodology for collecting data on vacancy. Second, the EU could also lead in rethinking office spaces: 60% of Dublin's vacant buildings are commercial. Tackling vacancy would be one of the most efficient ways of providing alternative and greener sources of accommodation, of revitalising our communities and of making our cities safer for young and old.

Dorien Rookmaker (ECR). – Voorzitter, geachte collega's, de verlaging van de rente en het monetaire beleid van de ECB hebben in de EU geleid tot inflatie en een ongekende stijging van de prijzen van huizen. Hierdoor worden vooral starters getroffen, jongeren dus. Voor veel mensen is de aankoop van een huis het begin van een financieel zekere toekomst. Dat dit nu buiten bereik van vele jongeren ligt, is ook een gevaar voor de stabiliteit en de toekomst van Europa.

Met de verhoging van de rente door de ECB is een daling van de huizenprijzen ingezet, maar in Nederland zorgt dit in combinatie met nationaal beleid voor een teruglopend aanbod. Ik kan me niet onttrekken aan de indruk dat onze nationale overheid en ook de EU handelen zonder veel begrip van de problemen die ze denken op te lossen. Het is dan ook met gemengde gevoelens dat ik hier sta.

Ja, het is zo dat 17 % van de EU-bevolking tussen de 15 en 29 jaar oud is. En ja, het is zo dat een derde daarvan in armoede leeft. Maar is de overheid de aangewezen instantie om dit op te lossen of zal ze de problemen alleen maar verergeren? In het ergste geval zal de netelige financiële positie van jongeren in Europa politiek worden misbruikt door de EU en haar politici voor politieke profilering en machtsconcentratie in Brussel. We moeten ervoor waken dat dat niet gebeurt, maar dat jongeren centraal staan en in staat worden gesteld door middel van opleiding en werk verantwoordelijkheid te nemen voor hun eigen leven en toekomst.

Marc Botenga (The Left). – Monsieur le Président, aujourd'hui, quand vous regardez l'évolution des loyers en Belgique, je pense que sur les cinq dernières années, ils ont augmenté de 12 %, et à Bruxelles, sur les dix dernières années, de 30 %. Acheter une maison ou un appartement pour un jeune ou pour un jeune couple relève presque de l'impossible. Et quand vous y arrivez, c'est trouver une crèche qui relève du coup de chance, car il faut avoir inscrit votre enfant avant même de l'avoir conçu, sinon on ne trouve pas de crèche.

Tous ces problèmes-là, on peut les résoudre. Il n'y a pas besoin d'une baguette magique pour les résoudre, mais ça demande des investissements. Cela veut dire que nous devons investir dans le logement, que nous devons investir dans les services publics. On peut tous ici pleurer sur le sort des jeunes, qui nous importe vraiment, mais si vous revenez avec l'austérité, avec les règles européennes qui nous obligent, qui obligent les États à couper dans les services publics, à dépenser moins, à arrêter les investissements sociaux, on reviendra d'ici six mois pleurer de nouveau, se plaindre du sort des jeunes. Il faut des investissements. Non à l'austérité!

Katarína Roth Nevedálová (NI). – Vážený pán predsedajúci, som veľmi rada, že socialisti vyvolali diskusiu o mladých ľuďoch a o ich situácii, čo sa týka životných nákladov a takisto aj bývania. Ja som o tejto téme hovorila veľmi veľa a som veľmi rada, že dnes môžeme o tom hovoriť znova na pôde tohto parlamentu. Ale dôležité je, čo vlastne skutočne môžeme urobiť. Som veľmi rada, že to boli takisto práve ľavičiari, boli to socialisti, ktorí napríklad vytvorili mládežnícku garanciu, garanciu pre mladých, ktorá pomohla veľmi veľa mladým ľuďom v Európskej únii sa dostať z nezamestnanosti a naozaj im pomohla nájsť možno iné zručnosti, ktoré potrebovali pre trh práce. Myslím si, že to bol veľmi úspešný projekt. Mali by sme naň nadviazať ďalšími úspešnými projektmi alebo inými nápadmi, ktoré by naozaj situácie mladých ľudí vedeli riešiť. V mojej krajine na Slovensku takisto mladí ľudia veľmi dlho zostávajú žiť so svojimi rodičmi. Patríme medzi tých úplne najhorších v Európskej únii. A nie je to tým, že by boli takí pohodlní títo mladí ľudia, ale naozaj je to spôsobené tým, že je to nutnosť, pretože si to vlastné bývanie nevedia dovoliť. Myslím si, že potrebujeme im pomôcť pri hľadaní práce, ale potrebujeme hlavne stavať dostupné bývanie a určite ich zapojiť do politického procesu. A som veľmi rada, že ako bývalá viceprezidentka môžem pochváliť prácu Európskeho mládežníckeho fóra, ktoré naozaj pracuje s mladými ľuďmi a dobre reprezentuje ich práva a ich nároky, ktoré by žiadali.

Marc Angel (S&D). – Mr President, Commissioner Schmidt, Secretary of State Navarro Ríos, colleagues, even though housing is a human right, the number of young people struggling to find and to afford a place they can call their home is rising every day in all the 27 Member States.

Too many young people are experiencing homelessness and, as a consequence, they suffer from high rates of chronic health conditions, mental and substance use disorders. Bad housing conditions and homelessness is even worse for children because it puts them at risk of emotional and behavioural problems, which affect their school success.

Let me also recall the worrying rise of LGBTI youth homelessness. Intersectional discrimination, lack of tolerance and racism are linked to the housing crisis, and deepening our Union of Equality also means fighting discrimination and inequalities in the housing market, and this will benefit young people and students. I am glad that yesterday, with the Spanish Presidency, we concluded the deepening and the strengthening of the equality bodies, because this is also fighting against discrimination on the housing market.

We must solve the housing crisis and therefore we call for an integrated EU strategy that creates a favourable framework for local, regional and national authorities. To guarantee housing for all, the Socialists and Democrats support a number of progressive policies, such as rental price control measures, the exclusion of social spending from fiscal policies, the revision of the housing cost overburden rate and rules to avoid that student and other apartments are used for tourist purposes. Therefore, we support also the Commission's regulation to regulate short-term rentals.

The rampant housing crisis is a clear market failure. Housing has become an object of speculation to a level where young people and students can no longer find affordable housing. A well-regulated market capable of providing affordable housing to all is urgently required. Public housing policy also should be excluded from competition and State aid rules, thereby allowing governments to design a strong public housing policy. Everybody deserves a place that they can call home and we must deliver.

Irena Joveva (Renew). – Gospod predsednik. Koliko tu prisotnih se vas je kdaj pošalilo na račun mladih, denimo 30-letnikov in -letnic, ki še vedno živijo pri starših? Ali pa slišalo tiste vice o „hotelu mama“? Najbrž marsikdo. Meni so takšne opazke žalostne.

Okoliščine, s katerimi se danes soočajo mlade generacije, so lahko smešne samo v satiri, kar pa resnične okoliščine niso. Premalo nepremičnin, rekordna stopnja inflacije, visoke obrestne mere kreditov na eni strani, na drugi pa premalo kakovostnih, stabilnih in ustrezno plačanih delovnih mest. Vse to mlade postavlja v nezavidljiv položaj, ki mimogrede ne ogroža samo njihove samostojnosti, ampak tudi njihovo duševno zdravje. To so pokazale številne raziskave.

Pobude za ustvarjanje kakovostnih delovnih mest na ravni Unije obstajajo in stremijo k mladim prijazni ureditvi trga delovne sile. Nimamo pa pobud za ugodna stanovanja, recimo spodbujanja gradnje novih stanovanj, uvajanje subvencij za mlade, ki kupujejo stanovanja, omogočanje ugodnih kreditnih pogojev ali iniciative za zapolnitev praznih stanovanj z osredotočanjem na mlade.

Veliko je ukrepov, ki bodo prek strategij lahko izboljšali pogoje mladim. Uresničimo jih!

Özlem Demirel (The Left). – Herr Präsident, Kolleginnen und Kollegen! Weihnachten steht vor der Tür – eine schöne Zeit, auf die sich viele freuen. Aber wir können uns gar nicht vorstellen, für wie viele Familien mit Kindern und Jugendlichen diese Zeit eine Herausforderung ist. Steigende Lebenshaltungskosten, steigende Nahrungsmittelpreise, horrend hohe Mieten, die einen Großteil des Einkommens auffressen: Das bedeutet Unsicherheit für viele Bürgerinnen und Bürger in der Europäischen Union. Egal ob jung oder alt – Menschen kommen nicht mehr über die Runden. Arme werden an den Rand der Gesellschaft gedrängt. Mittelschichten erodieren. Junge Menschen haben Zukunftsängste.

Währenddessen höre ich immer wieder Reden von Frau von der Leyen im Parlament, wie toll diese Kommission die Krisen doch meistere. In der Bundesrepublik Deutschland werden gerade Diskussionen darüber geführt, wie die sozialen Leistungssysteme zusammengestrichen werden können. Nein, Kolleginnen und Kollegen! Wer die Sorgen und Nöte der Bürger ernst nimmt, der investiert in eine soziale Infrastruktur, nicht in Aufrüstung und Krieg. Er investiert in Wohnungen, bezahlbar für alle.

Dino Giarrusso (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, in Italia uno studente su tre non può sostenere le spese dell'affitto di una casa e il 30 % degli studenti universitari è in enorme difficoltà economica.

C'è un fabbisogno di circa 700 000 posti letto e ne vengono offerti circa 40 000, soltanto il 5%; con il PNR sono stati finanziati 10 000 nuovi posti letto ma molti di questi sono gestiti da privati, che poi affittano a 800 euro al mese queste case pagate anche con soldi europei. In città come Milano si chiedono 600-700 euro al mese per un posto letto.

Questo ammazza il diritto alla formazione e la possibilità per chi nasce in una famiglia meno abbiente di studiare e di accrescersi; la funzione di ascensore sociale dell'università viene distrutta dall'incapacità di offrire alloggi a prezzi calmierati.

Dunque, noi abbiamo il dovere di aiutare tutti i giovani che hanno bisogno di un alloggio a prezzi degni e in particolare gli studenti; la situazione degli studenti universitari in Italia, secondo me, ha bisogno di un aiuto europeo forte e concreto, non di chiacchiere.

Agnes Jongerius (S&D). – Voorzitter, commissaris, staatssecretaris, jongeren hebben het moeilijker en moeilijker om hun leven te beginnen. Ze hebben hoge schulden moeten aangaan om een diploma te halen. Ze moeten stage na stage doen, op zoek naar een baan. En die stages zijn meestal onbetaald. En de banen die ze krijgen, zijn vaak parttime, voor bepaalde tijd of erg onzeker. En als ze dan eindelijk bij hun ouders weg willen, dan vinden ze nergens een passend huis.

We laten een hele generatie in de steek. Een generatie die is opgegroeid tijdens de crisis van 2008 en die nu haar leven moet opbouwen, tijdens en na de coronacrisis. En voor het eerst in decennia is het onzeker of kinderen het beter zullen krijgen dan hun ouders.

We moeten investeren in onze jongere generaties. De lonen, te beginnen met het minimumloon, moeten omhoog. Er moet een einde komen aan onzekere contracten en aan die eindeloze cyclus van onbetaalde stages. En we moeten van huisvesting gewoon weer een publieke voorziening maken. Als we niet investeren in onze jongeren, als we er niet voor zorgen dat zij een goede start kunnen maken, raken we ze voor altijd kwijt. En met hen de steun voor het Europese project.

Samira Rafaela (Renew). – Voorzitter, het is duidelijk: we mogen onze jongeren niet in de steek laten. Ze hebben te maken met de gevolgen van de klimaatcrisis, de wooncrisis, maar ook een crisis van politiek leiderschap. Laten we eerlijk zijn, oude politiek wijst liever naar zondebokken in plaats van de hand in eigen boezem te steken. Het is dus ook heel erg belangrijk dat er nu politiek leiderschap in Europa wordt getoond om te zorgen dat er tot Europese oplossingen gekomen wordt.

Een perspectief geven aan jonge mensen, daar gaat het over. Het gaat over de emancipatie van jonge mensen, eerlijke kansen om op een eerlijke manier bij te dragen aan de samenleving. Jongeren worden nu weggedreven uit grote steden door oplopende levensonderhoudskosten en dat is ook funest voor de creativiteit en de weerbaarheid die we nodig hebben in dit soort grote steden, maar ook in onze samenleving.

We moeten gemeenten en lokale overheden en organisaties dus helpen met toegang tot Europese fondsen om die creatieve oplossingen mogelijk te maken als het gaat om deze crisis. We moeten zorgen dat het minimumloon daadwerkelijk omhoog gaat conform onze Europese wetgeving — staat in de wachtrij — en we moeten al onze sociale middelen inzetten voor een waardige toekomst voor de nieuwe generatie in Europa. En dat moet nu gaan gebeuren.

Mick Wallace (The Left). – Mr President, Commissioner, the EU's combined GDP for 2023 stood at over EUR 18 trillion. And yet at the same time, home ownership for those aged between 25 and 34 within the European Union stands at its lowest percentage since the establishment of the single market. How can the EU be awash with money when, at the same time, home ownership and affordable housing for young people living within the Union is now almost a pipe dream? In Ireland, supply of housing has been a disaster. Not only is homeownership unattainable, renting is not even an option for many young people either, as successive governments have allowed the rental market to dictate the price. Between 2010 and 2021, rents in Ireland increased by 68 %. At the same period in Europe, it was 16 %. We've had right wing Fianna Fáil and Fine Gael governments for 102 years since we got rid of the Brits and they fell in love with deregulation and privatisation a long time ago, and sadly they have been a disaster around everything to do with housing. They have no interest in building social housing, no interest in building affordable housing. They're tied to the markets and the people have been let go to hell.

Jonás Fernández (S&D). – Señor presidente, señor comisario, señorías, sin duda ha habido grandes debates, se han dado grandes pasos y se han realizado esfuerzos en estos años, y quiero agradecer especialmente el trabajo del comisario Schmit para desplegar una agenda social muy activa desde la Comisión, dirigida esencialmente a responder a la pregunta que hoy nos trae aquí: ¿cómo mejorar el acceso a la vivienda de los jóvenes? ¿Cómo mejorar el acceso al trabajo, su capacidad, en definitiva, de desarrollar una vida autónoma?

Y, como decía, la propuesta de trabajadores de las plataformas, la propuesta de salarios mínimos, la propuesta también para controlar la vivienda vacacional, que esta Comisión ha puesto en pie, han sido bienvenidas y muy necesarias. Pero no es suficiente.

Cuando hablamos de la política de vivienda, yo creo que tenemos que ser conscientes de la cantidad de realidades locales que hay detrás de la vivienda. Muchas veces en las grandes ciudades tenemos problemas de inflación en los precios del alquiler, pero en zonas rurales tenemos el problema de la ausencia absoluta de viviendas: jóvenes en zonas rurales que no pueden emanciparse porque no hay viviendas disponibles en los mercados. Y, por lo tanto, diseñar políticas amplias para el conjunto de la Unión es difícil porque hay realidades locales que, de una manera u otra, determinan los problemas o las soluciones para resolverlos.

En cualquier caso, sí me gustaría apuntar que el Banco Europeo de Inversiones podría hacer más. El Banco Europeo de Inversiones podría, dentro de esa campaña de banco climático, ayudar a financiar viviendas sostenibles y verdes para los jóvenes.

Атидже Алиева-Вели (Renew). – Г-н Председател, 2022-ра година беше Европейската година на младежта. Европейският съюз показа, че има визия и работи за бъдещето, което младежите искат, но това не е достатъчно. Сега е време за конкретни действия.

Кризата, свързана с жилищното настаняване и увеличаване на разходите за живот, пред която са изправени младите, изисква бърз и ясен отговор. Младите се нуждаят от подкрепата на Съюза, за да се справят с финансовите трудности, които срещат. Необходими са инициативи, насочени към по-достъпни жилища. От друга страна, разходите за живот включват и други аспекти като образование, здравеопазване и други услуги. Нашата цел трябва да бъде създаване на равни възможности за всички млади хора в Европа, без значение от техния социален статус, финансово положение или местоживееене.

Просперитетът и развитието на ЕС зависят от адекватните възможности, които ние днес даваме на младите.

Andreas Schieder (S&D). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen, sehr geehrter Herr Kommissar! Immer mehr junge Menschen können sich keine eigene Wohnung leisten, egal ob zum Kauf oder zur Miete. COVID-Krise, prekäre Beschäftigungsverhältnisse, schlechte Bezahlung haben das Problem, das schon davor bestand, noch einmal ordentlich verstärkt. Und während sich die Menschen die Miete nicht leisten können, die Kreditraten für ihren Immobilienkredit nicht leisten können, werden auf der anderen Seite die Immobilienkonzerne und die Banken trotzdem immer reicher. Und daher stellt sich ganz aktuell in ganz Europa die Frage: Was können wir tun?

Und das heißt: Wohnen ist ein Grundrecht, und die Politik muss endlich handeln. Das heißt: Mietpreisbremse gegen die extrem hohen Mietsteigerungen, die zurzeit stattfinden, mehr Mittel der nationalen Regierungen, ein besserer Zugang zu EU-Mitteln für Wohnbau, ein starkes, sicheres Mietrecht und sozialer Wohnbau, sozial, qualitativ und leistbarer sozialer Wohnraum.

Und ich möchte auch das Beispiel Wien an dieser Stelle einbringen und gratulieren, dass gerade jetzt auch wieder Wien als lebenswerte Stadt gewählt worden ist, nämlich deshalb, weil es sozial fair ist und weil es gute Wohnmöglichkeiten mit einem hohen Anteil am sozialen Wohnbau für die Menschen in dieser Stadt bietet.

Valter Flego (Renew). – Poštovani predsjedavajući, poštovani, jasno je što mladi ljudi danas trebaju: obrazovanje, posao i stan.

I tu dolazimo do problema, jer nažalost, cijene su eksplodirale, i režija i stanova i hrane i svega ostalog. Ali danas ja neću o obrazovanju, nego želim reći da ako se mlada osoba zaposli sa svojom plaćom, nažalost, gotovo je nemoguće doći do svojeg stana i to znamo, a to je upravo preduvjet za samostalan život mlade osobe i osnivanje obitelji. Dakle, rješenje treba ići u dva smjera.

Prvi je maksimalno rasteretiti plaće mladih kako bi rastao iznos plaće. I drugi smjer je uključivanje države u priuštivo stanovanje. U ustavu, naravno, piše da države trebaju biti socijalne i mislim da baš ovdje Europska unija i države trebaju konkretno pokazati brigu za svoje mlade. Znamo gdje i koji modeli postoje i dosta je priče.

Mislim da je krajnje vrijeme da se krene s konkretnom realizacijom priuštivog stanovanja za naše mlade.

Cyrus Engerer (S&D). – Sur President, x'għandhom quddiemhom iż-żgħażaġh illum? Kriżi ambjentali, kriżi ta' prezzijiet għoljin, dejn biex ikompli jistudjaw fi speċjalizzazzjoni li jkunu interessati fiha, prezzijiet ta' appartamenti daqs naqra li saru jiswew daqs l-isbaħ terraced houses.

Imbagħad insaqsu għalfejn għandna kriżi fis-saħħa mentali u kriżi fl-użu tas-sustanzi. Però li ma nagħmlu xejn mhijiex is-soluzzjoni. Allura nhegġeġ liż-żgħażaġh diżillużi u rrabjati, flok titbiegħdu mill-politika, biddlu r-rabja tagħkom f'azzjoni, azzjoni flimkien sabiex flimkien naħdmu kontra l-istatus quo. Flimkien naħdmu kontra l-establishment illi jippremja lill-big business, li qiegħed jisfrutta liż-żgħir u liż-żgħażaġh madwar l-Ewropa kollha u inkluz f'pajjiżna.

Irridu ninghaqdu flimkien, f'moviment Xellugi, li nemmnu fis-sewwa, fil-gustizzja soċjali, fl-ugwaljanza u li kull żaġ-żuġh u żaġ-żuġha għandhom dritt illi jibnu l-familja tagħhom, il-futur tagħhom mingħajr dejn illi jkun impossibbli li qatt jifdu. Flimkien nistghu nbiddlu l-affarijiet.

Martin Hojsík (Renew). – Vážený pán predsedajúci, bývanie sa stáva pre mladých ľudí v Európe takmer nesplniteľným cieľom. Mnohí z nich preto zostávajú žiť s rodičmi bez možnosti osamostatniť sa či založiť si rodinu. Životné náklady a náklady spojené s bývaním sa v posledných rokoch skokovo navýšili pre dopady pandémie, vojny na Ukrajine a následnej inflácie. Práve kvôli dvojciferej inflácii sa možnosť získať adekvátne bývanie, napríklad formou nájmu alebo kúpy cez hypotéku, vzdialila väčšine mladých ľudí v európskych krajinách. Je hrozné čítať, že na kúpu jednoduchého bytu s rozlohou 75 metrov štvorcových by musel mladý priemerne zarábajúci tridsiatnik alebo tridsiatnička odkladať celý svoj mesačný plat – v Bratislave takmer 24 rokov a v Prahe 25. S rastom nájomného a cien nehnuteľností sa bývanie stalo nedostupným pre milióny mladých bez ohľadu na ich sociálne postavenie. Musíme sa preto zamyslieť, akú budúcnosť im chceme ponúknuť. Ja verím v budúcnosť, v ktorej samostatné bývanie je opäť dosiahnuteľným cieľom pre všetkých mladých Európanov, aby dostali rovnakú možnosť mať svoj domov ako ich predošlé generácie vrátane tej mojej.

João Albuquerque (S&D). – Senhor Presidente, Senhor Comissário, 95 milhões de pessoas – já aqui o afirmei e relembro novamente – 95 milhões de pessoas na União Europeia vivem em risco de pobreza, muitas delas são jovens. Este é um número que nos deve envergonhar e é imperativo que o consigamos eliminar.

É por isso que, perante uma crise tão flagrante e que afeta desproporcionalmente os jovens europeus – como é o preço da habitação e o aumento galopante do custo de vida em toda a União, agravadas pelo aumento cego das taxas de juro pelo Banco Central Europeu, e que nós queremos que baixem –, exigimos uma resposta que seja também europeia.

Para responder a esta crise, o que faz a direita europeia, para além de deixar este plenário vazio? O que fazem o PSD e o CDS? Mobilizam-se para impedir a criação de impostos sobre os jatos privados. Bravo! A maioria dos jovens europeus, certamente proprietários de jatos privados, agradecem os vossos votos de ontem.

Educação pública, creches gratuitas, aumento progressivo dos rendimentos e um investimento sem precedentes em habitação pública são hoje uma realidade em Portugal.

Se queremos que os jovens europeus voltem a acreditar no projeto europeu e que a Europa seja um caminho de esperança e emancipação, então é este o caminho que temos de seguir também a nível europeu. Queremos uma estratégia europeia para a habitação e queremos-la já! Parafraseando José Mário Branco: que se lixe o futuro, queremos é ser felizes agora.

Marcos Ros Sempere (S&D). – Señor presidente, la vivienda es un derecho universal, un derecho que es básico para el desarrollo de los jóvenes y no debe depender de la condición social, del sexo o de la edad. Pero ocurre.

En esta legislatura estamos volcados en mejorar la sostenibilidad, el diseño y la accesibilidad de nuestros edificios. Iniciativas como la «Oleada de Renovación», la nueva Directiva de eficiencia energética de edificios o la Nueva Bauhaus Europea trabajan para mejorar la calidad de nuestros barrios y viviendas.

Pero el primer paso es garantizar el acceso a una vivienda de calidad y accesible para todos los jóvenes, sin dejar a nadie atrás. Y sin olvidarnos tampoco de la situación dramática que viven muchos estudiantes Erasmus ante la falta de alojamientos en sus destinos. Ni siquiera los que pueden permitírselo disfrutan de la movilidad educativa sin trabas.

Tenemos que actuar. Necesitamos una estrategia europea con medidas y financiación para que jóvenes trabajadores y estudiantes puedan disponer de un techo, una vivienda, para desarrollarse como personas.

Alicia Homs Ginel (S&D). – Señor presidente, señor comisario, más del 40 % de las personas jóvenes en Europa se sienten estresadas o con ansiedad la mayor parte de su tiempo. Y es hora de que entendáis que la incertidumbre permanente impide construir nuestras vidas. La Unión Europea debe defender los derechos de las personas jóvenes. Yo misma he querido contribuir a ello durante estos años, pero hoy aquí hay muchos que dicen estar preocupados y no hacen nada por nosotros.

A los colegas del Partido Popular, ausentes ahora mismo, quiero decirles que defender los derechos de las personas jóvenes es apoyar la subida del salario mínimo, votar a favor de prohibir las prácticas no remuneradas y regular el precio de los alquileres. También lo es apoyar estrategias de vivienda social, asequible y de calidad, o respaldar las rentas mínimas, medidas que nunca suelen apoyar.

Los políticos nos debemos a la ciudadanía y urge garantizar empleos de calidad y blindar nuestro estado del bienestar. Para ello podéis contar con mi apoyo, pero también de toda la familia socialdemócrata, porque ahora mismo no hay tiempo que perder.

Estrella Durá Ferrandis (S&D). – Señor presidente, señor comisario, señor secretario de Estado, se han señalado ya muchas de las dificultades que las personas jóvenes tienen a la hora de desarrollar una vida independiente y digna.

Yo me voy a centrar solo en una de ellas, que es el acceso a la vivienda, porque este Parlamento ya lanzó numerosas propuestas que la Comisión Europea no ha atendido. En el informe aprobado hace ya más de dos años, pedimos, entre otras cosas, una estrategia integrada de vivienda social pública y asequible, medidas para el acceso a la vivienda de las personas jóvenes a través de la Garantía Juvenil, o la reevaluación del umbral de referencia para la tasa de sobrecoste de la vivienda (el actual 40 % no refleja la realidad). Otras propuestas de mi grupo socialdemócrata fueron rechazadas por los grupos de derecha: la prohibición de los desahucios, el control de los precios de alquiler o medidas para luchar contra la especulación inmobiliaria.

Por lo tanto, hay mucho camino por recorrer. La Comisión Europea tiene un amplio margen de competencias para apoyar ciertas reformas, especialmente la definición de los servicios de interés económico general, para apostar por un modelo universalista de vivienda social, que se implemente de tal manera que evite la segregación de las personas más jóvenes y les garantice una calidad de vida decente y digna.

Tsvetelina Penkova (S&D). – Mr President, dear Commissioner, colleagues, we have to address the problem that young people across Europe cannot afford to buy their own house. Following the 2008 financial crisis, S&D created the EU programmes to tackle unemployment, and over the past ten years we've seen the results of these actions all across the Member States of the EU. We need dedicated support measures that stimulate young couples to buy their first home. The percentage of young people in their 30s living with their parents is at an unprecedented level in Europe, and this is yet another divisive line in our continent, because most of those cases are in southern Europe.

Today, more than ever, we need a Europe-wide housing affordability policy. We have to use the best practices and apply them all across the EU. Ensuring access to a decent home is a fundamental human right.

Matjaž Nemec (S&D). – Gospod predsednik! Pomanjkanje cenovno dostopnih stanovanj pesti več kot 80 milijonov Evropejcev. Kljub gradnji novih stanovanj kriza ostaja, saj se ta gradijo predvsem za trg, ne pa za ljudi. Ta poslovno zgrešena taktika je kratkovidna in povzroča uničujoče posledice.

Središča evropskih mest tako vse bolj postajajo investicijska priložnost za bogate, ne pa domovi za njihove prebivalce. Za dostojno življenje najemnina in stroški stanovanja ne bi smeli preseči 30 % dohodkov. Draginja, ki smo ji priča, zdaj še dodatno stopnjuje stanovanjsko stisko, predvsem mladih.

Mnogi, tudi tisti s povprečnimi plačami, se lahko danes soočajo z izjemnimi – spoštovani – izzivi pri iskanju primerne domovanja. Socialna dimenzija Evropske unije je in mora ostati politična prioriteta tudi Socialnih demokratov.

Za rešitev tega problema moramo graditi javna, neprofitna stanovanja. Potrebujemo več študentskih domov, dostopnih prvih stanovanj za mlade, strožjo regulacijo stanovanjskega trga ter v obnovo usmerjenih investicij. Čas je, da socialna stanovanja postanejo prednostna naložba vseh nas.

Laura Ballarín Cereza (S&D). – Señor presidente, señor comisario, señorías, estamos ante una crisis social sin precedentes para la juventud española y europea. Los jóvenes españoles se emancipan de sus familias a la edad de treinta años, cuatro más que la media europea, y emplean más del 59 % de su sueldo en pagar sus alquileres. En el caso de mi ciudad, Barcelona, esto asciende a un 85 %.

Mientras tanto, los fondos inmobiliarios en la zona del euro han alcanzado la asombrosa cifra de un billón de euros, lo que triplica lo registrado en 2010. Esta situación es insostenible y sigue agravándose.

Por todo ello, desde el Grupo Socialista de este Parlamento —porque no veo a nadie de la derecha europea en esta Cámara ahora mismo— pedimos un plan europeo basado en tres pilares.

En primer lugar, un mayor impulso a la construcción de vivienda social limitando su privatización y mejorando los instrumentos para su financiación.

En segundo lugar, medidas que pongan coto a la especulación: incrementar la transparencia de los mercados inmobiliarios, acabar con la concesión de visados dorados o reducir la reventa a corto plazo son pasos necesarios.

Y, en tercer lugar, hay que seguir avanzando en la regulación sobre los alquileres de corta duración para garantizar que nuestras ciudades no se vuelvan en contra de sus ciudadanos.

La vivienda es un derecho y un bien universal que no puede tratarse como una mercancía más. Una generación entera nos está esperando. No les defraudemos.

Nicolas Schmit, membre de la Commission. – Monsieur le Président, honorables membres, d'abord, je tiens à dire que ce débat était un débat extrêmement important, avec des messages importants lancés aux jeunes, partout en Europe, qui effectivement s'interrogent, et qui, souvent, d'ailleurs, souffrent de la situation actuelle, que ce soit à la suite de la COVID-19 ou de l'inflation. Parfois, même, certains jeunes ont subi la crise financière d'il y a une dizaine d'années. On parlait à l'époque de génération perdue, «lost generation». Nous ne pouvons pas accepter qu'à une génération perdue succède une autre génération perdue. Mettre le logement au centre même de ces préoccupations me paraît être important parce que nous voyons de plus en plus que la question du logement est au cœur même de la question sociale, et qu'elle est surtout au cœur même de la capacité des gens – des jeunes et des moins jeunes, d'ailleurs – à avoir une vie décente. Tant pour les jeunes que pour les enfants – surtout quand je pense à la garantie pour l'enfance –, le logement est un élément central.

Alors l'Europe peut faire beaucoup de choses, mais elle ne peut pas tout faire. Il faut toujours le rappeler. Nous pouvons effectivement inciter les États membres, mais aussi les régions et les villes, à mener des politiques de logement plus offensives et qui prennent mieux en compte les difficultés, mais surtout, il faut bien le dire, à construire des logements. Nous avons à présent appris – je l'espère, du moins – la leçon suivante, à savoir que le marché immobilier ne va pas résoudre tous ces problèmes à notre place. Il faut donc des initiatives locales, des initiatives publiques. Il faut peut-être des nouvelles modalités, des nouvelles solutions (qui proviennent aussi de l'économie solidaire, par exemple) pour développer cette politique du logement. Mais le logement, c'est une face de la médaille. L'autre face, ce sont les politiques sociales ainsi que les politiques salariales, parce que les jeunes, souvent, démarrent avec des salaires très bas, et qui ne suivent pas l'évolution, notamment, des loyers et des prix du logement. Il faut donc mettre en œuvre une politique, je dirais, du salaire minimum, voire au-delà, parce que le salaire minimum reste un salaire minimum. Il faut sortir aussi les jeunes des salaires minimums et leur offrir de vraies perspectives: des emplois de qualité, avec aussi des logements, parce que des jeunes qui ne peuvent pas se loger à côté de leur emploi posent des problèmes de transports, et ainsi de suite, et donc des coûts supplémentaires. Il faut enfin lutter contre la précarité, qui engendre la précarité du logement. Celui qui se trouve dans un état précaire n'accède pas à un logement, surtout pas sur le marché actuel.

Je crois donc qu'il faut avoir une approche générale. Il faut à présent travailler avec les États membres. Il existe un Conseil des ministres chargés du logement: il faut lier leurs politiques, leurs initiatives, leurs idées, aussi, aux autres aspects de la politique sociale, de sorte que l'Europe puisse susciter une nouvelle dynamique dans ce domaine et offrir aux jeunes ce que beaucoup d'orateurs ont dit: un avenir un peu plus sûr, un peu plus positif que celui dont ils ont, aujourd'hui, très peur.

Pascual Navarro Ríos, *presidente en ejercicio del Consejo*. – Señor presidente, señorías, señor comisario, muchas gracias por este debate y por las contribuciones de sus señorías. Las cuestiones abordadas, quiero reiterar, son y siguen siendo una prioridad de los trabajos del Consejo. Quiero recordar que ha sido una prioridad durante la Presidencia española del Consejo, en particular, continuar con todos los trabajos para la aplicación de la Garantía Juvenil reforzada. Puedo suscribir casi todas las ideas del comisario y, efectivamente, han sido muy importantes los trabajos durante este año relacionados con el Semestre Europeo, que animan y aconsejan a los Estados miembros a desarrollar estrategias nacionales.

Recuerdo que se han aprobado unas conclusiones sobre el impulso de las medidas para mejorar el acceso de los jóvenes a la vivienda y que el Consejo también ha aprobado la posibilidad de ayudas a la vivienda a la minoría romaní.

Debemos seguir creando mejores oportunidades para la juventud porque invertir en las personas jóvenes es invertir en el futuro de Europa. En estos tiempos difíciles debemos mostrar determinación y solidaridad, y aportar la respuesta política correcta. El debate de hoy y nuestros esfuerzos constantes refuerzan nuestra confianza en que, a pesar de las dificultades, todos trabajamos por un objetivo común.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 171 του Κανονισμού)

Milan Brglez (S&D), *pisno*. – Dokler bomo pustili, da je nepremičninski in najemniški trg tisti, ki trga določa standarde bivanja, bodo stanovanja za mlade hkrati beda in luksuz. Skoraj tretjina mladih do tridesetega leta pod vladavino trga živi v prenatrpanih stanovanjih. Vsak deseti mladi v Evropski uniji je že leta 2021 porabil več kot 40 odstotkov svojega dohodka za stanovanje.

Pandemija, konflikti v evropski soseščini ter dvig cen energentov in osnovnih življenjskih potrebščin so dodatno poslabšali situacijo mladih, ki so že tako izpostavljeni prekarnim, slabo plačanim zaposlitvam. Mladi, tudi nadpovprečno visoko izobraženi in kompetentni, zaradi stanovanjske ter zaposlitvene politike, ki ne sledita realnosti, ter dobičkarstva pri kratkoročnih turističnih najemih stanovanj nimajo priložnosti, da se osamosvojijo in uresničijo svoj potencial.

Jamstvo za mlade ter evropska minimalna plača blažita krizo cenovne nedostopnosti stanovanj za mlade, vendar še zdaleč ne dovolj. Skrajni čas je, da mladim obljubimo evropska pravila za regulacijo stanovanjskega trga in zadostna evropska sredstva za spodbujanje javnih naložb v zelena neprofitna stanovanja.

Έλενα Κουντουρά (The Left), *γραπτώς*. – Η στεγαστική κρίση μαστίζει όλη την Ευρώπη. Το κόστος της στέγασης έχει αυξηθεί ραγδαία από την εκτίναξη της ακρίβειας, του πληθωρισμού και του ενεργειακού κόστους, την ώρα που τα εισοδήματα παραμένουν καθηλωμένα και η αγοραστική δύναμη των νοικοκυριών, ιδιαίτερα των χαμηλών αλλά και μεσαίων εισοδημάτων έχει περιοριστεί σημαντικά. Τα στοιχεία είναι σοκαριστικά: σχεδόν 900 χιλιάδες είναι άστεγοι στην Ευρώπη. Σχεδόν 10% του ευρωπαϊκού πληθυσμού ξοδεύει πάνω από 40% του εισοδήματός του για ανάγκες στέγασης, και δυσκολεύεται να κρατήσει το σπίτι του επαρκώς ζεστό. Στην Ελλάδα, το 27% του πληθυσμού επιβαρύνεται με κόστος στέγασης που ξεπερνά το 40% του διαθέσιμου εισοδήματός του. Ο ΟΟΣΑ κρούει τον κώδωνα του κινδύνου: τα τελευταία είκοσι χρόνια οι τιμές των κατοικιών έχουν αυξηθεί τρεις φορές πιο γρήγορα από το εισόδημα των πολιτών. Ως Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τον Ιανουάριο του 2021 ζητήσαμε με ψήφισμά μας ευρωπαϊκή παρέμβαση που να εξασφαλίζει πανευρωπαϊκά το δικαίωμα σε αξιοπρεπή και οικονομικά προσιτή στέγαση. Σας καλούμε να προσαρμόσετε άμεσα τον ορισμό για τους δικαιούχους της κοινωνικής και χρηματοδοτούμενης στέγασης από το δημόσιο στους κανόνες για τις Υπηρεσίες Γενικού Οικονομικού Συμφέροντος. Η χρηματοδοτούμενη κοινωνική στέγαση πρέπει να επεκταθεί, ώστε να μην καλύπτει μονάχα τις ασθενέστερες και πιο ευάλωτες ομάδες αλλά και αυτούς που δεν μπορούν πλέον να ανταποκριθούν στο υψηλό κόστος.

14. Üks aasta pärast Marokot ja QatarGate'i – ülevaade ELi institutsioonides läbipaistvuse ja vastutuse suurendamiseks võetud meetmetest (arutelu)

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο στην ημερήσια διάταξη είναι η συζήτηση επί των δηλώσεων του Συμβουλίου και της Επιτροπής με θέμα: «Έναν χρόνο μετά το Morocogate και το QatarGate – Αποτίμηση των μέτρων για την ενίσχυση της διαφάνειας και της λογοδοσίας στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα» (2023/3033(RSP)).

Pascual Navarro Ríos, presidente en ejercicio del Consejo. – Señor presidente, señorías, señora vicepresidenta, un año después del *Qatargate*, quisiera comenzar mi intervención reiterando el firme compromiso del Consejo con la construcción de una Unión Europea más eficaz, responsable y transparente. Estos principios son cruciales para garantizar y mantener la confianza de los ciudadanos europeos en sus instituciones y, por tanto, deben guiar todos los aspectos de nuestro trabajo diario.

El Consejo ha seguido con gran interés los esfuerzos realizados por esta Cámara en el último año para aumentar su transparencia y responsabilidad. El Consejo también se ha comprometido activamente con el Parlamento y las demás instituciones de la Unión en los debates para llegar a un acuerdo sobre la creación de un organismo interinstitucional de ética. Como bien saben, estas conversaciones interinstitucionales se iniciaron en julio, durante la Presidencia española del Consejo, y están muy avanzadas. Estamos trabajando a buen ritmo, siempre sobre la base de la propuesta presentada por la Comisión.

El Consejo está comprometido con un acuerdo que respete el equilibrio institucional establecido por los Tratados y la autonomía de decisión de cada institución. Para garantizar la eficacia también entendemos que ese organismo debe evitar toda duplicación del trabajo realizado por los organismos existentes que se ocupan de cuestiones de ética, tanto a escala de la Unión Europea como nacional. Es esencial que los miembros del organismo puedan actuar con independencia y perseguir el interés general de la Unión.

Aunque no deben adelantarse las negociaciones en curso, estamos seguros de que las demás instituciones y órganos participantes de la Unión comparten los mismos principios, así como el compromiso del Consejo de llevar los debates a una conclusión positiva lo antes posible.

Věra Jourová, Vice-President of the Commission. – Mr President, honourable Members, citizens can only trust the EU and its institutions if the principles of ethics and integrity are upheld by all European institutions and their Member States and members. What came to light in what is called '*Qatargate*' is truly regrettable in that regard. At the same time, the competent law enforcement and public prosecution authorities of Member States are investigating independently and trying to shed light on what happened. Let me recall the existing systems to protect the EU institutions against illegal activities, which rely on both national and EU authorities and institutions.

First: the creation of the European Public Prosecutor's Office at EU level. The important role of this European Public Prosecutor's Office and the European Anti-Fraud Office, which can investigate serious breaches of professional duties of both staff and members of the institutions in full independence. I also want to mention the independent European Ombudsman, who is regularly looking into ethical issues and provides advice and recommendation to the institutions.

We have strong ethical rules in the Treaties, in independent EU and national law, and internal rules of the EU institutions or advisory committees. It is first and foremost their responsibility to implement these rules and ensure compliance with the rules by their members and staff.

It is up to each institution, but also each individual member, political party and political group to live up to their responsibilities, to prevent unethical behaviour, to deal with such behaviour and to work with external authorities in case of illegal or even criminal activities.

The Commission has considerably strengthened its internal rules and their application by a new Code of Conduct for Commissioners from 2018. The President of the Commission is responsible for the day-to-day implementation of the Commission's Code of Conduct. She is assisted in this task by the Commission's Independent Ethical Committee, whose opinion she may seek on any ethical question related to the Code of Conduct for Members of the European Commission.

To conclude on this point, I have to say that the Commission has a robust ethics system and can deal with ethical issues properly. In addition, the Commission pays constant high attention to the implementation of the Regulation on EU officials and other agents, and follows up on any indication of a breach of rules by its staff, be it via its own investigative and disciplinary office or via OLAF.

The Commission has recently strengthened its internal rules for third parties' contributions to mission costs that may be accepted during missions, and sensitised its staff and Commissioners. The Commission invites all institutions covered by the Staff Regulations to use existing cooperation mechanisms, to examine room for sharing good practices, lessons learned and, where necessary, areas for further alignment of the rules for staff.

As regards members, the Commission has adopted its proposal for the creation of an interinstitutional ethics body that will aim to set common standards for the members of all EU institutions. This would, for the first time, create a forum to discuss the expected ethical behaviour of members of the institutions, setting common standards and creating a common ethical culture, which we need.

The work on our proposal to establish an EU ethics body common to all institutions is progressing, and I am proud that all seven EU institutions and the two advisory committees are discussing the Commission proposal. I think we can find an agreement on the Commission proposal soon.

My plea is for pragmatism, institutionally and legally sound work, and making best use of the tools we have, because we have all the tools – we just need to use them better and create a common, solid culture of ethics.

Jiří Pospíšil, za skupinu PPE. – Pane předsedající, dovoluji mi říci, že já velmi vítám, že dnes je zde debata na téma rok po Katargate a opatření, která byla provedena nebo o kterých debatujeme. Chci nejprve zmínit a zdůraznit, že Parlament sám o sobě nečekal na to, až Komise připraví případný návrh, o kterém zde paní komisařka hovořila, ale byl přijat balík opatření, čtrnáct bodů reformního plánu připravených paní předsedkyní Parlamentu. A to si myslím, že je přesně to, jak měl Parlament reagovat na tuto aféru, na tuto kauzu. Samozřejmě vedle samoregulačních pravidel, o kterých zde hovořím, vedle těch 14 bodů je zde na stole návrh speciálního etického orgánu, který by měl charakter nadinstitucionální, to znamená, stál by vedle Evropského parlamentu a mohl by tedy podle toho, jaké pravomoci mu budou dány, zasahovat do sféry jednotlivých poslanců a kontrolovat jejich majetková a jiná přiznání. Určitě o takovémto orgánu bychom měli vést debatu, ale měli bychom velmi citlivě vážit případné pravomoci takového tělesa a měli bychom velmi citlivě vážit, kdy takové těleso má rozhodovat, kdy přistupujeme k principu presumpce viny a kde naopak bychom měli respektovat jistou autonomii, autonomii zákonodárců, kteří získávají mandát od svých voličů. Takže toto téma bude třeba podrobně diskutovat.

Gabriele Bischoff, im Namen der S&D-Fraktion. – Herr Präsident, Frau Vizepräsidentin, Herr Staatssekretär! Wir waren alle unter einem ungeheuren Schock und erschüttert vor einem Jahr – ein Schock, der dieses Haus aufgerüttelt hat. Wir als S&D-Fraktion haben uns sofort aktiv und ambitioniert für weitreichende Reformen eingesetzt, um Transparenz und Integrität zu stärken.

Ich will Ihnen ein paar Beispiele nennen, wie wir zusammen hier im Haus unsere eigene Geschäftsordnung geändert haben, was ich als Berichterstatterin verantwortet habe: Von nun an müssen alle Lobbytreffen offengelegt werden. Berichterstatter müssen auch Rechenschaft abgeben, mit wem sie sich getroffen haben, wenn sie ihre Berichte erstellt und Input bekommen haben. Wir werden ab 2024 eine komplette Transparenz über Nebenjobs haben, und zwar auch auf den Cent genau, um welche Beiträge es da geht, die Abgeordnete hier nebenbei verdienen – auch was das Transparenzregister anbelangt oder Veranstaltungen. Es gibt viel, was wir unternommen haben, gerade auch mit Blick auf Drittstaaten, um die Transparenz zu stärken. Denn Transparenz engt nicht ein, sie attackiert auch nicht das freie Mandat, sie schafft Vertrauen.

Aber es wird hier sehr entscheidend auf die weitere Umsetzung ankommen. Wir hätten uns hier im Haus mehr vorstellen können, eben auch was die Kompetenzen zur Kontrolle anbelangt. Und am Ende helfen die besten Regeln nichts, wenn sie nicht angewandt werden. Deshalb ist es wichtig, dass wir hier weiter darauf gucken und nicht nach einem Jahr sagen: Alles gut, wir haben die Regeln auf den Weg gebracht. Sondern wir müssen wirklich auch gucken und auswerten, dass diese Regeln auch angewandt werden. Ich weiß auch, dass sie manchen nicht weit genug gehen, aber das war der Kompromiss hier im Haus. Wir wären gerne an einigen Stellen weitergegangen, aber am Ende haben wir dafür – auch was eine echte Ethikbehörde anbelangt – keine Mehrheiten gehabt, und deshalb müssen wir weiter darauf drängen, dass es eine unabhängige Ethikbehörde gibt, weil das, was auf dem Tisch liegt, nicht ausreicht.

Gilles Boyer, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, nous avons, comme cela a été dit, commencé à répondre aux différents scandales qui ont touché notre institution l'an passé par une transparence accrue de nos relations avec les représentants d'intérêts: les représentants d'intérêts privés, mais aussi, nous l'avons vu, les représentants d'intérêts publics, qu'ils agissent à l'intérieur de l'Union européenne ou à l'extérieur.

Nous avons aussi tenté de mieux définir les cas de conflits d'intérêts des députés, de mieux les identifier et surtout de mieux les résoudre, ce qui n'était pas toujours le cas par le passé. Enfin, avec le rapport de la commission INGE, nous avons tenté aussi de limiter les ingérences extérieures sur notre travail de la part de puissances étrangères. Nous avons enfin essayé de réglementer les relations avec nos anciens collègues, en particulier en ce qui concerne l'accès aux locaux et les tentatives d'influence sur notre travail.

Comme vous l'avez dit, Madame la Commissaire, il manque une étape importante, une étape que nous avons entreprise: c'est la création d'une autorité d'éthique européenne, indépendante et extérieure à nos institutions européennes. Vous savez que notre Parlement avait voté une proposition ambitieuse, il y a deux ans, avant même que ces scandales ne surviennent et qu'ils ne viennent abîmer notre image. Vous savez que nous considérons la proposition de la Commission comme très insuffisante à ce stade. Je sais que les discussions interinstitutionnelles ont commencé et que l'équipe du Parlement aura l'occasion d'essayer de réviser cette ambition à la hausse. Nous souhaitons aller plus loin et dans l'intérêt de tous.

Gwendoline Delbos-Corfield, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Un an après le «Qatargate», qu'est-ce qui existe pour empêcher la corruption dans les institutions européennes? Au Conseil? Rien. À la Commission? Rien. Un code de conduite, ce n'est pas un outil anticorruption. L'organe d'éthique indépendant qui avait été imaginé pour encadrer, faire des investigations, sanctionner les cas de corruption, est un projet qui, pour l'instant a disparu.

Au Parlement, nous avons fait de gros progrès sur les questions de transparence, notamment avec la déclaration de patrimoine. Mais les parlementaires continueront à se juger entre eux, et les députés risquent de se protéger les uns les autres, comme souvent.

Il a été impossible de créer une structure avec des experts indépendants pour étudier les cas de conflits d'intérêts dans cette maison, et guère plus possible de discuter des 5 000 euros que nous recevons chaque mois comme frais généraux en plus des budgets dont nous disposons déjà.

Enfin, il semble qu'il reste normal, dans la culture ambiante, d'accepter des déjeuners, des voyages à l'étranger, des places pour des matchs de football. Pourtant, à chaque fois qu'une décision de politique publique est prise, ici ou ailleurs, sous l'influence d'un égoïsme privé, c'est la démocratie qui s'abîme, c'est l'intérêt général qui est perdu, c'est notre argent public commun qui est détourné.

Une démocratie saine est une démocratie sans complaisance envers la corruption, qu'elle soit grande ou petite, qu'elle soit rocambolesque ou quotidienne.

Jorge Buxadé Villalba, *en nombre del Grupo ECR*. – Señor presidente, ha pasado un año desde el caso de Marruecos y lo único que ha hecho este Parlamento, en realidad, ha sido reformar el Reglamento interno para obligar a los diputados a declarar actividades remuneradas por encima de 5 000 € anuales. Como si estas medidas hicieran que los socialistas implicados fueran a declarar las maletas llenas de billetes que encontró la policía belga. ¿Acaso ha declarado el presidente Sánchez, que estaba esta mañana aquí, las maletas que pasó por el aeropuerto de Barajas la vicepresidenta de Venezuela, Delcy Rodríguez, incumpliendo las sanciones impuestas por el Consejo?

Es una medida insuficiente que tiene el único objetivo de intentar lavar la imagen de este Parlamento y que al final solo servirá para señalar al diputado que desarrolla una actividad profesional legítima.

Lo que piden los ciudadanos es que se den explicaciones del trato de favor a Marruecos, que recibe millonarias ayudas para su sector primario, que luego compite ilegalmente con nuestros agricultores, y que se revisen las votaciones que hayan podido beneficiar a Qatar o a Marruecos. ¿Se ha restringido la entrada libre de los lobbies, las ONG y las multinacionales que pululan por estos pasillos y despachos? ¿Se ha endurecido el inexistente régimen de control del origen y el destino de los fondos de las ONG?

Esta semana hemos conocido por una investigación periodística en España que el hijo de Esteban González Pons, exvicepresidente del Grupo del Partido Popular Europeo, era el representante de Gazprom en España, la principal gasista rusa, con solo 25 años. ¿Declaró el señor González Pons esto en su declaración de conflictos de intereses? Pues evidentemente no.

Por todo ello, vuelvo a exigir que se revisen todas las votaciones que hayan podido perjudicar a los ciudadanos europeos y beneficiado a esos países. Y vuelvo a pedir que la Mesa investigue todos los casos y se propongan, de verdad, medidas contundentes para que esto no vuelva a suceder.

Silvia Sardone, *a nome del gruppo ID*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, il Qatargate per la sinistra in Europa non esiste e va censurato.

In un primo momento avete provato a minimizzare il più grande scandalo di corruzione che ha investito le istituzioni europee; ora provate direttamente a cancellarlo.

Recentemente la commissione LIBE, invece di concentrare la sua attenzione e quella delle istituzioni europee sulla trasparenza e sulla responsabilità delle ONG finanziate dal bilancio europeo, ha prodotto un parere pieno di inviti alle istituzioni dell'Unione europea e agli Stati membri per proteggere le ONG.

Eppure il Qatargate ha svelato centinaia di attività di influenza sulle attività parlamentari e persino in tentativi di indirizzare i premi Sacharov sui diritti umani. Purtroppo i finanziamenti opachi dell'Europa continuano: abbiamo visto finanziamenti a ONG pro-immigrazione clandestina e fondi all'università islamica di Gaza, roccaforte di Hamas e luogo usato anche per studiare come per lanciare razzi su Israele.

Negli ultimi 15 anni sono stati inoltre dati milioni di euro all'associazione Islamic Relief, che ha legami personali significativi con i Fratelli musulmani in tutto il mondo e che ha trasferito milioni di dollari ad Hamas, consolidando così il suo potere. Quanti soldi europei hanno aiutato il terrorismo?

L'Europa ha finanziato anche il Forum delle organizzazioni giovanili e studentesche musulmane europee (FEMYSO), che ha legami con Millî Görüş, il movimento islamico turco sotto inchiesta in Germania, e realizza campagne su quanto sia bello portare il velo islamico. Sotto la copertura dell'antirazzismo o dell'islamofobia, organizzazioni islamiste entrano negli ambienti delle istituzioni europee e ottengono fondi a pioggia con controlli scarsi o inesistenti.

La verità è che voi non volete assolutamente mettere un argine al sistema di finanziamento delle ONG e questa è una vergogna!

Manon Aubry, *au nom du groupe The Left*. – Monsieur le Président, chers collègues, il y a tout juste un an éclatait le plus gros scandale de corruption de l'histoire des institutions européennes: le «Qatargate». Des députés se sont vendus à un État étranger pour des malles de billets, et on apprend même aujourd'hui que le commissaire Schinas y serait mêlé, ce que je pointais déjà il y a un an. Je me souviens de chacun d'entre vous ici, chers collègues, venant à cette tribune dire la main sur le cœur: «Plus rien ne sera jamais comme avant.»

Un an après, rien n'a changé. L'immense majorité des réformes promises a été enterrée. Des députés peuvent continuer tranquillement à être grassement rémunérés par des lobbys ou par des États en toute impunité. Aux oubliettes, l'Autorité éthique indépendante que vous avez promise depuis le début de votre mandat, Madame Jourová. Les corrompus, chers collègues, sont comme les vampires: ils détestent la lumière. Mais l'opacité, elle, reste la règle absolue de toutes les négociations.

Pardon pour ce coup de gueule, mais je crois sincèrement que vous vous foutez de nous. Je ne vous lâcherai pas. Et comptez sur moi, sur nous, sur mon camp politique, pour continuer à mener la bataille, pour chasser tous les lobbys et les ingérences extérieures des institutions européennes, pour que, une bonne fois pour toutes, l'éthique prime sur le fric.

Edina Tóth (NI). – Elnök Úr! Pénzzel kitömött bőrdöngők, brüsszeli bürokratáknak biztosított milliós ajándékok, rejtélyesen eltűnt sms-ek. Botrányos, hogy egy évvel a legsúlyosabb brüsszeli korrupciós eseteket követően, még mindig nincs semmilyen előrelépés ezekben az ügyekben. Az érintett baloldali képviselők továbbra is itt ülnek sorainkban és szavaznak. Tisztelt Képviselőtársaim, látszatintézkedések helyett valódi intézkedésekre van szükség, a mostaniak nem oldják meg a problémákat.

A korrupció visszaszorítására megalkotott uniós intézményrendszer elbukott, most is a tagállami hatóságok végzik a vizsgálatokat. A napnál világosabb: jelenleg a politikai befolyásvásárlás korrump rendszere működik Brüsszelben, hol a Soros birodalom, hol pedig harmadik országok a haszonélvezői. Ezt a rendszert meg kell változtatni! Alapvető politikai változásra van szükség. A brüsszeli mocsarat le kell csapolni a jövő évi európai parlamenti választáson!

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, paní komisařko, kauza Katargate odhalila mezery ve vnitřních pravidlech Parlamentu a nastolila samozřejmě některé zásadní otázky, kterým se uplynulý rok věnoval zvláštní výbor pro zahraniční vměšování.

Samozřejmě, že Evropský parlament musí zůstat otevřenou institucí, ale zároveň se také musí bránit proti korupci a také zahraničnímu vměšování. Je důležité, aby zaměstnanci, kteří se zabývají citlivými otázkami, měli bezpečnostní prověrku a aby všechna jednání se třetími zeměmi byla vedena pouze prostřednictvím oficiálních parlamentních kanálů. Chci v této souvislosti vyzdvihnout 14bodový plán, který předložila paní předsedkyně Metsolaová, protože byl rozhodnou reakcí a bezprostřední reakcí na tuto kauzu.

Dialog mezi zástupci zájmových skupin a osobami s rozhodovací pravomocí zůstává nezbytnou součástí evropské demokracie. Samozřejmě, že nevhodné způsoby ovlivňování, jako je úplatkářství a jiné trestné činy, jsou nepochybně nepřijatelné. Víme, že Katar, Maroko, Čína, Spojené arabské emiráty, ale i další země jako Turecko investovaly velké množství peněz do svých lobbistických sítí a je důležité, abychom se tomu byli schopni bránit.

Vítám balíček na ochranu demokracie, který Komise představila včera a o kterém jsme také měli již rozpravu, nicméně považuju za důležité, abychom například vedli debatu o tom etickém orgánu, který má být ustanoven jako meziinstitucionální těleso. Nejsem si jist, jestli má být ustanoven jako nový orgán. Myslím si, že je důležité využít stávající nástroje. Každopádně neměli bychom Putinovi ani jinému autokratovi dovolit, aby skrytě zasahoval do naší evropské demokracie.

Andreas Schieder (S&D). – Herr Präsident, Frau Kommissarin! Ein Jahr nach Katar— und vor allem auch Marokko-Gate muss man sagen: Erstens, das Europäische Parlament hat reagiert. Es gab den Sonderuntersuchungsausschuss, der sich auch mit Vorschlägen zur Überarbeitung der Geschäftsordnung beschäftigt hat. Wichtige Maßnahmen – auch zur Korruptionsbekämpfung – sind vorgelegt worden, und ein Teil davon ist auch umgesetzt worden. Alle Termine von EU-Abgeordneten müssen verpflichtend veröffentlicht werden, Vermögenswerte müssen veröffentlicht werden, Interessenskonflikte offengelegt werden. Das sind langjährige Forderungen, die endlich umgesetzt worden sind.

Aber ist das genug? Nein, noch lange nicht. Alle Transparenz alleine wird auch das Problem nicht nachhaltig lösen. Wir brauchen klare und strenge Regeln, um das Marokko— und Katar-Gate in Zukunft zu verunmöglichen. Es darf zum Beispiel nicht weiter möglich sein und geduldet sein, dass manche Abgeordnete hier im Haus Mandatar und Lobbyist gleichzeitig sind. Es braucht eine Reform der Geschäftsordnung. Die, die wir gemacht haben, war ein erster Schritt, aber wir müssen weitergehen, und dafür braucht es auch Mehrheiten im Haus. Sehr oft – habe ich den Eindruck – werden die Mehrheiten für starke Reformen, für mehr Transparenz gerade von jenen verhindert, die dann oft viele Dinge anprangern. So kann es nicht weitergehen!

Moritz Körner (Renew). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ein Jahr nach Katargate – man kann jetzt noch weitere Informationen lesen, das muss man sich nur bei *Politico* anschauen. Da ist ganz detailliert aufgeschrieben: eine Excel-Liste, wo alle Fälle da sind, wo man tatsächlich die Institution beeinflussen wollte, dann die schönen SMS-Austausche, wo Frau Kaili noch versucht hat, der Parlamentspräsidentin Tickets für die WM in Katar anzubieten, die Frau Metsola übrigens abgelehnt hat – also viele schöne Details sind da noch da.

Und jetzt diskutieren wir hier alle, schlagen wieder vor, was wir an Maßnahmen gemacht haben, aber der zentrale Punkt ist doch der: Ein Jahr später haben wir immer noch keine Anklage in diesem Fall. Wir haben aber einen Interessenkonflikt des Chefermittlers der belgischen Behörden, und diese Tollpatschigkeit der belgischen Korruptionsermittlungen zieht die Ermittlungen unglaublich in die Länge. Ich sage hier ganz klar: Je mehr Fehler die belgischen Behörden machen, umso stärker werden auch unsere Institutionen tatsächlich noch beschädigt. Die Demokratieverächter in Europa, die reiben sich die Hände – auch gerade in Ungarn –, denen wir ja jetzt heute noch einmal zusätzliche Milliarden geben, die wieder in korrupten Taschen landen werden.

Ich bin immer für mehr Transparenz und Antikorruptionsregeln, aber wer 100 000 Euro in bar nimmt, der wird sie auch in Zukunft in kein Transparenzregister eingeben. Das müssen wir mit dem Strafrecht regeln, und da müssen wir auch klar vorgehen.

Damian Boeselager (Verts/ALE). – Mr President, Commissioner, Council, it has been a year since QatarGate and it was quite a shock, to be honest, also for me personally, that colleagues in our House would actually be that corrupt. And since then we have tried a lot to improve our rules, and I think that was very necessary to win at least some of the trust back that we lost because of QatarGate. But I'm not sure it's going to be enough. And I also want to bring us to the title of today's debate, which is about EU institutions. It's not only about Parliament, and I think an equally big scandal, if not even bigger, is that tomorrow and the day after, we will have a foreign agent sitting in a very opaque body, the 27 heads of state and government actually representing Russia's interests when we decide about Ukraine's future. For me, it's really crucial that we understand that we have a new gate happening, RussiaGate, if you want, when roubles from Russia roll into Budapest for blocking our support for Ukraine. This can't continue and we have to work on it. So let's win back trust by reforming all bodies of the European Union.

Pirkko Ruohonen-Lerner (ECR). – Arvoisa puhemies, vuosi sitten paljastunut korruptioskandaali on ravisuttanut Euroopan parlamenttia ja horjuttanut kansalaisten luottamusta päätöksentekoon.

Päätöksenteon avoimuus on demokratian kulmakivi. Avoimuus lisää äänestäjien luottamusta poliittiseen järjestelmään, koska se vähentää epäilyjä piilotetuista intresseistä ja epäeettisistä käytännöistä.

Lisää avoimuutta ja tiukempia sääntöjä tarvitaan myös vaalirahoitukseen. Äänestäjien on tärkeää tietää, mitkä tahot rahoittavat poliitikkojen vaalikampanjoita, jotta he tietävät, kenen asialla ehdokkaat toimivat valituksi tullessaan. Mielestäni vaalikampanjoiden suuruudelle olisi syytä asettaa myös kampanjakattoja. Näin estetään piilotettuja vaikutusyrityksiä ja varmistetaan tasapuolisemmat toimintaedellytykset kaikille ehdokkaille.

Olen koko poliittisen urani aikana kannattanut vahvasti avoimuutta kaikessa päätöksenteossa, näin myös vaalirahoituksessa. Avoimuus on tie kohti oikeudenmukaista yhteiskuntaa, jossa päätökset heijastavat tavallisten äänestäjien eikä rahakkaiden lobbareiden intressejä.

Harald Vilimsky (ID). – Herr Präsident, meine sehr geehrten Damen und Herren! Rund ein Jahr ist es her, dass ein Skandal hier dieses Haus erschüttert hat – in einem Ausmaß, wie es dieses Haus wahrscheinlich überhaupt noch nie gesehen hat und wie es auch kaum in einem anderen europäischen Parlament der Fall war. Man hat hunderttausende Euro in Plastiksackerl bei Mandataren gefunden, in den Reihen der Sozialdemokratie. Hier hat ein Bestechungsskandal der Sonderklasse stattgefunden, wie er wirklich auf das Schändlichste nur zu verurteilen ist. Man hat phasenweise den Eindruck gehabt, dass es weniger ein Parlament als mehr ein großes Beduinenzelt ist – wobei ich mich entschuldige, und zwar nicht bei den EU-Parlamentariern, sondern bei allen Beduinen, die es nicht verdient haben, damit verglichen zu werden.

Ich weiß schon: Es gilt die Unschuldsvermutung, und die ist auch für mich sehr wichtig. Aber trotzdem ist die Frage: Wie geht dieses Haus mit einem solchen Skandal um? Für mich wäre es notwendig gewesen, erstens einmal eine ganz in die Tiefe gehende Untersuchung mit einem echten Untersuchungsausschuss zu machen, auch ein Screening, welche Mandatäre hier für Wüstenstaaten besonderes Lobbying, besonders positive Aussagen gemacht hätten, ohne dies irgendwo mit der Faktenlage begründen zu können.

Zweitens: Es wäre für mich ein gutes Zeichen, wenn man sagt, man schließt dieses Haus für alle Lobbyisten. Ich weiß, dass nicht alle Lobbyisten hier schlecht sind. Ich weiß, dass nicht alle Lobbyisten bezahlt sind, aber ein guter Lobbyist ist bezahlt, handelt im Auftrag von Unternehmern, von Konzernen und im Auftrag von Staaten und nimmt auf politische Willensbildung und parlamentarische Willensbildung Einfluss, was so nicht sein soll. Es sind 705 Mandatäre und über 30 000 Lobbyisten, die registriert sind. Und ich sage: Wenn wir es schaffen, dieses Haus nur zu einem Begegnungsort von gewählten Volksvertretern und Bürgern zu machen, dann wäre es ein gutes Signal, wir sollten nicht Tür und Tor offenlassen für Lobbyisten.

Wir haben ferner zu untersuchen, was im Bereich Pfizer und von der Leyen und dieser Auftragsvergabe war. Wir haben viele Dinge, die hier dem Haus schlechten und nicht wiedergutzumachenden Schaden zufügen, und die Frage, wie Sie damit umgehen, wird auch zum Gradmesser dafür, wie die Bürger Europas im kommenden Jahr entscheiden werden.

Miguel Urbán Crespo (The Left). – Señor presidente, un año después de que se destapara uno de los mayores casos de corrupción en las instituciones europeas, sabemos que, presuntamente, fue Marruecos el que creó esta trama mafiosa para comprar diputadas y diputados con la idea de condicionar las decisiones de este Parlamento y las instituciones europeas.

¿Interfirió el régimen marroquí cuando votamos un acuerdo comercial que nuestros propios tribunales han declarado ilegal por tener territorio ocupado saharauí? ¿Interfirió el régimen marroquí para que durante más de veinte años no tuviéramos una sola urgencia de derechos humanos relativa a la vulneración de derechos humanos en Marruecos? ¿Intervino Marruecos para que la defensora de derechos humanos, Sultana Jaya, no estuviera en la final del Premio Sájarov? ¿Interfirió Marruecos en las instituciones europeas y el Gobierno de España para asegurar la ocupación ilegal del Sáhara?

Son preguntas que todavía hoy siguen sin responderse y el problema es que el régimen marroquí sigue gozando de una impunidad intolerable en las instituciones europeas y también en este Parlamento.

Ana Collado Jiménez (PPE). – Señor presidente, señor secretario de Estado, un año después del *Qatargate*, este escándalo de corrupción nos ha enseñado dos cosas: que existe corrupción y que también la corrupción sale a la luz. Y algo más: que, cuando en las instituciones europeas existen problemas —que los hay—, estas tienen mecanismos para solucionarlos y para prevenir que de nuevo vuelvan a suceder cosas parecidas.

Estas son dos partes esenciales de este proceso. Cuando hay un crimen, hay un castigo. En este caso, el crimen es el soborno a eurodiputados. ¡Qué vergüenza! Yo no estaba aquí aún. El castigo es la cárcel y las medidas que decíamos para evitar que esto vuelva a suceder en un futuro, esto es, las reglas de integridad y de transparencia en el Código de conducta de los diputados, en consonancia con el plan de catorce medidas de la presidenta Metsola. Y estaremos todos de acuerdo en que esto es algo que hay que aplaudir. Un aplauso que, por cierto, no nos puede hacer perder de vista la ironía de que sean justamente los socialistas quienes exijan más medidas de transparencia, cuando precisamente suele ser en ese lado de la bancada donde surgen estos escándalos de corrupción y también suele ser en los Gobiernos de ese color en los que se producen. Yo les recomendaría desde aquí que, además de los cristales de la transparencia, pongan, de vez en cuando, algún que otro espejo.

Pero insisto en que es digno de elogiar el gran trabajo hasta ahora hecho. Tenemos que seguir trabajando, sobre todo en un momento especialmente delicado, para que, ante las próximas elecciones, no haya un caldo de cultivo populista.

Señores, compañeros eurodiputados, no vale solamente con mirar la corrupción dependiendo de la bancada en la que se produzca y dependiendo del Gobierno en donde se consume. Ante la corrupción en todos los países, seamos firmes.

(La oradora se niega a que Cyrus Engerer le formule una pregunta con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul»)

Brando Benifei (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, un anno fa alcune persone hanno cercato di corrompere questo Parlamento usando il tema dei diritti umani per vantaggi personali, infangando l'onore delle istituzioni europee.

Le esatte responsabilità saranno accertate ma è senza dubbio necessario rendere la nostra casa democratica europea più trasparente e resistente a influenze esterne, con migliori pratiche anche del funzionamento interno delle nostre decisioni.

Il lavoro fatto in questi ultimi mesi è buono; abbiamo riformato le nostre regole interne sui conflitti di interesse e sulla trasparenza e stiamo lavorando per l'istituzione di un organismo indipendente di controllo.

Ma non basta! Ad esempio non abbiamo fatto abbastanza sul tema delle porte girevoli: chi intraprende un'attività privata dopo aver fatto il parlamentare non dovrebbe più occuparsi dei medesimi temi che ha trattato quando lavorava per le istituzioni. È stato previsto un periodo di pausa di sei mesi; è troppo poco, va innalzato fino a cinque anni.

L'integrità delle istituzioni non può essere realizzata solo con le sanzioni, serve uno sforzo etico e uno sforzo per la trasparenza, perché solo così potremo ridare credibilità alle nostre istituzioni parlamentari europee.

Nathalie Loiseau (Renew). – Monsieur le Président, de nouvelles révélations sur le «Qatargate» s'égrènent chaque jour dans la presse comme un feuilleton triste. J'ai ainsi appris que l'une de nos collègues, inculpée pour corruption, aurait tenté de me faire taire parce que je m'intéressais de trop près au sort des travailleurs migrants au Qatar. La bonne nouvelle, c'est qu'elle a échoué. La mauvaise, c'est que le comportement de quelques-uns a jeté la suspicion sur nous tous. Avant même la fin de la procédure judiciaire, pour le grand public, c'est nous tous qui sommes coupables, tous pourris.

Je voudrais saluer les premières mesures adoptées par notre Parlement pour accroître notre transparence et mieux protéger nos travaux. Plusieurs de ces mesures s'inspirent du rapport que je vous avais présenté et que vous avez bien voulu adopter, chers collègues. Je regrette, vous le savez, Madame la Commissaire, que l'on n'ait pas encore créé une véritable autorité européenne éthique indépendante. Et j'alerte, à quelques mois des élections européennes: nous devons accroître encore bien davantage notre vigilance et nos défenses contre les ingérences étrangères, qui vont se multiplier pour tenter de manipuler nos opérations électorales.

(L'oratrice accepte de répondre à une question «carton bleu»)

Manon Aubry (The Left), question «carton bleu». – Madame Loiseau, vous avez eu un plaidoyer assez vibrant concernant la lutte contre les ingérences extérieures et la lutte contre la corruption, mais je m'interroge sur la distance entre les paroles et les actes. On a eu beaucoup de belles déclarations à la suite du scandale de corruption du «Qatargate», mais j'observe que, quand il s'agissait par exemple de voter sur l'interdiction des rémunérations annexes pour que les députés, en plus de leurs indemnités d'élus très généreuses, ne soient pas payés par des lobbys, vous avez voté contre. Avez-vous changé d'avis ou continuez-vous à défendre les lobbys?

Nathalie Loiseau (Renew), réponse «carton bleu». – Madame Aubry, c'est un terrain sur lequel je ne serais pas allée, à votre place, parce que j'ai été membre de la commission sur les ingérences, commission où votre groupe était représenté par une députée qui n'a cessé de dire que cette commission n'avait aucune raison d'être, qui a présenté des amendements pour retirer toute référence aux ingérences de la Russie sur le travail de ce Parlement – je me demande bien pourquoi –, et, s'agissant des travaux annexes, je ne comprends pas bien pourquoi vous pensez que, lorsque l'on est agriculteur en même temps que député européen, on est vendu à un lobby? Vous connaissez décidément bien mal nos concitoyens.

Manon Aubry (The Left), réaction «carton bleu». – C'était intéressant de vous entendre, Madame Loiseau. Je rappelle, pour tous ceux qui nous écoutent à l'extérieur, que la rémunération d'un député est de plus de 7 000 euros par mois. Je pense personnellement que c'est une rémunération indécente, complètement déconnectée de la réalité et de la vie quotidienne des citoyens européens dont vous parlez. Je continuerai à défendre non seulement la baisse la rémunération des députés, mais en plus l'interdiction des rémunérations annexes. Comment allez-vous justifier, pendant les élections, qu'il y ait des députés européens qui soient payés grassement par des lobbys et par des entreprises, alors qu'on est censés faire la loi?

Nathalie Loiseau (Renew), réaction «carton bleu». – Madame Aubry, c'est vrai qu'on est beaucoup trop payé si l'on passe son temps sur des piquets de grève à Paris ou à se déguiser en Rosie la riveteuse, ça c'est vrai. Mais pour ceux qui travaillent et qui font avancer la loi au profit de tous les Européens, chaque travail mérite salaire.

Daniel Freund (Verts/ALE). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Das Parlament war wahrscheinlich wie selten im Spotlight in den Tagen, nachdem Eva Kaili und andere verhaftet wurden. Jeder in Europa hat die Taschen voller Bargeld gesehen. In den Tagen danach haben wir hier im Parlament eine starke Entschließung verabschiedet – mit einem langen Katalog von Vorschlägen, wie wir in Zukunft verhindern können, dass sich das wiederholt.

Jetzt, ein Jahr später, sehen wir, dass relativ wenig von dem, was wir alle fast einstimmig im letzten Dezember gefordert haben, wirklich umgesetzt ist. Ja, wir müssen jetzt alle unsere Lobbytreffen offenlegen. Ja, wir haben den Hinweisgeberschutz ein bisschen verbessert und ja, wir haben Vermögenserklärungen eingeführt, auch wenn das so richtig erst mit der nächsten Wahlperiode losgeht. Aber wir haben zum Beispiel nicht verboten, dass man sich hunderttausende Euro von Katar oder anderen Staaten bezahlen lässt. Man sagt dann nicht, es ist Korruption, sondern man nennt es einen Beratervertrag – dann ist alles wunderbar in Ordnung.

Aber noch wichtiger ist natürlich, dass die besten Regeln am Ende nicht helfen, wenn sie nicht durchgesetzt werden. Ich muss gestehen, die Verhandlungen, Frau Jourová, sind etwas schleppend. Ich hoffe, wir bekommen ein Gremium, das sich auch mit Einzelfällen auseinandersetzen kann, sonst befürchte ich, das reine Setzen von Regelstandards bringt uns nicht so weiter, wie wir das brauchen.

Dominik Tarczyński (ECR). – Mr President, dear leftists, dear so-called rule of law lovers, it's been 365 days since Qatargate exploded. And what have you done? Nothing. What have you done about vaccination scandal in European Commission? Nothing. Oh, sorry, you've done a lot. You've been attacking Polish Government for eight years. For eight years you tried to lecture us. You tried to lecture us about the rule of law. Rule of what? Rule of corruption! That's what it is. It's your people who were arrested. You are trying to lecture Mr Trump, Mr Bolsonaro, Mr Milei, you're trying to lecture the whole world, conservative world, about the rule of law, and your people are arrested for corruption. You have no right to lecture us. You have no right to tell us, telling us what the democracy is. You have no right to tell me what the rule of law is. That is why I promised we're going to fight your leftism ideology until the final victory. So help me God!

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

Patricia Chagnon (ID). – Monsieur le Président, «mal nommer un objet, c'est ajouter au malheur de ce monde», écrivait le célèbre écrivain français Albert Camus. L'Union européenne est visiblement coutumière du fait: dès qu'un scandale apparaît, vous tentez de faire diversion en invoquant le prétendu besoin de transparence et de responsabilité au sein de nos institutions. Derrière ces mots-valises, vous cherchez en vérité à dissimuler la réalité.

La réalité, c'est que l'Union européenne a laissé l'immigration submerger l'Europe et a laissé l'islam rigoriste pénétrer dans ses bureaux feutrés. Le «Qatargate» en est un nouveau témoignage: derrière cette affaire de corruption présumée, révélée il y a tout juste un an, se cache la compromission impardonnable de nombreux hauts dirigeants.

À la lumière du «Qatargate», le processus de décision sur certains dossiers récents pose question, comme par exemple sur l'ouverture de l'espace aérien de l'Union européenne au Qatar, comme le projet d'exemption de visa pour les Qataris, comme les modalités d'attribution de la Coupe du monde de football au Qatar. Mais on pense aussi à la décision de mener des campagnes européennes en faveur du port du hijab, ce vêtement islamique rétrograde qui n'a pas sa place en Europe. Et on pense même aux conditions d'élaboration du funeste pacte d'immigration.

Vous ne pouvez pas continuer à incarner le camp du bien et ne pas regarder le problème en face, c'est-à-dire à l'aune de l'influence étrangère. Rien n'est pire que d'être les idiots utiles des islamistes.

Cyrus Engerer (S&D). – Mr President, I'm not surprised that the EPP today is not accepting our blue cards when we try to ask some questions, because I remember the political bickering that we had last year, and unfortunately, it was repeated today in this plenary chamber.

I believe that we should look away from the partisan bickering and focus on what we still need to do to make sure that we fight corruption, that we fight the lack of transparency that exists because, since last year, unfortunately, what I have seen is that the European Commission has come up with a package on foreign interference, which is good, it could be stronger, but it is a step in the right direction. But then, we forget about the elephant in the room: what's happening within our own Member States, what's happening in the Council, what's also happening sometimes in this European Parliament?

I say this, because in negotiations this week, the EPP does not want to have a mandatory transparency register, for instance. How can we fight corruption, how can we say that we want transparency when we are against the word 'mandatory' in a transparency register? You know that the Qatargate files seen by Politico spoke about 300 jobs executed by their soldiers in the European Parliament. We need to fight that now.

Jordi Cañas (Renew). – Señor presidente, la corrupción necesita de corruptores y corruptibles. Y en estas instituciones — es lógico, y nosotros las lideramos — intentamos limitar a aquellos que se pueden corromper, los corruptibles. Pero ¿y los corruptores? ¿Y los que ponen el dinero? ¿Y los que ponen los euros? ¿Y los que dan las maletas? Ahí, amigo, ahí miramos para otro lado.

Porque este caso de Marruecos Qatargate —Marruecos también, que a algunos se les olvida— no exige responsabilidades a quien corrompe. No hemos hecho nada a los corruptores. Nada es nada. Cero. No les hemos exigido nada, absolutamente nada. Y la pregunta es: ¿por qué? ¿Por qué sabiendo quién ha corrompido a diputados de esta Cámara? ¿Por qué no les hemos dicho nada ni les hemos exigido nada? Quizás es una pregunta también a formularse: ¿por qué no señalamos a los corruptores e intentamos tomar medidas contra ellos?

Karima Delli (Verts/ALE). – Monsieur le Président, mes chers collègues, il y a un an, nous avons été traumatisés, choqués, écœurés d'apprendre que le Parlement européen et la Commission européenne avaient été les passoirs des ingérences du Qatar. Pis, cette affaire nous a tous éclaboussés et elle a jeté le discrédit sur la classe politique. Entre les valises de billets retrouvées dans divers domiciles, les vols et les hôtels tous frais payés, la réalité a dépassé la fiction d'une série Netflix. Il est temps que le Parlement balaie devant sa porte.

Le Parlement doit redevenir la norme absolue de la transparence et de l'intégrité. Alors, dites-moi, pourquoi n'a-t-on toujours pas suspendu les accords aériens entre l'Union européenne et le Qatar? Pourquoi l'accord sur l'exemption de visa avec Doha n'a-t-il pas été suspendu? Où en sommes-nous de la commission d'enquête? Où en sommes-nous de cette Haute Autorité? Véritablement, quelles sont les garanties qu'un tel scandale n'aura pas lieu demain?

Je vous le dis fort et haut dans cette institution: notre démocratie n'est pas à vendre, et ce ne sont pas les lobbys qui font la loi.

Dorien Rookmaker (ECR). – Voorzitter, wat een opwindend allemaal. Een jaar na Qatargate weten we nog steeds niet wat er is gebeurd. Is er sprake van corruptie? We weten het niet. Het onderzoek is niet afgerond en de feiten raken zoek.

De reactie van het Europees Parlement op dit schandaal is typerend voor zijn wijze van opereren. Zonder de feiten te kennen en de zaak te begrijpen is het Europees Parlement tot actie overgegaan. Een vicevoorzitter is definitief uit haar functie gezet op basis van geruchten. Maatregelen om corruptie te voorkomen zijn overhaast opgesteld en vastgesteld zonder begrip van de zaak in kwestie en het structurele integriteitsrisico dat bestaat in het Europees Parlement is niet geadresseerd.

Elke wetregel heeft grote financiële consequenties en daarom is elke stem geld waard. En veel stemmen zijn nog veel meer geld waard. Dit probleem vereist een professionele aanpak. Maar nu moet in de eerste plaats het onderzoek van de Qatargate worden afgerond. Dat betekent ook dat de JURI-commissie verzoeken voor hoorzittingen van betrokkenen met de grootst mogelijke spoed moet afhandelen. De onderste steen moet boven. *Whatever it takes*.

Thierry Mariani (ID). – Monsieur le Président, il y a quelque chose de pourri au Parlement européen. Il ne s'agit pas, d'abord, d'un «Qatargate»: c'est notre Parlement qui est le cœur du scandale. Il y a ici une majorité de gens honnêtes parmi nous, quel que soit le parti. Mais ce que nous avons appris, c'est que dans le groupe politique qui donne le plus de leçons à la terre entière, certains avaient monnayé leur indignation. Pour certaines puissances étrangères, les larmes de la gauche étaient rémunérées comptant, et le moins que l'on puisse dire, c'est que les socialistes européens sont experts en lamentations en tous genres.

Qu'a fait le Parlement européen à la suite de cette affaire? Il a utilisé le scandale pour prolonger la commission sur les ingérences de M. Glucksmann, qui avait réussi la prouesse de ne pas réaliser que c'était dans son propre groupe qu'était né ce système mafieux. Depuis, les révélations se succèdent, notamment dans *Politico*, qui fait un vrai travail. Puis, rapidement, le Parlement a repris ses hallucinations habituelles.

Le Parlement affirme avoir pris conscience des ingérences étrangères, mais il a refusé la création d'une commission d'enquête spéciale sur le «Qatargate», que proposait notre groupe, Identité et Démocratie. Le Parlement attaque le Maroc, mais il laisse l'Algérie instrumentaliser nos groupes d'étude pour soutenir les terroristes du Front Polisario. Vous dénoncez le Qatar, mais vous continuez à tenir le même discours que Doha sur l'Égypte, la Tunisie ou la Syrie.

Décidément, il y a bien quelque chose de pourri dans les instances européennes, mais rien n'est réellement fait pour que cela change. Dans six mois, ce mandat se terminera, on poussera la poussière sous le tapis, vous aurez réussi à étouffer l'affaire, et notre Parlement aura perdu sa crédibilité.

Νίκος Παπανδρέου (S&D). – Mr President, we know the scandal has cast a long shadow on this institution, and yet, a year later, we are still scandalised and we're looking for solutions. We are working in a democracy. And that's what's good about this establishment on which the scandal has shamed us. Madame Aubry earlier asked Madame Loiseau some questions. Madame Loiseau is an example that I would like to follow in terms of morality and fighting back against the lobbyists. We should all have her spirit.

There's one problem with this scandal, which is not to do with the European Parliament, and it is that the justice system in Belgium has not moved fast enough, it seems to me, to clear up the situation. As long as the perpetrators are not called to justice – that's not the role of the European Parliament – we will not have clarity, we will not have what they say closure.

And finally, we can pass as many rules as we like, as many procedures, as many signatures, it is an ethical, personal matter. It is to us to be the pure politicians serving the public interest.

Irena Joveva (Renew). – Gospod predsednik! Eno leto je, odkar so nekateri kolegi in kolegi prejeli kovčke denarja iz tretjih držav za vpliv na politiko Unije. Afera je zelo škodovala kredibilnosti te Unije. Ljudje so izgubili zaupanje. Upravičeno.

Pravzaprav se tudi sama sprašujem, koliko korupcije je še nerazkrite, sploh po recimo zadnjih objavah v *Politico*. Koliko je še vplivov nezakonitega lobiranja ali parcialnih interesov poslancev? Kako lahko mnogi v tej hiši še vedno prejajo visoke zneske za sedenje v raznih nadzornih odborih podjetij?

V enem letu se žal ni spremenilo veliko. Etični svet, ki je že tako brezzobi tiger, še vedno ne deluje. Transparentnost je nujna, ampak ni dovolj. Potrebujemo resen organ s pooblastili raziskati vse konflikte interesov in kaznovati vse nezakonitosti. To so osnovni standardi, pogoj za demokracijo. Če jih ni, se zdi, da smo vsi isti. Nismo, ampak z medlimi ukrepi se krepijo politične sile, katerih cilj je zgolj lastno okoriščenje.

Katargate bo ostal madež Evropske unije. Z odločnimi ukrepi ubijmo korupcijo, prevzemimo odgovornost in spravimo koruptivne političarke in politike, kamor spadajo – za zapale.

Hannah Neumann (Verts/ALE). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Katar war nicht das erste Land, das mit illegalen Methoden versucht hat, Einfluss auf die europäische Politik zu nehmen, und es wird nicht das letzte sein. Heute werden immer mehr Entscheidungen auf europäischer Ebene getroffen, die für Drittstaaten von besonderem Interesse sind – Finanz- und Investitionspolitik, Handelspolitik, Visapolitik. Und genauso wie unsere Verantwortung hier zunimmt, nehmen Versuche zu, legal – aber eben auch illegal – Einfluss auf uns zu nehmen. Deswegen müssen wir zusätzlich zu den Regeln, die wir dieses Jahr beschlossen haben, zwei weitere Dinge tun.

Erstens: den Laden hier sauber halten. Und ich erwarte, dass jede und jeder hier die Regeln einhält, die wir uns gegeben haben, und dass es endlich auch schmerzhaft Sanktionen gibt, wenn sich jemand nicht daran hält. Und zweitens: die Behörden in Belgien und den Mitgliedstaaten so ausstatten, dass sie dem Ganzen endlich Herr werden – Herr Körner hat die Probleme beschrieben. Damit Drittstaaten es irgendwann gar nicht mehr versuchen – nicht bei uns, nicht in der Kommission, nicht im Rat und auch sonst nirgendwo.

François Alfonsi (Verts/ALE). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, ce ne sont pas les quelques mesures prises à la suite de ce scandale qui méritent vraiment un débat. Il nous faut plutôt parler des faits qui ont été révélés et de leurs conséquences politiques majeures.

Le rayonnement international du Parlement européen tient pour beaucoup au pouvoir d'influence démocratique qu'il exerce en étant la caisse de résonance de tous ceux qui combattent les dictatures dans le monde. Le scandale survenu entame sa crédibilité, et ce dont notre Parlement a besoin, c'est d'une véritable autocritique au sein des groupes politiques et des commissions concernés.

Il nous faut parler aussi des corrupteurs: n'a-t-on rien à dire sur le Qatar? N'a-t-on rien à dire sur le Maroc? N'a-t-on rien à dire sur sa colonisation illégale du Sahara occidental, qui est à l'origine de ce scandale retentissant? N'aurait-on pas dû tirer la leçon des condamnations de la Cour de justice de l'Union européenne dans ce dossier, qui implique la complaisance de plusieurs hauts fonctionnaires de la Commission?

Hier, nous avons attribué le prix Sakharov aux femmes qui luttent en Iran. Au même moment, la presse s'est fait l'écho de manœuvres éhontées autour du prix Sakharov. Ce n'est pas un débat sur des mesures législatives ou des règlements bureaucratiques qui suffira. Il faudra un débat politique, où les responsables et ceux qui les ont nommés dans leurs fonctions rendent des comptes.

Spontane Wortmeldungen

François-Xavier Bellamy (PPE). – Monsieur le Président, je prends la parole parce que, suivant ce débat sur le «Qatargate», je suis stupéfait d'entendre notre collègue M. Engerer, du groupe socialiste, attaquer bille en tête le PPE, la droite européenne.

Je voudrais simplement poser quelques questions à M. Engerer, qui est opportunément parti de l'hémicycle: à quel groupe appartenaient ou ont appartenu toutes les personnes aujourd'hui citées dans l'enquête juridique touchant au «Qatargate»? Au groupe socialiste. À quel parti politique appartenait le Premier ministre du Portugal, qui, le mois dernier, a dû démissionner pour une affaire de corruption? Au Parti socialiste. À quel parti appartenait le Premier ministre maltais, sous le gouvernement duquel une journaliste a été assassinée pour avoir enquêté de trop près sur les affaires de corruption qui le touchaient, lui et ses proches? Au Parti socialiste! À quel parti appartient le Premier ministre espagnol, qui est venu ce matin, dans des attaques scandaleuses, essayer de rendre raison de la corruption par laquelle il tente de se maintenir au pouvoir en cédant les principes fondamentaux du droit de son propre pays pour pouvoir garder la majorité fragile sur laquelle il s'appuie? Encore au Parti socialiste.

Chers collègues, ne faites pas de leçons de morale. Posons-nous ensemble les vraies questions, et notamment celle de la transparence des ONG, question qui n'est toujours pas posée parce que votre groupe s'y oppose. C'est pourtant par-là que nos institutions sont aujourd'hui vulnérables.

Beata Kempa (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Widzimy tutaj przerzucanie się odpowiedzialnością z ugrupowania na ugrupowanie, a przecież mamy do czynienia z jedną z najpotężniejszych afer, która nie tylko wstrząsnęła Unią Europejską, ale też odbiła się echem światowym. Ja chcę powiedzieć tutaj o jednej bardzo ważnej refleksji. Przecież osoby, które nawet tutaj siedziały na tej sali, i siedzą, brały udział w wielkiej nagonce na moje państwo, na mój kraj, na Polskę, posądzając nas o brak praworządności. A tymczasem to właśnie w moim kraju są modelowe rozwiązania antykorupcyjne. Jest ustawa antykorupcyjna. Nie wolno dorabiać posłom. Jest zakaz dorabiania dodatkowego dla posłów. Jest Centralne Biuro Antykorupcyjne. Są oświadczenia majątkowe. Jest cały mechanizm, który pokazuje, że takie sprawy jak korupcja będą ukrócone. I nie ma, i nie będzie świętych krów w tym zakresie. I wystarczy wziąć tylko i czerpać z tych wzorców. Nie trzeba wymyślać prochu, żeby system był szczelny.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Věra Jourová, Vice-President of the Commission. – Mr President, honourable Members, many thanks for all your interventions. The Commission takes good note of them. I think that, in conclusion, I can summarise that it is clear that we all share the need to ensure strong ethical behaviour in the institutions.

I think that also what was heard here today several times was that we were all shocked. What happened a year ago was a reputational blow not only to this House, but to the EU as such. I heard from many, many voices that there is something rotten in Brussels, not even in Strasbourg. So the people think that this is the problem of the EU in general.

And we have to be extremely careful because trust in democracy and in the institutions goes down in almost all our Member States. And it also applies to the EU and EU institutions. We have to be careful because we are six months ahead of the elections, and we should accelerate all our actions to convince the people that we are trustworthy and that there should be a vote cast in the European elections.

What I hear from many, many citizens – I am in very frequent contact with people who have nothing in common with politics or with the EU – what I hear in the Czech pubs, and not only in the Czech pubs, what the people are very furious about is corruption and undeserved, unexplainable privileges of the politicians. And I think that this is something we have to address. We will try to address it by the interinstitutional ethics body. I will come to it in a minute because I feel the duty to reply to some of the questions also on that.

But what I heard in this debate, what we need is more transparency and a strong rulebook – not in the sense of leaves of paper. Madam Bischoff said it clearly: what matters is the implementation, whether the rules are taken seriously and implemented in real life.

We need prudent application of our interinstitutional transparency register. We need to apply in full the ethical and disciplinary rules in individual institutions. Of course, for the European Parliament, it's important to pay sufficient or strong attention to President Metsola's plan.

What we have in the field of transparency in our legislation: yesterday we adopted the Defence of Democracy package. This is about transparency. The regulation on political advertising, which will be partly already in force before the European elections. This is mainly about transparency, so that the people are not manipulated by hidden methods online. We proposed an anti-corruption package. It's hanging in the legislative process. So I think that we are doing a lot of things.

We can say that Qatargate was the failure of several individuals, with a question mark. It has to be investigated. It's the judge who has to say the last word. But besides the individuals, I think that we are doing the right thing to try to fill the loopholes in the system. And next to the systemic measures, there is also the individual positioning of each of us. And some of you also mentioned that ethical standards and ethical behaviour starts with each of us individually.

On the ethics body, as Mr Freund knows, we are progressing quite well. We would like to set up the institution well before the elections. We seriously deal with the European Parliament's request to do more. We take seriously the resolution from the summer, where you insist on inclusion of more competences than what we proposed as the Commission. I insist that the body must not duplicate competences. We need a legally sound and functional body, bringing necessary added value. And efficiency of the body is one of the parameters we have to deal with. So we have an agreement now that we will work in parallel on the main road for the ethics body in line with what Commission proposed, but at the same time try to design the additional competences for the institutions which might like to use the ethics body for something more, which is mainly the case of the European Parliament. So the work is in full swing now.

The last comment is to react to one of the speakers, Madam Silvia Sardone. I am not used to spreading rumours further on when I react on something, but I have to react. What she said – it's a pity she's not here – about how much EU money has supported terrorism? Zero. I have to say here: EU money is not supporting terrorists, Islamists nor extremists. It has to be said very clearly.

There were cases in the past when we found out that some money went to Islamist groups. We did not disclose it ex-ante, through the ex-ante control of the projects. We found it out during the project and, believe me, it was a matter of hours when we stopped the funding and we requested the money to be returned back to the European budget. So I wanted to react to that because we have to use a strong voice when we hear very clear and verifiable lies about the EU and the work we are doing.

Pascual Navarro Ríos, *presidente en ejercicio del Consejo*. – Señor presidente, señorías, vicepresidenta, seré breve. Quiero agradecer a las señorías que han intervenido en este debate. He tomado nota de sus observaciones.

Como ha señalado la vicepresidenta Jourová, la Comisión ha presentado toda una serie de propuestas que responden a las preocupaciones de sus señorías para garantizar la transparencia y la responsabilidad en el trabajo de las instituciones. Todas las propuestas que ha presentado la Comisión se están trabajando en el Consejo. Se han alcanzado acuerdos sobre algunas de ellas y en estos momentos, como he mencionado antes en la cuestión del órgano de ética, estamos en el diálogo con el Parlamento.

Solamente desearía señalar que el Consejo está dispuesto a trabajar con esta Cámara, con la Comisión y con todas las instituciones de la Unión para garantizar la transparencia en el trabajo de las instituciones.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

15. Kohtualluvus, kohaldatav õigus, põlvnemisega seotud asjades tehtud lahendite tunnustamine ja ametlike dokumentide vastuvõtmine ning Euroopa vanematõendi loomine (arutelu)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Maria-Manuel Leitão-Marques im Namen des Rechtsausschusses über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Zuständigkeit, das anzuwendende Recht, die Anerkennung von Entscheidungen und die Annahme öffentlicher Urkunden in Elternschaftsachen sowie zur Einführung eines europäischen Elternschaftszertifikats (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS)) (A9-0368/2023).

Maria-Manuel Leitão-Marques, *relatora*. – (*início da intervenção com o microfone desligado*) ...pelo tipo de família de que faz parte ou pela forma como nasceu. Contudo, atualmente, na União Europeia, uma criança pode perder os seus pais – do ponto de vista jurídico, claro – quando muda de um país para outro. Isto acontece porque a lei aplicada para reconhecer a parentalidade não é a mesma e porque alguns Estados-Membros continuam a não reconhecer certas famílias, como as que são compostas por casais do mesmo sexo.

Na prática, isso significa que uma criança pode ver-se privada de muitos direitos essenciais que afetam a sua vida diária e a sua vida futura – algo tão simples e tão grave como não ter quem lhe aprove uma visita de estudo na escola, quem a inscreva numa atividade extracurricular, quem tome decisões médicas por ela, se forem necessárias –, ou, até, ficar privada dos seus direitos sucessórios relativamente àqueles que são os seus pais ou as suas mães.

Fiquei a par de um caso extremo de uma família de um casal do mesmo sexo que tinha mudado de um Estado-Membro depois do nascimento do seu bebé. A mãe, que tem uma ligação biológica com a criança, estava em estado terminal. O Estado-Membro onde se encontrava, contudo, não reconhecia a parentalidade da outra mãe. Por isso, havia o risco de a custódia da criança vir a ser dada a outros familiares, com o qual ela não tinha nenhuma ligação de proximidade. Infelizmente, a sugestão cruel que foi dada à mãe biológica foi a de ir morrer noutro Estado-Membro que reconhecesse a parentalidade de ambas as mães.

Situações desta natureza, Senhor Comissário, são inaceitáveis na União Europeia do século XXI, que tão orgulhosa costuma ser do respeito pelos direitos humanos na sua diversidade.

Para assegurarmos os direitos das crianças é, assim, fundamental que proporcionemos clareza e segurança jurídica a todos os tipos de famílias que circulam, residem, existem nos países da União.

Convém lembrar que, independentemente desta proposta, a interpretação do Tribunal de Justiça sobre o direito da União já prevê que a parentalidade estabelecida num Estado-Membro seja reconhecida em todos os outros, mas apenas para efeitos de aplicação do direito da União, como o acesso ao território, o direito de residência e a não discriminação em relação aos nacionais.

O que esta proposta traz de novo são duas coisas fundamentais. Primeiro, permite que as crianças, em situações transfronteiriças, não percam também os direitos que decorrem do ordenamento jurídico nacional em matérias como a sucessão, a prestação de alimentos, a guarda, ou o direito dos pais ou das mães a agirem como representantes legais da criança, por exemplo, para fins escolares ou de saúde. Em segundo lugar, cria um certificado europeu de filiação que garante o acesso a todos estes direitos e que terá de ser aceite por todos os Estados-Membros.

Enquanto relatora, espero que o acesso a esse certificado seja simples, sem burocracia desnecessária, não pedindo repetidamente a mesma informação e tirando partido da comunicação digital.

No essencial, quero, por fim, declarar o meu apoio a esta proposta e ao princípio básico que a fundamenta: a família de uma criança pode variar dentro da União. Todas as crianças têm direito a não perder a proteção daqueles que consideram como seus pais ou como suas mães. O seu amor não tem fronteiras e a lei não deve impô-las.

Didier Reynders, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, I am pleased to be here today for this debate on the Commission's proposal relating to the recognition of parenthood between EU Member States. Let me start by thanking our rapporteur in this debate in Parliament. The rapporteur was able to explain the content of our proposal. So thanks for that, Maria-Manuel Leitão-Marques. And I want to thank, of course, of the rapporteur for such a support, but I want to thank all the Members of the Parliament involved in the process to support also our proposal. I would also like to express my gratitude for the work done within a demanding timeline, so as to make it possible for the Parliament to adopt its opinion this year. Thanks for that. And this proposal is an essential contribution to the protection of the rights of children, and to the construction of a union of equality.

Today, Union law on free movement already requires Member States to recognise the parenthood established in another Member State when it comes to the rights deriving from Union law, such as the right to travel within the Union or to reside in another Member State. However, Union law does not yet require Member States to recognise the parenthood, the parenthood established in another Member State to protect the rights deriving from national law. This gap may lead to situations in which children's fundamental rights to an identity or children's right to inheritance or maintenance are not ensured in a cross-border situation within the European Union. As a result, families may be forced to start proceedings to have the parenthood recognised in another Member States, but these proceedings are often lengthy and costly and have uncertain reserves. Ultimately, families may decide not to exercise their right to free movement for fear that the link of parenthood will not be recognised for all purposes in another Member State.

The proposed regulation on the recognition of parenthood between Member States aims to remedy such situations by ensuring the continuity of parenthood between Member States. The proposal does so by harmonising the Member States rules on private international law, but without affecting the Member States substantive family law. Therefore, under the proposal, Member States would continue to adopt their own rules on family law. However, they would also need to recognise the parenthood of a child as established in another Member State, irrespective of how the child was conceived or born, and irrespective of the type of family. The Commission welcomes the draft report, which supports the overall aim of the proposal to strengthen the rights of children in cross-border situations by facilitating the recognition of their parenthood between Member States. The Commission is also pleased to see that the draft report maintains all the key elements of the proposal. The Commission notes that on some elements, the report goes further than the proposal, in particular on the digitalisation, on the application of the public policy exception and on the internal competence of the Member States authorities to deal with parenthood matters. The draft report also proposes measures to bridge language barriers, expedite the circulation of the European Certificate of Parenthood, and facilitate the application of the proposal, and the Commission takes good note of these elements. Discussions on this file are ongoing in the Council, and the Commission will continue to provide the necessary support so that the legislative process on this proposal can progress speedily.

But I thank you for your attention. I will take note, of course, of your remarks during this important debate. For many families, many families, and certainly for many children.

Malin Björk, *rapporteur for the opinion of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs*. – Mr President, it is clear that my family and other rainbow families clearly do not conform to the conservative ideals of some of the far right in Europe. But our families exist and we are here to stay. Therefore, the question is just whether we as families, and notably our children, will have the legal rights that they are entitled to. For us, it is clear that we have to move on now. It is a shame that, in 2023, children of different family backgrounds cannot be entitled to equal legal protections. The EP report and the endorsement, hopefully, in this plenary, of mutual recognition of parenthood is a step in the right direction and I thank the rapporteur for her work. Now, Member States, you have to do your part. It is not acceptable that, in 2023, rainbow families do not enjoy freedom of movement. It is now up to the Council to do your work and to agree on this regulation.

Evelyn Regner, *Verfasserin der Stellungnahme des mitberatenden Ausschusses für die Rechte der Frauen und die Gleichstellung der Geschlechter*. – Herr Präsident, sehr geehrter Herr Kommissar! Wenn du eine Mutter bist, bist du eine Mutter. Wenn du ein Vater bist, bist du ein Vater. Das ist doch das Selbstverständlichste auf der ganzen Welt. Und deshalb soll und muss das in jedem Mitgliedstaat der Europäischen Union gelten. Es darf nicht sein, dass Regierungen von Mitgliedstaaten zu bestehenden Familien sagen: Nein, ihr entspricht nicht unseren Vorstellungen hier, euch kann es somit bei uns auf dem Papier nicht geben. Das ist abstrus – wenn die Familie vor dem Amt steht und eine Geburtsurkunde beantragt.

Wir wollen allen Kindern, wirklich allen Kindern, und ihren Eltern in der gesamten Europäischen Union die rechtliche Absicherung geben. Daher mein Aufruf an den Rat: Helft uns dabei und führt mit uns das europäische Elternschaftszertifikat ein.

Antonius Manders, *namens de PPE-Fractie*. – Voorzitter, we hebben het hier vandaag over mensenrechten en die moeten in Europa heel erg hoog worden gehouden en worden beschermd. De wederzijdse erkenning van ouderschap in de hele Unie met dit voorstel is een ontzettend belangrijk thema. Wij kennen gelukkig in onze vrije wereld diverse soorten ouderschappen — en we zijn er blij mee dat we die vrije manier van denken toelaten — en daar worden ook kinderen uit geboren.

Partners kunnen hun partner kiezen, maar kinderen kunnen hun ouders niet kiezen. Daarom is het ontzettend belangrijk dat wij als Europese Unie opkomen voor de rechten van de kinderen. Alle kinderen zijn gelijk en hebben dezelfde mensenrechten, dezelfde basisrechten, en daar moeten wij voor vechten. Zolang we dat doen, is het prima.

Er zijn nu sommige collega's die zeggen: "Dit zorgt ervoor dat het draagmoederschap in de hele Europese Unie moet worden erkend." Nee, daar staat helemaal niks van in dit verslag en het is jammer dat we er nu een politieke discussie van maken, want het gaat tenslotte over de rechten van het kind.

Soms, als die rechten van het kind niet worden erkend doordat het ouderschap niet wordt erkend, dan moeten die ouders naar de rechter, naar het Europese Hof. En altijd krijgen ze daar gelijk. Alleen, het is enorm kostbaar en neemt enorm veel tijd in beslag. Het is daarom goed dat wij nu die wederzijdse erkenning in heel Europa gaan doorvoeren, het is goed dat dat snel gebeurt en het is goed dat de rechten van de kinderen worden beschermd.

Radka Maxová, za skupinu S&D. – Pane předsedající, chtěla bych poděkovat zpravodajce Marquesové za výborně odvedenou práci na takto velmi důležitém spisu. Rodina z jednoho státu musí zůstat rodinou ve všech státech Evropské unie. Povinnost státu právně chránit vztah dětí a dítěte už několikrát potvrdil Evropský soudní dvůr pro lidská práva, a pokud tak státy neučiní, jde o porušení práv dítěte na soukromý a rodinný život.

Práva dětí musí být chráněna na prvním místě a nezáleží na tom, jak rodina vznikla, kdo jsou rodiče, zdali je dítě z náhradního mateřství. Faktem je, že dítě v takové rodině už je, a snaha některých kolegů a kolegů odstranit z působnosti nařízení náhradní mateřství bude mít negativní důsledky především pro ty děti, které si nevybraly způsob, jak přijdou na svět a kým budou vychovávány. Jsou se svými rodiči ve svých rodinách a toto nařízení může zajistit, že jejich rodina bude rodinou v celé Evropské unii. To musí být především náš hlavní důvod. Proto vás prosím, abyste odmítli veškeré návrhy, které nechrání nejlepší právo dítěte.

Pierre Karleskind, au nom du groupe Renew. – Monsieur le Président, chers collègues, Monsieur le Commissaire, nous nous apprêtons à voter un texte absolument essentiel pour le droit d'un certain nombre de familles en Europe et surtout pour le droit d'un certain nombre d'enfants. Et moi, je suis sidéré de voir une chose simple: c'est l'idée même d'une motion de rejet avant toute discussion.

Visiblement, le Rassemblement national prend goût aux motions de rejet – c'est une remarque purement nationale –, une motion de rejet préalable, sans même discuter, alors même que nous voulons simplifier la vie des familles, garantir que les enfants ne perdent pas leurs parents en franchissant une simple frontière. Mais au fond, dans *motion de rejet*, le mot important c'est *rejet*, c'est *rejet*, tout simplement, de ce qui n'est pas «classique», de ce qui n'est pas «normal», de ce qui n'est pas «comme les autres». Vous rejetez tout simplement ces familles qui ont deux papas et qui ont deux mamans.

Eh bien moi, je vais vous dire: avec mon groupe politique, nous sommes fiers, fiers de porter ce texte et de le soutenir, de soutenir la Commission européenne dans cette proposition. Nous sommes fiers d'avoir fait de l'Union européenne une zone de liberté pour les personnes LGBT. Nous sommes fiers d'avoir lutté contre les zones sans LGBT en Pologne et nous sommes heureux de ce changement, à savoir que l'extrême droite a enfin été renvoyée dans ses buts par les électeurs polonais. Nous sommes fiers que ce Parlement travaille pour que, demain, nous puissions faciliter la vie de ces familles.

Sergey Lagodinsky, im Namen der Verts/ALE-Fraktion. – Herr Präsident! Baby Sara ist inzwischen vier Jahre alt, sie lacht gern, tobt herum und hat mit Sicherheit ihren eigenen Kopf. Sie wird von zwei Menschen erzogen, die sie lieben, die sich lieben. Liebe kann aber manchmal kompliziert sein, denn Sara hat nicht die gleichen Rechte wie andere Kinder ihres Alters, weil ihre Rechte und die ihrer Eltern Kalina und Jane in Bulgarien und in zehn weiteren EU-Staaten beschnitten werden. Weil sie in elf Mitgliedstaaten diskriminiert werden dürfen. Weil sich elf Mitgliedstaaten mehr dafür interessieren, wie Sara gezeugt wurde, als wie sehr sie geliebt wird oder wie ihre Zukunft aussieht.

Wir unterstützen daher den Vorschlag der Kommission, gleichgeschlechtlichen Paaren ein Recht auf ihr Kind und ihren Kindern ein Recht auf Elternliebe zu geben. Wir sind entsetzt, dass dieser Vorschlag für so viele Mitgliedsländer schon jetzt eine rote Linie ist, ob aus falscher Sorge um ihre sogenannten traditionellen Werte – an dieser Stelle schöne Grüße an den Kreml und Herrn Putin – oder aus falscher Rücksicht auf angebliche Formalien. Denn es ist nicht unsere Aufgabe, Liebe zu verkomplizieren. Es ist unsere Aufgabe, alle Kinder in der EU zu unterstützen, egal wo sie wohnen, egal welches Geschlecht ihre Eltern haben. Regenbogenfamilien müssen in jedem Mitgliedstaat anerkannt werden, sonst werden die Grundrechte von Eltern und Kindern untergraben.

Jorge Buxadé Villalba, *en nombre del Grupo ECR*. – Señor presidente, señor comisario, traemos aquí a debate un informe que pretende el reconocimiento automático e imperativo de la filiación en todos los Estados miembros cualquiera que sea la manera en que se haya producido la filiación, pasando por encima del orden público, la tradición jurídica y el Derecho civil de los Estados miembros.

Esto supone reconocer por la puerta de atrás, con fraude, la gestación subrogada y la multiparentalidad y acabar con el Derecho de familia de cada Estado miembro, armonizando ilícitamente la legislación y amenazando la identidad nacional.

La gestación subrogada supone un atentado a la dignidad del ser humano. Es una práctica que esconde realidades horribles: niños sin padres; mujeres en situación de vulnerabilidad, explotadas, vejadas, abusadas; personas convertidas en objeto del tráfico mercantil. Pero Europa se construyó sobre lo contrario: la sacralidad de la vida humana, su carácter innegociable, intransitable, irrevocable. Eso es la dignidad del hombre, que está en el artículo 2 de nuestro Tratado.

Que Paco y Susana puedan coger un catálogo y seleccionar a una niña ucraniana porque les gusta el color de sus ojos para que aporte el material genético con el que gestar a su hijo en el vientre de Natasha no hace ni que Alexandra, ni que Natasha, ni que Paco, ni que Susana, ni que el niño sean más felices ni más libres.

La gestación subrogada constituye la cosificación del cuerpo femenino y expone a mujeres y niños al riesgo de ser víctimas de explotación de trata de seres humanos. Por encima del derecho de los adultos a tener un hijo, está el derecho de los niños a tener sus padres.

Fomentemos la natalidad, protejamos a las familias, mejoremos la adopción nacional. Ese es el camino. Es el momento de decir que no queremos un mercado de seres humanos.

Gilles Lebreton, *au nom du groupe ID*. – Monsieur le Président, chers collègues, la famille est l'un des socles de la civilisation occidentale. Elle constitue le premier maillon de notre organisation sociale et garantit l'épanouissement et la nécessaire protection des enfants. C'est pourquoi je défends depuis longtemps la préservation et le renforcement d'une politique de soutien aux familles. Mais cela ne peut se faire qu'au niveau national, car chaque État a sa propre conception de la famille.

Ce rapport vise au contraire à européaniser la protection de la famille en créant un certificat européen de parentalité. Il s'agit d'une ingérence, d'autant plus grave dans les compétences nationales qu'elle obligera chaque État membre à reconnaître les parentalités diverses établies à l'extérieur de ses frontières et ainsi à imposer de fait la reconnaissance de la gestation pour autrui dans toute l'Europe. Le rapport l'avoue de façon à peine voilée, en s'efforçant de supprimer l'exception prévue en droit international privé, qui permet à chaque État de refuser de reconnaître une filiation incompatible avec son ordre public.

Or, je suis radicalement opposé à la gestation pour autrui, qui n'est rien d'autre qu'une nouvelle forme d'exploitation du corps des femmes de pays pauvres par des couples de pays riches. Le respect de la dignité des femmes commande que l'on s'oppose à cette marchandisation de leur fonction reproductive. Pour ces deux raisons fondamentales – préservation d'une conception de la famille et hostilité à la GPA –, je voterai donc contre le certificat européen de parentalité.

Silvia Modig, *The Left -ryhmän puolesta*. – Arvoisa puhemies, jokainen lapsi on yhtä arvokas ja jokaisen lapsen oikeuksien on toteutettava yhdenvertaisesti riippumatta siitä, miten hän on saanut alkunsa, miten hän on syntynyt tai millaisessa perheessä hän elää. Tämä kuuluu lapsen oikeuksiin.

Nykytilanteessa sateenkaariperheet ovat eriarvoisessa asemassa muihin perheisiin nähden, koska he eivät voi olla varmoja siitä, että heidän vanhemmuutensa tunnustetaan uudessa kotimaassa heidän lähtömaansa tavoin. Vapaa liikkuvuus on kirjattu EU:n perussopimukseen, mutta sateenkaariperheet eivät nykyoloissa voi muuttaa vapaasti jäsenmaasta toiseen ilman pelkoa juridisen vanhemmuuden menettämisestä.

Noin kaksi miljoonaa lasta EU:ssa on vaarassa menettää juridisen suhteen vanhempaansa, koska perheisiin sovellettavat lait ovat erilaisia eri jäsenmaissa. Neuvosto on nyt se, jonka käsissä on turvata näiden perheiden oikeudet. Neuvoston onkin kiireesti hyväksyttävä komission esitys ja korjattava tämä kammottava lapsia ja sateenkaariperheitä koskeva epäoikeudenmukaisuus unionissamme.

Milan Uhrík (NI). – Vážený pán predsedajúci, tento celoeurópsky rodičovský preukaz alebo európsky rodný list, ktorý plánujete zaviesť, nie je ničím iným, kolegyne, ako zneužívaním detí na pretláčanie dúhovej agendy. Tvrdíte, že deti majú právo na rodičov, a preto všetky členské štáty musia uznávať homosexuálne zväzky uzavreté v iných členských štátoch. To presne tvrdíte, ale nielen to. Idete ďalej a v nariadení píšete, že nariadenie musí byť flexibilné, aby uznávalo aj netradičné rodinné konštelácie vrátane právnej možnosti mať viacero rodičov, napríklad štyri mamy a dvadsať otcov. Komu takéto nezmysly, prosím vás, napádajú? Ja sa už naozaj teším na najbližšie eurovoľby, kedy vás ľudia odtiaľto poženú preč a všetky tieto nezmysly zrušíme.

Maria Walsh (PPE). – Mr President, Commissioner, it is quite a sad debate this evening, isn't it? 'Parenthood', as defined by the Oxford Dictionary, is the state of being a parent and the responsibilities involved. Ironical, isn't it? As, within the European Union, this definition only applies to some, not all.

It's a hard one to fathom, as you heard from my colleagues, that in 2023, blended families, those who adopt, those who go through altruistic surrogacy, and our rainbow families have limited to no protection nationally.

I welcome the Parenthood Certificate, as it clarifies the rights as a parent and a family across the EU, while ensuring that children do not lose the protection of their parents. And our children deserve this protection.

Just yesterday, the Irish Government announced legislation that will approve and recognise surrogacy arrangements. This means the parent or parents who have cared for and nurture their children, yet have not been legally recognised as parents, will finally be recognised as such. I commend the work done on the certificate, as it ensures an additional step forward for equality but we need to recognise national legislation and this EU certificate must also recognise LGBTI+ families.

After tomorrow's Parliament vote on this file, the final decision on this legislation will be taken by Member States, as family law sadly falls under national powers. And so, I plead with the Commission and all Member States to ensure that their national laws and policy reflects and supports all families, not just some. I say this in honour of baby Sarah.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente Karas, señor comisario Reynders, ponente María Leitão, bien por este Reglamento que crea un certificado único europeo de filiación sobre una base jurídica, que es un mandato del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea —artículo 81, reconocimiento mutuo de documentos jurídicos en materia civil—, y que sirve a la realización de un derecho fundamental, no solo la libre circulación de todas las personas sin discriminación, sino también el interés superior del menor, consagrado como tal en los artículos 24 y 32 de la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea. Interés superior del menor que debe ser protegido y reglado en toda la Unión Europea, independientemente de cuál sea la adscripción de la familia.

En la medida en que haya una persona con todos sus derechos fundamentales a cuestas, esta tiene que tener derecho no solo a la libre circulación, sino también a la escolarización, a la manutención y a la sucesión en igualdad de condiciones que cualquier otra persona, independientemente de la familia en la que se inscriba. Por tanto, a ningún menor se le puede hacer responsable de su origen. Sea jurídicamente aceptado en un ordenamiento jurídico o no, es una persona con todos sus derechos fundamentales y, por tanto, también con el derecho a disfrutar de la libre circulación con un certificado único europeo de filiación.

Adrián Vázquez Lázara (Renew). – Mr President, Commissioner Reynders, rapporteur Leitão-Marques, the Regulation we are discussing today aims to guarantee, once and for all, the full legal recognition of parenthood throughout the European Union.

With the regulation, parenthood that is recognised in one Member State, automatically will be recognised by all, fully and mandatorily. By doing so, we put children first and we ensure the rights of all kinds of family, regardless of their sex, country of origin or country of residence. This will prevent any Member State from backtracking and hindering progress and rights. A victory in one Member State shall be a victory in all.

This text also contributes to harmonising the norms of international private law in the area of parenthood, strengthening the rights and protection of children when they move within our Union. We are providing legal security to minors and reducing litigation in the cases of divorce of parents that reside in different Member States. Ultimately, we are advancing on European rights and freedoms, bringing our entire Union to the 21st century and protecting European children.

Saskia Bricmont (Verts/ALE). – Monsieur le Président, l'intérêt supérieur de l'enfant consacre le droit de chaque enfant à avoir une famille, et ils sont 2 millions en Europe, 2 millions d'enfants, pour qui ce droit deviendra réellement effectif si le règlement sur la reconnaissance mutuelle des liens de filiation est adopté. Deux millions d'enfants qui pourront enfin circuler, s'établir librement au sein de l'Union européenne avec leur famille LGBTQIA+. Ça compte, pour ces 2 millions d'enfants et leur famille. Ça compte, pour nous parce que, en 2023, en Europe, les droits de ces enfants sont violés par les conservateurs, par l'extrême droite, qui s'attaque aux droits des familles LGBTQIA+, en Italie et ailleurs.

En 2023, l'Union européenne doit protéger les droits de tous les enfants et de toutes les familles. Si vous êtes parent dans un pays, vous êtes parent dans tous les pays. Il appartient désormais à nos gouvernements, qui auront l'ultime décision entre leurs mains, de concrétiser cette juste affirmation de la présidente de la Commission européenne: «Un enfant est un enfant, une famille est une famille, et toutes et tous ont des droits, dont nos gouvernements doivent être les garants.»

Vincenzo Sofo (ECR). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, questa proposta di regolamento è un sopruso nei confronti delle sovranità nazionali, che ha come obiettivo disinnescare le legislazioni nazionali per impedire ai governi di opporsi a business aberranti come l'«utero in affitto».

Immaginare di utilizzare il principio della libertà di circolazione dei cittadini europei come scusa per obbligare tutti gli Stati membri a riconoscere come genitore chi va all'estero a comprare un bambino è infatti perversione pura.

Come potete, mi chiedo, avere così ribrezzo per chi è povero da considerare lecito umiliare una donna in difficoltà economica comprandone il corpo per una gravidanza e strappandole il figlio che partorisce? Come potete essere così schiavisti da voler legalizzare la compravendita di bambini? Come potete essere così razzisti da assecondare un business che rasenta l'eugenetica, con donne da noleggiare con tariffe differenziate in base alle probabilità che il nascituro nasca bianco piuttosto che nero, biondo piuttosto che moro? Con quale coraggio potete definire questo schifo «civiltà» e chi vi autorizza a imporla ai popoli europei attraverso un sotterfugio legislativo?

Io mi appello – e lo dico con il cuore – a chi in quest'Aula ha ancora un minimo di coscienza, a partire dai colleghi che siedono tra i banchi del PPE: unitevi a noi domani e votiamo compatti contro questo regolamento aberrante, perché non possiamo consegnare ai nostri figli una società nel quale tutto, comprese donne, bambini e persino feti, può essere comprato o venduto.

La nascita di un figlio è la cosa più sacra che esiste, e sacra deve restare.

Alessandra Basso (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, diciamolo chiaramente, con l'obiettivo di favorire i movimenti questo provvedimento ha come obiettivo anche quello di facilitare la pratica dell'«utero in affitto» anche dove è vietata, come in Italia e in tanti Stati membri, senza poter invocare l'ordine pubblico.

È previsto infatti il riconoscimento della filiazione in qualunque modo il bambino sia nato o sia stato concepito, quindi anche tramite la pratica dell'«utero in affitto». E non si dica che le donne prestano il proprio utero per solidarietà, così come avviene per i trapianti d'organo, non è così: a essere ceduto è un bambino, non un organo o un tessuto.

Se la si volesse paragonare alla donazione di organi o tessuti dovrebbero essere utilizzati gli stessi criteri, ma non è così: chi vuole un bambino sceglie su catalogo i donatori, selezionando quelli con le caratteristiche desiderate così come la madre surrogata, mentre nel trapianto di organi il ricevente non sceglie il donatore, quasi mai avviene questo.

Si stipulano dei contratti dove si sfrutta il corpo di una donna spesso in precarie condizioni economiche e ci si dimentica dell'articolo 3 della Carta dei diritti fondamentali, il diritto all'integrità della persona, che prevede il divieto di fare del corpo umano, o di parti di esso in quanto tali, una forma di lucro.

I cataloghi con i prezzi sono online e si può scegliere dove comprare il bebè a seconda delle proprie possibilità economiche. E ricordiamo la triste storia dei bambini ordinati previa caparra e da ritirare dopo il saldo e che, a causa del coronavirus, sono rimasti in giacenza all'estero per l'impossibilità di ritirare il pacco. Si trattava di bambini prenotati e pagati a rate.

I bambini non sono più soggetti di diritto, ma oggetti, e ci si dimentica della dignità delle donne e io non ci sto!

Έλενα Κουντουρά (The Left). – Κύριε Πρόεδρε, στο Διεθνές Δίκαιο, στο δίκαιο της Ένωσης αλλά και στο δίκαιο των κρατών μελών, όλα τα παιδιά πρέπει να έχουν τα ίδια δικαιώματα χωρίς διακρίσεις. Στην πράξη όμως, όταν μια οικογένεια βρίσκεται σε διασυνοριακή κατάσταση, επειδή μετακινείται από ένα κράτος μέλος σε ένα άλλο είτε για να ταξιδέψει είτε για να διαμείνει, κινδυνεύει να χάσει την αναγνώριση της γονικής σχέσης που έχει θεμελιωθεί σε ένα κράτος μέλος. Είναι αδιανόητο ένας γονέας σε ένα κράτος μέλος να μην αναγνωρίζεται ως γονέας σε ένα άλλο κράτος μέλος. Αυτή η απαράδεκτη πραγματικότητα που επηρεάζει κυρίως οικογένειες ΛΟΑΤΚΙ, μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις για δύο εκατομμύρια παιδιά στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Πρέπει να διασφαλιστεί ότι κανένα παιδί δεν θα υφίσταται διακρίσεις λόγω του τρόπου γέννησής του ή του τύπου της οικογένειας στην οποία γεννήθηκε και μεγαλώνει. Αν είσαι γονέας σε μια ευρωπαϊκή χώρα, είσαι γονέας σε όλες τις ευρωπαϊκές χώρες. Είμαι πολύ περήφανη που μέσα από την έκθεσή μου σχετικά με τον αντίκτυπο της ενδοσυντροφικής βίας και των δικαιωμάτων επιμέλειας για τις γυναίκες και τα παιδιά, πίεσα ώστε να έρθει αυτός ο κανονισμός και το ευρωπαϊκό πιστοποιητικό γονικής σχέσης που προστατεύουν τα θεμελιώδη δικαιώματα του παιδιού.

Ernő Schaller-Baross (NI). – Elnök Úr! A mai ülést tárgya nem szimplán jogkérdés, hanem egy ideológiai és politikai túllépés. Az uniós szülői bizonyítvány bevezetésének tervével az Európai Unió a szerződéseinkkel menne szembe, hiszen azok a család fogalmának meghatározását szigorúan tagállami hatáskörben hagyták, és ez így van rendben. Az Önök terve számos tagállami, így a magyar alaptörvénnyel is ellentétes.

Önök újra és újra azt állítják, hogy nem kívánják aláásni a tradicionális keresztény családmodellt, de újra és újra bizonyítják ennek az ellenkezőjét. A tagállamok polgárainak kezében kell hagyni a döntés lehetőségét, hogy kikkel és milyen módon kívánnak együtt élni. Ugyanarra az útra lépnek, mint amikor korlátlan bevándorlást akarják a tagállamokra kényszeríteni. Ez a javaslat rámutat, hogy a szuverenitás védelme soha nem volt még ennyire időszerű. Ezt a javaslatot ebben a formájában elutasítjuk.

Pierre Karleskind (Renew). – Monsieur le Président, je voudrais simplement vous faire remarquer que j'ai demandé la parole pour une question «carton bleu» destinée à l'oratrice précédente. Vous ne me l'avez pas donnée, et je le regrette. Nos débats n'étant pas une succession d'interventions, je ne peux, en l'état, poser ma question. Je voudrais vous rappeler quand même que les questions «carton bleu» sont de droit, alors, si vous avez une bonne raison de me l'avoir refusée, j'aimerais la connaître.

Der Präsident. – Ich habe sie zu spät gesehen, die blaue Karte, und es ist die Entscheidung des Vorsitzenden, blaue Karten zu nehmen oder nicht zu nehmen. Ich entschuldige mich dafür, dass ich sie zu spät gesehen habe.

Ελένη Σταύρου (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, αγαπητοί συνάδελφοι, σήμερα μου δίνεται η ευκαιρία να μιλήσω στην αίθουσα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για ένα θέμα που βρίσκεται πολύ κοντά στην καρδιά μου. Αφορά τις υιοθεσίες και τις δυσκολίες που περνούν όλοι όσοι επιθυμούν να υιοθετήσουν στα κράτη μέλη μας. Οι διαδικασίες που διέπουν τις υιοθεσίες είναι χρονοβόρες, γραφειοκρατικές και εξαντλητικές για τους ενδιαφερόμενους αλλά και για τα παιδιά. Χάνεται πολύτιμος χρόνος και χρήματα, ενώ στο τέλος της ημέρας το μόνο που θα έπρεπε να χρειάζεται είναι η αγάπη και η θέληση να δημιουργήσεις μια όμορφη οικογένεια. Πολύ συχνά λόγω των προβλημάτων, ζευγάρια αθελά τους καταλήγουν ακόμη και σε κυκλώματα εμπορίας παιδιών, με τραγικά επακόλουθα για όλους. Γι' αυτόν τον λόγο, πρέπει να επιδιώξουμε διμερείς συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτό θα διευκόλυνε τις διαδικασίες υιοθεσίας, ενώ παράλληλα θα προωθούσε την αναγνώριση αυτών μεταξύ των χωρών, αφού σήμερα οι αντιφάσεις μεταξύ των νομικών πλαισίων δημιουργούν προβλήματα στα ζευγάρια και τα παιδιά τους. Παρά το γεγονός ότι οι υιοθεσίες δεν εμπίπτουν στις νομοθετικές δικαιοδοσίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πιστεύω ότι μπορούμε να βοηθήσουμε να δημιουργηθεί η δυναμική για τη διευκόλυνση των διακρατικών υιοθεσιών και την αναγνώρισή τους, για να βοηθήσουμε τα ζευγάρια της Ένωσής μας, καθώς και τα χιλιάδες μωρά που βρίσκονται σε ορφανοτροφεία και συστήματα προνοίας, ώστε να αποκτήσουν τη θalπωρή και την αγάπη που μπορεί να τους προσφέρει ένα σταθερό και ζεστό σπίτι.

Giuliano Pisapia (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, purtroppo troppo spesso i minori perdono o rischiano di perdere i loro diritti per il solo fatto che i genitori si sono uniti in uno Stato in cui il rapporto di genitorialità non è riconosciuto.

Il regolamento europeo di filiazione è un importante passo in avanti sui diritti dei minori sulla base delle sentenze della Corte di giustizia dell'Unione europea, che in più occasioni ha ribadito che i minori hanno diritti inviolabili indipendentemente da come e dove siano stati concepiti. Dobbiamo superare le differenze a livello nazionale e garantire i diritti omogenei ai minori e alle famiglie di tutta l'Unione europea.

Stefano Rodotà, un grande giurista e politico italiano ed europeo, ricordava sempre che i diritti sono non solo lo specchio e la misura dell'ingiustizia, ma anche uno strumento per combatterla. Io confido e credo fermamente che domani il Parlamento europeo darà prova di coraggio e di vera giustizia.

Karen Melchior (Renew). – Mr President, Commissioner, rapporteur, it's a pity that we're having this debate while it seems like a small minority of the House haven't even read the text that we're discussing. They're talking about things that are not in the text, that are not what we're supposed to be discussing today. I would recommend our colleagues from the far right to actually read what they're about to debate before they start talking.

Returning to what I actually want to say: 'What is in a name? That which we call a parent, a parent by any other name, would love that child just as dearly.' When describing love or protection of a child, the language of the law is not as flexible as the sonnets of Shakespeare. That is why we need to strengthen the rights of children so that they can be supported, protected and loved by their parents in all of our Member States.

Our children, no matter on which Member State's soil they stand, must enjoy the same rights to their parents. Parents must be allowed to support their children. We must ensure the rights of children, no matter the form of their families. We must focus on our children, their safety and freedom. Our children must not be made hostages of political folly.

(The speaker agreed to take a blue-card question)

Ангел Джамбазки (ECR), въпрос по процедурата „синя карта“. – Уважаема колега, Вие казахте, че едно малцинство имало различно мнение в тази зала. Не беше ли Вашата група и Вашите групи тези, които твърдяха, че трябва да бъде уважавано всяко малцинство и да бъде вземано предвид мнението на всяко малцинство? Ако това, уважаема госпожо, е така, значи би трябвало да се съобразявате и да уважавате, и да взимате предвид мнението на малцинството. Бъркам ли или не бъркам?

Karen Melchior (Renew), blue-card answer. – Sorry, I was waiting for the translation. Minorities of different ethnicity, sexual orientation or gender is one thing. A minority in a Parliament that is losing a vote is a completely different thing.

What I said in my introduction before I started my speech was that some parts of this Parliament, some Members of this Parliament, are discussing things which are not in the text of the proposal of the Commission, and do not seem to read the text that they're discussing before they start speaking. We should accept, protect and encourage the rights of all minorities within Europe.

Kim Van Sparrentak (Verts/ALE). – Mr President, 'if you are a parent in one country, you are a parent in every country'. Dear colleagues, this quote from Ursula von der Leyen, from 2020' was maybe one of the most hopeful messages we as the LGBTI+ community got from this Commission because, I hope, we all agree that family life shouldn't be a privilege, let alone something that we deprive a child of.

Unfortunately, right now it does not reflect the situation of many rainbow families. So let's foster the hope of all these families. I can't wait for rainbow families in cross-border situations to get the recognition and protection they deserve, to know that they will be recognised as the parent of their child.

I can't wait for rainbow families moving to another country to choose it based on whether they like it, and not based on whether they will lose the rights over their child or not. I truly hope that I and rainbow families all over Europe don't have to wait long for approval, and that the President of the European Commission will play her part in ensuring that 'if you are a parent in one country, you are a parent in every country'.

Bert-Jan Ruissen (ECR). – Voorzitter, met de ouderschapsverordening begeeft de Europese Unie zich op glad ijs. Ze betreedt immers een domein dat aan de lidstaten toebehoort, namelijk het familierecht.

Ik weet het: deze verordening beperkt zich tot grensoverschrijdende situaties waarbij sprake is van verhuizing naar een ander land. Maar we kunnen er niet omheen: met deze verordening worden lidstaten straks gedwongen ouderschapsrelaties te erkennen die ze op grond van eigen afwegingen eigenlijk ongepast vinden. Bijvoorbeeld ouder-kind-erkenningen waarbij de biologische moeder buiten de geboorteakte wordt gehouden. Ik heb het over draagmoederschap, waar veel lidstaten terecht zeer terughoudend in zijn, onder andere vanwege de uitbuiting die ermee gepaard gaat.

Ik kan hier onmogelijk in meegaan. Ik hoop dan ook van harte dat onze amendementen die beogen in ieder geval draagmoederschap buiten de verordening te houden, op uw steun kunnen rekenen.

Laten we ondertussen blijven investeren in gezonde en stabiele gezinnen.

(De spreker stemt ermee in te antwoorden op een "blauwe kaart"-vraag)

Sophia in 't Veld (Renew), "blauwe kaart"-vraag. – Voorzitter, mijn eerste vraag aan meneer Ruissen was: u heeft het over een ongewenste inmenging in nationaal recht. Maar is wat u voorstelt niet gewoon ongewenste inmenging in privélevens en onze baarmoeders? Maar ik drukte op het knopje voor uw laatste opmerking over gezonde en stabiele families. Kunt u even uitleggen welke families daar volgens u onder vallen? Want ik denk dat ieder gezin van liefhebende ouders die zorg dragen voor hun kinderen en voor elkaar gekozen hebben, een gezonde en stabiele familie is en dat u zich niet heeft te bemoeien met de keuze van partner en familie.

Bert-Jan Ruissen (ECR), "blauwe kaart"-antwoord. – U vraagt wat een gezond en stabiel gezin is. Ik ben ervan overtuigd dat het in het belang is van een kind om op te groeien met een vader en met de moeder. En ik geloof niet dat het in het belang is van een kind om niet geïnformeerd te worden en om niet op te groeien met de biologische moeder. Ik geloof in het klassieke huwelijk en gezin met de vader en de moeder. Ik denk dat dat de beste manier is waarop we met onze gezinnen kunnen omgaan in de Europese Unie. En nogmaals, ik vind het primair ook een aangelegenheid waar de lidstaten zelf hun eigen keuzes in moeten maken.

Mathilde Androuët (ID). – Monsieur le Président, comme il n'est aucun domaine que l'Union européenne ne veut voir échapper à ses pulsions totalitaires, nous traitons aujourd'hui du certificat européen de parentalité.

Ces termes affreux donnent d'ailleurs l'impression qu'être parent dépend plus d'une mise en conformité administrative que de la nature elle-même. Usant des mêmes arguments d'apparente bienveillance et de praticité, chaque État devra reconnaître la filiation d'un ressortissant d'un autre État membre – dit ainsi, cela s'entend –, «peu importe la forme que prend cette filiation». Le diable se cache dans les détails, dit-on, et le détail est ici de taille: sur la base de cas hypothétiques d'enfants en situation d'insécurité juridique, la Commission invente des situations de détresse pour s'immiscer dans la politique familiale des États membres et imposer son idéologie.

Ce certificat obligera à reconnaître la parentalité de couples du même sexe ayant eu recours à la procréation médicale assistée, alors que certains pays européens ont librement choisi de ne pas reconnaître cette filiation. Plus grave encore, on reconnaîtra en pratique la filiation après GPA, soit, pour rappel, la location d'un ventre de femme pour produire une vie acquise par contrat et la programmation de l'abandon d'un enfant dès sa conception. Une régression terrible, qui n'est autre que la marchandisation des corps humains.

Droits de l'homme, droit de l'Union européenne, souveraineté des États: rien n'effraie le rouleau compresseur de cette Commission de droit divin. Avec cette législation, les pays membres pourront être amenés à reconnaître plus de droits à des familles formées hors de leurs frontières qu'à leurs propres familles, voire à reconnaître la pluriparentalité. Ne nous leurrons pas: une offensive claire est menée par l'Union européenne contre la Pologne et la Hongrie, qui ont souverainement fait de la filiation une question fondamentale.

Il est d'ailleurs toujours étonnant que l'Union européenne s'emploie ainsi, avec autant d'énergie, à menacer et à coincer ses propres membres. C'est à se demander si, dans le fond, sur cette question comme sur d'autres, l'unité importe moins que la victoire idéologique, une idéologie qui s'élabore trop souvent, tout de même, ici, contre le droit des femmes et des enfants – soit les plus vulnérables.

(L'oratrice accepte de répondre à une question «carton bleu»)

Karen Melchior (Renew), *question «carton bleu»*. – Vous dites que nous discutons des formalités, de la bureaucratie, de l'administration, alors que nous devrions parler de la nature. Donc, la nature des relations entre des personnes doit-elle être uniquement reconnue par la nature? Est-ce que l'on doit annuler les certificats de mariage ou de partenariat parce qu'il faut privilégier la nature et non les formalités?

Mathilde Androuët (ID), *réponse «carton bleu»*. – Non, ce n'est pas du tout l'objet de mon propos. En l'occurrence, il n'y a pas d'annulation de contrats élaborés dans certains pays.

Sauf que, on ne va pas se mentir, ce texte sert juste à provoquer une attaque, une offensive, contre des pays qui ont librement et souverainement choisi de ne pas reconnaître certaines unions et surtout de ne pas aider et «sponsoriser» le système de la GPA, ce qui est le cas avec ce texte.

Arba Kokalari (PPE). – Herr talman! Det är en historisk dag för allas lika rättigheter och för hbtq-personers rättigheter i Europa. Äntligen får vi nu ett avgörande beslut som ger samkönade föräldrar laglig rätt att erkännas i hela Europa. För det är faktiskt helt orimligt att regnbågsfamiljers fria rörlighet kan begränsas när man reser eller flyttar inom EU. Föräldrar är föräldrar oavsett vilket land man bor i eller vem man älskar.

Diskriminering mot hbtq-personer är fullkomligt oacceptabelt. Det hör inte hemma i dagens Europa. Ungern och Italien behöver förstå att de faktiskt är en del av EU, och i vårt Europa gäller de demokratiska fri- och rättigheterna alla medborgare – oavsett kön, bakgrund och sexuell läggning.

(Talaren godtog att svara på en fråga ("blått kort"))

Ernő Schaller-Baross (NI), *Kékkártyás kérdés*. – Tisztelt Hölgyem! Az Európai Unió nem egy ország. Az Európai Unió nemzetállamokból áll, amelyek ideiglenesen közösen gyakorolják a szuverenitásuk egy részét. Ez azt jelenti, hogy szerződéseink vannak. Miután egy tagállami kérdésről beszélünk, miért beszélnek úgy, mintha általánosságban az Európai Unió egy ország lenne, és az Európai Bizottságnak az elnöke nem a magánvéleményét nyilvánítaná ki ebben a kérdésben, amikor a Tanács és a nemzetállamok fognak dönteni, nem ez a ház és nem az Európai Bizottság?

Arba Kokalari (PPE), *blue-card answer*. – Well, I want to remind the Member over there on the far right that we are actually one Union.

When we became one Union, we accepted the democratic values of all of our citizens not to be discriminated against for who they are, whom they love, and for whom they want to create a family with. We are living in 2023, and right now freedom of movement is being restricted for many of our citizens. We are not fulfilling the rights of the EU that we are obliged to. That's why this is important.

Cyrus Engerer (S&D). – Mr President, it's so sad to hear the Members from the far right speaking in this manner on these families. It's sad not because of what we think over here in this Chamber, it's sad because of those many children who have same-sex parents who will be looking and listening to this debate and hearing all this hate from members of the far right in this Parliament, pretending as if these children are simply second-class citizens or non-existing children of this European Union. I couldn't continue with the speech that I prepared, because I think it is all irrelevant when I hear these things.

I want to mention just one story. When we introduced same-sex adoption in Malta in 2014, the first child to be adopted by a same sex-couple was a child that was rejected by, I believe, ten heterosexual couples simply because he was disabled, because he was a Down's syndrome child. This is the love that those parents showed this child. Because a parent is a parent through love and care, and does not depend on their sexual orientation, does not depend on their gender identity or sexual characteristics, or even the jurisdiction they live in.

Parenthood is all about love and those children have parents that should be recognised everywhere.

Marcel Kolaja (Verts/ALE). – Mr President, Commissioner, absent Council, freedom of movement and the right to reside in any state in the Union is one of the main fundamentals that the European Union has been built on. But there are limits threatening the most vulnerable ones in our society, the children.

The recognition of parenthood, sadly, still varies among different Member States. That means that children of same-sex couples lose their rights while they move with their families to EU Member States which do not recognise their rights for parents.

We hear from conservatives often: we must protect kids. I am replying to you: now is the moment to prove that you really want to protect children, and vote in favour. The same message go to the absent Member States: prove to the citizens that protection of children's rights is also your priority as much as ours.

Kosma Złotowski (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Zakres kompetencji wyłącznych przyznanych państwom członkowskim jest jasno określony w traktatach. Przestrzeganie tego podziału to kwestia fundamentalna dla sprawnego funkcjonowania Unii Europejskiej. Jednym z takich obszarów jest polityka rodzinna, która nie może być kształtowana przez Brukselę. Nie ma od tej zasady żadnych wyjątków. Istnieją różne krajowe porządki konstytucyjne, które wynikają z historycznych, prawnych i politycznych doświadczeń suwerennych narodów. Próba ingerowania w te porządki, narzucania definicji pojęć, takich jak rodzicielstwo, rodzina czy małżeństwo, to brak szacunku dla tych tradycji i systemu wartości poszczególnych społeczeństw.

A jeśli chodzi o sprawę swobodnego podróżowania dzieci, obywatele Unii Europejskiej mogą podróżować swobodnie po Unii dlatego, że są obywatelami Unii, a nie dlatego, że są czyimiś dziećmi albo czyimiś dziećmi nie są. Wystarczy obywatelstwo unijne. Wystarczy opieka dorosłego, nawet jeśli to jest dorosły tęczyowy.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedavajući, povjereniče kolegice i kolege, zaštita obitelji i roditeljstva, posebno majčinstva najintimnije su vrijednosti svakog pojedinca i nije stoga čudno što brojne države upravo tim vrijednostima pripisuju najvišu zaštitu, onu ustavnopravnu.

Pri tome, ne smijemo zaboraviti da su pitanja vezana uz materijalno obiteljsko pravo i dalje u nadležnosti država članica. Europska unija ima vrlo ograničene ovlasti u proceduralnim aspektima koji uključuju građane različitih država članica. EU nema nadležnost zakonski unficirati ključne elemente u ovom području, poput definicije pojma obitelji i roditeljstva.

Drugim riječima, države članice, uključujući one s izraženijim vrijednostima tradicionalne obitelji, imaju pravo same odrediti što ona predstavlja, uzimajući u obzir vlastitu tradiciju i specifičnosti. Ovaj prijedlog prelazi tu granicu i *de facto* kroz proces obvezujućeg međusobnog priznanja tjera države da na vlastitom teritoriju daju učinak definicije obitelji koje ne postoje u njihovom vlastitom zakonodavstvu. Europska je unija i dalje zajednica država koje imaju pravo same urediti ključna pitanja svojeg identiteta poput definicije obitelji. Pokušaj nametanja odozgo i unifikacije na mala vrata zasigurno neće doprinijeti stabilnosti EU-a već ga mogu samo ugroziti. „Ujedinjeni u različitosti” znači da države imaju pravo same urediti ključna identitetska pitanja, slagali se vi s njima ili ne.

Zato prestanimo koristiti europske institucije za nametanje vlastitog pogleda na svijet.

René Repasi (S&D). – Herr Präsident, Herr Kommissar! Was für eine Union wollen wir sein? Soll ein Status, den wir als Unionsbürger in einem Mitgliedstaat rechtmäßig erhalten haben, überall in der EU anerkannt sein? Oder verlieren unsere Bürgerinnen und Bürger ihre Rechte beim Grenzübergang? Ein Kind ist in einem Mitgliedstaat Kind und im anderen Waise? Ganz klar Ersteres. Nicht umsonst sieht es der Europäische Gerichtshof auch so.

Was die Kommission hier vorgeschlagen hat, ist ja keine Neuigkeit. Deswegen: Dank an die Kommission, dass sie diesen Vorschlag gemacht hat, und großen Dank an die Berichterstatterin Maria-Manuel Leitão-Marques für den Bericht, den sie hier vorgelegt hat. Wir haben aber natürlich das Risiko, dass es eine Rechtsgrundlage ist, die Einstimmigkeit im Rat verlangt. Deswegen frage ich die Kommission, ob sie bereit ist –wenn der Vorschlag im Rat scheitert –, anzuerkennen, dass dieser Vorschlag der Unionsbürgerfreizügigkeit dient und deswegen auf der Rechtsgrundlage für die Unionsbürgerfreizügigkeit erlassen werden kann, die nicht nur die Mehrheitsentscheidung ermöglicht, sondern den Kernbestand des Unionsbürgerstatus hier regelt.

Ladislav Ilčić (ECR). – Poštovani predsjedavajući, poštovani kolege, ovo izvješće se u stvari ne bi trebalo zvati „Europska potvrda o roditeljstvu“, nego „Podmuklo i perfidno nametanje sustava izokrenutih vrijednosti državama čiji narodi to ne žele“.

Vi iskorištavate Europsku uniju da bi nametnuli istospolno roditeljstvo i surogat majčinstvo državama koje to ne žele i to činite sistemom korak po korak, prvo seljenjem jednog para homoseksualnog u državu čiji zakoni kažu da je brak samo zajednica žene i muškarca, pa onda tužbama za diskriminaciju tog para, pa onda ovakvim dokumentima i tako dalje.

Iskorištavanjem Europske unije za vaše ideološke ratove vi ustvari kompromitirate Europsku uniju. Uz to, radite već često viđenu i kobnu pogrešku da želje nekih ljudi proglašavate njihovim ljudskim pravima i onda ta individualna prava proglašavate važnijim od prava institucija poput braka i obitelji na kojima je nastala naša civilizacija.

Zato pozivam sve građane da spase Europu na sljedećim izborima glasajući protiv svih onih koji su podržali ovo izvješće.

Helmut Geuking (PPE). – Herr Präsident! Ja, ich bin Bundesvorsitzender der Familien-Partei Deutschlands, und Sie glauben gar nicht, wie oft ich gefragt werde: Was verstehen Sie denn unter Familie? Das ist immer die am häufigsten gestellte Frage, die ich in den Medien bekomme. Und da sagen wir – wir haben eine Definition gefunden –, die Definition ist: überall da, wo wir ein Kind finden. Überall da, wo wir ein Kind finden, das ist für uns Familie. Punkt.

Ich will das noch weiter ausdehnen. Wenn ich zum Beispiel meinen Vater, meine Mutter oder so zu mir hole, sei es in Pflege oder zur Betreuung, dann sind wir wieder Familie. Denn ich bleibe ja das Kind meiner Eltern, egal wie alt ich selber bin. Und das ist die Definition, die ich mir auch wünschen würde für Europa. Dann gäbe es diese Streitereien jetzt bei diesem Bericht nicht.

Am Anfang war ich gegen diesen Bericht, denn unsere Partei ist ganz klar gegen Leihmutterschaft. Das ist ein Verbrechen gegen die Menschlichkeit – da bleibe ich dabei –, hier wird die Frau zur Handelsware reduziert und das Kind auch. Das geht überhaupt nicht, und das ist auch mit christlichen Wertevorstellungen Europas nicht in Einklang zu bringen. Deswegen war ich ursprünglich gegen den Bericht, bis ich festgestellt habe, liebe Rechte: Dieser Bericht hat mit Leihmutterschaft – auch wenn die Linken das gerne mit reinbringen und LGBT mit reinbringen – gar nichts mehr zu tun.

Dieser Bericht ist auf das Kindeswohl ausgerichtet, und dieser Bericht bietet Rechtssicherheit in Europa – Rechtssicherheit, die längst überfällig ist. Und deswegen: Schaut euch den Bericht noch einmal an. Ich bin zum Ergebnis gekommen, habe meine Einstellung überdacht: Ich kann dem Bericht nur zustimmen und halte ihn für notwendig zum Wohle der Kinder Europas und für die notwendige Rechtssicherheit. Und er hat nichts mit LGBT und nichts mit Leihmutterschaft zu tun. Das obliegt immer noch den Nationen, dieses selbstständig zu regeln.

(Der Redner ist damit einverstanden, eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte“ zu beantworten)

Ladislav Ilčić (ECR), blue-card question. – Dear Mr Geuking, you said now that this report has nothing to do with surrogacy and nothing to do with LGBT rights, and you support this report together with S&D, together with Renew, together with The Left, together with the Greens; they all spoke about LGBT rights and some of them, for example, the second speaker from the S&D, spoke and claimed that there was surrogacy in this report. Can you make agreement on what is written in this agreement when you support this report together?

Helmut Geuking (PPE), Antwort auf eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte“. – Vielen Dank für die Frage. Ich möchte es noch mal ganz deutlich sagen: Ich hatte auch gesagt, es wird links wie rechts missbraucht. Das steht da so nicht drin. Die Leihmutterschaft wird auch in Deutschland noch strafbar bleiben. Das ist so, wenn man das so macht, und in Italien auch. Das obliegt den Nationen ganz alleine. Das steht also nicht drin, das wird jetzt reininterpretiert von links. Ja, genauso wie Sie reininterpretieren, wir wollen die klassische Familie auflösen – Vater, Mutter, Kind –, was das beste Familienbild ist, das bleibt ja nach wie vor.

Trotzdem ändert das nichts an der Sache: Überall, wo ein Kind ist, ist Familie. Punkt. Die Kinder können da überhaupt nichts für, wie sie groß werden. Es liegt an den Nationen, hier entsprechend tätig zu werden und entsprechende Gesetze zu verabschieden, nicht mehr und nicht weniger.

Ангел Джамбазки (ECR). – Прав е колегата Илчич. Този доклад не е за правото на родителство и правото на осиновяване, този доклад е само и единствено за налагането на ЛГБТ идеологията, за еднополовите бракове, за семействата на дъгата, за розовите понита, еднорози и за всички други неща, които са във Вашите глави, колеги. И го доказват текста на доклада и Вашите поведения тук в залата. Две трети от тези, които защитават доклада говорите за еднополови двойки и семейства на дъгата и не знам какви други неща, сякаш няма други истински проблеми в този Съюз и тези държави, но това разбира се е Ваш проблем.

Но Ви показвам едно доказателство за твърдението, което правя сега. Прочетете текста на доклада, който сте предложили. Думата майка се споменава в него само три пъти, три пъти в законодателно предложение. 16 пъти имате определението лицето, родило детето. Имам една тайна за вас, колеги, лицето, родило детето винаги е жена. Само жените раждат, а жените, които раждат са майки. Това е майката. Няма лица, родили детето. Вие може да решите във Вашите глави, че нещо друго ражда, но раждат майките и това е биологичната, обективна реалност. Всичко друго е в сферата на Вашите фантазии.

Margarita de la Pisa Carrión (ECR). – Señor presidente, señorías, un niño tiene derecho a conocer a sus padres y ser cuidado por ellos. Declaración Universal de los Derechos del Niño. La protección de los menores ya queda amparada en el Derecho de familia, competencia de cada Estado miembro, en instituciones como la familia natural o a través de la adopción con la patria potestad.

Otra forma de construir la filiación supone una ruptura de un vínculo sagrado a través de una mercantilización de las relaciones y una cosificación de las personas que agreden a la dignidad. La madre o el hijo dejan de entenderse como sujetos de derecho y pasan a ser considerados objetos de transacción. Esto crea espacio para las redes de tráfico de personas, desprotegiendo a los más vulnerables.

Este Reglamento solo puede generar incertidumbre con dilemas legales y existenciales que perjudican al que dicen defender, al menor. También perjudican a toda la sociedad porque diluye el concepto de familia como realidad necesaria para cada uno de nosotros.

Spontane Wortmeldungen

Beata Kempa (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Żadne dyrektywy, żadne rozporządzenia, żadne zmienione traktaty, żadne oksfordzkie podręczniki nie zmienią faktu, że matką jest kobieta, a ojcem – mężczyzna. Dziecko, przypominam, to nie jest towar. Dziecko to nie jest kołek w płocie, który można sobie przedstawiać według widzimisię. Dlatego mówimy „nie” sankcjonowaniu surrogacji. Surogacja to ordynarny handel małymi dziećmi. To pogwałcenie prawa dziecka do elementarnej wiedzy o jego pochodzeniu.

Wszystkie argumenty przytoczone przez sprawozdawcę, przez pana Reyndersa i innych to jest zasłona dymna do agresywnego wprowadzenia inżynierii nowego człowieka. Porządku krajowe radzą sobie z takimi sytuacjami, które ckleliwie przytaczaliście. Dla takich rozporządzeń jest czerwona linia, bo to jest obejście prawa rodzinnego. To jest obejście konstytucji. I będziemy przeciwni złemu prawu, które będzie szkodziło dzieciom. Proszę nie nadużywać i nie manipulować terminem „prawo dziecka”.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Didier Reynders, membre de la Commission. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, je vous remercie d'abord, en tout cas toutes celles et tous ceux qui soutiennent cette proposition, pour les propos qui ont été tenus, parce que je tiens à préciser simplement deux éléments.

Le premier, c'est le contenu même de la proposition. C'est un contenu très important, vous l'avez souligné, mais qui est aussi bien délimité. Dans notre proposition, nous rappelons simplement que, si la parentalité est établie dans un État membre de l'Union européenne, elle doit être reconnue dans les autres États membres. Je dis bien: si elle est établie dans un État membre. C'est déjà le cas, confirmé par la Cour de justice, pour les droits dérivés du droit européen, quand il s'agit par exemple de voyager ou de résider dans l'un ou l'autre des États membres. C'est le principe de la libre circulation, qui a été rappelé, et que tous les États doivent évidemment reconnaître.

Aujourd'hui, nous proposons d'étendre cette reconnaissance aux droits dérivés des droits nationaux, pour des enfants qui sont là, qui ont normalement accès aux mêmes droits que tous les autres enfants dans l'Union européenne, et je crois qu'il est important que le Parlement soutienne cette démarche.

Mais j'ai aussi été très étonné du nombre d'interventions parlant d'une atteinte aux compétences nationales. Je rappelle simplement que la proposition que nous formulons est aussi en discussion au Conseil, qui doit décider à l'unanimité. Nous n'imposons donc rien, à aucun des États membres: nous leur demandons simplement de faire en sorte que des enfants qui sont là, dans l'Union européenne, bénéficient des mêmes droits lorsqu'il s'agit d'appliquer les droits dérivés de la législation nationale que ceux qu'ils ont déjà eu l'occasion d'obtenir par le passé, c'est-à-dire les droits dérivés du droit européen. Ce n'est ni plus ni moins.

C'est très important, mais c'est bien délimité, et cela ne porte en rien atteinte à la souveraineté nationale, puisque, je le répète, la discussion qui a lieu au Conseil se soldera par une décision à l'unanimité.

Maria-Manuel Leitão-Marques, relatora. – Senhor Presidente, Senhor Comissário, a quem quero agradecer as suas intervenções e agradeço também aos meus colegas dos vários grupos políticos que hoje, aqui, intervieram em apoio deste relatório.

Não estamos a falar de negócios de barrigas de aluguer, e quem tenta desviar o debate é porque não teve coragem de dizer, aqui, que não quer saber destas crianças e ainda menos das suas famílias. Estamos a falar de crianças que já nasceram, nasceram aqui ao pé de nós – nem sequer são crianças que nasceram em países terceiros – e que vivem dentro da União Europeia.

Não é aceitável que elas tenham acesso a menos direitos por causa da forma como nasceram ou da família de que fazem parte. Como é que podemos justificar que um pai ou uma mãe não possa visitar uma criança no hospital por não ser reconhecido como tal?

Também não estamos a alterar o direito de família dos Estados-Membros. Eles apenas vão ter de reconhecer, como disse o Senhor Comissário, que uma criança mantém a mesma família que já lhe foi reconhecida noutro Estado-Membro. E, quanto a isto, não pode haver exceções, Caros Colegas. Não há interrupções aceitáveis, quando pensamos no amor e no carinho a que as crianças têm direito no seio da família onde crescem, seja ela qual for.

Em nome de todas essas crianças e em nome das suas famílias, que me resta esperar? Que o Conselho seja tão sensível aos direitos das crianças como o Parlamento foi neste relatório.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Donnerstag, 14. Dezember 2023, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Livia Járóka (NI), írásban. – Minden gyermeknek joga van ahhoz, hogy megfelelő gondoskodásban részesüljön, elsősorban a saját szülei részéről. Ezt nevesíti a Gyermek jogairól szóló New Yorki Egyezmény is, melyet az Unió tagállamok ratifikáltak és beépítették nemzeti jogrendszerükbe, vagyis a nemzetek családjogi szabályozásának és kompetenciájának része. Az Európai Leszármazási Igazolás bevezetése azonban nyíltan szembe megy a gyermekek érdekeivel és a tagállamok szuverenitásával.

Olyan ideológiáknak kíván jogi alapot kiereszokolni minden Unió tagállamban, melynek következménye nem csak a tagállamok jogrendszerének, több esetben alkotmányának sérelme, hanem az anyák és a gyermekek újabb veszélyeknek kitétele. Az anyát vagy a gyermeket többé nem jogokkal rendelkező személyként, hanem tranzakció tárgyaként értelmezik. Ez teret teremt az emberkereskedő hálózatoknak, és a legkiszolgáltatottabbakat védtelenül hagyja. Sosem volt fontosabb mint most, az inflációs és megélhetési válság bizonytalanságának közepén, hogy megvédjük a gyermeket és a családokat, valamint a tradicionális családmódot. Védjük meg szuverenitásunkat, védjük meg a családokat!

Monika Vana (Verts/ALE), schriftlich. – Die europäische Freizügigkeit und der uneingeschränkte Personenverkehr dürfen weder vom Familienstand noch von der sexuellen Orientierung der Eltern abhängig sein. Alles andere steht im tiefsten Widerspruch zu den Grundwerten der EU, untergräbt die Grundrechte von Eltern und Kindern, ist als Diskriminierung aufgrund von sexueller Orientierung zu verurteilen! Die Anerkennung der Elternschaft von Rainbow Families ist längst überfällig. Der heutige Beschluss des Europäischen Parlaments ist ein Meilenstein, und wir Grüne werden die LGBTQIA+ Freedom Zone konsequent ausbauen und verteidigen.

16. Peamiste korruptsioonivastaste struktuuride kavandav likvideerimine Slovakkias ja selle mõju õigusriigile (arutelu)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärungen des Rates und der Kommission zu der geplanten Auflösung von zentralen Strukturen zur Korruptionsbekämpfung in der Slowakei und den Auswirkungen auf die Rechtsstaatlichkeit (2023/3021(RSP)).

Pascual Navarro Ríos, presidente en ejercicio del Consejo. – Señor presidente, señorías, querido señor comisario, permítanme comenzar recalcando que el Estado de Derecho es un elemento fundamental de nuestra acción política, de igual manera que nuestra Unión no es tan solo un mercado único, sino una comunidad de valores. Nuestra Unión solo puede prosperar si todos, Estados e instituciones, permanecemos unidos en la protección y refuerzo de tales valores. A tal fin, el Consejo respalda plenamente el respeto y la protección de los valores comunes de la Unión.

Me gustaría comenzar recordando la labor realizada por el Consejo en el ámbito del Estado de Derecho, que ha constituido una prioridad a lo largo de todo el semestre de la Presidencia española del Consejo. Desde julio, hemos tenido un punto del orden del día relacionado con el Estado de Derecho en todas las reuniones del Consejo de Asuntos Generales y hemos mantenido dos sesiones de diálogo del Consejo sobre el Estado de Derecho basadas en el informe sobre el Estado de Derecho de la Comisión: en septiembre, un debate horizontal, que permitió a los ministros pasar revista a las principales tendencias en la Unión, y, en octubre, un debate específico por país centrado en la situación en Dinamarca, Alemania, Estonia, Irlanda y Grecia. Al mismo tiempo, hemos reafirmado la determinación del Consejo de hacer avanzar los procedimientos contemplados en el artículo 7 relativos a Hungría y Polonia, y ambos se sometieron a debate en el Consejo de noviembre.

Además, hemos dedicado esfuerzos a evaluar el diálogo del Consejo cuatro años después de la última revisión del año 2019, y ayer el Presidente del Consejo publicó las conclusiones de la Presidencia sobre el diálogo del Consejo de Estado de Derecho con el amplio apoyo de veinticinco delegaciones. Es una experiencia que considero que ha sido realmente positiva y tengo la convicción de que todos los elementos señalados en el texto contribuirán a prevenir los retos emergentes y existentes en relación con el Estado de Derecho.

Este diálogo constituye una herramienta de prevención extremadamente útil, que permite al Consejo revisar periódicamente la situación sobre el terreno en cada Estado miembro y en relación con los pilares fundamentales del Estado de Derecho. En concreto, han sido el sistema de justicia, el marco de lucha contra la corrupción y la libertad de independencia de prensa contra poderes institucionales. Esto nos permite debatir entre los Estados miembros y con la Comisión sobre cuestiones pertinentes y hacer frente a los desafíos emergentes antes de que pasen a ser problemas reales.

En este contexto, me gustaría dejar constancia de nuevo del papel fundamental que ha desempeñado la Comisión. Acogemos con enorme satisfacción la información periódica que envía sobre la situación en relación con este diálogo, así como su informe anual sobre el Estado de Derecho y el seguimiento permanente y las intervenciones necesarias en calidad de garante de los Tratados.

El Consejo respalda el desarrollo de herramientas más eficaces a escala nacional de la unión internacional para la lucha contra la corrupción y el Consejo reitera su llamamiento a los Estados miembros para que actualicen y mejoren de manera continua sus estrategias y marcos nacionales de lucha contra la corrupción. Como he señalado, la Comisión supervisa continuamente la situación sobre el terreno en cada Estado miembro, incluida Eslovaquia. No obstante, entenderá esta Cámara que, como Presidencia del Consejo, no me corresponde comentar sobre la situación interna de un Estado miembro. Pero, como es el caso de los restantes Estados miembros, y en el marco de los instrumentos de diálogo existentes que he mencionado y que les he detallado, entiendo que Eslovaquia está en contacto directo y en diálogo con la Comisión sobre las propuestas de ciertos cambios legislativos relacionados con el Estado de Derecho.

Didier Reynders, *membre de la Commission*. – Monsieur le Président, Monsieur le Secrétaire d'État, Mesdames et Messieurs les députés, comme je l'ai souligné à plusieurs reprises, notamment dans cet hémicycle, nous devons plus que jamais protéger la démocratie et l'état de droit dans l'ensemble de l'Union européenne. La Commission a intensifié ses efforts à cet égard, et le rapport annuel sur l'état de droit joue, comme vous le savez, un rôle central dans ce domaine.

En juillet, la Commission a publié la quatrième édition du rapport, qui comprend notamment une évaluation des recommandations spécifiques adressées à tous les États membres dans le rapport de 2022. Je souhaiterais vous présenter les recommandations de la Commission relatives à l'état de droit en Slovaquie et aborder aussi quelques développements récents. Certains de ces développements sont sources de préoccupations. C'est pourquoi la Commission a envoyé une lettre le 5 décembre dernier aux autorités slovaques, leur demandant de ne pas avancer avec les réformes envisagées. J'y reviendrai dans un instant.

In relation to the Slovak justice system, the 2023 rule of law report notes that the new separate system of administrative courts is functioning well. However, the report also highlights that the lack of safeguards for dismissal of the members of the judicial council continues to raise issues, as it may affect their independence. The report also notes the lack of safeguards for the crime of abuse of law, which allows prosecutions of judges for an arbitrary decision which harms or benefits another person.

We continue to call on Slovakia to take the actions necessary for the implementation of the recommendations made in the rule of law report. As regards the anti-corruption framework, the rule of law report notes that serious concerns remain on the discretionary power of the Prosecutor General to annul decisions of lower ranking prosecutors or of police investigators to prosecute high-level corruption cases. In this regard, the Commission has recommended to Slovakia to take measures to ensure a robust track record of high-level corruption cases. We also recommended to introduce proposals to regulate lobbying and to strengthen the legislation on conflicts of interest and asset declarations.

With regard to media freedom and pluralism, the report acknowledges progress in enhancing the independent governance as well as editorial independence of public service media. On the other hand, it refers to concerns in relation to the fragile situation related to the funding of Radio and Television of Slovakia.

The report also notes some progress in relation to the safety of journalists, with bills tabled before parliament. However, the Commission knows that following the adoption of the 2023 report, there has been no legislative progress thereon. The Commission encourages the Slovak authorities to advance on addressing these issues in line with the recommendations, which would lead to important improvement in this crucial area.

When it comes to checks and balances, the report reiterates the Commission's concerns about the extensive use of fast-track legislative procedures. In the same vein, the report notes the unsystematic involvement of stakeholders in the law-making process and contents of recommendations to Slovakia in that regard.

The recent developments in Slovakia, which have triggered today's debate can only reinforce the importance of implementing the recommendations of the rule of law report. These developments are a source of concern. The Commission has noted with particular concern that despite all recommendations as regards the need for safeguards relating to the dismissal of the judicial council members, three members of this council have been dismissed by the new government ahead of the termination of their mandate.

Moreover, last week, the Slovak Government approved a proposal for amendments to the criminal code, which, among others, would dissolve the special prosecutor's office, a specialised body to investigate and prosecute corruption. This would also lower sanctions for criminal offences related to corruption, raising further concerns. This reform will be dealt with by the national legislature in a fast-track procedure, and is planned to come into effect already on 15 January 2024.

The Commission is in contact with the Slovak authorities on the draft laws, both on a technical and political level. On 27 November, I met with Prime Minister Fico, Deputy Prime Minister Kaliňák and Minister of Justice Susko. The Slovak Government informed the Commission about the intended reforms and send us draft texts. The final assessment of the commission will only come at the end of the legislative process.

On a preliminary note, I need to underline that the intended amendments are wide ranging and concern numerous areas of EU law, which will require further in-depth analysis. Our analysis concerns how the laws, once adopted, may affect the EPPO Regulation, the PIF Directive, relating to the protection of the Union's financial interests, as well as the EU anti-corruption framework – all areas related to the EU acquis on procedural rights for suspects and accused persons and on victims' rights. It is important that any criminal reform contains sufficient and adequate safeguards to ensure the continuation and effectiveness of new and ongoing criminal cases, especially in relation to high-level corruption, as well as to guarantee the independence of the judiciary and the autonomy of the prosecution.

Finally, we are concerned that despite the wide-ranging nature of the reforms, the draft seems to have been prepared without a thorough consultation of stakeholders and submitted to the parliament in an accelerated legislative procedure. This is difficult to reconcile with all rule of law recommendations.

Together with Commissioner Johansson, I sent a letter to our Slovak counterparts on 5 December, flagging these areas of concern and asking the Slovak authorities not to advance on the intended amendments as yet, and especially not to advance with the fast-track legislative procedure, without proper and thorough consultation with stakeholders, at national and European level, including the Venice Commission.

It appears, however, that the Slovak authorities have decided to move ahead and seek a fast-track adoption, aiming to have the new law in force already, I said, on 15 January. Moreover, also last week, the government approved a proposal to amend the act on the protection of whistleblowers, which has been tabled before the parliament. Equally, in a fast-track legislative procedure, the amendment aims to change the regime of protection of police officers by limiting their protection under this act, with retroactive effect.

On 8 December, we received a reply to our letter and we know the explanations given by the Slovak authorities, which in their view justified the use of the fast-track legislative procedures. The Commission will take these explanations into account in its assessment. We will analyse the final text and assess their compatibility with the relevant EU law. I would like to assure you that the Commission will not hesitate to take any action that might be necessary to ensure respect for EU law, including the sound financial management of the EU budget and the protection of the financial interests of the Union. At the same time, the Commission stands ready to support the Slovak authorities through further technical and political discussions to accompany the ongoing legislative process. You have seen that there were already other reactions – I'm thinking about reactions coming from the European Public Prosecutor's Office and from the President of Slovakia – but, of course, I am very pleased to listen now to your remarks and comments during your interventions, because, again, we want to be sure that it's possible to protect the independence of the judiciary, the rule of law in general, and certainly the financial interests of the European Union.

President. – Colleagues, I will interrupt the meeting for one minute and then we will continue.

(The sitting was briefly suspended)

17. Istungi jätkamine

(Die Sitzung wird um 18.00 Uhr wieder aufgenommen)

18. Peamiste korruptsioonivastaste struktuuride kavandav likvideerimine Slovakkias ja selle mõju õigusriigile (arutelu jätkamine)

Der Präsident. – Wir setzen nun unsere Aussprache über die Erklärungen des Rates und der Kommission (2023/3021(RSP)) fort.

Ivan Štefanec, za skupinu PPE. – Vážený pán predsedajúci, spravodlivosť a rovnosť pred zákonom sú dnes na Slovensku ohrozené. Premiér Fico začal svoj výkon moci útokmi na nezávislé médiá, takisto nezávislé inštitúcie a aj protikorupčné orgány. Vláda navrhuje zrušiť Úrad špeciálnej prokuratúry, ktorý je kľúčovou inštitúciou v protikorupčnom boji aj v ochrane európskych finančných záujmov. Vláda navrhuje podstatne znížiť tresty za korupciu a predstavitelia vlády zastrašujú vyšetrovateľov. Koho by sa zánik špeciálnej prokuratúry týkal?

Uvediem len zopár obžalovaných: policajného exprezidenta Tibora Gašpara, exministrov Žigu a Kažimíra, Martina Kvietika, oligarchu obžalovaného za úplatky v prerozdelení európskych zdrojov, Mariána Kočnera, bývalého suseda premiéra Fica obžalovaného z objednávky vraždy Jána Kuciaka, a mnohých ďalších. Je zrejmé, že táto snaha o zrušenie je účelová so snahou pomôcť „ich ľuďom“.

Tento termín na Slovensku zľudovel a predstavuje symbol nerovnosti pred zákonom. Dovoľte mi pripomenúť, že v Európskom parlamente sme konali po vražde Jána Kuciaka a Martiny Kušnierovej a konali sme tiež aj pri korupčných podozreniach s európskymi zdrojmi v poľnohospodárstve. V oboch prípadoch zohrala kľúčovú úlohu špeciálna prokuratúra. Preto nezostaneme ticho, ak máme stratiť dôležitého spojenca v protikorupčnom boji, ktorým je špeciálna prokuratúra. Dovoľte mi poďakovať sa z tohto miesta všetkým občanom Slovenska, ktorí sa k téme vyjadrili aj včera protestmi v mnohých mestách mojej vlasti.

Nikto z nás si neželá, aby sa Slovensko vydalo maďarskou cestou. Hovoríme jasné nie zrušeniu kľúčovej protikorupčnej inštitúcie, nie systému „ich ľudí“ a nie svojvôli premiéra Fica. Áno je za zachovanie špeciálnej prokuratúry, áno je za podporu skutočných statočných ľudí a áno je za spravodlivosť a rovnosť pred zákonom. Rodičia zavraždeného Jána Kuciaka mi napísali: „Prosím, urobte všetko, čo sa len dá.“ Moje áno patrí nielen statočným Kuciakovcom, ale aj všetkým občanom Slovenska. Nie ste v tom sami. Vďaka všetkým, ktorým záleží na Slovensku.

Juan Fernando López Aguilar, en nombre del Grupo S&D. – Señor presidente, señor presidente en ejercicio del Consejo, comisario Reynders, usted lo sabe y lo sabemos los miembros de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior: uno de los grandes logros de esta legislatura reside precisamente en la consolidación del marco del Estado de Derecho, democracia y derechos fundamentales, que examina regularmente a los 27 Estados miembros por lo que respecta a sus desarrollos institucionales o legislativos en los que asome el menor indicio de preocupación para el estándar europeo de democracia y de Estado de Derecho e independencia judicial.

Ningún Estado miembro, por tanto, está libre de este examen, y esto pone freno a la retórica victimista de quienes estaban señalados por el artículo 7: decir que estaban siendo señalados por un doble rasero, supuestamente, de la Unión Europea.

Ahora el objeto de la preocupación es Eslovaquia, porque está dando un paso en la dirección equivocada. En un país donde existe un alto índice de preocupación y de percepción de corrupción, además de otros problemas como la discriminación de minorías —en el caso de Eslovaquia, la minoría romaní, ciertamente preocupante—, resulta que ahora se decide cerrar la Fiscalía Anticorrupción.

Cuando vemos la luz al final del túnel en Polonia, que anuncia, incluso, que va a suscribir la adhesión a la Fiscalía Europea, Eslovaquia camina exactamente en la dirección opuesta: cerrar la Fiscalía Anticorrupción. El mensaje es claro.

Por tanto, este Parlamento Europeo dice con toda claridad que la estrategia contra la corrupción forma parte del marco del Estado de Derecho, democracia y derechos fundamentales de la Unión Europea y que lo que intentamos es ejercer toda la presión necesaria para que Eslovaquia renueve su compromiso con los valores europeos y no lo contrario.

Sophia in 't Veld, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, Commissioner, Minister, the first activities of the Fico government are an alarming echo of the recent past – high-level corruption investigations suspended, the investigators removed and their whistle-blower status lifted, judicial reforms to be rolled back and the office of the Special Prosecutor to be closed and, maybe the worst of all, attacks on journalists and their access to government press conferences barred.

Fico is taking his cues from Orbán, but the EU has also learned from Orbán. We have a solid Rule of Law toolkit, so thank you, Viktor. However, today's decision of the Commission to pay a bribe – yes, a bribe – to Orbán is entirely the wrong signal.

My thoughts go back to the dark days of February 2018. Ján Kuciak and Martina Kušnírová shall not be forgotten, and the Slovak people at the time took to the streets and demanded justice, and an end to corruption. The election results of this year in no way indicate that the people want to go back to those days. I have immense confidence in the power of the Slovak people and their firm desire to be in the heart of Europe, and we stand with them.

Daniel Freund, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich habe ein bisschen ein Déjà-vu. Populist und Putin-Freund kommt an die Macht, und als Erstes zerlegt er die unabhängige Justiz und beseitigt die Korruptionsbekämpfung. Und nein, wir reden ja hier nicht über Viktor Orbán, sondern über seinen Nachbarn Robert Fico. Aber der benutzt das *playbook*, um jetzt genau nach derselben Manier wie Viktor Orbán eben in der Slowakei den Rechtsstaat zu zerlegen – und danach folgt wahrscheinlich Korruption mit EU-Geldern.

Wir könnten jetzt genauso reagieren, wie wir das bei Ungarn zehn Jahre lang im Grunde nicht gemacht haben: besorgte Reden der Kommission, dann werden Briefe geschrieben, dann beobachtet man sehr aufmerksam die Situation vor Ort. Ob es hilft? Ich wage es zu bezweifeln. Und man muss natürlich sagen, dass, wenn Sie sich von Viktor Orbán so erpressen lassen und jetzt ohne irgendeine Not 10 Milliarden Euro, also im Grunde das größte Bestechungsgeld, was je mit EU-Geldern gezahlt wurde, im Grunde Minuten vor dem EU-Gipfel an Viktor Orbán auszahlen, dann mache ich mir schon erhebliche Sorgen, was das für ein Signal auch an jemanden wie Robert Fico sendet. Der kann doch daraus jetzt nur die Nachricht ziehen: volle Kanne weiter, ohne auch nur einen Moment innezuhalten.

Es ist eine Katastrophe für den Rechtsstaat in der Europäischen Union. Es ist ein Desaster für die Slowakei, für Ungarn, für uns alle hier, wenn wir so mit dem Rechtsstaat in der Europäischen Union umgehen.

PRESIDENZA DELL'ON. PINA PICIERNO

Vicepresidente

Eugen Jurzyca, *za skupinu ECR*. – Vážená pani predsedajúca, korupcia určite nie je Covid, ale je tiež prenosná aj cezhranične. Preto je legitímne, ak sa orgány EÚ zaoberajú korupciou v jednotlivých členských štátoch. Do istej miery platí, že korupcia v jednom členskom štáte je korupciou v celej Únii. Vláda Roberta Fica chce zrušiť Úrad špeciálnej prokuratúry, ktorý sa zameriava na trestné stíhanie korupcie a organizovaného zločinu a má aj výsledky. Vidím v tom dva základné problémy. Vláda to chce urobiť v tzv. skrátenom legislatívnom konaní, teda bez toho, aby bol dostatok času na pripomienky, a vláda navrhuje zrušiť dôležitý úrad so zdôvodnením, že urobil chyby. Keby to bola pravda, nemali by sme rušiť špeciálnu prokuratúru, keď pochybí. Keby to aj bola pravda, takisto ako nerušíme súdy, vládu či dokonca demokraciu, keď pochybia. Osoby, ktoré sa cítia poškodené, sa odvolajú na súdy vyššej inštancie presne tak, ako to už desaťročia robia tisícky bežných občanov, ktorí nemajú možnosť zrušiť políciu, prokuratúru či súdy. Ak budú tieto osoby naďalej nespokojné s rozhodnutiami, môžu sa obrátiť na medzinárodné inštitúcie, ako napríklad na Súdny dvor EÚ alebo na Európsky súd pre ľudské práva v Štrasburgu. Z hľadiska budovania právneho štátu nepovažujem za kľúčové a ani reálne, aby boli nevyhnutne odsúdení všetci ľudia, ktorí si to zaslúžia. Považujem ale za kľúčové, aby všetci cítili, že takáto možnosť na Slovensku existuje. Že Slovensko je spoločnosť samonápravná. Tisíce protestujúcich ľudí na Slovensku v ostatných dňoch ukazujú, že tento pocit veľká časť spoločnosti zrušením špeciálnej prokuratúry stráca. V roku 1968 sa spoločnosť vo vtedajšom Československu vzoprela totalite. Nasledovala normalizácia, teda čistky. Trvalo takmer 30 rokov, kým nabrala spoločnosť znova odvahu a dosiahla zmenu. Medzitým sa rozdiel medzi kvalitou života v Československu a napríklad v Rakúsku zmenil na nepoznanie. Teraz sa spoločnosť snaží vzoprieť ovládnutiu štátu skupinou strán. Môžeme sa vzdať a čakať 30 rokov na porovnanie rozdielu medzi Slovenskom a napríklad Estónskom. Alebo sa nevzdať.

Jean-Lin Lacapelle, *au nom du groupe ID.* – Madame la Présidente, chers collègues, pendant des années, la Commission européenne a persécuté la Pologne, coupable de désaccords idéologiques, au mépris total de l'indépendance des États. Aujourd'hui que la Pologne a changé de gouvernement, vous n'avez soudainement plus rien à lui reprocher. Toutes les prétendues violations graves des valeurs de l'Europe ont disparu, comme ça, du jour au lendemain.

Alors, à défaut de la Pologne, l'Union européenne a trouvé un nouvel épouvantail à attaquer: c'est la Slovaquie. La Slovaquie, où Robert Fico, que le peuple slovaque a élu président, voit soudainement pleuvoir les accusations d'atteinte à l'état de droit. Deux mois seulement après son élection. Franchement, entre nous, vous n'avez pas perdu de temps. Décidément, la démocratie n'a aucune valeur pour l'Union européenne. Le prétexte, cette fois-ci, c'est la dissolution éventuelle d'organismes de lutte contre la corruption, qui serait une menace pour l'état de droit. Il faut franchement de l'audace – et je m'adresse à M. Štefanec, du PPE, il faut le reconnaître – au Parlement européen, qui s'est révélé corrompu jusqu'à la moelle à l'occasion du «Qatargate», pour donner des leçons de corruption et pour oser porter de telles accusations – et je ne parle même pas du scandale potentiel du «Pfizergate».

Un gouvernement dispose pourtant du droit absolu de créer, de transformer et de supprimer des institutions judiciaires. Mais c'est toujours une partialité idéologique révoltante qui vous anime. Quand, en France, les tribunaux retirent à l'association Anticor son agrément pour agir en justice, aucun débat sur l'état de droit n'est organisé au Parlement européen. Il est vrai que, dans la même famille politique et idéologique, on ne s'attaque pas. Quant au ministre de la justice français, le garde des sceaux, M. Éric Dupond-Moretti, lorsqu'il est jugé et relaxé par des élus membres de son propre parti pour prise illégale d'intérêts, l'Union européenne est silencieuse. Elle ne crie au scandale qu'à l'encontre de ses adversaires.

Cette hypocrisie permanente est aujourd'hui évidente et insupportable pour tous. Alors laissez à la souveraineté nationale ses prérogatives, respectez une fois pour toutes les choix démocratiques, mais n'oubliez pas que c'est toujours le peuple qui a le dernier mot.

Κωνσταντίνος Αρβανίτης, *εξ ονόματος της ομάδας The Left.* – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, κύριε Υπουργέ, πολλές φορές στην επιτροπή LIBE αντιμετωπίζουμε ένα πρόβλημα: θεωρούν οι κυβερνήσεις ότι κάνουμε επίθεση στη χώρα. Δεν κάνουμε επίθεση στη χώρα. Επισημαίνουμε σοβαρά ζητήματα για το κράτος δικαίου. Δεν θέλω να μπω καθόλου στη συζήτηση, αν είναι μια φιλική ή μια αρνητική διακείμενη προς εμάς κυβέρνηση. Την προηγούμενη βδομάδα, εννέα Σλοβάκοι συνάδελφοί μου επιβεβαίωσαν σε μια αγωνιώδη επιστολή τους αυτό που επαναλαμβάνουν εδώ και χρόνια οι πιο έγκυρες εκδόσεις και οι πιο σοβαρές ανεξάρτητες αρχές, ότι το κράτος δικαίου νοσεί στη Σλοβακία. Ωστόσο, αντί για θεραπεία, ο Πρωθυπουργός της χώρας ετοιμάζεται να χορηγήσει τη θανατηφόρο ένεση. Μας προβληματίζει και, ως ένα βαθμό, μας φοβίζει. Μετά τις τελευταίες εξελίξεις με την επιμονή του κ. Fico στη de facto κατάργηση της ειδικής Εισαγγελίας Διαφθοράς και του ειδικού Ποινικού Δικαστηρίου, «τα μαντάτα» από τη Μπρατισλάβα είναι δυστυχώς πολύ άσχημα. Η κυβέρνηση απομακρύνει τη χώρα από το ενωσιακό δημοκρατικό κεκτημένο και την προσδένει στο άρμα του αντιευρωπαϊκού ορμπανισμού. Αυτός είναι ο κίνδυνος. Κλείνοντας, επειδή η δικιά μας ευθύνη είναι να αγωνιστούμε για το ευρωπαϊκό μέλλον και του σλοβακικού λαού, και του πολωνικού, και του ουγγρικού, και του ελληνικού λαού και όλων μας, για το ενιαίο μας σπίτι, η χειραγώγηση της δικαιοσύνης δεν έχει καμία θέση σε αυτό εδώ το σπίτι που λέγεται Ευρωπαϊκή Ένωση. Όσο και να το αμφισβητούν κάποιοι, η συζήτηση για τα αυτονόητα έχει κλείσει προ πολλού.

Katarína Roth Neveďalová (NI). – Vážená pani predsedajúca, myslím si, že táto schôdza je absolútne zbytočná, a neviem načo to tu dnes máme. Opozícia na Slovensku nevyhrala voľby, takže síra, oheň na Slovensko, ohovárame vlastný štát. To je asi najnovšia praktika. Za tri a pol roka vtedajšia opozícia bola perzekvovaná, aj predstavitelia mojej vlastnej strany, tak to vám nevadilo. Nikto tu nežiadal schôdzu Európskeho parlamentu. Ľudia zomierali vo väzbe. Verejná poľovačka na opozičných lídrov bola úplne v pohode vedená šéfom špeciálnej prokuratúry, ktorého tu dnes obhajujete a ktorý bol zneužívaný. Tento úrad bol zneužívaný na politické čistky. Špeciálny prokurátor, pán Lipšic, ktorého chránite, sa netajil tým, že je politický nepriateľ našej politickej strany. Nevieť teraz si úplne predstaviť, ako môže byť takýto človek absolútne nestranný a ako môže nestranne rozhodovať o životoch nás všetkých. Média dostávali informácie zo živých spisov a ovplyvňovali verejnú mienku v prospech toho, ktorý sa im práve vtedy hodil. Myslím si, kolegovia zo Slovenska, ktorí ste iniciovali túto schôdzu, že ste hanbou Slovenskej republiky. Dnes je svätej Lucie a na svätú Luciu vymietame diablov a strigy a verím, že 8. júna na budúci rok vás vymetú Slováci. Vymetú vás pri eurovoľbách a už nikdy tu nebudete sedieť. Mám právo na vlastný názor, pani kolegyňa, aj ja vás budem počúvať.

Siegfried Mureşan (PPE). – Madam President, Commissioner Reynders, thank you very much for outlining here, in the plenary of the European Parliament, the concerns and the actions of the European Commission, and for telling us in detail the steps that the European Commission is undertaking to protect the rule of law in Slovakia. It will be very important that we, as institutions of the European Union, will together be active to prevent bad developments even before they are happening.

Unfortunately, what is happening now under the leadership of Prime Minister Robert Fico confirms our fears that we had before the election. We see that the actions of this government are weakening Slovakia. We see that the rule of law in Slovakia is weakened, and we are seeing that the separation of powers in Slovakia is weakened. What is he doing? There is a clear overhauling of Slovakia's criminal code, dismantling of the Special Prosecutor's office and the softening of penalties for corruption offences. Why is he doing it? Because he wants to strengthen his grip on power.

What should we do? Firstly, we should tell the people of the Slovak Republic who are going out publicly and saying that they are worried, we should tell the people: we hear you, we see you, we are with you, we are going to stand with you in defending the rule of law and European values in Slovakia, and anywhere else in the European Union. Then we should act together as institutions of the European Union to make sure that even before those dangers materialise we try to prevent them, because after laws are adopted, it will be much more complicated, it will be much more difficult.

An attack upon the rule of law starts not with the adoption of the legislation, but with the drafting and the planning of it. We have a duty to act together to prevent bad things from happening in Slovakia and to protect European values.

Łukasz Kohut (S&D). – Pani Przewodnicząca! Przez 8 lat PiS kłamał w mediach rządowych, że w Europarlamencie dyskutuje się wyłącznie o praworządności w Polsce. A jak wygląda rzeczywistość? Rozmawialiśmy o Malcie, o Grecji, o Hiszpanii, a dziś tematem jest praworządność na Słowacji.

Bo tu w Europie chodzi o zasady. Tu nie ma miejsca na podwójne standardy. Rozmawiamy dziś o skandalicznej próbie zmiany prawa przez premiera Fico. Rozmawiamy o zmianie prawa, która ma na celu pozwolić uniknąć więzienia osobom związanym z rządem w Bratysławie.

Skądś to w Polsce znamy – „bezkarność+” Morawieckiego, czyli abolicja za podejrzone wydatki covidowe. Skądś znamy także ataki na niezależność prokuratury i skądś znamy w Polsce ten ekspresowy tryb procedowania bez analiz i bez konsultacji. Wszystko to skądś znamy, bo autorytaryzm ma wiele twarzy i atakuje w różnych miejscach. Koszmar populizmu po jednej stronie Tatr się skończył, a po drugiej się zaczyna.

Ale jest nadzieja: silne społeczeństwo obywatelskie. Niech polski przykład będzie dla Słowacji drogowskazem. W europejskiej socjaldemokracji nie ma miejsca na podwójne standardy. Nie chcemy mieć nic wspólnego z politykiem, który szczuje na LGBT. Nie chcemy mieć nic wspólnego z politykiem prorosyjskim. I po słowacku:

Milí priatelia, priateľky zo Slovenska, porazte populizmus ako v Poľsku a vybudujme spolu zjednotenú Európu.

Martin Hojsík (Renew). – Vážená pani predsedajúca, na Slovensku dochádza k rozvratu právneho štátu. Premiér Fico tlačí mafiánsky balíček cez parlament expresne rýchlo. Ignoruje pritom odporúčania Európskej komisie, ktoré si prišiel sám vypýtať do Bruselu. Dvadsaťtisíc ľudí preto vyšlo na námestia po celom Slovensku. Volali po zastavení demontáže demokracie. Vyše 70 tisíc občanov podpísalo dve petície proti zásahom do spravodlivosti, no pre Fica sú to nepriatelia či agenti. Aj novinári, aj opozícia, aj mimovládky. Pohrda vlastným národom. Ani na chvíľu neuvažuje mafiánsky balík riadne prerokovať a vypočuť si kritiku. Radšej z každého spraví nepriateľa Slovenska a jeho záujmov. No pravda je, pán Fico, oveľa jednoduchšia. Národným záujmom Slovenska nie je korupcia, ale jej potláčanie. Vlastizradou nie je obrana spravodlivosti, ale jej demontáž. Európa, tento parlament sú naším domovom. Preto naším skutočným národom je silné a spravodlivé Slovensko v Európskej únii.

Mikuláš Peksa (Verts/ALE). – Paní předsedající, plán premiéra Fica zrušit elitní složku státního zastupitelství ve zrychleném jednání je pomstou za restní stíhání jeho samotného a jeho stranických kolegů ze strany SMER a blízkých přátel z řad oligarchů. To následovalo po jejich zapojení do vraždy novináře Jána Kuciaka zabývajících se korupcí a jeho partnerky Martyiny Kušnírové.

Jakožto českého občana mě děsí, že se Slovensko, náš nejbližší soused, vzdaluje demokracii a právnímu státu. My si nemůžeme dovolit, aby se sousední země stala základnou mafie a korupce, která se bude šířit k nám nebo do dalších evropských zemí. A jakožto evropský občan jsem velmi znepokojen, že tato navržená reforma znemožňuje, aby přestupky proti evropskému rozpočtu byly na Slovensku trestně postižitelné.

Evropské peníze nemůžou zůstat bez ochrany a nelze otevírat dveře dalším podvodům a korupci. Proto se já stejně jako další čeští a slovenští Piráti budeme soustředit na to, aby jednak tato podivná reforma neprošla a také aby Úřad evropského veřejného žalobce na Slovensku dostal plnou možnost operovat a postihovat přestupky proti evropským finančním zájmům.

(Řečník souhlasil s tím, že odpoví na otázku položenou zvednutím modré karty.)

Katarína Roth Neveďalová (NI), otázka položená zdvihnutím modrej karty. – Pán kolega, ja chápem, že máte kamarátov z iných politických skupín, ako sú moje priateľské skupiny, a že vám rozprávajú nejaké bludy. A mňa by teda zaujímalo, že keď hovoríte o tom, že pán predseda, premiér Fico, bol obvinený z nejakých korupčných vecí, tak by ma veľmi zaujímalo z ktorých. Pretože to, z čoho bol obvinený, bol facebookový status a organizácia tlačových konferencií. Takže neviem, či toto môže byť považované za korupciu. Bola by som veľmi rada, keby ste mi toto vysvetlili.

Mikuláš Peksa (Verts/ALE), odpoveď na otázku položenou zvednutím modré karty. – Paní kolegyně, já bych Vás chtěl upozornit, že velmi důležitou součástí fungování právního státu je, aby všechny trestné činy byly řádným způsobem vyšetřovány a řádným způsobem stíhány, a moje první a nejdůležitější starost v této situaci je, aby pan předseda Fico zajistil, že toto bude na Slovensku fungovat, protože on to narušuje.

Miroslav Radačovský (NI). – Vážená pani predsedajúca, na Slovensku som pôsobil 36 rokov ako sudca, a preto bez emócií, pragmaticky a korektne. V demokratických voľbách zvolená vláda Slovenskej republiky podala do parlamentu návrh na novelu trestného zákona. Podala návrh na zrušenie špeciálnej prokuratúry. Prezidentka Slovenskej republiky alebo prezident Slovenskej republiky, nie pani von der Leyen ani pán komisár pre spravodlivosť, môže tento návrh vetovať. A pokiaľ ho bude vetovať, a prejde to v parlamente a bude veto prelomené, tak môže opozícia, môže pani prezidentka, môže ktokoľvek podať sťažnosť na ústavný súd. A Ústavný súd Slovenskej republiky, nie tento Parlament ani nie Eurokomisia, rozhodne, či legislatívny postup bol správny alebo správny nebol. A pokiaľ Ústavný súd Slovenskej republiky rozhodne, že postupovala vláda v rozpore so zákonom, tak to bude vláda rešpektovať. O čom vy tu vlastne blúznite? Vy zasahujete do kompetencií Slovenskej republiky. Ale my nie sme, Slováci už nie sú menejcenný slovanský národ a vy nie ste *Übermenschen*. My sme suverénna krajina, suverénny národný štát. A prečo táto show, protislovenská show, prečo sa tu uskutočňuje? No pretože niektorí právní diletanti, nespôsobilí europoslanci, pretože neboli úspešní vo voľbách, tak teraz nech Slovensko trpí, nech trpí občan Slovenska, nech trpí každý. My sme neboli úspešní vo voľbách, zničme všetko. To je hanba. Je to hanba na vás, kolegovia, a hanba na všetkých, ktorí o tom rozprávate.

(Predsedajúci odobral rečníkovi slovo)

Vladimír Bilčík (PPE). – Vážená pani predsedajúca, „Zvyknite si, je po voľbách.“ Niektorí si možno tieto Mečiarove slová pamätáte. V takom duchu sa niesla politika na Slovensku v temných deväťdesiatych rokoch. Nebolo to jednoduché, ale nezvykli sme si. Nezvykli sme si na rozklad právneho štátu, na pohŕdanie našimi európskymi partnermi a nezvykli sme si, že po voľbách môžete všetko. Dámy a páni, Robert Fico síce vyhral voľby, ale je slabší ako kedykoľvek predtým. A hlavne sa stal premiérom inej krajiny, ako si predstavoval. Slovensko, ktoré má nezávislé odvážne médiá a sebavedomých občanov, ktorí vyšli na námestia a tomuto retropremiérovi odkázali, že časy sa zmenili a my budeme brániť naše demokratické inštitúcie a pokračovať v boji za spravodlivosť. Náš retropremiér si nevšimol, že pomsta ako politický program dnes nestačí. Dámy a páni, nevšimol si, že má slúžiť občanom, nie zabezpečovať beztrestnosť svojim kumpánom. Kolegyne, kolegovia, vyzývam našich európskych priateľov, prosím vás, venujte pozornosť čestným ľuďom, ktorí len niekoľko týždňov po nástupe novej Ficovej vlády ukazujú, že boj za spravodlivosť sa nekončí. Nebudeme ticho. Vládna moc nie je absolútna. Slovensko nie je Robert Fico, ale sebavedomá európska krajina. Slovensko svoj boj už v minulosti dokázalo vyhrať a dokáže to aj s vašou pomocou znovu.

Lucia Ďuriš Nicholsonová (Renew). – Vážená pani predsedajúca, Robert Fico je zlo. Je to nebezpečný extrémista a dezinformátor prepletený s nebezpečnými ľuďmi. Mnohí sú obvinení zo závažných trestných činov. Aby ochránil ich a seba, a to vrátane objednávateľov vraždy Jána Kuciaka a Martiny Kušnírovej, rozkladá piliere právneho štátu, prokuratúru, súdy a médiá. 1,3 milióna Slovákov volilo Fica a jeho koalíciu, ale zvyšok Slovákov sa deň po voľbách stali jeho rukojemníkmi. Zásahy Fica do charakteru nášho štátu vyhánajú mnohých za hranice a mnohých do ulíc, aby proti nemu protestovali. Veľa Slovákov sa obracia na európske inštitúcie, aby Fica zastavili. Dnes nazval Robert Fico slovenských europoslancov vlastizradcami, tých opozičných. Zľakol sa tejto debaty a toho, že on a jeho oligarchovia prídu o eurofondy. Moji slovenskí kolegovia a ja milujeme našu krajinu. Je preto našou povinnosťou urobiť všetko preto, aby sme ju ochránili pred premiérom, ktorý nás odkláňa od demokracie a ženie bližšie k tomu, kde sme už raz boli počas mečiarizmu. K čiernej diere na mape Európy.

Milan Uhrík (NI). – Počúvajte, kolegovia, najmä tam z tých liberálnych radov. Prídete sem a snažíte sa pred celou Európou kydať na Slovensko, že je mafiánsky štát len kvôli tomu, že to nie vy ste pri moci. Lebo keby ste tam boli, tak som presvedčený, že všetko by bolo super, všetko by bolo dokonalé, všetko by bolo najlepšie. Špeciálna prokuratúra na Slovensku je špeciálna len tým, že je politická. Ona bola spolitizovaná aj za bývalého špeciálneho prokurátora Kováčika, ktorý dnes sedí vo väzení kvôli korupcii, ale oveľa viac bola spolitizovaná za súčasného špeciálneho prokurátora Lipšica, ktorý zneužíval tento úrad na boj proti vtedajšej opozícii. Táto inštitúcia je jednoducho tak nenapraviteľne skorumpovaná, zdiskreditovaná a prehnaná, že ja naozaj nevidím inú možnosť, ako ju zrušiť a vrátiť vyšetrovanie korupčných kauz pod normálnu generálnu prokuratúru ako v každom normálnom štáte. A nie kydať tu na Slovensko pred celou Európou, lebo nie vy ste pri moci. Našťastie táto debata nikoho nezaujíma. Som tu napočítal zhruba 20 poslancov a z toho 14 Slovákov. Takže taký je váš hlas v Európe.

(Rečník súhlasí so zodpovedaním otázky položenej zdvihnutím „modrej karty“)

Michaela Šojdrová (PPE), otázka položená zdvihnutím modrej karty. – Pane kolego, já se Vás chci zeptat, když říkáte, že ten úřad speciální prokuratury je tak špatný a pan předseda Fico zřejmě plánoval jeho zrušení. Chci se zeptat, měl to na plakátech? Měl ve volebním programu premiér Fico, že sníží tresty za korupci? Já jsem to neviděla. Já jezdím přes Slovensko, mám tam přátele, rodinu. Nikde jsem neslyšela, že by to měl v plánu. Chci se vás zeptat: Viděl jste to? Můžete mi ukázat, kde ve volebním programu bylo tento návrh?

Milan Uhrík (NI), odpověď na otázku položenou zdvihnutím modrej karty. – Pani kolegyňa, my sme to mali v predvolebnom programe, napríklad zrušenie špeciálnej prokuratúry práve kvôli tým argumentom, ktoré som tu vymenoval. To znamená, práve kvôli tomu, že špeciálna prokuratúra zničila slobodu slova na Slovensku a úplne zdiskreditovala boj proti korupcii, ktorému neverí už ani jeden normálny Slovák. Ani jeden neverí tomu, že pán Lipšic to myslí s bojom proti korupcii úprimne. Práve naopak, všetci sú presvedčení, že je to politická pomsta bývalej opozície, ale aj iným občanom s iným názorom kvôli tomu, že si trúfli neísť s tým mainstreamom a neísť tuto s Európskou úniou. To je celá realita.

Peter Pollák (PPE). – Vážená pani predsedajúca, to, čo sa po prebratí moci na Slovensku deje, je útok, resp. atentát na spravodlivosť. Fico spolu s Pellegrinim majú dlhodobý problém vysvetliť korupčné škandály seba aj svojich ľudí, a preto prostredníctvom narýchlo prijatých zmien v trestnom zákone, ako aj zrušením kľúčovej organizácie, ktorá vyšetroje tieto korupčné škandály, ale aj útokmi na vyšetrovateľov, si chcú jednoducho zabezpečiť beztrestnosť. Inak povedané, chcú si udeliť amnestie. Nová vláda, ktorej desiatky bývalých nominantov dnes už reálne sedia v base za korupciu a desiatky ďalších sú obvinené, chce upratať vlastné trestné stíhania, ktoré sú voči nim vedené.

Dlhodobó hovoríme, že spôsob, akým sa tieto korupčné kauzy za Fica páchali, ale aj organizovanosť páchatel'ov tejto korupcie majú jasné znaky mafie. Dnes tu v Štrasburgu zažíva Slovensko obrovskú hanbu. Kvôli záchrane Fica, Pellegriniho a ich kumpánov pred basou pácha Smer, Hlas, ale aj SNS vlastizradu. Chce očistiť zločincov, zamlčať kauzy, zničiť právny štát. Ak Slovensko prestane byť právnym štátom, prideme ich vinou o eurofondy. Kvôli mafiánom, kvôli skorumpovaným politikom môžu prísť Slováci o miliardy eur.

Vážení priatelia, nemôžeme si zatvoriť ústa ani oči pred zlom. So zločincami sa neobchoduje. Netolerujeme Fica a neobchodujeme s ním. Za jednotné hlasovania v Európskej únii. Slovensko si zaslúži byť naďalej právnym štátom, kde sú si všetci rovní a zákon platí rovnako aj pre skorumpovaných politikov zo Smeru.

Ramona Strugariu (Renew). – (*inceputul intervenției nu a fost făcut la microfon*) ... să critice sancțiunile împotriva Rusiei sau integrarea europeană a Ucrainei și Moldovei, premierul Fico ar trebui să repare problemele grave pe care le are Slovacia din cauza regimului său. Sub conducerea domnului Fico, Slovacia e menționată ca o provocare pentru politica externă a Uniunii și o amenințare pentru statul de drept.

Revizuirea Codului Penal, propusă săptămâna trecută, a scos în stradă mii de cetățeni slovaci. Domnul Fico a măturat, la propriu, din calea sa instituțiile-cheie anticorupție și pedepsele pentru infracțiunile de corupție. Asta expune Slovacia activării mecanismului de condiționalitate. Cetățenii Slovaciei nu merită asta. Domnul Fico se poartă ca dușmanul democrației, nu ca prietenul ei. Sunt alături de cetățenii slovaci și îi rog să-și apere justiția, instituțiile independente și mecanismele care protejează statul de drept până la capăt, iar dacă domnul Fico este nemulțumit de libertatea oamenilor din propria lui țară, să se mute la reședința prietenului lui bun, Viktor Orbán, în Ungaria, sau cu Putin.

(*Vorbitorul a acceptat să răspundă la o întrebare adresată în conformitate cu procedura „cartonașului albastru”*)

Tomáš Zdechovský (PPE), blue-card question. – I have only one question. What do you think are the most important things that we are now facing in Slovakia? Why has this Parliament this debate? Why are we debating about the situation in Slovakia? Do you think that everyone from us is corrupt and want really to push Slovaks out from the European Union or do something against Slovakia?

Ramona Strugariu (Renew), blue-card answer. – I think that the main risk is that all of the problems with the rule of law that Mr Fico and his regime are causing are turning into systemic problems, and this means the risk of activating the conditionality mechanism, this means and draws the risk of sanctions against Slovakia and that is a pity for the citizens of Slovakia, and it is a pity for democracy and for their fight for freedom.

It is a shame and a responsibility at the same time that Mr Fico should bear. It is not the people's fault, and he should fix things before it is too late, because Slovakia is a member of the European Union, and people should stand proud. The European Union defends their values; it is Mr Fico who destroys them.

Monika Beňová (NI). – Pán komisár, vy ste tri a pol roka ignorovali porušovanie pravidiel právneho štátu na Slovensku. Ignorovali ste tridsať rozhodnutí Ústavného súdu Slovenskej republiky. Ignorovali ste päť rozhodnutí Európskeho súdu pre ľudské práva. Dobré viete vy aj ja, že rušenie Úradu špeciálnej prokuratúry nie je v rozpore s dodržiavaním princípov právneho štátu. Pretože to nebolo ani našou podmienkou členstva v Európskej únii. A dobré viete, že aj ostatné veci, ktoré ste uviedli vo svojej správe, sú v rozpore s tým, čo je dodržiavanie pravidiel právneho štátu. Tak tu nezavádzajte a nepolitizujte.

A teraz ma počúvajte vy, vy panoptikum slovenských politikov. Vy ste sem nakráčali s absolútne nezmyselnými obvineniami, za ktoré sa hanbíte pred slovenskými novinármi, ktorým ste povedali, že to Komisia chcela túto debatu. Vy si ani nestojíte za tým, že vy ste tlačili na EPP a Renew, aby túto debatu otvorili.

A k vám pani in 't Veld. Ak vám nevadí, že vyšetrovatelku, ženu, Santusovú chceli tí, ktorých tu bránite, nakopať neviem kam, dať jej bombu do auta a nazývali ju označeniami, ktoré tu ani nepoviem v tomto pléne, tak potom nehovorte o ochrane práv.

Všetci slovenskí poslanci, ktorí tu vystupujete proti Slovensku, hanbite sa za seba.

(*Rečníčka odmietla otázku, ktorú zdvihnutím modrej karty položil Martin Hojsík*)

Othmar Karas (PPE). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Diese Debatte zeigt: Wehret den Anfängen! Fico ist das aktuellste Beispiel dafür, dass unsere liberale parlamentarische Demokratie, die Unabhängigkeit der Justiz, der Rechtsstaat, die Unabhängigkeit der Medien, der Schutz von Journalisten von außen und von innen unter Druck stehen. Diese Werte sind nicht teilbar. Sie sind nicht eine Frage der nationalen Souveränität. Diese Werte und das europäische Recht sind die Grundlage der Zusammenarbeit in Europa und der Handlungsfähigkeit der Europäischen Union. Sie sind einzuhalten, sie sind zu respektieren, sie sind durchzusetzen.

Wir haben nicht zu warten, bis der Autoritarismus Fakten geschaffen hat, sondern wir haben dem Treiben von Fico, Orbán und Co. öffentlich und demokratisch Widerstand zu leisten. Es geht um die Zukunft der europäischen Demokratie, um die Unabhängigkeit der Europäischen Union und um unsere Handlungsfähigkeit. Wir dürfen nicht zusehen, wir dürfen nicht zur Tagesordnung übergehen, und wir dürfen nicht erst warten, bis es passiert ist, sondern müssen von Beginn an die öffentliche Debatte führen. Dort, wo die öffentliche Debatte geführt wird, kann es zu Änderungen kommen. Das haben wir in Polen gesehen.

Moritz Körner (Renew). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Ereignisse in der Slowakei sind tatsächlich dramatisch und die Kommission hat richtig beschrieben, dass sie sehr besorgt ist. Aber ich muss ganz ehrlich sagen: Wenn ich hier heute Abend diese Debatte erlebe, zum gleichen Zeitpunkt, wirklich zum gleichen Zeitpunkt, wie dieselbe Kommission, die jetzt sehr besorgt über die Rechtsstaatlichkeit dort ist, gleichzeitig 10 Milliarden Euro an gesperrten Geldern an Ungarn wieder freigibt, dann muss man doch sagen: Worüber debattieren wir hier überhaupt?

Robert Fico ist ein Mini-Orbán. Und heute Abend hat die EU-Kommission ihm das laute und deutliche Signal gesendet: Es ist am Ende alles egal. Selbst wenn man den Rechtsstaatsmechanismus anwendet, selbst wenn man alle Maßnahmen macht, man braucht nur mit einem Veto die EU-Kommission unter Druck zu setzen und zu erpressen und sie wird einem das Geld wieder freigeben.

Damit stirbt heute Abend die Glaubwürdigkeit der Europäischen Kommission in Fragen der Rechtsstaatlichkeit. Dafür sind Sie persönlich verantwortlich, Frau von der Leyen, und diese große Verantwortlichkeit, die Sie tragen für die Zerstörung der zentralen Werte der Europäischen Union, die werden wir Ihnen ankreiden. Ich finde, Sie sollten zurücktreten.

(Der Redner ist damit einverstanden, eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte“ zu beantworten.)

Milan Uhrík (NI), blue-card question. – Dear colleague, have you ever been in Slovakia? How much time did you spend living in Slovakia? What do you know about Slovakia, if you are lecturing or teaching us like this? You should better take care of yourself and your country.

Moritz Körner (Renew), Antwort auf eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte“. – Die Frage tut überhaupt nichts zur Sache. Erstens war ich dort schon auf dem letzten ALDE-Council und habe die Slowakei auch vor Ort besucht. Aber die Frage zeigt ja gerade wieder, dass hier ein Whataboutism stattfindet von Ihnen, von den Rechten, dass Sie sich eigentlich mit der grundsätzlichen Frage nicht auseinandersetzen wollen, dass Sie sich nicht mit den grundsätzlichen Fragen auseinandersetzen wollen, wo die Rechtsstaatlichkeit, wo Korruptionskontrolle in Europa noch funktioniert.

Und leider muss ich sagen: Diesen Menschen dort, die Rechtsstaatlichkeit und europäische Werte mit Füßen treten wollen und dann so frech sind, mit Whataboutismen zu kommen – diesen Menschen noch hat Frau von der Leyen heute das größte Geschenk gemacht. Es ist eine Schande!

Balázs Hidvéghi (NI). – Madam President, dear colleagues, the criminal law reform presented by the new government in Slovakia is an internal affair. It should be debated thoroughly in Slovakia. The issue has nothing to do on the agenda of the European Parliament.

A few months ago, Slovakia made a clear decision at the elections: after several years of political instability, they elected a new government to take power. Now, whether the current majority of this House likes or does not like that result is completely irrelevant. This House should not be used to take revenge for an election defeat.

Political disagreements with the new government in Slovakia, be it to do with their policy on Ukraine or their tougher stance against illegal migration or whatever, do not make a criminal law reform an European issue. Matters related to national competencies should be debated in national parliaments. I believe that Europe has plenty of other things to worry about – labelling another central European country now as the latest rule of law scapegoat is certainly not one of them.

(The speaker agreed to take a blue-card question)

Tomáš Zdechovský (PPE), *blue-card question*. – My colleague, my friend, you know that we are not discussing the anti-corruption law, but especially we have the fear about the situation in Slovakia. Have you met any people who have had experience with the mafia in Slovakia? And did you see the cases that we investigated there after the murder of Ján Kuciak?

Balázs Hidvéghi (NI), *blue-card answer*. – Listen, Tomáš, I repeat, this is a matter for Slovakia to discuss. This proposition is a criminal law reform. A special prosecutor will be incorporated, as far as I understand, within the judiciary and the prosecutor's office. This debate, this decision is for Slovaks to make. It's not for here to make. And it's wrong to bring it here.

These debates, political battles, have to be fought at home. And elections are there for people to decide. And they've just made a decision. Even if you don't like the results, I understand that, but it shouldn't be used here as a political attack on a new government. It's just not the right place for it.

Monika Hohlmeier (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Entwicklungen in der Slowakei sind besorgniserregend. Regierungschef Fico hat gemeinsam mit seiner neuen sozialdemokratischen Regierung – das sind keine Rechtsaußen, die kommen aus der Sozialdemokratie – beschlossen, erstens Strafen für Korruption deutlich zu verkürzen, Verjährungsfristen so kurz zu machen, dass Verurteilungen letztendlich – gerade seiner besonderen Vetternwirtschaftler – nicht mehr möglich sind bzw. sie wieder in Freiheit gelangen.

Diese von Fico und seiner Regierung beschlossenen Schwächungen des Rechtsstaats stellen aus meiner Sicht einen fundamentalen Bruch mit den Anstrengungen der letzten Jahre dar, in denen nach der Ermordung des Journalisten Ján Kuciak und seiner Frau mühselige erste Fortschritte gegen die mafiösen Strukturen in der Slowakei eingeführt worden sind. Fico stand selbst gemeinsam mit einigen seiner Kombattanten unter Verdacht, diese Vetternwirtschaft begünstigt zu haben.

Ich möchte sehr deutlich darauf hinweisen, dass in der ARF – in Bezug auf die Auszahlung der entsprechenden Mittel – im sogenannten Meilenstein 15.5 „Korruptionsbekämpfung und Stärkung der Integrität und Unabhängigkeit der Justiz“ steht und im Meilenstein 16.1 „Reformen zur wirksamen Bekämpfung von Korruption und Geldwäsche“.

Fico hat das Gegenteil getan. Aus diesem Grund bitte ich die Kommission dringlichst, dass sie entsprechend die Vergabe dieser Mittel rückgängig macht, denn ich kann nicht verstehen, warum 662 Millionen Euro zum jetzigen Zeitpunkt freigegeben werden, wenn genau das Gegenteil von dem getan wird, was in den Meilensteinen steht. Sie können nicht als erfüllt betrachtet werden. Ich bitte die Kommission, zu handeln.

Valérie Hayer (Renew). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, Monsieur le Secrétaire d'État, chers collègues, que se passe-t-il en Slovaquie? Les Slovaques, pro-européens au plus profond de leur âme, voient leur nouveau Premier ministre, Robert Fico, démanteler leurs institutions, construites dans la douleur et la sueur. Les gardiens de la démocratie – procureurs, magistrats, policiers, journalistes – sont intimidés, démis de leurs fonctions.

Parce qu'ils veulent mettre fin à l'impunité, ceux qui veulent sanctionner les corrompus sont menacés. Menacés parce qu'ils font éclater la vérité. En envisageant de dissoudre le parquet anticorruption de son pays, Robert Fico franchit là un nouveau cap, un cap inacceptable pour les démocrates, un cap inacceptable pour ce Parlement, inacceptable pour l'Union européenne.

Monsieur le Commissaire, j'en appelle à votre autorité et à votre plus grande fermeté pour mettre un terme à ce qui s'apparente à une lente «urbanisation» de la Slovaquie, que nul, nul parmi les pro-européens n'acceptera. Pour la Slovaquie et pour la démocratie.

Lukas Mandl (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die aktuelle Entwicklung zeigt, dass Wahlen eine Bedeutung haben und dass jede Stimme zählt. In der Slowakei sieht man, dass schon kurz nach Wahlen die Rechtsstaatlichkeit in gravierender Weise bedroht ist. Wir erleben in Ungarn seit Jahren, dass Buchhändler beispielsweise Bücher nicht mehr verkaufen dürfen in einem ganz konkreten Fall, dass auch Unternehmen – auch aus meinem Heimatland Österreich – Schikanen ausgesetzt werden, wie das in der EU nicht der Fall sein dürfte. Auf unserem gemeinsamen Binnenmarkt in Malta gibt es Probleme mit freiem Journalismus und andere Probleme.

Aber positiv sieht man, dass Wahlen Auswirkungen haben können, in Polen, wo eine Regierung, die die Gewaltenteilung und die Rechtsstaatlichkeit nicht ernst genommen hat, in demokratischen Wahlen abgewählt werden konnte – das ist eine positive Entwicklung. Und es zeigt für das Jahr 2024, wenn nicht nur wir in der EU wählen, sondern auch die USA und viele Teile der Welt wichtige Wahlgänge haben, wie wichtig es ist, dass Bürgerinnen und Bürger hier ihre Rechte verteidigen.

Das Extrembeispiel unserer Wochen ist leider Spanien, wo eine Koalitionsregierung gebildet wurde, die die Rechtsstaatlichkeit mit Füßen tritt, indem einfach für tausende Menschen, für über tausend Menschen eine Amnestie gemacht wird und plötzlich das Recht gar nicht mehr als gültig angesehen werden kann von der einfachen Bürgerin, vom einfachen Bürger. Und dann hat der spanische Vertreter heute hier im Parlament auch noch die Frechheit, statt die Ratspräsidentschaft der EU jetzt Ende des Jahres hier abzuschließen, Innenpolitik zu machen, und zwar Innen-Parteipolitik in Spanien. Dem müssen wir den Riegel verschieben. Dafür haben wir das Konditionalitätsprinzip.

Michal Wiezik (Renew). – Vážená pani predsedajúca, situácia na Slovensku je vážna. Zásadné zmeny, ktoré chystá súčasná vláda, nie sú v prospech verejnosti. Práve naopak, sú šité na mieru vybraným osobám, ktoré cez promafiánsky balíček rušenia špecializovaných úradov a znižovania trestov majú uniknúť spravodlivosti. Hrozí dokonca premlčanie tých najzávažnejších trestných činov.

Jeden aspekt, ktorý by nemal v tejto debate zaniknúť, sa týka novely trestných kódexov a dopadu na ochranu prírody. Tá je tiež súčasťou právneho štátu a súčasnou vládou je absurdne a tvrdo atakovaná. Po novom je technicky takmer nemožné spáchať trestný čin usmrtením chráneného živočicha. Museli by ste zabiť sedem medvedov, aby ste takýto čin spáchali. Táto novela cielene umožňuje pytlíkom pôsobiť beztrestne tam, kde im doposiaľ na päty šliapala enviro-polícia.

Na Slovensku prebieha pokus o rozvrat právneho štátu. V hre je demokratické Slovensko, ktoré môže prísť o svoju demokratickú podstatu. Túto linku v tomto parlamente obhajujú nezaradení smeráci a fašisti. Sú to ľudia, ktorí nezapadli do tohto parlamentu a teraz chcú so sebou strhnúť celé Slovensko. Pre Slovensko, pre budúcnosť, pre nás všetkých. Musíme ich zastaviť.

Tomáš Zdechovský (PPE). – Paní predsedající, pane komisaři, ano, všichni jsme mohli dnes trávit večer úplně jiným způsobem, než tady diskutovat o Slovensku, ale nám to není jedno. Všechny z vás, kteří jste tady zůstali, znám jménem. Všechny vás ze Slovenska беру jako naše bratry a sestry a není mi vždycky úplně jedno, co se na Slovensku děje.

Na Slovensku jsem byl v roce 2019 a obdržel jsem několik výhrůžným esemesek jenom proto, že jsem se vyjádřil, že máme v ruce důkazy o tom, že tam probíhají věci, kdy dochází ke krížení, sbíhání dotací na jednu půdu, kdy dva subjekty si nárokovaly jednu dotaci, a to se někomu natolik nelíbilo, že mi psal esemesky, že se může stát něco mě a mé rodině. Ano. Moje kořeny jsou na Slovensku. Můj děda se na Slovensku narodil a já prostě nechci Slovensko, kam se budu bát jezdit. Já chci Slovensko, které je moderní, které je součástí Evropské unie a které je motorem Evropské unie a ukazuje cestu a ukazuje hrdost. Slováci mají hrdost, tak ji ukažte a nejděte cestou na Východ. Jděte cestou na Západ. A o tomhle by měla být tato debata. To není o tom nikoho hanit, to není o tom někomu nadávat, někoho nálepkovat, ale já to vnímám jako vykřičník pro to, abychom nejedli na Slovensko vyšetřovat nějaké podvody, ale jezdili na Slovensko s láskou, s radostí a s optimismem, že na Slovensku je všechno na správné cestě.

Miriám Lexmann (PPE). – Vážená pani predsedajúca, tisíce ľudí na námestiach Slovenska protestujú proti zrušeniu špeciálnej prokuratúry a ďalším zásahom do trestnej oblasti. Spolu s nimi trvám na spravodlivosti pre všetkých aj ja.

Vážený pán premiér Fico, boli ste to vy osobne, kto sa prvý obrátil na Európsku komisiu. Keď vám nevyhovuje odpoveď a plné námestia, snažíte sa odpútať pozornosť a viníte opozíciu? Kľúč k riešeniu však máte v rukách vy. Stačí zastaviť tieto deštrukčné kroky a vrátiť sa k rokovaciemu stolu v národnej rade.

Odmietam taktiež vaše obvinenia, že podporujem, aby Slovensku zobrali eurofondy. Ja ako predstaviteľka KDH, strany silnej v regiónoch, vždy budem bojovať za to, aby Slovensko efektívne používalo eurofondy na posúvanie našich miest, obcí a regiónov dopredu. A vždy som bola proti tomu, aby sa odoberanie eurofondov používalo ako trest voči voličom, keď sa nám nepáči alebo niekomu nepáči výsledok volieb.

Na tomto mieste však chcem poukázať ešte na jednu vec. V minulosti útoky aj tohto parlamentu v kontexte ochrany právneho štátu príliš často smerovali do politík, ktoré patria do výlučnej kompetencie členských štátov. To, žiaľ, nahloďalo legitimitu a autoritu Európskej únie v tejto oblasti. Preto znovu a opäť apelujem na striktné dodržiavanie princípu subsidiarity. Aj na tom totiž stojí budúcnosť Európskej únie, ktorej súčasťou je aj Slovensko.

Procedura «catch the eye»

Michaela Šojdrová (PPE). – Paní predsedajúcej, slovenští priatelé a občane, nejste v tom sami, jak řekl Ivan Štefanec. Jsme tady s vámi. Korupce, populismus, extremismus, ty se nevyhýbají žádné zemi, a vy jste se jim postavili. Postavili jste se jim v minulých volbách, když jste Fica a jeho lidi vyhnali z institucí jako reakce na vraždu Jána Kuciaka a jeho snoubenky.

Jsem napůl Slovenka, hrdě se k tomu hlásím a nechce se mi věřit, že se budete nečinně dívat na to, jak Fico rozebírá právní stát, jak omezuje nezávislost soudů a svobodu médií.

Evropský parlament vás neodsuzuje, ale odsuzuje praktiky vašeho premiéra, jeho lidí. Tato diskuze není o vás bez vás. Vystupuji zde také na popud dopisu rodiny Kuciakových a Kušnírových, kteří se obávají, že smrt jejich dětí byla snad marná, jestliže Slovensko neubrání svoji svobodu. A panu Uhríkovi chci říct, že vy jste se se svým programem zrušení speciální prokuratury do Slovenské národní rady nedostali. Tak to totiž je.

Robert Hajšel (S&D). – Vážená pani predsedajúca, „Slovensku hrozí zmrazenie eurofondov,“ kričí na Slovensku opozícia a burcuje ľudí do ulíc. V tomto prípade to ale skôr pripomína mocenský zápas v štáte ako reálnu snahu brániť právny štát. Akoby niektoré strany nedokázali rešpektovať, ak si vládne subjekty plnia svoj volebný program. Zámer novelizovať trestný zákon, pani kolegyňa, a rušiť špeciálnu prokuratúru z vlastnej iniciatívy konzultuje slovenská vláda s komisárom Reyndersom, s ktorým sa osobne stretol aj premiér Fico. Určite všetky podozrenia z korupcie na vysokých miestach musia byť dôsledne vyšetrené. Komisia, aj keď vyjadrila isté pripomienky, doteraz nedeclarovala, že by zamýšľané zmeny priamo ohrozili právny štát. Je jasné, že Komisiu, ako aj mne osobne záleží na tom, aby akékoľvek zmeny nepoškodili záväzok Slovenska naďalej bojovať s korupciou a účinne chrániť finančné záujmy Európskej únie.

Monsieur le Commissaire, je m'adresse à vous personnellement avec une demande sincère, celle de continuer vos consultations avec le gouvernement slovaque, lesquelles furent mises en place par le gouvernement lui-même. Je vous prie, si c'est possible, d'aboutir à un résultat positif.

(Fine della procedura «catch the eye»)

Didier Reynders, membre de la Commission. – Madame la Présidente, Monsieur le Secrétaire d'État, Mesdames et Messieurs les députés, je voudrais d'abord vous remercier pour les différentes interventions ayant permis de situer les points d'attention en ce qui concerne les réformes qui sont, pour l'instant, débattues au sein du Parlement slovaque.

Je voudrais confirmer que la Commission analyse toutes les réformes dans tous les États membres, quels qu'ils soient, en toute indépendance et en toute objectivité, pour éviter toute régression, mais aussi pour tenter de favoriser toute amélioration de l'état de droit. Tous les instruments à notre disposition peuvent être utilisés, y compris, c'est vrai, des instruments, parfois, de pression financière, pour obtenir des réformes que l'on n'avait pas pu obtenir au terme de très longues années. Je pense notamment à des réformes récentes dans un État membre en matière de justice.

Nous accueillons évidemment favorablement, cela vient d'être rappelé, la volonté des autorités slovaques d'ouvrir un dialogue avec la Commission sur les réformes. J'ai moi-même eu l'occasion de m'entretenir avec le Premier ministre et des membres du gouvernement. Mais la Commission, gardienne des traités, vérifiera la compatibilité des réformes avec le droit européen.

Nous nous opposons aux réformes qui vont à l'encontre du droit européen et nous tenons compte, parfois même en les saluant, des réformes qui mettent en œuvre les recommandations du rapport sur l'état de droit ou les demandes formulées, par exemple, dans les plans de relance – on en a eu un certain nombre d'exemples. Grâce aux demandes formulées dans les plans de relance, on voit apparaître des réformes, notamment dans le domaine de la justice, qui vont dans la bonne direction, qui améliorent la situation en matière d'état de droit.

Je vous remercie dès lors pour ce débat, mais je voudrais rappeler que la Commission a réagi très rapidement, puisque dès le 5 décembre, après la rencontre avec des membres du gouvernement, nous avons adressé une lettre au gouvernement slovaque pour préciser nos préoccupations et, surtout, pour demander le report du débat. Cela n'a manifestement pas été suivi d'effet. Le débat va se poursuivre au sein des différentes institutions slovaques compétentes, mais je confirme que nous allons examiner, au sein de la Commission, tous les instruments à notre disposition pour réagir si des textes mettent en péril le droit de l'Union et les intérêts financiers de l'Union européenne, comme nous l'avons fait, chaque fois que cela a été nécessaire, à l'égard de quelque État membre que ce soit au sein de l'Union.

Pascual Navarro Ríos, *presidente en ejercicio del Consejo*. – Señora presidenta, señorías, señor comisario, he escuchado con interés sus intervenciones e igualmente la información facilitada por la Comisión. En definitiva, sus intervenciones serán básicamente dirigidas a la Comisión, que ha sido quien ha respondido a sus comentarios y a sus opiniones al respecto.

Por parte del Consejo, solo me resta confirmar que tanto la Presidencia del Consejo como el Consejo en su conjunto desean seguir manifestando a esta Cámara la gran importancia que confiere al Estado de Derecho, la lucha contra la corrupción, la protección de quienes ejercen el periodismo y la defensa de la libertad de los medios de comunicación y la libertad de expresión.

Presidente. – La discussione è chiusa.

La votazione si svolgerà durante la prossima tornata.

19. Euroopa kaitseinvesteeringute programm (arutelu)

Presidente. – L'ordine del giorno reca le dichiarazioni del Consiglio e della Commissione – Programma europeo di investimenti nel settore della difesa (EDIP) (2023/3027(RSP)).

Pascual Navarro Ríos, *presidente en ejercicio del Consejo*. – Señora presidenta, señorías, señor comisario, la seguridad y la defensa siguen ocupando un lugar prioritario en nuestra agenda. Por tanto, el Consejo celebra tener hoy la oportunidad de intercambiar impresiones con ustedes sobre este asunto y, en particular, sobre el próximo Programa Europeo de Inversión en Defensa. En el anterior debate que hemos tenido esta mañana sobre el Consejo Europeo, les he recordado que la seguridad y la defensa son uno de los asuntos de la agenda de los líderes de mañana y de pasado.

Quisiera comenzar señalando que se ha conseguido mucho en el último año y medio en cuanto a la cooperación europea en materia de defensa:

En primer lugar, se ha aumentado el gasto de defensa. En la reunión que celebraron los líderes en Versalles en marzo de 2022, los dirigentes —los líderes de la Unión Europea— acordaron incrementar este gasto de manera considerable. En términos generales, vamos por buen camino, y los presupuestos de defensa de los Estados miembros han aumentado y continuarán haciéndolo este año y el siguiente. Gracias a ello, podremos compensar décadas de inversión insuficiente.

En segundo lugar, se ha colaborado en proyectos conjuntos. En octubre los legisladores aprobaron el Reglamento del EDIRPA con el fin de incentivar la adquisición conjunta de equipo militar. Este instrumento es el primero de este tipo y ayudará a los Estados miembros a usar de manera eficiente sus inversiones en materia de defensa.

En tercer lugar, para subsanar las deficiencias y cumplir los objetivos de capacidades, a raíz de la invasión rusa de Ucrania, los Estados miembros decidieron revisar sus prioridades comunes de desarrollo de capacidades. Así, el pasado mes de noviembre, fruto de esta labor, se adoptó la versión actualizada del Plan de Desarrollo de Capacidades para 2023, y esta revisión del Plan proporcionará una referencia clave para el trabajo de planificación de la Unión Europea y de los Estados miembros en materia de defensa.

En cuarto lugar está la estimulación de la innovación, en particular mediante sinergias en los ámbitos civil y militar. Para ello, la Comisión y el alto representante, con el apoyo de la Agencia Europea de Defensa, están preparando una novedad, que es la Estrategia industrial europea de defensa.

En quinto lugar, se ha trabajado para reforzar y desarrollar nuestra industria de defensa. El pasado mes de julio entró en vigor el Reglamento sobre el apoyo a la producción de municiones, en virtud del cual se proporcionan 500 millones de euros para que la industria potencie la producción de misiles y municiones. Las negociaciones interinstitucionales sobre este expediente transcurrieron en un tiempo récord y, como presidente del Consejo, agradezco los trabajos también de esta Cámara, de este Parlamento, ya que han contribuido al éxito de que este Reglamento haya podido ser aprobado.

Señorías, respecto del concreto del Programa Europeo de Inversión en Defensa, se espera que este instrumento aporte la visión a largo plazo y brinde apoyo a los aspectos necesarios para conseguir que la industria europea de defensa esté preparada para el futuro.

Necesitamos una herramienta que garantice que nuestra industria de defensa sea competitiva y capaz de satisfacer los requisitos más exigentes en materia tanto de innovación como de capacidad de producción. A tales efectos, se requieren herramientas tanto de oferta como de demanda, que consoliden lo acordado ya en los dos Reglamentos que he mencionado: el EDIRPA y el Reglamento de apoyo a la producción de municiones.

Tenemos grandes expectativas, pero la situación actual es exigente. Hay que trabajar para conseguir la aprobación de este Programa lo antes posible y, por ello, apoyamos plenamente los esfuerzos de la Comisión y nos gustaría invitarla a que presente la propuesta del Programa tan pronto como sea posible.

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Madame la Présidente, Monsieur le Secrétaire d'État – heureux de vous retrouver –, Mesdames et Messieurs les députés, tout d'abord, je voudrais vous remercier d'avoir organisé ce débat important, et, en introduction, je tenais à être clair. Oui, le programme de soutien à l'industrie européenne de la défense, EDIP, est plus que jamais nécessaire. C'est du reste ce que je soutiens, vous le savez depuis maintenant des mois. Je note que ce devrait être dans les conclusions du Conseil européen, qui seront adoptées demain, et la présidente, comme vous le savez, l'a mentionné de son côté la semaine dernière. Donc, oui, je vous confirme que nous travaillons à l'établissement d'un programme industriel de défense européenne ainsi qu'à une nouvelle stratégie industrielle de défense. Notre ambition, c'est de la présenter en février de l'année prochaine, c'est-à-dire dans quelques semaines.

Nous n'avons pas de temps à perdre, comme vous le savez; il faut garder l'élan politique. La guerre d'agression menée par la Russie contre l'Ukraine et le retour sur notre continent de la guerre de haute intensité modifient fondamentalement, en profondeur, notre paradigme de sécurité européenne. Les Européens doivent devenir plus fermes, plus réactifs, plus agiles et, surtout, moins dépendants de nos alliés, comme l'a, du reste, récemment déclaré le président de la Tchèque – ce qui ne veut évidemment pas dire moins engagés ou moins solidaires.

Nous devons ainsi, collectivement, renforcer notre préparation, notre *readiness*, comme on dit en anglais. C'est une exigence, mais, aussi, désormais, une condition sine qua non de notre sécurité collective. Disposer d'une base industrielle et technologique de défense européenne compétitive, robuste, réactive, qui délivre un volume, et ce dans les temps, n'est pas un choix: c'est un impératif, désormais, pour notre sécurité. Nous sommes capables de tout produire, en Europe, en matière de défense, mais nous devons à présent être en mesure aussi de produire plus et plus vite. La disponibilité des équipements de défense, en temps et en volume, est dorénavant un élément indispensable de notre sécurité. Nous devons nous appuyer sur ce que nous avons su faire depuis deux ans. Notre action en soutien à l'Ukraine a été décisive et rapide.

Nous avons, avec le soutien essentiel de ce Parlement – et je tiens encore une fois à l'en remercier –, mis sur pied et mobilisé deux nouveaux instruments totalement inédits. Premièrement, un instrument de consolidation de la demande, que nous avons appelé Edirpa, et qui prévoit 300 millions d'euros pour encourager ce qui doit devenir un réflexe élémentaire: l'acquisition conjointe. Deuxièmement, comme vous le savez, un instrument de soutien direct à la capacité de production de munitions d'un montant de 500 millions d'euros, ASAP, adopté en deux mois par le Conseil et par le Parlement – c'est un record –, et dont la mise en œuvre est en cours. Ces deux instruments travaillent de manière synergique avec la Facilité européenne pour la paix, qui a déjà démontré son rôle décisif dans le soutien aux transferts d'armes vers l'Ukraine. Ces initiatives viennent compléter les efforts en matière de recherche et de développement, dans le cadre, évidemment, du Fonds européen de la défense.

Alors, qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui? Si notre action collective a été décisive depuis 2022, il faut bien reconnaître qu'elle a aussi été faite dans l'urgence, pour répondre à la situation qui nous était imposée par l'agression de Vladimir Poutine en Ukraine. Mais, maintenant, le moment est venu pour nous de passer de la réactivité à une réponse plus structurelle. C'est là l'ambition de la vaste consultation que la Commission a lancée auprès des États membres, de l'industrie et des industries financières (notamment celles qui financent l'industrie militaire), mais aussi auprès de vous, Mesdames et Messieurs les députés. Cette consultation, elle est structurée par des documents que le Parlement a reçus. Nous nous appuyons sur l'expérience d'Edirpa et d'ASAP et nous voulons recenser tous les leviers envisageables en matière de réglementation, de programmation, de coordination, pour accroître notre préparation à la défense. Sur le fond, je considère que l'écosystème industriel de défense doit se convertir à un modèle où sécurité d'approvisionnement et capacité d'augmentation de la production sont directement intégrées. Nous devons être en mesure de livrer, je le redis, plus et plus vite, et ce, sans dépendre des autres, mais surtout dès que le besoin s'en fait connaître, dès qu'il émerge.

Par ailleurs, nous devons aussi mettre définitivement fin au sous-investissement chronique de notre défense et le faire efficacement, en évitant l'écueil de la fragmentation. C'est pour cela que je considère que nous devons d'abord mieux définir nos priorités capacitaires en développant une fonction de programmation capacitaire de défense au niveau européen. Deuxièmement, nous devons mieux connaître nos chaînes industrielles pour renforcer notre sécurité d'approvisionnement et réduire nos dépendances, qu'elles soient, du reste, technologiques ou industrielles. Troisièmement, nous devons investir et développer en Européens dans des projets européens de défense d'intérêts communs, notamment pour protéger nos espaces contestés (ceux qui ne peuvent l'être par un seul État membre), que ce soit dans l'espace, dans le cybermonde, ou dans le domaine de la protection de nos espaces maritimes. Enfin, il nous faut aussi mettre en place un cadre réglementaire pour assurer une sécurité d'approvisionnement en temps de crise.

Nous devons également prendre en compte les besoins de l'Ukraine dans notre stratégie industrielle européenne de défense, et c'est la raison pour laquelle nous avons intégré autant que possible l'Ukraine dans la consultation que nous menons actuellement. Pour finir, nous devons éviter un arrêt dans le soutien à l'industrie de la défense après 2025 et préparer, au fond, un pont vers le prochain budget de l'Union européenne.

Alors, évidemment, de nouvelles ambitions appellent de nouveaux moyens. Nous évoluons dans un cadre budgétaire que vous connaissez bien et dont vous connaissez les contraintes. Pour autant, EDIP devra être financé de manière adéquate, cela ne préjugeant en rien, bien sûr, les débats sur le futur budget de l'Union. Mais, pour l'ensemble de ces points, je compte naturellement sur le soutien du Parlement.

Sara Skyttedal, on behalf of the PPE Group. – Madam President, Commissioner, Council representative, on 24 February 2022, Russia started its full scale invasion of Ukraine. Since then, our Union has been tested.

The European Union was built on the foundation of peace, and in order to yet again achieve peace in Europe, we need to continue to show our united and unfaltering support to the Ukrainian people and to welcome Ukraine into our Union. But we also need to ensure that the EU is better equipped to deal with threats to our common security. 'If you want peace, prepare for war'. It is clear that we have failed in this regard. Our Member States' armed forces have been underfunded for decades, and the European Commission's initiatives to strengthen EU cooperation within this field has so far been short-term and budgetarily-limited.

The European Defence Industry Reinforcement through Common Procurement Act (EDIRPA) and the Act in Support of Ammunition Production (ASAP) are important steps, but clearly not enough to truly have a long-term impact to strengthen the defence industrial base in Europe. In this respect, the foreseen European Defence Investment Programme (EDIP) is vital, and expected to be the long-term instrument that provides the base for a stronger defence industry in Europe. However, after being announced in May 2022, EDIP has been postponed again and again.

This is not a problem of tomorrow. Russian troops are on European soil today, invading a neighbouring country's territory. What Putin understands is strength, and it's unfortunately a sign of weakness that we have failed to deliver EDIP in time and with a proper substance and budget. It is, of course, welcome news that the Commission now plans to propose EDIP in February, but given the background I would not get my hopes up just yet.

Carlos Zorrinho, em nome do Grupo S&D. – Senhora Presidente, Senhor Representante da Presidência, Senhor Comissário, o Parlamento foi ágil a aprovar e negociar o EDIRPA, para reforçar a competitividade e eficiência da base tecnológica e industrial da defesa europeia, e a chegar a acordo por procedimento de urgência para aplicar o regulamento para a produção de munições, conhecido pelo acrónimo inglês de ASAP.

Ao aprovar estes programas, o Parlamento teve em conta que alguns princípios nele incluídos seriam inspiradores para a proposta urgente de apresentação e negociação do Programa Europeu de Investimento na Defesa (EDIP), designadamente a proteção de fundos de coesão, a garantia dos direitos laborais, o princípio de parceria e procura comum, a inclusão das PME e empresas de média capitalização nos consórcios, o impacto conjugado na capacidade de defesa e no potencial da indústria europeia, traduzido pela Estratégia Europeia da Indústria de Defesa (EDIS), que também aguardamos.

Mas, Senhor Comissário, o senhor tem sido muito vocal em relação à necessidade de preparar, desde já, a EDIS e o EDIP, dando sequência ao EDIRPA e ao ASAP. E, ao contrário do que parece, isto não é um jogo de siglas. É mesmo a segurança, a defesa e a autonomia estratégica da União que estão em jogo. Precisamos de respostas rápidas e claras.

Ivars Ijabs grupas "Renew" vārdā. – Dārgā prezidentes kundze, Bretona kungs! Mūsu šodienas diskusija notiek tādā diezgan trauksmainā kontekstā, jo tuvākās dienas būs tiešām tāda patiesības stunda Eiropas drošībai. Ja Eiropadome nerīkosies, Ukrainas un visas Eiropas drošība būs nopietni apdraudēta, un, es domāju, tieši šajā kontekstā būtu steigšus jāvirzās uz priekšu ar šo programmu kopējām aizsardzības investīcijām Eiropā.

Kā ziņotājs likumam par kopējiem aizsardzības iepirkumiem (EDIRPA), es tīri labi zinu, cik sarežģīta ir Eiropas domāšanas maiņa, atvadoties no tā ierastā, pilnībā civilā domāšanas veida, bet kopējie iepirkumi tika panākti. Panākums bija arī likums par munīcijas ražošanu Ukrainas atbalstam – Ukrainai ASAP. Taču tagad mums ir jāpiešķir finansējums aizsardzības rūpniecības atbalstam arī pēc šīm divām programmām 2025. gadā, kā arī nākošā Eiropas Savienības budžeta posmā no 2028. gada, lai mūsu industrija varētu ar to rēķināties.

Tāpat mums ir jārada visi iespējamie nodokļu regulējumi un budžeta noteikumu atvieglojumi kopējām aizsardzības ražošanas programmām. Jo, ja mēs savas runas un stratēģijas nepapildināsim ar skaidru finansiālu atbalstu, mēs varēsim vainot tikai paši sevi, ja agresors, nedod Dievs, gribēs pārbaudīt mūsu vārdu atbilstību mūsu darbiem.

Hannah Neumann, on behalf of the Vets/ALE Group. – Madam President, with EDF, EDIRPA, ASAP, EDIP, EDIS frankly said I'm a bit tired of these acronyms trying to disguise the main problem: Member States are simply not willing to move towards a truly European defence industry and market. The communication on EDIP in February surely won't change that. But I haven't given up on EDIS, the strategy, yet.

Here is what needs to be done. One, let's pool national defence budgets to buy what we need to guarantee the security of European citizens and that of our closest allies, Ukraine before all. We have to stop competing against each other on the market, because this only increases the profits of the defence industry and decreases the security of Europeans.

Two, let's work on common technical standards to ensure interoperability and economies of scale, and then subsidies and pooled funds should only go to those who produce and procure along these EU standards.

Finally, we need to talk about arms exports. Currently, we have common rules but very diverging national export policies. This is a constant source of conflict between EU Member States, and it hampers cooperation – and Mr Breton, don't tell me it's complicated. I have the solution in the drawer, I have it on my website, please just reach out.

Dear colleagues in the Commission and in the Council, if you want to really move from a national piecemeal to a truly European approach – pooling resources, increasing interoperability, prioritising the security of European citizens over the benefits of those of the arms industry – we are here to support.

Zdzisław Krasnodębski, w imieniu grupy ECR. – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! W zasadzie mogę się tylko zgodzić z kolegami. Mam pewne różnice zdań z panią Neumann. W pewnych punktach mógłbym się zgodzić, w innych pewnie nie. Ale przede wszystkim chciałbym się zgodzić z Panem Komisarzem, z tym, co Pan powiedział na wstępie. Tylko pojawia się tajemnicze pytanie, pytanie intrygujące. Dlaczego? Skoro jesteśmy tu zgodni w Parlamencie, prawie wszystkie grupy polityczne. Pan Komisarz od wielu miesięcy mówi o tym. Komisja zapowiada, że będzie ogłoszony ten program EDIP. No i rozmawiamy w gruncie rzeczy po tylu miesiącach o funduszu widmie. Nic się nie dzieje.

Ten termin publikacji zostaje przeniesiony. Nie znamy szczegółów tego programu. Nie wiemy, na jakim etapie są prace przygotowawcze. Tutaj myśmy z kolegami oczywiście zajmowali się EDIRPA i ASAP-em. To były wszystko programy łatające dziury. No i czekaliśmy na tę długoterminową europejską odpowiedź na niedostateczne finansowanie obronności przez większość państw.

Teraz do końca kadencji tego parlamentu pozostało tylko parę miesięcy. Jeżeli Komisja ogłosi EDIP na początku przyszłego roku, no to jest pytanie, czy będziemy w stanie się zająć tym poważnie? Teraz słyszymy, że Komisja proponuje jedynie pilotażową wersję EDIP-u w 2025–2027 roku. Takie pilotażowe projekty zwykle się kończą. Zostają przeniesione, zapisane do programów docelowych. My musimy mieć czas na normalne prace legislacyjne. Usłyszeliśmy też ostatnio, że ten program na rzecz inwestycji obronnych przeradza się w europejską strategię na rzecz przemysłu obronnego, czyli coś szerszego. Ale o tym się mówi od października. Więc, Panie Komisarzu, ja mam jedno pytanie. Niech Pan porozmawia z nami poważnie. Jakie są przyczyny tego opóźnienia? Czy może chodzi o politykę?

Clare Daly, on behalf of The Left Group. – Madam President, well surprise, surprise, more money for militarism! We already have a European Defence Fund – EUR 8 billion in free money doled out to arms companies to research and develop new ways of killing people. We are already topping that up by EUR 10 billion with the STEP programme, we already have ASAP, where we hand out EUR 500 million to arms companies to make shells and missiles, and we already have EDIRPA – EUR 300 million more in pocket money for Member States to shop for weapons.

Now the move is on to take them all, to ramp them up, pile in more cash and make them permanent, with the European Defence Industry package.

Citizens need to understand that the war hawks are taking over. They're hoovering up astronomical sums of public money that could make life better and investing it instead in war. They're transforming the EU into a massive machine for churning out bullets and bombs – a Europe in the shadow of war where people go hungry, go homeless, go without heating while the merchants of death swallow our future.

Enough already. Another Europe is not only possible, but absolutely necessary!

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signora Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, dopo la fase dei progetti pilota, quella degli strumenti a breve termine e quella degli strumenti più articolati ma non adeguatamente finanziati, siamo ora giunti al vero e proprio banco di prova per le nostre ambizioni verso la creazione dell'Europa della difesa.

Fissiamo dei livelli di ambizione elevati ma prepariamoci a supportarli adeguatamente in tutte le fasi di questo percorso. Sarà infatti indispensabile riportare le varie iniziative lanciate in precedenza nell'ambito dell'EDIP, garantendo le risorse finanziarie necessarie ai vari programmi per essere veramente efficaci, a partire dal Fondo europeo per la difesa.

Se vogliamo davvero rafforzare le nostre capacità industriali dobbiamo garantire la prevedibilità e la continuità dei finanziamenti, non lasciarli legati a iniziative «spot» di breve durata e di breve respiro.

Allo stesso modo, sarà essenziale prevedere dei meccanismi di appalto comune per i prodotti sviluppati nell'ambito del Fondo europeo per la difesa, slegandoci quindi dalla logica degli incentivi marginali e supportando l'intero ciclo di produzione degli equipaggiamenti della difesa.

I contenuti che daremo e i fondi che allocheremo all'EDIP ci diranno chi e cosa vogliamo diventare; il futuro è nelle nostre mani ma dobbiamo agire sapientemente.

Questo non è il momento delle ambiguità e delle titubanze: diciamo sì a un'Europa della difesa forte ed equa e prepariamoci a sostenerla adeguatamente, affinché la nostra ambizione sia perfettamente proporzionale alle nostre forze.

Michael Gahler (PPE). – Frau Präsidentin, meine Damen und Herren, liebe Kolleginnen und Kollegen, Herr Kommissar! Seit fast zwei Jahren führt der Kriegerverbrecher im Kreml einen vollumfänglichen Krieg mitten in Europa. Wenn wir die Ukraine nicht umfänglich unterstützen, wird er da durchmarschieren und dann wird er nicht haltmachen. Wir müssen reagieren, und wir hätten schon von Anfang an reagieren müssen, sowohl auf der nationalen Ebene, wo die Verteidigungshaushalte sind, aber auch mit unseren europäischen Programmen, die das ergänzen. Wir haben einen Teil gemacht mit ASAP und mit EDIRPA, ja, aber wir sehen immer noch nicht die Resultate davon. Deswegen ist es so wichtig, dass Folgeprogramme kommen.

Aber es müsste jetzt doch eigentlich angesichts der Dramatik der Lage der Europäische Rat im Rahmen des Mehrjahresfinanzrahmens auch entscheiden, dass für so ein Programm EDIP tatsächlich auch Geld zur Verfügung gestellt wird und dass wir mindestens 5 Milliarden an diesem Wochenende zusätzlich einsetzen. Das wird aber leider nicht geschehen. Und warum? Weil der Ernst der Lage nicht erkannt wird aus meiner Sicht. Im Übrigen, Herr Kommissar: Ursprünglich war, glaube ich, geplant, vor EDIP eine EDIS zu setzen, nämlich erst mal die Strategie darzustellen und dann nach der Strategie das Programm darauf auszurichten. Das hätte auch der Fall sein können.

Ich mache der Kommission nicht den Vorwurf, dass sie das Geld nicht hat. Der Vorwurf geht eher an die Mitgliedstaaten, die nicht in der Lage sind, hier die Gelder auch in einem erweiterten Finanzrahmen so zur Verfügung zu stellen, dass tatsächlich ein glaubwürdiges Programm dabei rauskommen kann. Der Kriegerverbrecher macht Dreischichtenbetrieb, sieben Tage die Woche volle Kriegswirtschaft, und wir versuchen mit kleinsten Programmen, hier die Produktion etwas zu befördern. Das passt nicht zusammen. Wir müssen den Ernst der Lage erkennen. Wir müssen nicht nur dieses Programm hier tätigen, wir müssen in allen nationalen Verteidigungshaushalten die Kapazitäten erhöhen, damit wir dem Aggressor etwas entgegensetzen können.

Sven Mikser (S&D). – Madam President, colleagues, whether you call it taking out the peace dividend or, more correctly, chronic underinvestment in defence, the truth is that most, if not all, of our Union's Member States have been doing it for far too long.

Russia's war against Ukraine has made that reality apparent for everyone. Yes, in response to Russia's brutal aggression, the EU has demonstrated unity and resolve in providing lethal military assistance to Ukraine. But those donations have also exposed serious gaps in our collective preparedness for large-scale military conflict, and have further underscored the fact that our existing stockpiles and production capabilities of defence equipment and ammunition are far from adequate.

Following the adoption of the recent short-term instruments EDIRPA and ASAP, the Commission has promised to come forward with a long-term European defence investment plan. But after significant delays, one may start to doubt whether this will happen at all during the current mandate of Parliament. EDIP, which would provide a strong regulatory framework, encourage joint research, production and procurement and create incentives for companies in both large and small Member States, is long overdue. We need it, and we need it now.

PRZEWODNICTWO: EWA KOPACZ

Wiceprzewodnicząca

Dragoș Tudorache (Renew). – Madam President, dear Commissioner, what do we need to make EDIP relevant? We need money, political will and credible implementation. Money alone won't do. Without the political will and a shared platform for cooperation, it will be a waste – it will further deepen the gaps and lack of interoperability. So money needs to be invested in a way that brings forward our political objectives, which in turn must come from a shared and fully assumed sense of necessity and urgency about our defence in Europe.

Yes, defence is a national competence. Yes, it is outside the Treaty. Yes, we have NATO. Yes, we have an uneven spread of industrial capabilities across the Union. But all that will never change if we are not prepared to make bold decisions now. It is time to recognise that we have to invest to become the owners of our own defence. And for that we need to work towards a fully-fledged defence Union, and that path must be prepared by an instrument such as EDIP and a designated Commissioner for Defence in the future.

Marc Botenga (The Left). – Madame la Présidente, nos trains ont du retard, nos crèches sont archipleines, les hôpitaux surchargés, et le logement devient impayable. Et dans ce contexte, que propose la Commission européenne? Un nouveau grand programme d'investissement pour les multinationales de l'armement! Ben oui, forcément, pendant que les gens triment, nous allons encore garantir des cadeaux à des entreprises qui sont parmi les plus profitables de notre continent et qui, d'ailleurs, font un bon business, actuellement, grâce à la guerre en Ukraine.

On va produire plus d'armes. Pour notre sécurité? Eh bien non! L'Europe dépense déjà beaucoup plus en armes que la Russie, que l'Inde, que l'Afrique du Sud, que le Brésil, etc. On peut se défendre. Non, vous, votre modèle, ce sont les États-Unis. Vous voulez faire comme les États-Unis, faire la guerre partout dans le monde. Regardez l'Irak, la Libye: ce sont vos guerres, vos armes qui y ont créé l'instabilité et qui menacent notre sécurité ici.

Arrêtez ça! Arrêtez ça! Mettez cet argent dans nos services, dans nos transports, dans nos services publics et nos hôpitaux. Faites la paix, pas la guerre!

Lukas Mandl (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Eine wichtige Vorbemerkung zu unserer heutigen Debatte zum Verteidigungsinvestitionsprogramm, das so wichtig ist: Was Europa stark gemacht hat, ist die Kooperation der Staaten Europas. Was uns Wohlstand gebracht hat, Frieden ermöglicht hat und die Freiheit verteidigt hat, ist Kooperation. Wir leben heute in einer Welt, in der andere Kräfte auf diesem Planeten aber immer mehr die Konfrontation suchen. Da müssen wir uns wappnen im Sinne unserer Werte, unserer Zivilisation und der Sicherheit kommender Generationen.

Und gleichzeitig dürfen wir nicht vergessen, was wir aus der Geschichte gelernt haben, von den Generationen vor uns gelernt haben, über den Wert der Kooperation. Wir müssen die Kooperation suchen, aber aus einer Position der Stärke. Und wenn Staaten wie Russland oder China ihre Verteidigungsbudgets in den vergangenen Jahren um 300 oder sogar 600 Prozent erhöht haben und diese Verteidigungsbudgets eigentlich nicht der Verteidigung dienen, sondern dem Angriff dienen, dann ist es wichtig, dass wir in Verteidigung investieren.

Und es ist aus einem weiteren Grund wichtig, dass wir sparsam mit Steuergeld umgehen, weil europäische Staaten im Verteidigungsinvestitionsprogramm kooperieren werden – derzeit werden nur 18 Prozent der Verteidigungsinvestitionen gemeinsam getätigt. Und es ist auch wichtig, weil es Innovationen, auch für den zivilen Bereich, auch für Arbeitsplätze und Chancen für die nächsten Generationen, für die gesamte Wirtschaft ermöglicht und damit die Unabhängigkeit und Wettbewerbsfähigkeit Europas erhöht.

Raphaël Glucksmann (S&D). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire: A, S, A, P. ASAP. *As soon as possible*. «Aussi vite que possible» – si je ne me trompe pas. Je me demande encore aujourd'hui, à cette heure-là, ce que les États membres n'ont pas compris dans «*As soon as possible*». Un million de munitions promises à la résistance ukrainienne, 300 000 livrées. Pendant ce temps là, la Corée du Nord, seule, livre 1 million d'obus à la Russie, et Poutine réorganise ses capacités productives. Nous, nos stocks s'amenuisent, et nous peinons à produire.

Je salue vos efforts personnels, je salue les efforts de la Commission, mais force est de constater que les États membres ne suivent pas, comme s'ils n'avaient pas compris la gravité du moment. Leurs dirigeants parlent d'économie de guerre, mais ils ne font rien. Les instruments adoptés cette année vont dans le bon sens, mais les moyens alloués sont risibles. En septembre, la présidente de la Commission européenne promettait un nouveau grand programme, donc. Oui, certes, mais quels moyens?

Quand, au cœur de la pandémie, l'Union européenne a permis de passer des commandes groupées de vaccins, un effort colossal a été produit en commun, et cela a fonctionné. Alors pourquoi sommes-nous incapables de faire en réponse à la guerre de Poutine ce que nous avons fait en réponse à un virus? Nous avons plus que jamais besoin de nos capacités industrielles et surtout, surtout, d'une révolution mentale dans les États membres!

Nathalie Loiseau (Renew). – Madame la Présidente, voici des mois que l'on en parle, que M^{me} von der Leyen l'annonce, mais toujours rien: ni le programme européen de défense et d'investissement EDIP ni la stratégie qui l'accompagne ne sont prêts. Alors que la guerre est à notre porte, que l'Ukraine manque d'armes et de munitions, on en est réduits à attendre, à attendre et à s'inquiéter.

«Le plan munitions suit son cours», nous dit-on. Certes, mais ce cours n'accélère pas et il ne se déverse pas forcément en Ukraine, faute de priorisation des commandes. Les achats conjoints encouragés par Edirpa? Ça commence gentiment, doucement, comme si rien ne pressait. La dernière tranche de la Facilité européenne pour la paix destinée à l'Ukraine? Bloquée par la Hongrie. Le projet d'une facilité multiannuelle de 20 milliards sur cinq ans pour donner une garantie de sécurité européenne à Kiev? Enterrée sans fleurs ni couronnes.

Pendant ce temps, l'aide américaine est bloquée au Congrès, et l'aide allemande menacée par la crise budgétaire. La révision du CFP se profile mal. Je le répète, la guerre est à nos portes, et Donald Trump aux portes de la Maison-Blanche. Ce n'est pas vous qui êtes en cause, Monsieur le Commissaire, mais, par pitié, ne nous disons pas que tout va bien quand nous sommes en train de commettre une erreur historique!

Riho Terras (PPE). – Madam President, dear colleagues, Russian aggression against Ukraine began almost 10 years ago. The last 22 months of full-scale war have demonstrated very painfully the lessons about our weaknesses and challenges.

One thing is very clear: Europe has enjoyed the privilege of the peace dividend for too long. This has resulted in the serious gaps across the whole spectrum of the armament and ammunition production. The European defence industry is fragmented. We cannot mobilise our resources in order to deliver critical military means to Ukraine or ourselves.

More effort needs to be put in the EU's capacity to stand up and take defence seriously. I do believe that the EU needs a strategic mechanism that would ensure a clear and long-term demand signal for our industry. I hope that EDIP will be that plan. In addition, the EU could mobilise funding for defence infrastructure projects and common goods that are difficult for Member States to develop alone. Needless to say, through EDIP, our SMEs working in the defence sphere should find a good platform to better engage in strengthening our defence industry.

Bart Groothuis (Renew). – Madam President, Commissioner, representative of the Council, we've just learned the far left doesn't want to dedicate any money to defence, but Russia, dear colleagues from the left, is dedicating 40% of its GDP to a malicious war in Europe. Let's not fool ourselves that Putin will stop in Europe – Putin is preparing for a full-scale war with NATO. China, meanwhile, has spent each year a percentage more than its own GDP growth on its military. In other words, it is preparing for a war in Asia.

If we want peace, a long-term plan to boost our own defence is the best deterrence against war. It was exactly that which ended the Cold War, by the way, against far left Communists. This European Commissioner has already done great work with two instruments enabling a European defence industrial base for our friends in Ukraine. But we are desperately waiting for a long-term instrument to complement that in order to keep peace.

Last but not least, the new European Commission should have one Commissioner, including a Vice-President, dedicated to defence and the defence industry to show our commitment to building a European pillar in NATO.

Tom Vandenkendelaere (PPE). – Voorzitter, commissaris, collega's, de versterking van de Europese defensie werd noodgedwongen een onbetwiste beleidsprioriteit. Te lang en te ver hebben we in dit domein een achterstand laten groeien. Maar sinds Poetin getoond heeft tot wat hij in staat is, heeft laksheid plaatsgemaakt voor initiatieven om ons letterlijk te wapenen tegen toenemende dreigingen.

Sinds maart 2022 bestaat er een hele grote politieke wil die ook nodig is om het veiligheids- en defensiebeleid van de Europese Unie een echte upgrade te geven. Externe druk heeft voor vooruitgang gezorgd, maar meer nog dan een effectieve respons in een crisissituatie hebben wij echt nood aan een stevige en volwaardige Europese defensie op lange termijn, vooral en in de eerste plaats door meer en betere investeringen in industrie en technologie, op maat van alles wat we met elkaar in het strategisch kompas afgesproken hebben.

Strategische zelfredzaamheid vraagt om blijvende inspanningen, ook wanneer het straks niet meer zal branden. Het is daarom dat ik graag mijn steun uitspreek voor het Europees defensie-investeringsprogramma en meteen ook pleit voor voldoende middelen om het effect ervan te verzekeren, en dat we voluit en geloofwaardig een echte omvattende strategie voor een Europese defensie-industrie mogen en moeten uitdragen.

Klemen Grošelj (Renew). – Spoštovana predsednica! Vem, da je nepopularno govoriti o porabi javnega denarja za vojaško opremo in oborožitev, a žal živimo v času, ko je kredibilna in odvračilna obramba postala nujni del našega vsakdana. Čas mirovnih dividend se je iztekel in prišel je čas, da se na to racionalno odzovemo kot Evropska unija.

Zato nujno potrebujemo pravni okvir za skupni evropski program naložb v obrambo. Lahko se prepuščamo lagodju populizma o topovih in maslu. Zelo rad bi o tem govoril in pridobival poceni politične točke. A moja strokovna in politična odgovornost mi tega preprosto ne dopuščata.

Stanje velike večine evropskih oboroženih sil je, milo rečeno, slabo. Če pogledamo strateške zaloge streliva, pa je dejansko katastrofalno. Ruska agresija na Ukrajino je razkrila omejene proizvodne zmogljivosti evropske obrambne industrije. Ne samo pri podpori Ukrajini v njenem boju, ampak še bolj pri obnavljanju naših lastnih zalog opreme in streliva.

Skupni program naložb v obrambo bo tako moral odpraviti podvajanje in neracionalno trošenje sredstev ter zagotoviti, da bomo pridobili sodobne in sodobnemu varnostnemu okolju primerne obrambne zmogljivosti, hkrati pa bo s povezovanjem na ravni EU preprečil prekomerno obremenjevanje naših proračunov.

Massimiliano Salini (PPE). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, abbiamo per molti anni, per decenni, in Europa vissuto di pace, fortunatamente abituandoci al concetto di pace.

Poi, a ridosso della caduta del muro di Berlino, abbiamo dovuto riconoscere un nuovo concetto che è quello di rischio, per poi arrivare, a causa del terrorismo, al concetto di minaccia.

Poi è accaduto quanto è accaduto nel febbraio 2022, per cui la Storia è tornata indietro di settant'anni e sono ritornati in auge concetti come quello di «guerra» e di «nemico».

La reazione dell'Unione europea è stata eccezionale, in poche settimane è stato fatto più di quanto non sia stato fatto in più di vent'anni. Ma, come giustamente lei diceva, Commissario, quella è stata una reazione; ora bisogna passare alle decisioni strategiche e alla definizione di programmi europei.

Per questo attendiamo con forza che l'EDIP sia realmente un messaggio di speranza, oltre che un messaggio chiaro dal punto di vista della dotazione finanziaria, per ambire ad avere in futuro – perché no? – un'Europa nella quale il tema della difesa non sia più un tema degli Stati ma un tema dell'Unione europea, e nemmeno dal punto di vista finanziario un tema degli Stati ma un tema dell'Unione europea.

Oggi noi spendiamo molto, circa 250 miliardi di euro all'anno in difesa, ma abbiamo diciassette diversi tipi di carrarmato; negli Stati Uniti hanno il triplo della spesa con un solo tipo di carro armato.

La speranza è che l'Europa che abbiamo visto nella difesa dell'Ucraina sia l'Europa del futuro, unita e senza invidie tra gli Stati.

Vlad-Marius Botoș (Renew). – Doamna președintă, domnule secretar de stat Navarro Ríos, domnule comisar Breton, stimati colegi, evenimentele din ultimii ani de la nivel mondial, dar și din imediată noastră vecinătate, ne-au arătat clar că Uniunea Europeană are nevoie de un program foarte serios de investiții în industria de apărare, dar și de o strategie comună și de o armată care să poată asigura siguranța noastră, a Uniunii.

Acest program trebuie să ia în considerare necesitatea ca toate echipamentele, munițiile să poată fi produse aici, în Uniunea Europeană, dar și ca industria să se poată adapta la necesitățile din diferite momente. Programul acesta trebuie să acorde atenție nu doar armamentului clasic, ci și nevoilor noilor tehnologii, chiar noilor tipuri de război. Nu vorbim doar de un război clasic, așa cum îl știm încă din cărțile de istorie, de unul în care se folosesc ultimele tehnologii, ci și de războiul informațional pe care țări terțe l-au început deja. Nu ne putem baza tot timpul pe alții să producă muniția de care avem nevoie, să furnizeze apărarea de care avem nevoie, să contracareze atacurile informaționale cu care ne confruntăm. Trebuie să începem să ne bazăm pe noi.

Ivan Štefanec (PPE). – Vážená pani predsedajúca, dovoľte mi povedať tri poznámky k tejto dôležitej téme.

Po prvé, ruská zločinecká invázia na Ukrajinu nám ukazuje, že Únia musí robiť pre obranný priemysel oveľa viac ako doteraz a musí tak robiť koordinovanejšie spolu s členskými štátmi. Po druhé, je zrejmé, že naša obranyschopnosť závisí od životaschopného obranného priemyslu, ktorý musí byť schopný reagovať na naše meniace sa okamžité, ale aj dlhodobé potreby súvisiace s obranou našich hodnôt a našej prosperity. Po tretie, finančná podpora pre obranný sektor bola v Európe dlhodobo poddimenzovaná vrátane prístupu podnikov k verejnému, ale aj k súkromnému kapitálu. Na toto najviac trpia najmä malé a stredné podniky.

Kladím teda dôraz na čo najrýchlejšie zverejnenie návrhov nariadenia o európskom obrannom investičnom programe, ako aj stratégie v oblasti európskeho obranného priemyslu, a to v takej forme, aby malé a stredné podniky boli v centre pozornosti oboch iniciatív. Keďže obranný priemysel bol dlhodobo budovaný na základe predovšetkým veľkých firiem, považujem účasť malých a stredných podnikov v obrannej stratégii a v obrannom priemysle za kľúčovú nielen z hľadiska rýchlejšieho naplnenia potrieb našej obrany, ale predovšetkým vzhľadom na inovatívnosť a konkurencieschopnosť celého obranného priemyslu.

Zgłoszenia z sali

Mick Wallace (The Left). – Madam President, more public money for the arms industry – will the billions of euros we give to these warmongers ever be enough? Not according to Jan Pie, Secretary-General of the Aerospace and Defence Industries Association of Europe. After the EUR 300 million EDIRPA handout in October, Jan doubted whether it would make a tangible difference. He went on to demand that the European defence investment programme must be more ambitious. You would swear we work for these parasites.

And given the astronomical sums you have handed over to the arms industry since the catastrophic NATO-proxy war in Ukraine, you'd be forgiven for thinking there's something fishy going on. The European Ombudsman has even opened an inquiry into how the European Commission ensures external experts, who help it evaluate the European defence fund project proposals, do not have conflicts of interest.

You have blown the EU budget on the unwinnable war in Ukraine, and now you want another billion for these merchants of debt. It's pretty obvious whose interest you represent.

(Koniec zgłoszeń z sali)

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Madame la Présidente, Monsieur le Secrétaire d'État, Mesdames et Messieurs les députés, merci d'être là et d'être restés pour la conclusion de ce débat important. Je vais, du reste, partager un certain nombre d'informations importantes avec vous, en lien avec ce que vous avez pu dire, et auxquelles je souscris en grande partie – pas pour tout, évidemment, mais en grande partie. Je vous remercie donc d'être restés.

D'abord, comme vous le dites, comme vous le savez, nous sommes maintenant très avancés pour soutenir cette résolution vers une ambition de l'industrie de la défense. C'est le sens de la stratégie EDIP, et je souhaite vraiment pouvoir compter sur vous, dans les interactions que nous menons, pour pouvoir conclure le plus rapidement possible ce travail, compte tenu de l'urgence que vous avez tous rappelée au cours de ce débat.

C'est absolument primordial pour notre sécurité, c'est primordial aussi en raison de la situation en Ukraine, et je voudrais m'attarder une seconde sur ce point. Évidemment, vous l'avez rappelé, les uns et les autres, nous avons pris un engagement. Je voudrais bien qu'on se rappelle l'engagement qui a été pris – y compris par moi-même, et j'ai l'habitude de tenir mes engagements devant ce Parlement – lorsque vous avez suivi la proposition de la Commission avec le programme ASAP. Cet engagement, c'était que, au printemps, nous augmentions notre base industrielle de production de munitions (obus de calibre 155 mm, missiles, etc.) à plus de 1 million de capacité par an. Tel est l'engagement que j'ai pris. La livraison, ce sont les États, l'achat des munitions, ce sont les États, nous, c'est l'industrie. Je tiens à vous dire, ici, aujourd'hui, que cet engagement sera tenu: au mois d'avril – vers mars ou avril –, nous aurons dépassé la production, comme annoncé.

Donc oui, l'Europe va vite – plus vite que les États-Unis, du reste, dans ce domaine, beaucoup plus vite. Je peux même vous dire que, compte tenu de ce que je vois sur le terrain, du déroulement actuel du programme ASAP, nous atteindrons sans doute 1,3 à 1,4 million à la fin de l'année 2024. Donc, oui, on accélère, et on ira encore plus vite en 2025.

Maintenant, vous avez raison: il faut que cette production aille à l'Ukraine en priorité. Je dois dire que quand je vois des ministres de la défense qui disent: «C'est bizarre, on n'arrive pas à livrer», je leur dis – et je ne vise personne: «Mais, *be my guest!*» C'est évidemment votre responsabilité que de veiller à ce que vos industries livrent ce qui est produit sur votre territoire pour l'Ukraine! Ce n'est quand même pas énorme de dire, pendant les quatre ou cinq prochains mois, à l'ensemble de l'industrie de défense: puisqu'on est maintenant quasiment à 1 million réservé, vous avez des clients qui peuvent peut-être attendre un petit peu? L'Ukraine ne peut pas attendre, mais ce sont les États membres qui ont la main, et je ne laisserai pas dire autre chose. Ce sont les États membres qui ont la main, et ce sont eux qui ont refusé, je tiens à le dire, la priorisation qui avait été proposée par la Commission et votée par ce Parlement. Donc, qu'on ne vienne pas nous dire maintenant qu'on ne livre pas: on sait pourquoi, et c'est faisable. Je le dis: c'est faisable.

En ce qui concerne la situation en Ukraine, pourquoi est-ce si important? Évidemment, pour fournir ce dont l'Ukraine a besoin sur le front, mais aussi pour indiquer à Vladimir Poutine notre détermination – qu'il en soit certain, elle est sans faille –, pour lui montrer que nous continuons à augmenter notre capacité de production industrielle de défense et que nous continuerons à le faire, de façon à ce que nous soyons – oui, je le dis – autonomes dans notre capacité à soutenir l'Ukraine, y compris lorsque celle-ci décidera – et elle seule le pourra – du moment qu'elle jugera utile pour, peut-être, discuter. Mais il faudra à ce moment-là qu'elle sache, et elle peut en être sûre, que nous serons là, que, derrière, nous serons là, et notre capacité industrielle aussi. À bon entendeur, salut. C'est là la logique dans laquelle nous sommes, et nous sommes maintenant dans cette même logique avec EDIP sur l'ensemble des programmes industriels de défense, pas uniquement ceux qui concernent les munitions.

Sur la question du timing, j'ai entendu vos remarques et je les partage. Je voudrais juste dire que, très honnêtement, compte tenu des situations que nous avons connues, des crises que nous avons vécues, de la réactivité dont nous avons dû faire preuve – et merci de l'avoir souligné, en particulier pour mes services –, eh bien, oui, il est vrai que nous avons élaboré des programmes qui sont des programmes innovants. Je dois vous dire, du reste, que jamais, dans ma vie, je n'aurais imaginé venir les défendre devant ce Parlement, et je tiens à le redire de façon très sincère: tous mes remerciements pour avoir répondu présents et plus que présents à cet appel.

Il n'en demeure pas moins que, désormais, nous avons avec Edirpa et avec ASAP des instruments qui étaient des instruments d'urgence. Nous avons été capables d'anticiper, nous avons été rapides, il fallait décider, et EDIP n'a pas été conçu comme un instrument d'urgence, mais grâce à ce que nous avons appris d'Edirpa et d'ASAP. EDIP est un instrument structurel, et c'est pourquoi nous avons fait d'abord les deux premiers «pilotes», si je puis dire. Nous ne pouvions pas le faire avant d'avoir testé avec Edirpa et ASAP, c'est donc la raison pour laquelle le timing est le bon. Mais il faut désormais le faire, très vite après la consultation. J'ai souhaité qu'il y ait une consultation avec les États membres, car, oui, la défense est évidemment la prérogative des États membres. C'est donc non seulement légitime et nécessaire, mais aussi très utile.

Je rappelle aussi que je soutiens cet instrument depuis des mois, et je suis heureux que, finalement, à vous entendre, il soit devenu une évidence. J'entends désormais ce Parlement soutenir EDIP. Merci, parce qu'encore une fois il y va de notre sécurité et de la sécurité de notre continent face aux évolutions géopolitiques dont je viens de parler. Mais soyons clairs: pour avoir une portée, il faut évidemment être ambitieux, et, vous l'avez rappelé, il faut des moyens. Si l'on n'a pas de moyens, il n'y aura pas de volonté politique. On a la capacité, je tiens à le redire devant ce Parlement: nous avons la capacité industrielle. Il faut désormais pouvoir aider l'industrie de l'armement à augmenter très rapidement sa capacité de production et, encore une fois, avec un objectif – qui est, en tout cas, ma boussole personnelle – qui ne perde pas de vue la capacité de l'autre camp, à savoir ce qui se passe en Russie. Nous avons, je tiens à le dire, la capacité de le faire, et même de faire beaucoup mieux et beaucoup plus.

En ce qui concerne les détails, après avoir encore une fois souligné les propos de M. Gahler, je voudrais dire à M. - Krasnodębski que la Commission a présenté de nombreux éléments et des documents devant les commissions ITRE et SEDE. J'espère que ces informations iront dans le sens des demandes de M^{me} Loiseau et de M. Glucksmann.

Oui, nous avons mis notre Europe de la défense en mouvement. Maintenant, il faut aller plus loin, plus fort. On peut le faire vite, car il y a urgence, et, compte tenu de l'évolution de la situation géopolitique, cette urgence ne se compte pas en années, mais en mois.

Pascual Navarro Ríos, *presidente en ejercicio del Consejo*. – Señora presidenta, señorías, comisario, muchas gracias por este cambio de impresiones y, en particular, también muchas gracias a la Comisión por la respuesta que finalmente ha dado y la información que nos ha facilitado hoy sobre esta cuestión.

Como he señalado al principio, se ha avanzado mucho en el Reglamento ASAP y en el Reglamento EDIRPA, y esperamos sinceramente que el Parlamento y la Comisión continúen trabajando conjuntamente para la aprobación del nuevo EDIP. Confío en que el Consejo Europeo aprobará animar a la Comisión a presentar cuanto antes tanto el EDIP como el EDIS, y he tomado nota de la información del comisario de que tiene previsto hacerlo ya en el mes de febrero. Puedo comprometerme en nombre del Consejo a que se estudiará rápidamente, y esperamos también que el Parlamento asuma el mismo compromiso.

Przewodnicząca. – Bardzo dziękuję, Panie Ministrze.

Zamykam debatę.

20. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)

20.1. Mikalai Statkevitsi teadmata olukord ja hiljutised rünnakud Valgevene poliitikute ja aktivistide pereliikmete vastu

Przewodnicząca. – Kolejnym punktem porządku dziennego jest debata nad sześcioma projektami rezolucji w sprawie braku informacji o Mikalaju Statkiewiczu oraz niedawnych ataków na członków rodzin białoruskich polityków i działaczy (2023/3023(RSP)) (*).

Miriam Lexmann, author. – Madam President, dear colleagues, Commission, Council, let me begin by thanking colleagues from across this House for the cooperation on this very strong resolution. The cruelty of the Lukashenko regime knows no bounds, and we continue to observe that the treatment of political prisoners in Belarus continues to worsen.

This is why I am particularly concerned about Mikalai Statkevich, but also all political prisoners who are beaten, tortured, denied basic medical care. I also want to use this opportunity to mention other political prisoners with whom their family members have had no contact and communication for a long time, including Viktor Babaryka, Siarhei Tsikhanouski, Maksim Znak, Maria Kalesnikava, Ihar Losik, Pavel Sevyarynets, Palina Sharenda-Panasiuk, Andrzej Poczobut and the Nobel Prize laureate, Ales Bialiatski.

This evil needs to stop. The European Union must continue to strengthen its sanctions against Lukashenko and his henchmen. But we must also do more to speak out for political prisoners on the highest level, to support the families of the political prisoners and Belarusians fleeing from the regime's persecution.

My message is simple: release, Mikalai Statkevich, release all political prisoners and stop this cruel repression!

Zhyve Belarus!

Juozas Olekas, Autorius. – Pirmininke, Komisijos nare, gerbiami kolegos. Nežinia iš politinių kalinių įkalinimo vietų negali tęstis. Mes turime sustiprinti spaudimą Baltarusijos režimui paleisti visus politinius kalinius. Turime reikalauti, kad visų sulaikytųjų kalinimo sąlygos atitiktų tarptautinius ir nacionalinius įstatymus, kurie aiškiai pabrėžia, kad sulaikyti asmenys turi teisę į kontaktą su savo advokatais ir šeimos nariais. Yra visiškai nepriimtina, kad mes jau virš trijų šimtų dienų neturime jokių žinių iš Mykolo Statkevičiaus, o panašioje situacijoje yra dar dešimtys ar šimtai politinių kalinių. Už šiuos žmogaus teisių pažeidimus Europos Sąjunga turi priimti naują Lukašenkos režimui dedikuotą sankcijų paketą, į kurį būtų įtraukti visi, kurie vykdo šiuos nusikaltimus. Taip pat kviečiu apsvarstyti galimybę įkurti specialų Tarptautinį politinių kalinių paramos fondą, kuris padėtų iš Baltarusijos kalėjimų į laisvę išėjusiems politiniams kaliniams ir jų šeimų nariams.

Petras Auštrevičius, author. – Madam President, Commissioner – No Council – but dear colleagues, I would like to use my minute and read a letter from Marina Statkevich, the wife of Mikalai Statkevich, and ask you for understanding if I overstep some one-minute boundary. I really plead to you.

'Dear members of the European Parliament. We believe and know that solidarity is not an empty word for you. I ask for solidarity with my country, with Belarus. For 307 days there is no single message or news from behind my husband's prison walls. Like many relatives, I bang my head against this "wall" and often feel alone in trying to break through. In recent weeks, there have been rumours that Mikalai is no longer alive. I cannot believe it, but it could be true. Please demand an end to the torture of the unknown. Please demand that Mikalai, Maksim Znak, Ihar Losik and all those who have not been heard from for a long time, be shown to their families. Please, help to save my husband. Help to save Belarus. Terror and violence must stop.'

Viola von Cramon-Taubadel, *author*. – Madam President, Commissioner, dear colleagues, Belarusians were the first ones to stand up to Putin by standing up to Lukashenko, armed with nothing but courage and love for freedom. They marched in the streets distributing flowers and wide red flags. They were brutally crushed by Lukashenko's militias. Today, 1500 Belarusians are political prisoners: Ales Bialiatski, Maria Kalesnikava, Siarhei Tsikhanouski, Viktor Babaryka, Maksim Znak, Pavel Sevyarynets and many others have disappeared without a trace in Belarusian dungeons.

Imagine yourself as Palina Sharenda-Panasiuk, the first female political prisoner – a young woman, a Belarusian patriot, a mother, and a loving wife. Then special police forces break into your apartment, arrest you on charges such as being an extremist or contempt of the President – a title Lukashenko mistakenly gave himself – and put you into a dungeon, depriving you of food, sleep, feminine hygiene, contact with family or information. Palina also disappeared without a trace. Until we will find and free her.

Free her, the 1500 other political prisoners, and all of Belarus which is occupied by Russia and Lukashenko. Meanwhile, Paulina shows us the way with her last words. 'Belarus will definitely be free, but we have to fight hard for that', she said. And those who sacrificed themselves for the sake of independence and democracy will be called heroes in the new Belarus. *Zhyve Belarus!*

Anna Fotyga, *author*. – Madam President, 'troublemakers' hands should be tied' announced Jaruzelski while introducing martial law in Poland on 13 December 1981. Now, forty-two years after, the same methods have been used by the usurper Lukashenko against innocent people.

Where is Mikalai Statkevich, and where are the other opponents named by all my colleagues here? I shout loudly the words of solidarity of this Chamber: all political prisoners should be released unconditionally now! We have to do our utmost to obtain this goal and also to help their families. Some of them are very ill, like the wife of Mikalai Statkevich. We have to show this solidarity.

Helmut Scholz, *Verfasser*. – Frau Präsidentin, Herr Kommissar! Wenn in unserem Nachbarland Menschenrechte und politische Freiheiten missachtet, ja quasi abgeschafft werden, können wir als Europäisches Parlament nicht wegschauen. Die Verfolgung, Misshandlung, Einkerkierung oder Vertreibung kritischer Stimmen, so wie der von Mikalaj Statkewitsch, die Unterdrückung aller unabhängigen gesellschaftlichen oder politischen Kräfte, der Versuch, jeden Widerspruch auszumerzen und so Demokratie zu beseitigen – all das prangern wir zu Recht an!

Heute fordern wir von der Lukaschenka-Administration ganz entschieden die unverzügliche Freilassung von Mikalaj Statkewitsch und aller anderen politischen Verfolgten in Belarus. Zeigen wir praktisch, dass die EU-Institutionen und die Mitgliedsländer der EU an der Seite der belarussischen Zivilgesellschaft stehen. Menschen, die aus dem Land fliehen müssen, sind auf einen erleichterten Zugang zu Einreisevisa und Aufenthaltsgenehmigungen angewiesen. Halten wir die Türen offen! Die auf der Ebene der Vereinten Nationen geleisteten Anstrengungen, Täter zur Rechenschaft zu ziehen, verdienen unsere volle Rückendeckung. Treten wir als glaubwürdiger und verlässlicher Partner in unserer östlichen Nachbarschaft auf!

Thijs Reuten, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, colleagues, Commission, imagine for a moment that your loved one is a political prisoner. Bad enough, but you have not heard about his or her well-being or location for hundreds of days. Frightening. It's pure terror. Mikalai Statkevich is one of them and we are worried about him. And this goes for many more of the 1500 political prisoners in Belarus.

They count on us to fight Putin's war-crime-complicit, scared dictator Lukashenko. And that means that the EU must do more. Why are all of Lukashenko's cronies and companies not included on the sanctions list yet? Make sure sanctions against Belarus are just as firm as those against Russia. No more excuses and delays. A deal on the 12th sanctions package against Russia is expected soon, but we have been hearing that already for quite a while. The Commission and Member States know what to do.

Evin Incir (S&D). – Madam President, colleagues, the truth poses the greatest danger to authoritarian regimes. When political opposition, human rights defenders and activists start disappearing, getting arrested and facing harassment indicates that the truth poses a threat to those in power.

In 2020, Mikalai Statkevich from Belarus was arrested and sentenced to 14 years in prison. Since March 2023, there has been no information about his well-being. Throughout the over hundreds of days of his unjust detention and shamed trial Statkevich has been deprived of any legal representation of defence. Moreover, the oppressive regime of Alexander Lukashenko has made sure he has had no contact with his family as part of their relentless efforts to suppress democratic forces in the country.

Close to 1500 Belarusians are still unjustly and unlawfully imprisoned. Statkevich, and all other truth tellers who are imprisoned in Belarus, must be immediately and unconditionally released. And as my colleague already said, if we really want to go from words to actions, we need to ensure that Belarus is also and Lukashenko is included in the upcoming sanction packages.

Zgłoszenia z sali

Michaela Šojdrová (PPE). – Madam President, dear colleagues, again we call for the release of political prisoners in Belarus as 1 500 persons have been imprisoned in the pursuit of Belarusian democracy. They are facing trials behind closed doors, on trumped up charges and in inhuman conditions.

One of them is Mikalai Statkevich, a former presidential candidate imprisoned for 14 years. For the last nine months, neither his family nor lawyer has had any contact with him. Several sources recently reported he had died in prison. His wife, Marina, has the right to see her husband. We, as the European Parliament, demand the immediate release of all political prisoners and insist on their access to lawyers and families.

We have to invite the International Committee of the Red Cross again to take an active approach in these matters. We stand firmly with the people of Belarus in their democratic opposition and in their pursuit of a free and democratic Belarus.

Zhyve Belarus!

Stanislav Polčák (PPE). – Paní předsedající, my voláme po propuštění konkrétních vězňů, ale také doslova rodin, které zmizely. V našem sousedství se uskutečňují nejtěžší zločiny, které koná loutkový režim Putina. My musíme dnes jednoznačně říct, že budeme opět mluvit o Bělorusích, o lidech, kteří trpí právě kroky tohoto loutkového režimu. Zmizely stovky rodin. Brutální metody vyšetřování, mučení, vraždy, které skutečně tento režim páchá, to je opravdu nepřijatelné. Naše sankce musí cíleně mířit právě na režim Lukašenka, jeho představitele a přimět režim k propuštění těchto běloruských vězňů svobody, vězňů demokracie, demokratických hodnot. A my je musíme ubezpečit, že je neopustíme. Běloruské občany Evropská unie nezradí.

Isabel Santos (S&D). – Senhora Presidente, na tradição católica e também na tradição ortodoxa, nas próximas semanas, celebraremos o Natal. E é bom que nos lembremos que Mikalai Statkevich, mas também Polina Panasyuk, uma jovem mãe de duas crianças, estarão longe dos seus familiares. Isto é uma condição absolutamente intolerável. Estão presos única e simplesmente porque pediram liberdade e democracia para o seu povo.

Isto deve-nos fazer pensar a todos e mobilizar-nos em torno do próximo pacote de sanções. No próximo pacote de sanções, o senhor Lukashenko não pode continuar incólume.

(Koniec zgłoszeń z sali)

Janez Lenarčič, Member of the Commission. – Madam President, honourable Members of the European Parliament, Mikalai Statkevich, a veteran opposition leader, is one of the nearly 1 500 political prisoners currently detained by Belarus regime.

Regrettably, like many high-profile prisoners, he has been kept incommunicado. His family has not heard from him for the past ten months. He is believed to be held in Penal Colony 13 – one of the harshest ones with no access to his lawyers or medical assistance either.

Mr Statkevich has spent ten cumulative years in prison. After being arrested in 2020 he was sentenced to another 14 years. Even while in prison, Mikalai Statkevich remains a symbol of courage and resilience for Belarusians.

The situation of Mikalai Statkevich and all political prisoners in Belarus remains one of the greatest concerns for the European Union. Since the fraudulent presidential elections in Belarus in 2020 we have seen a steady deterioration of the human rights situation in that country, including torture and ill-treatment of political prisoners in detention, as well as persecution of Belarusians in the country and in exile.

The EU has repeatedly called on the Lukashenko regime to immediately and unconditionally release all political prisoners. The EU has also introduced seven rounds of sanctions on Belarus, including restrictive measures against the perpetrators, judges, prosecutors, heads of penal colonies and members of the regime's security services.

We are mobilising all tools to address the situation of political prisoners in Belarus. The EU delegation in Minsk regularly requests information from the Belarusian authorities on the conditions of prominent political prisoners kept incommunicado, as well as access to visit them, including Mikalai Statkevich.

Together with the EU delegation, our Member States that are present in Minsk continue to show solidarity with political prisoners, notably by standing in front of courts during their trials.

The EU will continue to lead efforts to bring to justice those responsible for human rights violations in Belarus through the International Accountability Platform and in other international forums. On 29 November, High Representative Borrell issued a statement condemning the recent attacks on representatives of Belarusian democratic forces and their families – yet another deplorable example of the ongoing repression and misuse of power by Lukashenko and his regime.

The Belarusian people have shown exceptional courage and dignity in these difficult times. The EU stands with them in their quest for democracy and independence, and will continue to do so for as long as it takes.

Przewodnicząca. – Zamykam debatę.

Głosowanie odbędzie się w czwartek 14 grudnia 2023 r.

(¹) Patrz protokół posiedzenia.

20.2. Tansaania maasaide kogukonnad

Przewodnicząca. – Kolejnym punktem porządku dziennego jest debata nad sześcioma projektami rezolucji w sprawie społeczności Masajów w Tanzanii (2023/3024(RSP)) (¹).

Karsten Lucke, Verfasser. – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Menschen aus angestammten Lebensräumen zu vertreiben, ist ganz grundsätzlich nie eine gute Idee. Wenn wir dabei auch noch über indigene Völker sprechen, dann ist das sicherlich noch einmal virulenter, weil die Schutzbedürftigkeit größer ist und die Möglichkeit, sich zu wehren, nicht da und limitiert ist.

Darum adressiert das Europäische Parlament heute völlig zu Recht das mögliche Unrecht, das den Massai im Norden Tansanias droht. Wenn die dahinterliegende Begründung dann auch noch die Schaffung von mehr Kapazitäten von Safariturismo ist, dann macht das die Situation tatsächlich noch unerträglicher. Ein traditioneller Massai-Führer sagte, ich zitiere: *Wir können nirgendwo sonst hingehen. Das Land zu verlieren, würde mit der Auslöschung unserer Gemeinschaft einhergehen.* Das sind Mahnungen, die wir mehr als ernst nehmen sollten.

Unser Zeitgeist ist von immer schneller, weiter, schöner, besser und höher geprägt. Doch wir erkennen, dass wir dieses Mindset vielleicht verlassen sollten und dass das nicht die schlaueste Art ist, das Leben auf unserem Planeten so zu organisieren. Die Massai leben in spezifischen und sehr traditionellen Lebensformen, die es unbedingt zu erhalten und zu schützen gilt. Auch wenn der Tourismus wichtiges Geld nach Tansania bringt: Diesen Preis zu zahlen ist unverhältnismäßig, um es sehr freundlich zu sagen. Deshalb sollte die Regierung Tansanias sich zum obersten Gebot machen, die Massai in ihrer Lebensart und Lebensform zu schützen und sie zu unterstützen, wo es geht.

Wir Europäerinnen und Europäer sollten auch unseren Beitrag leisten und in gemeinsamer Kooperation mit unseren Partnern vor Ort schauen, wie und in welcher Form eine europäische Unterstützung diesem Zweck dienen kann. Denn wir sprechen immer von der Augenhöhe, von der Partnerschaft auf Augenhöhe. Auch wenn das nur ein ganz kleines Puzzleteil sein kann: Wir sollten als EU hier auch proaktiv mithelfen. Denn hier heute nur zu stehen und mahnend den Finger zu heben, das ist dann etwas zu wenig. Wenn wir es ernst meinen, dann müssen wir auch mit Unterstützung in diesen Prozess reingehen und die Massai aus Europa mit europäischer Hilfe unterstützen.

François Thiollet, *auteur*. – Madame la Présidente, au nom de la conservation de la nature, des dizaines de milliers de Massaï sont expulsés de leurs terres, aujourd'hui, en Tanzanie. L'accès à l'eau, l'accès aux soins, l'accès à l'éducation ne sont plus assurés. Le gouvernement tanzanien coupe un à un les services de première nécessité pour forcer les Massaï à quitter leur sol, provoquant une véritable crise humanitaire.

La conservation de la nature ne peut se faire au détriment des peuples autochtones. La protection de l'environnement, c'est aussi la protection des peuples autochtones dans leur environnement, car ce sont eux les plus grands protecteurs de notre biodiversité. Et dans le Ngorongoro, ce sont les Massaï qui la protègent, et pas les princes saoudiens à qui le gouvernement tanzanien souhaite offrir de grandes réserves de chasse sur ses terres ancestrales.

L'Union européenne et la communauté internationale doivent sans tarder réagir à ces violations des droits de l'homme inacceptables. Après de multiples reports par le gouvernement tanzanien, nous demandons qu'une mission d'observation indépendante se tienne enfin, et ce dans les plus brefs délais. Le consentement préalable, libre et éclairé des Massaï doit être appliqué. L'Union doit demander au gouvernement tanzanien de cesser immédiatement les expulsions des communautés massaï et leur garantir un retour sécurisé sur leurs terres.

Au nom de Michèle Rivasi, qui a porté cette résolution d'urgence et qui, au plus profond d'elle, portait ce combat pour les droits des peuples autochtones, je vous remercie et je souhaite que l'on vote cette résolution d'urgence.

Miguel Urbán Crespo, *autor*. – Señora presidenta, las autoridades tanzanas llevan años intentando desalojar a las comunidades masáis de sus tierras ancestrales. Lo justifican, supuestamente, por la defensa de la conservación del área próxima al Serengeti, ignorando que estas comunidades llevan cientos de años conviviendo en total armonía con la naturaleza.

Lo que realmente hay detrás de estos desplazamientos es la construcción de una reserva de caza de lujo para impulsar el turismo de élite, ese en el que las grandes fortunas y monarquías europeas van a cazar elefantes. Este es su modelo real de conservación de la naturaleza.

El derecho a una consulta libre, previa, informada, no puede ser vulnerado. Los intereses de las grandes fortunas no pueden sustituir nunca los derechos del pueblo masái. No hay desarrollo económico, social y sostenible sin respetar el derecho de los pueblos al disfrute de sus tierras y recursos naturales.

No quería terminar esta intervención sin recordar, justamente, a la compañera Michèle Rivasi, que tanto luchó, entre otras cosas, precisamente por los derechos del pueblo masái.

Stanislav Polčák, *za skupinu PPE*. – Paní předsedající, pane komisari, situací v Tanzanii jsme se opakovaně zabývali již v roce 2015, 2018 a nyní zde máme nepřijatelný postup tanzanských úřadů při vystěhovávání Masajů z chráněné oblasti Ngorongoro v Tanzanii.

Tato oblast byla vytvořena v roce 1959 s cílem zachování přírodních zdrojů a také k ochraně zájmů masajských pastevců. Nyní tanzanské orgány násilně zastavily masajské pastevce při pastvě jejich dobytka a začaly snižovat dostupnost zdravotních a vzdělávacích služeb v této chráněné oblasti. Přímo zasahují do schopnosti této komunity nadále žít v této chráněné oblasti. Přemísťování bylo prováděno za použití nekalých a nezákonných praktik, nadměrného použití síly a samozřejmě nuceného vystěhovávání.

Myslím si, že je jednoznačně na místě, abychom vyzvali tanzanskou vládu, aby zastavila tato nucená vystěhovávání a přemísťování a aby spolupracovala s touto postiženou komunitou na návrhu plánu, který by vyhovoval jejich potřebám a byl v souladu s mezinárodními ustanoveními o lidských právech. Musíme připomenout, že všechna opatření související s masajskými komunitami musí být plně v souladu s právním státem a také dodržovat lidská práva.

Carlos Zorrinho, *em nome do Grupo S&D*. – Senhora Presidente, Senhor Comissário, ao intervir, pela primeira vez em plenário, sobre temas relacionados com o direito dos povos em África, não posso deixar de lembrar a memória da nossa colega Michèle Rivasi, que a morte retirou do nosso convívio, de forma brusca, no passado dia 29 de novembro.

Estou certo de que ela se juntaria a nós no apelo que aqui fazemos às autoridades tanzanianas para que respeitem a vontade do povo massai de viver nas suas terras ancestrais e não forcem a sua deslocação. É fundamental que as autoridades definam uma solução permanente e adequada para os massai, respeitando os seus direitos fundamentais e assegurando a aplicação do princípio da responsabilização de quem não os cumprir.

A Tanzânia é um parceiro forte e reconhecido no contexto da parceria ACP-União Europeia. Foi assim no quadro dos Acordos de Lomé e de Cotonu e será certamente também assim no quadro do Acordo de Samoa, que entra em vigor em 1 de janeiro.

A cooperação internacional com a União Europeia e com as Nações Unidas, no respeito pela soberania da Tanzânia, permitindo as visitas de observação destas entidades, deverá ajudar a criar condições para que seja encontrada uma solução justa e respeitadora dos direitos dos povos.

Malte Gallée, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, dear Mr Commissioner, dear colleagues, and also dear Tanzanian Government, I appreciate your will to protect the nature in your country. I lived in Dar es Salaam for one year. I know the beauty of the nature and I met amazing people over there. So yes, the nature is wonderful, but also the culture is wonderful. Also the people are wonderful. And with your plans to evict the Maasai from their land, the women, the children, the men and all their life, you clearly violate the rights of these people. Is this what you want? I don't think so. And so I want to state one proverb in Kiswahili:

(The speaker concluded in a non-official language)

Przewodnicząca. – Panie Pośle, przypominam, że zgodnie z art. 167 ust. 2 Regulaminu obrady odbywają się tylko w języku urzędowym. Przypominam na przyszłość. Dziękuję.

Zgłoszenia z sali

Michaela Šojdrová (PPE). – Madam President, dear colleagues, for years the indigenous people have been fighting for their rights in Tanzania. The Maasai are continuously being pushed out of their ancestral land. Since 2009, the government has used a range of abusive tactics to displace about 150 000 people across the Ngorongoro District.

On 22 June, the Tanzanian authorities deprived more than 90 000 people of access to grazing land, including access to food, water and healthcare. Refusal was met with teargas, rubber bullets and arrests. The Tanzanian Government must halt these forcible evictions and allow the Maasai the ancestral land they have managed for generations. We call on the EEAS and the Commission to insist on upholding human rights in their political dialogue with Tanzania.

Pierrette Herzberger-Fofana (Verts/ALE). – Madame la Présidente, lors de la table ronde organisée au Parlement sur les peuples autochtones et les communautés locales par feu notre collègue Michèle Rivasi, les communautés de Massai nous ont alertés sur leur situation critique. Ils accusent le gouvernement de vouloir les expulser de leurs terres ancestrales au profit d'un tourisme d'élite: la chasse aux trophées. Il s'agit de transformer leur aire d'habitat en zones de safari ou de chasse privée. Telle est la base du conflit qui vise à les obliger à abandonner ces terres.

Les Massaïs sont déplacés sans leur consentement. Ces déplacements arbitraires les éloignent des services sociaux et de santé, de l'accès à l'eau et aux pâturages, de même qu'ils perturbent l'éducation des enfants. Ces expulsions forcées provoquent une grave crise humanitaire et elles ont des répercussions négatives sur la vie des Massaï. Le programme gouvernemental de relocalisation volontaire viole leurs droits au sens des droits de l'homme, sans compter qu'il est interdit par le droit international.

Je devais me rendre avec Michèle Rivasi et un autre collègue en Tanzanie, mais, vingt-quatre heures avant notre départ, les autorités tanzaniennes ont décidé de reporter notre visite. C'est pourquoi je demande instamment à la Commission d'envoyer une mission d'observation indépendante qui veillera à ce que les droits de l'homme soient respectés dans les initiatives financées par l'Union européenne, en particulier le droit à l'autodétermination et le droit au consentement préalable et libre des Massaï.

(Koniec zgłoszeń z sali)

Janez Lenarčič, Member of the Commission. – Madam President, honourable Members of the European Parliament, Tanzania is an important strategic partner for the European Union and the most peaceful and stable country in the region. We have good relations with the government of President Samia Suluhu Hassan, the first woman President of Tanzania, who came to power through a smooth constitutional transition back in 2021. We expect that under the Samoa agreement, our cooperation will be further reinforced, also to support the strong development agenda for the country.

The country is a major destination in Africa for European tourists and increasingly so for the European trade and investment. In specific terms of environmental conservation, Tanzania remarkably protects 43.7% of its vast territory. On the topic discussed today, we must recall that the rights of indigenous peoples are an integral part of the European Union's human rights policy. That is why we follow closely the developments concerning the Maasai communities living in the Ngorongoro District.

During our bilateral contact with the Tanzanian Government we reiterated our position that all measures related to Maasai communities need to be adopted in compliance with the rule of law and respect for human rights. We also underline the need to uphold the principle of free, prior and informed consent in all decisions affecting the Maasai community, in line with the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. In this regard, the European Union strongly encourages the conduct of genuinely inclusive national dialogue among all stakeholders in order to identify consensual and fair solutions to the existing problems. In its response, the government has pointed out first the need to bring material progress to the people of that region, which is characterised by higher than average poverty levels. And second, the crucial need to preserve the unique Serengeti ecosystem, with the world-known migration cycle of wildlife.

The European Union has raised the situation of the Maasai communities at the political dialogue meeting between the EU and the Government of the United Republic of Tanzania at the end of February this year. The EU has called for a permanent and acceptable solution for the Maasai in the Ngorongoro District, in line with the principles of justice, transparency, fairness and inclusion. We will continue reaching out formally and informally to the Tanzanian Government to advocate for the respect of human rights and the rule of law for all, and this will also include the advocacy and support to campaigns aiming at eradicating female genital mutilation, which is still widely practised in Maasai communities, with prevalence of over 40% for women of age 15 to 49. Progress in recent years is also due to the government commitment to enforce policies aiming at ending this phenomenon. We will continue monitoring the situation through close contact with the authorities, with the representatives of the Maasai people and other human rights defenders, and we will intervene whenever necessary and possible through the established channels.

Przewodnicząca. – Zamykam debatę.

Głosowanie odbędzie się w czwartek 14 grudnia 2023 r.

(¹) Patrz protokół posiedzenia.

20.3. Tiibeti laste röövimine ja sundassimileerimine Hiina internaatkoolides Tiibetis

Przewodnicząca. – Kolejnym punktem porządku dziennego jest debata nad sześcioma projektami rezolucji w sprawie uprowadzeń tybetańskich dzieci i praktyk przymusowej asymilacji w chińskich szkołach z internatem w Tybecie (2023/3025(RSP)) (¹).

Michaela Šojdrová, author. – Madam President, Commissioner, dear colleagues, lately our attention has been directed mainly towards the deportation of Ukrainian children and their re-education in camps. However, Tibetan children are also suffering at the hands of the repressive policies of the government of the People's Republic of China. Around 1 million Tibetan children have been separated from their families and put into the expensive system of compulsory boarding schools. Here they are being stripped of their language, culture and religion.

The PRC Government's objective is clear: to eradicate Tibetan identity altogether and steal their future. We strongly condemn these repressive policies and call for immediate abolishment of the boarding school system.

We call on the Member States and the High Representative to demand from the Chinese Government permits for European diplomats to visit boarding schools across Tibet, as well as to allow independent journalists to visit the region. However, the Chinese Government must refrain from spreading fake news, as for example, on 5 September, when the Chinese Government orchestrated a media tour in one of the boarding schools to try to sway public opinion.

No matter how many divisions China throws it cannot overshadow the large extent of their assimilation policies. Children's rights are nothing for the Chinese Government. I appeal to the UN to address these horrible breaches of human rights and attempts to eradicate the Tibetan identity in the upcoming Universal Periodic Review in January.

Dear colleagues, in ten days we will celebrate Christmas Day, the birth of Jesus. Let me say that like him every child needs love and protection. Thank you for your support.

Isabel Santos, Autora. – Senhora Presidente, Senhor Comissário, temos vindo a assistir, ao longo dos anos, a um lento e silenciado genocídio no Tibete, longe das câmaras de televisão, longe dos holofotes, longe dos média. Mas, não é isso que nos vai fazer calar, nem é isso que nos vai fazer esquecer o que está a acontecer todos os dias ao povo tibetano.

O rapto de crianças, a sua sujeição à doutrinação nos internatos coloniais chineses e a sua transformação em cidadãos obedientes ao Partido Comunista Chinês constituem violações gritantes dos direitos humanos, guiadas pelo objetivo único de trucidar e exterminar a identidade, a história, a cultura e a língua tibetanas.

Quando olho para as conclusões da recente Cimeira UE-China, só lhe posso dizer, Senhor Comissário, como diz uma canção portuguesa: «sabe-me a pouco». Sabe-me a muito pouco uma ligeiríssima referência ao que ocorre no Tibete. Espero que o próximo diálogo de direitos humanos não seja um mero solilóquio diplomático, e que sobre o Tibete possamos ter muito mais do que uma referência de duas ou três palavras.

Mas, se outros calam, nós não ficaremos silenciados na defesa do povo do Tibete. Exigimos o fim imediato das políticas repressivas de assimilação e coerção, bem como da prática de separação de famílias. Exigimos a libertação de Panchen Lama e a não interferência na designação do líder espiritual tibetano.

É preciso que, de uma vez por todas, se respeite a autonomia ancestral do povo tibetano.

Salima Yenbou, auteur. – Madame la Présidente, Dharamsala est une jolie ville de montagne où je me suis rendue, au pied de l'Himalaya. Elle regorge de monastères et de temples bouddhistes et de musées sur l'histoire tibétaine. On y trouve un institut d'art où l'on travaille le bois, les textiles et les métaux à la main, et un grand village scolaire où les enseignants tracent des lettres tibétaines sur l'ardoise. Ce que l'on entend à Dharamsala, c'est le son des carillons bouddhistes, le roulement des moulins à prières et les enfants qui vous saluent («*Tashi delek!*»).

Dharamsala brille de la culture tibétaine. Mais Dharamsala est en Inde, où le gouvernement tibétain en exil s'est installé, parce que, au Tibet, annexé par la Chine, les enfants ne peuvent plus parler le tibétain. Ils sont de facto enlevés à leur famille et forcés d'oublier leur culture au profit de la culture han, dominante en Chine. Il s'agit bel et bien d'un exemple d'assimilation forcée et d'effacement de l'identité d'un peuple entier.

Ouïgours, Tibétains... personne n'est à l'abri des politiques de sinisation du parti de Xi Jinping. La culture est l'essence d'un peuple. La condamnation doit être ferme, ainsi que les réponses. Les États-Unis ont agi avec des restrictions de visas. À quand l'action de l'Union européenne?

Reinhard Bütikofer, author. – Madam President, Commissioner, colleagues, we're discussing here a Chinese policy that is of the making of the Communist Party, Emperor Xi Jinping himself. It's a policy directed against 1 million Tibetan children and against the whole Tibetan nations. A diligently planned policy organised with the utmost brutally bureaucratic efficiency, a comprehensive and unrelenting push for the forced assimilation of the Tibetan young generation, pursued with the goal of depriving them of their cultural heritage, of cynically transforming them into willing colonial subjects of Great Han nationalism. This policy is a radical remake of oppressive so-called development policies, under the excuse of cultural enhancement that had been pursued by US, Canadian and Australian authorities against indigenous ethnic groups in their countries. The goal is the destruction of Tibetan culture. Even the name Tibet is attacked. They tried to annihilate the name. China has made a lot of hay with criticising the history of European colonialism, but Xi's regime itself is a colonial regime, and that's why we should stand in solidarity with the Tibetan people against them.

Miriam Lexmann, on behalf of the PPE Group. – Madam President, colleagues. Commissioner, for over seven decades, the Chinese Communist Party terrorises and oppresses Tibet, from suppression of all fundamental freedoms to mass surveillance, forced labour or the cruel internment of a million children in so-called boarding schools. These acts only have one clear aim the destruction of Tibetan identity and culture, and that of other ethnic and religious groups and minorities across mainland China. The European Union must stand clearly with the oppressed, both in words and in deeds. Those responsible must be held accountable, not least by imposing targeted sanctions for these crimes against humanity committed by the CCP. Colleagues, let me be clear about one more thing. As the CCP continues to worsen its oppression at home, it also becomes increasingly aggressive abroad. These two processes work hand in hand. The CCP continues with this terror because it faces impunity. Therefore, standing for the oppressed is both our moral duty and also a step towards protecting our own interests and safety.

Hannes Heide, im Namen der S&D-Fraktion. – Frau Präsidentin, Herr Kommissar! Es ist längst notwendig, dass wir im Europäischen Parlament auf die Situation der Tibetern und Tibetern hinweisen. Ihre Kultur und Sprache sind bedroht, ihre Religionsfreiheit ist massiv eingeschränkt. Demonstrationen werden gewaltsam niedergeschlagen.

Nun sind über eine Million tibetischer Kinder mit Zustimmung des chinesischen Regimes von ihren Eltern getrennt und in Zwangsinternate geschickt worden. Drei Viertel aller Schülerinnen und Schüler sind davon betroffen. Ziel ist es, ihre tibetische Identität auszulöschen. Kinderrechte werden systematisch verletzt. Ein weiterer unfassbarer Höhepunkt einer ganzen Reihe von Menschenrechtsverletzungen, die das tibetische Volk in der Volksrepublik China ertragen muss.

So wie es auch die USA bereits angekündigt haben, sollten auch in der Europäischen Union die Voraussetzungen für die Ausstellung von Visa für chinesische Beamte, die mit diesen Internatsschulen in Tibet in Verbindung stehen, verschärft werden. Eine friedliche Lösung für Tibet kann und wird es nur durch Dialog und Verhandlungen mit der tibetischen Gemeinschaft im Exil geben können.

Mikuláš Peksa, za skupinu Verts/ALE. – Paní předsedající, v první řadě mi dovolu poděkovat, protože jako předseda tibetské zájmové skupiny cítím speciální vděčnost za to, že se nám podařilo přesvědčit vás všechny, abychom toto téma projednávali. Věřím, že je to velmi důležité, protože ta zvěrstva páchaná čínskými úřady v Tibetu narušují samotné jádro tibetské identity a jsou nebezpečím pro budoucnost Tibeťanů jako národa do budoucna.

Milion dětí už od svých čtyř let bývá nedobrovolně oddělen od svých rodičů, aby navštěvovaly státní internátní školy. V těch školách vám vláda odebere děti, nutí je mluvit čínsky, zapomenout na svou výchovu, zavrhnout vlastní kulturu a náboženství svých předků. Čína tak převychovává děti Tibeťanů na loajální občany, loajální k čínské komunistické straně.

Tato politika je zaměřena na zničení bohaté a unikátní kultury země, která je velmi odlišná od té čínské, která je zároveň hodnocena jako ta nejméně svobodná na světě. Takže já bych vás chtěl poprosit o jednu věc. Prosím uvalme sankce na ty čínské funkcionáře, kteří navrhli program internátních škol, a požadujeme neomezený přístup do Tibetu pro zahraniční novináře, aby mohli reportovat o tom, co se v zemi děje.

Zgłoszenia z sali

Stanislav Polčák (PPE). – Paní předsedající, to, co páchá čínská vláda v Tibetu, je dlouhodobě nepřijatelné, ale to, co páchá vůči tibetské mládeži, dětem, je obzvláště odporné a hanebné. Provoz internátních škol, které mají vymýtit tibetskou identitu, kulturu a jazyk a také rodinné vztahy, je skutečně mimořádně odporný čin čínské vlády. Je to nepřijatelný postup násilné asimilace a *fake news*, které čínská vláda šíří o těchto internátních školách, jsou skutečně směšné. Tomu nemůže uvěřit vůbec nikdo, kdo již zná postupy čínské vlády v případě Ujgurů. Víme, co páchá čínská vláda v případě Ujgurů, co páchá čínská vláda v případě politických vězňů a obecně v Tibetu. Takže představa, že my uvěříme nějakým laciným *fake news*, které vypouští čínská vláda, je skutečně směšná. Naopak si myslím, že Komise by měla zvážit využití všech možností – jde přeci o děti – a ne být jen tak zdvořilá vůči čínské vládě.

(Konec zgłoszeń z sali)

Janez Lenarčič, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, this Parliament has held several urgency debates on the human rights situation in China during this mandate, and I do not think I need to remind anyone about the EU's persistent and grave concerns in this area.

As we speak here, the authorities in China's Tibetan areas – these areas include not only the Tibet Autonomous Region, but also parts of the Qinghai, Sichuan, Gansu and Yunnan provinces – continue to severely restrict the exercise of fundamental freedoms. In particular, they are systematically restricting the freedom of religion or belief, freedom of peaceful assembly, freedom of expression, and freedom of association.

We are aware of the reports about increasingly intrusive control and surveillance measures, including DNA sampling. Extrajudicial forms of political detention are widespread. Political detainees, including Buddhist monks, are held captive or sentenced to re-education in prison. There are allegations of labour transfer and coerced vocational training schemes. You saw reports about the demolition of Buddhist monasteries and the implementation of regulations by the Government of China affecting Tibetan Buddhism, including on the succession and recognition of lamas and leading Buddhas.

There are well-substantiated reports, including by UN special rapporteurs, about the vast majority of Tibetan pupils being forced to attend state-run boarding schools, far from their families and with rare opportunities to visit their homes. Mandarin Chinese is the language of education and the curriculum is nationally standardised. It is difficult to imagine any other effect of these policies than alienating Tibetan pupils from their own heritage, and this can ultimately have long-lasting effects on the Tibetan language and culture, which risk being erased. This also has a long-lasting effect on communities' cohesion and families.

The European Union follows Tibet's ongoing human rights crisis very closely. The Commission fully shares the concerns just expressed in this debate by honourable Members and also by likeminded governments, the United Nations and academic experts and civil society. And I can assure you that the EU will continue to speak against human rights violations occurring across China, including in Tibet. We will continue to convey our concerns to the Chinese leadership, just as EU leaders did last week in Beijing during the 24th EU-China summit.

Let me specify that human rights issues are systematically raised in EU-China summits, and last week's summit in Beijing was no exception. During the summit, EU leaders reiterated the EU's deep concerns about the human rights situation in China, notably systemic human rights violations in Xinjiang and Tibet, forced labour, treatment of human rights defenders and persons belonging to minorities, as well as continued erosion of fundamental freedoms in Hong Kong, where China should honour its prior commitments. Individual cases were raised as well, so let me assure you that the EU will never compromise on human rights.

Przewodnicząca. – Zamykam debatę.

Głosowanie odbędzie się w czwartek 14 grudnia 2023 r.

(¹) Patrz protokół posiedzenia.

21. Frontex, LIBE-komisjoni Frontexi kontrolli tööühma teabekogusmisuuringu alusel (arutelu)

Przewodnicząca. – Kolejnym punktem porządku dziennego są oświadczenia Rady i Komisji w sprawie Fronteksu – w oparciu o dochodzenie wyjaśniające przeprowadzone przez grupę roboczą komisji LIBE ds. kontroli Fronteksu (2023/2729(RSP)).

Pascual Navarro Ríos, presidente en ejercicio del Consejo. – Señora presidenta, señorías, señor comisario, el control de nuestra frontera exterior común es un aspecto esencial para preservar la libre circulación de personas en el espacio Schengen y gestionar con éxito la política de inmigración y asilo de la Unión Europea. Esto fue precisamente lo que el Parlamento y el Consejo tuvieron en cuenta cuando acordaron crear una agencia de fronteras para ayudar a los Estados miembros a gestionar la frontera exterior de la Unión.

Reconociendo plenamente el importante papel que desempeña la Agencia Europea de la Guardia de Fronteras y Costas, ambos colegisladores acordaron conjuntamente aumentar sus competencias y tareas mediante revisiones de su mandato en 2016 y 2019. La Comisión publicará próximamente un informe de evaluación del Reglamento Frontex, que se centrará, entre otros aspectos, en los resultados que esta Agencia ha logrado y la eventual necesidad de modificar su mandato. Por tanto, consideramos que este debate y la Resolución que aquí se apruebe contribuirán de manera muy oportuna a dicha evaluación.

Me gustaría destacar algunos aspectos que también se ponen de relieve en la propuesta de Resolución del Parlamento.

Frontex desempeña un importante papel para lograr una gestión integrada de las fronteras verdaderamente europea. Tras la publicación de la Comunicación de la Comisión sobre esta materia, Frontex publicó su estrategia técnica y operativa y sobre esta base los Estados miembros están ahora alineando sus estrategias nacionales sobre gestión integrada de las fronteras, en las que los derechos fundamentales son un elemento horizontal.

En lo que atañe a la dimensión exterior, Frontex ha aumentado gradualmente su asistencia en materia de retornos en consonancia con su mandato revisado. Además, también estamos finalizando acuerdos sobre el estatuto mejorado con países vecinos para hacer pleno uso del mandato revisado de Frontex. Frontex ha avanzado mucho en la celebración de acuerdos sobre el estatuto mejorado con los países de los Balcanes Occidentales y los de la vecindad oriental, pero aún tiene capacidad de mejora en otras regiones.

Por último, se está desplegando de manera gradual el cuerpo permanente para prestar asistencia en estas operaciones.

El Consejo tomará en consideración todos estos extremos a la hora de debatir e impulsar esta propuesta.

SĒDI VADA: ROBERTS ZĪLE

Priekšsēdētājas vietnieks

Janez Lenarčič, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, on behalf of Commissioner Johansson, I wish to thank you for your report on the fact-finding investigation of the LIBE Committee's Frontex Scrutiny Working Group. Parliamentary oversight is of utmost importance in a democracy.

It is Frontex's mission to support Member States to manage the EU's external borders by detecting and preventing irregular migration, by combating cross-border crime, by supporting the implementation of the EU return policy. To fulfil its mission, the co-legislators have made Frontex the biggest EU agency, with a substantial budget, because Europe needs a strong and well-functioning Frontex. Thousands of men and women do their duty as border guards every day with professionalism, integrity and commitment, and the report recognises the significant progress made in good governance and monitoring of fundamental rights compliance. To date, 39 out of 42 working group recommendations have already been implemented by Frontex and I think this is commendable. And this is also thanks to the role played by the Parliament and the Frontex Scrutiny Working Group. This is a shared task.

The Commission shares the Parliament's view that the Fundamental Rights Officer should be consulted early, systematically and proactively in the process of developing and renewing operational plans, and this is now a standard practice. And fundamental rights monitors should have the same degree of access as all other Frontex-deployed staff. But Member States have the final word on allowing access to any Frontex staff member, and this also applies to fundamental rights monitors. Since 2021, the agency has also improved whistle-blower mechanism.

A stronger Frontex also means stronger oversight. The Commission therefore strongly supports the new Executive Director's priorities of accountability, transparency and respect of fundamental rights. The agency has implemented 11 out of 14 recommendations issued by the European Ombudsman. The implementation of the remaining three recommendations is in progress. The Parliament is always invited to attend the Management Board meetings, and the European Parliament can also coordinate with national parliaments to exercise greater scrutiny over the agency and national border management institutions.

The safe and effective management of the EU's external borders must be firmly rooted in the respect of international and EU law. This includes compliance with our Charter of Fundamental Rights and with the principle of non-refoulement. Today, the Fundamental Rights Office has around 70 personnel, including 46 monitors, which is six more than called for by the regulation. All participants in Frontex operations have access to the Serious Incidents Reporting Mechanism and can report perceived violations of EU and international law. Anyone who feels their rights have been violated in the context of a Frontex joint operation can access the complaints mechanism. If deemed admissible, their case will be thoroughly investigated by the Fundamental Rights Officer.

Finally, on the external dimension, all status agreements and working arrangements with third countries include fundamental rights safeguards, which are the basis for our cooperation. Frontex is a consolidated pillar of our migration and security policies. It has gained importance in the last years and will grow more in the future. The Commission is a member of the Management Board of Frontex. From that position we are prioritising good governance, transparency, accountability and the agency's respect for EU and international law, including respect for fundamental rights as enshrined in the EU Charter of Fundamental Rights. We remain committed to ensuring that the agency is transparent and accountable.

Lena Düpont, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Herr Präsident, Herr Kommissar, werter Ratsvertreter! Was haben wir für bewegte Zeiten mit der Agentur durchlaufen: gegründet 2005 mit nur 50 Mitarbeitern, erste Schritte als vollwertige Agentur bis hin zur Einführung des *standing corps*. Das erste Mal in der europäischen Integrationsgeschichte, dass wir eine operative Agentur haben, die unter der Flagge der EU arbeitet.

Der Bedarf dafür ist gerade in den letzten Monaten mehr als deutlich geworden, ob im Einsatz gegen Schleuserkriminalität, in der Grenzsicherung, in der sensiblen, aber wichtigen Zusammenarbeit mit Drittstaaten oder bei der Weiterentwicklung der integrierten Grenzverwaltung. Die Agentur übernimmt entscheidende Aufgaben in einem zunehmend schwierigen Umfeld.

Ist die Arbeit immer ohne Schwierigkeiten abgelaufen? Natürlich nicht! Manchmal hat das mit Erwartungsmanagement zu tun gehabt, manchmal mit politischen Herausforderungen, die wir adressieren mussten und müssen. Das Frontex-Kontrollgremium ist genau dafür gegründet worden. Denn mit mehr Aufgaben, mehr Personal, mehr Budget geht natürlich auch mehr Verantwortung einher. Die Arbeit der Kontrollgruppe, aber auch beispielsweise das Urteil des EuGH vom heutigen Tage, machen deutlich: Eine sachliche Auseinandersetzung ist ebenso nötig wie die Unterstützung der Agentur bei der Umsetzung.

Die Veränderungen der Agentur in den letzten Monaten waren wichtig, und sie waren richtig. In der Zwischenzeit sind alle Empfehlungen des Kontrollgremiums umgesetzt, Verbesserungen darüber hinaus sogar angestoßen. Als Kontrollgremium haben wir im Übrigen auch genauso Empfehlungen an die Kommission und die Mitgliedstaaten formuliert. Davon ist das eine oder andere noch offen.

Können wir also mehr tun – gemeinsam? Ja, das können wir! Wir müssen es auch. Denn die Zeiten sind nicht einfacher geworden. Die geopolitische Lage hat sich verschärft. Der Bedarf an Unterstützung für die Mitgliedstaaten ist eher größer als kleiner geworden. Frontex ist und bleibt aber ein integraler Bestandteil unseres Raums der Sicherheit, der Freiheit und des Rechts, ein wesentlicher Pfeiler unserer europäischen Sicherheitsarchitektur. Wir müssen dafür sorgen, dass die Beamten, die ihre Zeit und ihre Arbeit einer europäischen Sache widmen, die bestmöglichen Bedingungen vorfinden – rechtlich, organisatorisch und operativ. Auch hier können wir noch besser werden.

Deswegen lassen Sie mich ein bisschen schließen mit dem Plädoyer für mehr Mut in der europäischen Innenpolitik. Unsere Agenturen können mehr, und wir müssen dafür den Rahmen setzen und sie bei der Umsetzung begleiten.

Juan Fernando López Aguilar, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, señor comisario, señor presidente en ejercicio del Consejo, de nuevo Frontex —la Agencia Europea de la Guardia de Fronteras y Costas— en un debate con Resolución en el Pleno del Parlamento Europeo: una Resolución resultante del Grupo de Trabajo para el Control de Frontex que hemos puesto en marcha en la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior, que ha sido precisamente la competente y responsable de reforzar el mandato de Frontex hasta convertirla en la agencia gigante de la constelación europea, con un presupuesto que ha pasado de 114 a 800 millones anuales y con 10 000 agentes uniformados con derecho a portar armas.

Y no vamos a parar, en este ejercicio de control de Frontex, hasta asegurarnos de que cumple su mandato de respeto de los derechos fundamentales con el despliegue de sus cuarenta oficiales bajo un responsable de la Agencia de los Derechos Fundamentales, también en la cooperación con países terceros y también en las operaciones de búsqueda y salvamento.

Y no vamos a parar hasta que no exista ninguna sospecha de manejo impropio de fondos europeos, como la que condujo por investigaciones de la OLAF a la dimisión de su anterior director.

Y no vamos a parar hasta que no tengan ninguna credibilidad informaciones que continúan llegándonos de implicación de Frontex en operaciones de *pushbacks* —devoluciones ilegales—, no digamos de cooperación con milicias que devuelven a personas aprehendidas en alta mar a países no seguros.

Este es el compromiso de este Parlamento Europeo en relación con la Agencia Europea de la Guardia de Fronteras y Costas.

Dragoş Tudorache, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, Commissioner, dear Minister, dear colleagues, our union is as strong as its institutions and these institutions, bodies and agencies are only as strong as their credibility and the manner in which they fulfil the mandate received from all citizens. Credibility is linked with transparency, and at times it requires the courage to admit when mistakes are made, to draw the right lessons from those mistakes, and to communicate both the good and the bad, the achievements, but also the shortcomings. This is how we gain the trust of our citizens, by showing them that we are constantly trying to improve and deliver to the best of our ability on their needs.

With Frontex, we had arrived at such an inflection point two years ago when the credibility of its work, otherwise immensely important for our Union and done with dedication and professionalism on multiple occasions, was put to the test by bad management and the naive belief that ugly things can be kept under the carpet. Well, they cannot. And it took Ombudsman and Olaf investigations to flesh them out. On our part, as Parliament, we organised ourselves in the scrutiny group and together across political groups we delivered a strong message as to what the expectations for change were. And now, with this resolution, we put a final touch on those findings and we draw on what failed and had to be corrected: Things like reporting mechanisms, role of the Frontex fundamental rights officer, the interplay between Frontex and national border authorities.

But we also highlight the progress made. Since agency changed at the very top, the advances in new procedures, better accountability and oversight with visible effects in operational terms, in important pressure points at our borders such as Moldova or Ukraine.

Erik Marquardt, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Herr Präsident! Ich möchte erst mal positiv anfangen: Ich glaube, dass es wichtig war, dass wir hier im Europäischen Parlament die *Frontex Scrutiny Working Group* eingerichtet haben, dass wir daran gearbeitet haben, auch konkrete Empfehlungen auszusprechen. Ich glaube, es ist auch gut, dass Frontex eine Reihe dieser Empfehlungen bereits angefangen hat umzusetzen. Natürlich fordern wir, dass die anderen Empfehlungen auch umgesetzt werden. Es ist auch so, dass ich glaube, dass mit dem neuen Exekutivdirektor sich einige Dinge in die richtige Richtung bewegen bei Frontex. Reicht das? Nein!

Ich glaube, wenn wir uns verschiedene wichtige Fragen in diesem Kontext einmal anschauen, also zum Beispiel den – glaube ich – großen Kardinalfehler, den die Europäische Union in den letzten Jahren gemacht hat, dann müssen wir einfach feststellen: Viele Europäerinnen und Europäer wissen nicht, was an den Außengrenzen passiert. Es wird auch von Mitgliedstaaten, von Regierungen der Eindruck erweckt, eigentlich sei Frontex ja dazu da, Asylanträge zu verhindern. Frontex darf aber gar keine Asylanträge verhindern.

Also rennen wir weiter einer Illusion hinterher, glauben, mehr Frontex an den Außengrenzen, mehr Grenzschutz würde dazu führen, dass am Ende weniger Asylanträge gestellt werden. Weil es eine Illusion ist, nutzen wir dann nicht unsere Grenzbeamten, um das Recht durchzusetzen an den Außengrenzen, sondern brechen das Recht, machen Pushbacks. Ich glaube, besonders in dieser Woche – und das ist ein bisschen bezeichnend – ist noch einmal klargeworden, dass auch Frontex da eine Reihe von Aufgaben noch vor sich hat und sehr viele Fehler macht. Denn es ist ja vom *Spiegel* und anderen aufgedeckt worden, dass Frontex offenbar mit einer Miliz in Libyen zusammenarbeitet, die der Wagner-Gruppe nahesteht!

Dann kann man viel darüber reden, dass man die Menschenrechte achtet. Man kann viel darüber reden, dass wir europäische Werte haben. Aber wenn wir so weit gehen, dann, glaube ich, entwürdigen wir an den Außengrenzen ja nicht nur Geflüchtete, sondern eigentlich auch die europäische Idee.

Cornelia Ernst, *im Namen der Fraktion The Left*. – Herr Präsident! Alles schön und gut, liebe Kolleginnen und Kollegen, aber genug ist genug. Der neueste Frontex-Skandal, und zwar aus diesen Tagen: Eine neue Lighthouse-Recherche belegt, wie die Agentur und maltesische Behörden gemeinsame Sache machen mit der von der Wagner-Gruppe unterstützten Kriegsverbrechermiliz des Warlords Chalifa Haftar, die im Mittelmeer Flüchtlinge abfängt. Diese Flüchtlinge landen postwendend in libyschen Gefängnissen, die schon der Papst als Hölle auf Erden bezeichnet hat.

Die Frontex-Agentur ist damit Komplizin einer brutalen Menschenhändlergruppe geworden, deren tägliches Geschäft Vergewaltigungen, Versklavung und Folter in Libyen sind. Und um es noch klarer zu sagen: Frontex ist es völlig egal, was wir heute bereden und was wir festgestellt haben und welche Entschließung wir auch immer beschließen. Es ist wirklich, wirklich alles gesagt. Die Agentur hatte ihre Chance. Schluss also! *Abolish Frontex!*

Theresa Bielowski (S&D). – Herr Präsident, sehr geehrte Vertretung, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Am 24. Juni 2023 sind über 500 Menschen vor den Augen der griechischen Küstenwache, vor den Augen von Frontex ums Leben gekommen. Alle Beteiligten betonen ihre Unzuständigkeit, erläutern, warum sie weder Schuld noch Verantwortung trifft, und genau das dürfen wir nicht hinnehmen.

Kommission und Rat haben gezögert, aber wir, das Europäische Parlament, wir haben entschlossen agiert, wir haben Untersuchungen eingeleitet und wir hatten ein ganz klares Ziel: Grenzen und besonders Außengrenzen sind nicht als rechtsfreier Raum zu verstehen. Menschenrechte und Menschenleben müssen geschützt werden. Seenotretterinnen und Seenotretter halten tagtäglich europäisches Recht hoch, sie sichern Beweise. Diese Verpflichtung wäre aber unser aller Verpflichtung. Besonders Frontex und besonders die Küstenwache müssen Grundrechte nicht nur akzeptieren, sondern vor allem auch sicherstellen. Beenden wir Pushbacks, sorgen wir für Transparenz, für Verantwortung und sichern wir das Grundrecht auf Flucht!

Saskia Bricmont (Verts/ALE). – Monsieur le Président, l'enquête menée par l'OLAF puis les pressions du Parlement européen à son encontre ont provoqué la démission du directeur de Frontex, Fabrice Leggeri. Une bonne partie de cet hémicycle a sans doute cru que l'agence allait renaître sous de nouveaux auspices, qu'elle laisserait derrière elle les dysfonctionnements du passé et permettrait ainsi de justifier l'évolution, continue, de son budget de plus de 900 millions d'euros sur dix ans. Quelle gageure!

L'agence se livre une fois de plus à des pratiques abjectes. En communiquant les coordonnées GPS de bateaux cherchant à rejoindre l'Europe à une milice libyenne, elle a livré des innocents en pâture à un groupe criminel qui se finance grâce au trafic de migrants et qui les torture.

Rappelez-moi combien l'Union européenne dépense dans ses plans de lutte contre le trafic d'êtres humains, dont elle a fait une de ses priorités? La coopération avec des trafiquants est-elle une conception partagée tant par Frontex que par la Commission européenne? Frontex a appliqué presque toutes les recommandations, mais apparemment pas celle du respect des droits fondamentaux.

Et vous, chers collègues, au sein de ce Parlement, allez-vous tous prendre vos responsabilités en exigeant la mise en œuvre des recommandations de la résolution Frontex comme condition sine qua non de l'octroi de la décharge budgétaire? Il est temps d'être cohérents, sans quoi les scandales vont continuer à se répéter, et l'état de droit continuera à se dégrader.

Javier Moreno Sánchez (S&D). – Señor presidente, señor secretario de Estado, señor comisario, desde su creación, el Grupo Socialista siempre ha apoyado el desarrollo de la labor de la Agencia Frontex, al tiempo que hemos velado por su pleno respeto de los derechos fundamentales.

Por eso, en 2021 apoyamos la creación del Grupo de Control para estructurar el diálogo y seguir de cerca la actuación de la Agencia y su funcionamiento. Esto ha traído sus frutos con la aplicación de las recomendaciones que hicimos, en particular con la contratación de los cuarenta y seis observadores de los derechos fundamentales y el aumento de la transparencia en la toma de decisiones. Tenemos que seguir por ese camino.

Ahora bien, Frontex es una gran agencia, pero la responsabilidad es de los Estados miembros, que deben actuar con solidaridad y dignidad, dando una respuesta europea a un desafío europeo.

Espero que con la aprobación del pacto migratorio vayamos por buen camino, dejemos de lado soluciones como la vía del acuerdo con Túnez y logremos un mecanismo de salvamento marítimo europeo.

Grace O'Sullivan (Verts/ALE). – Mr President, this Christmas it seems there is no room at the inn for the meek, the hungry or the persecuted. The EU's border force, Frontex, has made sure of it. Just this week we heard that Frontex is working directly with militia in Libya to keep refugees in the Mediterranean out of Europe and out of safety. With taxpayers' funding, Frontex is complicit in unthinkable violence. Frontex's role in these crimes is not new. It was clear when I was in Lesbos earlier this year, where Frontex was complicit in illegal pushbacks and the persecution of humanitarians like Seán Binder and Sarah Mardini.

So while bombs fall not far from the little town of Bethlehem this year, Frontex has made sure that there is no room in the inn.

Brīvā mikrofona uzstāšanās

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, z nevýznamné agentury Frontex se stala jedna z těch klíčových agentur EU a já vnímám pozitivně proces zlepšení, který byl učiněn v posledních několika letech po výrazných skandálech, kterými bohužel tato agentura prošla v uplynulém období. Zlepšilo se postavení úředníků, kteří dohlížejí na dodržování lidských práv. Také se zlepšil proces oznamování těch závažných incidentů a událostí. Také je posílen dohled nad agenturou. A to, co vnímám jako ještě možné zlepšení, je nepochybně správa vnějších hranic a spolupráce s národními autoritami a s národními agenturami. Myslím, že to je velmi důležité. My potřebujeme silnou agenturu Frontex, která bude výkladní skříní ochrany našich vnějších hranic.

(Brīvā mikrofona uzstāšanās beigas)

Janez Lenarčič, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, thank you very much for the contributions tonight. It is our common task to improve Frontex's functioning and the Commission has done a lot in this respect. It has contributed to the implementation of a very robust system for good governance at the agency, including monitoring compliance with fundamental rights in all Frontex activities. This has included instituting the independent office of the Fundamental Rights Officer, the recruitment of 46, as I mentioned, fundamental rights monitors and the establishment of mechanisms to report alleged fundamental rights violations such as the serious incident reporting mechanism.

Clearly, the agency has a key role in the EU migration policy and must fulfil this role in an effective manner and in a manner fully compatible with the fundamental rights.

Allegations were mentioned about the collaboration between Frontex and certain Libyan militia. The Commission has taken note of media reports regarding these allegations, and my colleague, Commissioner Johansson, is in close contact with the Executive Director of Frontex, and I understand that Frontex has provided answers to media outlets. At this stage, let me say that the Commission repeatedly calls on all actors involved in search and rescue events to act in a lawful, swift and coordinated way to make sure that those in distress at sea are brought to safety as rapidly as possible.

On the more general issue of respecting fundamental rights in border management, this is a shared responsibility, for the management, and the Commission has been extremely clear about the fact that violations of fundamental rights in the management of the external borders are not acceptable. This in turn also applies to whenever violations of the law are alleged – it is the responsibility of every Member State to investigate the allegations thoroughly, promptly and independently to identify all the facts and prosecute any established wrongdoings.

Let me, in conclusion, assure you all that the Commission is committed to further improving Frontex's functioning and, in doing so, the Commission counts on the support of this House, including through continuous monitoring, so as to ensure the fulfilment of Frontex's mission.

Pascual Navarro Ríos, presidente en ejercicio del Consejo. – Señor presidente, señorías, señor comisario, ha sido un debate importante, que contribuirá al que se mantendrá próximamente en el Consejo sobre la evaluación del Reglamento Frontex, previsto para el primer semestre del año próximo, sobre la base del informe que elaborará la Comisión.

Sobre las acusaciones de violaciones de derechos fundamentales, por supuesto, debo recordar el Reglamento Frontex, según el cual la Agencia dispone de normas para informar de incidentes graves. Estas normas han sido optimizadas para garantizar la plena investigación de los casos en los que se han vertido acusaciones de violación de los derechos fundamentales, y, como bien saben, si estas violaciones son graves o es probable que persistan, el director de Frontex tiene potestad para concluir total o parcialmente las actividades de Frontex.

Sēdes vadītājs. – Esmu saņēmis vienu rezolūcijas priekšlikumu, lai noslēgtu šīs debates.

Debates ir slēgtas.

Balsošana notiks rītdien.

22. Selgitused hääletuse kohta

Sēdes vadītājs. – Nākamais darba kārtības punkts ir balsojumu skaidrojumi.

22.1. Euroopa terviseandmeruum (A9-0395/2023 - Tomislav Sokol, Annalisa Tardino)

Mutiski balsojumu skaidrojumi

Piernicola Pedicini (Verts/ALE). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, è giusto mettere in comune i dati sanitari per potenziare la statistica delle valutazioni mediche e per migliorare l'approccio integrato della ricerca medica su scala continentale.

Io ho proposto più volte, anche in quest'Aula, una casa farmaceutica pubblica ed europea che potesse contrastare il predominio e il ricatto speculativo delle case farmaceutiche private.

Servirebbero anche livelli essenziali di assistenza europei, perché le innovazioni scientifiche e tecnologiche siano messe a disposizione di tutti i cittadini europei senza distinzioni di ceto o di provenienza.

A questo proposito faccio notare che il mio paese, l'Italia, sta varando una riforma sull'autonomia differenziata che avrà l'effetto di differenziare anche il diritto su base territoriale: una sanità ad alto livello per i cittadini del Centro e del Nord e una sanità a basso livello per i cittadini del Sud.

Questo va in conflitto con la Carta dei diritti fondamentali del cittadino dell'Unione europea e sollecito quindi la Commissione a intervenire per impedire questa profonda, ennesima ingiustizia.

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, já jsem tento návrh zprávy podpořil. Je nepochybné, že potřebujeme posílit naši zdravotní unii, zajistit lepší zdravotní péči pro naše občany a potřebujeme také znát dostupná, anonymizovaná a velmi chráněná zdravotní data pro zajištění této lepší zdravotní péče. Také si ale myslím, že pacient nemůže být penalizován tím, že tato svá data odmítne obecně poskytovat. Musí být samozřejmě poučen, protože přístup k těmto datům pak nebudou mít třeba ani zdravotnická zařízení zajišťující péči pro něj osobně. Ale myslím si, že se nakonec podařilo nalézt vyvážený přístup v této zprávě mezi ochranou soukromí, svobodným rozhodnutím daného pacienta, ale také zájmem Evropské unie na získávání těchto dat. Snad nám to pomůže být více aktivnější při budování naší zdravotní unie a lepším zajištění lepší péče pro pacienty.

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, dnes jsme přijali pozměňovací návrhy k nařízení o evropském prostoru pro zdravotní data. Ráda jsem podpořila tento vůbec první návrh na společný prostor pro zdravotní data. Primární využití těchto dat má vést ke zlepšení přístupu uživatelů k jejich osobním elektronickým zdravotním datům a kontrole nad nimi. Sekundární využití těchto dat pak podpoří výzkum, inovace, tvorbu politik, připravenost na zdravotní hrozby a reakce na ně, bezpečnost pacientů, oficiální statistiky atd. Zde se nám jako skupině PPE podařilo vyjednat tzv. *opt out*, tedy právo občana odmítnout zpracování všech svých zdravotních dat nebo jejich částí právě pro účely sekundárního využití. Uživatelům bude nyní poskytnut snadno srozumitelný přístupný mechanismus pro odmítnutí. Schválené znění nyní obsahuje jasnou silnou formulaci o ochraně duševních práv a objasnění účelu zpracování dat pro sekundární využití.

22.2. ELi ja USA suhted (A9-0372/2023 - Tonino Picula)

Mutiski balsojumu skaidrojumi

Piernicola Pedicini (Verts/ALE). – Mr President, what international relationships can we have with the United States of America? We are fully manipulated by the United States of America, so what kind of relationship are we talking about, exactly? I remember the words of Victoria Nuland, who said, 'Fuck the EU'. And in fact, we are fucking ourselves. We are fucking our economy because of the war in Ukraine. We are fucking our humanity because of the war in Israel. So what kind of relationship is it if they put the veto on the ceasefire at the United Nations Security Council? I ask how many children still have to die for United the States of America before we call for a ceasefire? And how many innocent civilians still have to die before we put Netanyahu in front of an international court of justice?

President. – Colleague, it's a peaceful time here at the last evening session in this Chamber before Christmas, and I really would like to ask you not to use words like those you just used in your speech.

22.3. ELi ja Hiina suhted (A9-0375/2023 - Hilde Vautmans)

Mutiski balsojumu skaidrojumi

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, já jsem tento návrh zprávy podpořil, protože Evropský parlament volá po aktivnější roli Evropské unie při vyjednávání s čínskou vládou. Ty vztahy mezi Evropskou unií a Čínou nejsou dobré. Je zde mnoho příležitostí a také výzev ke zlepšení, ale také zásadně ke kritice nepřijatelných postupů čínské vlády. Tato zpráva je pojmenovává, myslím, že velmi přesně. Jak jsem řekl, já jsem ji podpořil. Musíme spolupracovat v rozvoji dostupných technologií, které mohou obě dvě strany obohatit. My jsme nepochybně závislí na zdrojích kritických surovin, kterými disponuje čínská vláda a čínské území.

Na druhou stranu i v ochraně duševního vlastnictví došlo k významným pokrokům, ale vyvstala zde otázka nepřijatelného sledování. No a lidská práva? To je velmi výrazný dlouhodobý problém čínské vlády, kde opravdu nesmíme mlčet. A jsem rád, že tato zpráva ukazuje na Ujgury, Tibet, na politické vězně.

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, stejně jako kolega Polčák, i já jsem podpořila toto doporučení Evropské radě a vysokému představiteli Unie pro zahraniční věci v politice týkající se vztahů mezi EU a Čínou. Tato politika by měla být založena na zásadách spolupracovat tam, kde je to možné, konkurovat tam, kde je to potřebné, a konfrontovat tam, kde je to nutné.

Naše doporučení obsahuje tři výzvy. Za prvé zapojení Číny do řešení celosvětových výzev. Čína jako důležitý mezinárodní hráč musí převzít odpovědnost, to znamená přestat podporovat ruskou agresi, jednat dle Pařížské dohody a dodržovat práva.

Druhá zásada nebo druhá výzva se týká dodržování lidských práv. EU se musí postavit proti porušování lidských práv Čínou a musí zajistit jednotnou evropskou reakci.

Za třetí snižování rizik plynoucích z Číny v zájmu zajištění otevřené strategické autonomie Evropy. Doufám, že Evropská rada i Komise toto naše doporučení vyslyší.

22.4. 30 aastat Kopenhaageni kriteeriume – ELi järgmiste laienemiste suunas (RC-B9-0500/2023, B9-0500/2023, B9-0501/2023, B9-0502/2023, B9-0504/2023, B9-0505/2023, B9-0506/2023)

Mutiski balsojumu skaidrojumi

Piernicola Pedicini (Verts/ALE). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, questa mattina la presidente von der Leyen ci ha spiegato che è stato giusto inviare le armi perché gli ucraini hanno combattuto per noi, hanno difeso la nostra democrazia e hanno salvato la nostra libertà. Dopo più di 200 000 morti e una sconfitta alle porte, ancora ci vengono a spiegare che è stato giusto.

Adesso ci dicono che l'Ucraina soddisfa i criteri di Copenaghen e si può passare alle fasi negoziali per l'adesione all'Unione europea. Secondo von der Leyen, nell'Ucraina di Zelensky, con al governo ministri provenienti da Svoboda, Pravyj Sektor e UNA-UNSO, cioè organizzazioni paramilitari che si ispirano al nazismo, sarebbero garantiti lo Stato di diritto, i diritti sociali, i diritti civili, i diritti umani, la libertà di pensiero e la libertà di espressione.

La risoluzione dice anche che l'allargamento è uno degli strumenti politici più efficaci per investire nella pace, nella sicurezza, nella stabilità e nella prosperità del nostro continente: è quindi evidente come questo esecutivo abbia perso ogni possibile contatto con la realtà e perciò ho votato contro questa risoluzione delirante.

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, já jsem tento návrh zprávy podpořil, protože rozšiřování je zásadním tématem budoucnosti celé Unie. Myslím, že zpráva je ambiciózní, bohužel reálné kroky Unie zaostávají. Jsme prostě v procesu rozšiřování příliš pomalí. Dáváme naději Ukrajině, Moldavě, ale reálné kroky jsou, jak jsem již řekl, příliš nízké nebo malé. Mohu říci, že například Černá Hora čeká na další postup v rozšiřování už více než 15 let. A to se týká i dalších balkánských zemí.

V loňském roce jsme byli velmi zklamáni postupem Evropské rady, která to přímé rozšiřování a další postup vlastně zamítla. Myslím, že potřebujeme ukázat naději občanům v těchto státech. A já doufám, že zpráva Evropského parlamentu přiměje Evropskou radu k pružnějšímu postupu.

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, *last but not least*, rozšíření je jedním z nejúčinnějších a nejúspěšnějších nástrojů zahraniční politiky EU. I po třiceti letech jsou kodaňská kritéria stejně aktuální jako kdykoli předtím. Zahrnují dodržování demokracie, právního státu, lidských práv a fungující tržní hospodářství.

V usnesení vyzýváme Evropskou radu, aby na svém zasedání ve dnech 14. a 15. prosince 2023 rozhodla o zahájení přístupových jednání s Ukrajinou a Moldavskou republikou a o zahájení přístupových jednání s Bosnou a Hercegovinou a o udělení statusu kandidátské země Gruzii, pokud učiní nezbytné kroky. Požadujeme ustanovení jasného harmonogramu rozšíření EU k uzavření jednání o přistoupení do konce tohoto desetiletí. Současně však zdůrazňujeme, že k členství v EU nevedou žádné zkratky. Věřím, že toto doporučení bude naplněno.

Sēdes vadītājs. – Ar to mēs arī slēdzam balsojumu skaidrojumu sadaļu.

23. Jārgmise istungi pāevakord

Sēdes vadītājs. – Nākamā sēde sāksies rītdien, proti, ceturtdien, 2023. gada 14. decembrī, plkst. 9.00.

Darba kārtība ir publicēta, un tā ir pieejama Eiropas Parlamenta tīmekļa vietnē.

24. Kāesoleva istungi protokollī kinnitamine

Sēdes vadītājs. – Šīs sēdes protokols būs iesniegts Parlamentam apstiprināšanai rītdien pēcpusdienas sākumā.

25. Istungi lõpp

(Sēde tika slēgta plkst. 21.40)

Kasutatud märkide selgitus

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine

(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest)

Parlamendi komisjonid

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon
FISC	Maksuküsimuste allkomisjon
SANT	Rahvatervise allkomisjon

Fraktsioonid

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
Renew	fraktsioon Renew Europe
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
ID	fraktsioon Identiteet ja Demokraatia
The Left	Euroopa Parlamendi Vasakpoolsete fraktsioon – GUE/NGL
NI	fraktsioonilise kuuluvusega parlamendiliikmed